

## العجالة في مخطوطات القرآن وتنقيط المصاحف

### بسم الله الرحمن الرحيم

بقلم د.أحمد الشامي

<https://www.facebook.com/shamyshamy3040>

<https://shamy2016.blogspot.com/>

- هذا البحث أعدته على عجل استجابة لطلب العديد من الإخوة ، يحتوي على :-
- 1- نماذج لبعض مخطوطات القرآن الكريم المهمة من القرن الأول وبداية الثاني مع راوابط بالصور.
  - 2- مخطوطات مبكرة لسور القرآن سورة سورة مع روابط بصور المخطوطات على شكل جداول.
  - 3- ردود على دعوى أن القراءات نتجت عن التخمين.
  - 4- نماذج لموثوقية النص القرآني من واقع المخطوطات.
  - 5- أمثلة لمخطوطات ونقوش من القرن الأول تثبت وجود التنقيط في المصاحف وفي اللغة العربية في النصف الأول من القرن الأول.
  - 6- هل يوجد مخطوط للقرآن الكريم من القرن الأول؟
  - 7- نماذج تبين أن الاختلافات بين المخطوطات القرآنية نادرة وعفوية غير مقصودة.

أرجو العذر في مسألة التنسيق فالبحث تم على عجلة تحقيقاً للفائدة

### قائمة ببعض مخطوطات القرآن من القرن الأول وبداية الثانية

- مخطوط ويتزيستين من أواخر القرن الأول يحتوي على 85% من القرآن :  
[ مخطوط ويتزيستين II 1913 و BnF Arabe 6087 وضعتا معاً، كلاهما مجتمعين يحتويان على 85% من النص القرآني، وهذه المخطوطة المشتركة هي واحدة من أقدم مخطوطات القرآن الشبه كاملة]  
[6. Wetzstein II 1913 and BnF Arabe 6087 Put together, the two fragments Wetzstein II 1913 and BnF Arabe 6087 contain about 85% of the Quranic text, and as such the combined manuscript one of the most complete early Quranic manuscripts.]<sup>1</sup>

<sup>1</sup> A Newly Discovered Letter of the Early Arabic Alphabet: A Distinction between Final Jīm and Final Ḥā'/Khā' and Its Nabataean Origins, by Marijn van Putten, Leiden University. pg123.

\* مخطوط لندن Or2165:

من القرن الأول، تكون من 121 ورقة + قصاصتين، بها 60% من القرآن الكريم.

تقول موسوعة دراسات المخطوط الشرقي المقارن:-

"Manuscript London, BL, Or. 2165 and the transmission of the Qur'an: Manuscript London, BL, Or. 2165, containing 121 folia, and two smaller fragments from Paris and Kuwait form a remarkable document of a c.60%-complete codex of the Qur'an"<sup>2</sup>

( يمكننا توقع تاريخ المخطوطة الباريسية -328- ومخطوط 2165 أنهما كتبتا قبل زمن الوليد بن عبد الملك -قبل 715م- وذلك في الفترة بين 30هـ و85هـ )

(We can guess that the manuscripts such as Paris 328 and Or.2165 are the product of a pre-walid time...from somewhere within the period 30-85 AH)<sup>3</sup>

● مخطوط باريسينو بيروبوليتانوس :-

يتكون من 4 أجزاء موجودة في خمس مكتبات مختلفة في العالم :

1- (Arabe 328a,b,c,d,e,f Bibliothèque Nationale, Paris)

2- (Marcel 18/1, National Library of Russia, St. Petersburg)

3- (Vaticani Arabi 1605, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vatican City)

4- (KFQ60, Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, London)

يحتوي حالياً على 45% من القرآن الكريم :

يقول فرانسوا يدروتشي:

(لقد حصلنا على 98 ورقة منها، والباقي ربما نتمكن من الحصول عليه لاحقاً، هذه الصور التي حصلنا عليها بها 45% من القرآن .)

(The ninety-eight parchment folios which I was able to trace (others may surface in the future) measure 33x24cm and contain roughly 45 percent of the Qur'anic text as we know it today<sup>4</sup>).

(The second one is a canonical copy, with a few orthographic specificities. In an auction house catalogue, a folio has been described as part of a pre-'Uthmanic muṣḥaf on the assumption that the second text was also in ḥijāzī script, from the first/seventh century, which meant that the first one should have been written before ca. 50ah.) *Qur'ans of the Umayyads., A First Overview., By François Déroche, pg49.*

<sup>2</sup> Comparative Oriental Manuscript Studies., An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor), Pier Giorgio Borbone, Françoise Briquel Chatonnet, Paola Buzi, Jost Gippert, Caroline Macé, Marilena Maniaci, Zisis Melissakis, Laura E. Parodi, Witold Witakowski, Project editor Eugenia Sokolinski., COMSt (2015)., chapter3., pg430

<sup>3</sup> Some Notes on the British Library's 'Oldest Qur'an Manuscript' (Or. 2165)., EDINBURGH university., byYasin Dutton and Journal of Qur'anic Studies., Vol. 6, No. 1 (2004), pp. 66

<sup>4</sup> Qur'ans of the Umayyads., A First Overview., By François Déroche chapter 1, pg17 <https://drive.google.com/drive/folders/OBzgc9zrAyanRVNiUjJWSzF3S00?usp=sharing>

• مخطوط صنعاء رقم 1

## محتوى مخطوط صنعاء رقم 1

تحتوي المخطوطة على 40% من القرآن الكريم، وباقي الصفحات تأكلت مع الزمن .  
يتكون من :

[= al-Maktaba al-Sharqiyya, Şan'ā' (40) + DAM 01-27.1, Dār al-Makhtūtāt, Şan'ā' (36) + Louvre Abu Dhabi (1) + Sotheby's 1993 / Stanford 2007 (1) + Sotheby's 1992 / David 86/2003 (1) + Bonhams 2000 (1) + Christies 2008 (1)]

فيما يلي جدول بمحتوى المخطوط نقلا عن موقع [Islamic Awareness](http://IslamicAwareness.com) ، ( r = recto = وجه الصفحة ، v = verso = ظهر الصفحة )

Codex Şan'ā' I				
Folio Number	Qur'anic Surah (Scriptio Superior)	Qur'anic Surah (Scriptio Inferior)	Size of the Folio (cm.)	Image Publication
1 <sup>r</sup>	2:246 – 2:250			Hamdoun, Master's Thesis
1 <sup>v</sup>	2:250 – 2:255			Hamdoun, Master's Thesis
2 <sup>r</sup>	2:255 – 2:259			Hamdoun, Master's Thesis
2 <sup>v</sup>	2:259 – 2:265			Hamdoun, Master's Thesis
–	2:265 – 2:271	2:191 – 2:196	36.5 x 28.1	Sotheby's 1993 / Stanford 2007, recto
–	2:271 – 2:277	2:197 – 2:205		Sotheby's 1993 / Stanford 2007, verso
–	2:277 – 2:282	2:206 – 2:217	36.6 x 28.2	Sotheby's 1992 / David 86/2003, recto
–	2:282 – 2:286	2:217 – 2:223		Sotheby's 1992 / David 86/2003, verso
3 <sup>r</sup>	2:286 – 3:10			Hamdoun, Master's Thesis
3 <sup>v</sup>	3:11 – 3:20			Hamdoun, Master's Thesis
4 <sup>r</sup>	3:20 – 3:28			Hamdoun, Master's Thesis
4 <sup>v</sup>	3:28 – 3:37			Hamdoun, Master's Thesis
5 <sup>r</sup>	3:37 – 3:47			Hamdoun, Master's Thesis
5 <sup>v</sup>	3:47 – 3:57			Hamdoun, Master's Thesis
6 <sup>r</sup>	3:57 – 3:71			Hamdoun, Master's Thesis
6 <sup>v</sup>	3:71 – 3:81			Hamdoun, Master's Thesis

7 <sup>r</sup>	3:81 – 3:94			Hamdoun, Master's Thesis
7 <sup>v</sup>	3:94 – 3:107			Hamdoun, Master's Thesis
8 <sup>r</sup>	3:107 – 3:119			Hamdoun, Master's Thesis
8 <sup>v</sup>	3:119 – 3:133			Hamdoun, Master's Thesis
9 <sup>r</sup>	3:133 – 3:145			Hamdoun, Master's Thesis
9 <sup>v</sup>	3:145 – 3:154			Hamdoun, Master's Thesis
10 <sup>r</sup>	3:179 – 3:187			Hamdoun, Master's Thesis
10 <sup>v</sup>	3:187 – 3:199			Hamdoun, Master's Thesis
11 <sup>r</sup>	3:199 – 4:7			Hamdoun, Master's Thesis
11 <sup>v</sup>	4:7 – 4:14			Hamdoun, Master's Thesis
12 <sup>r</sup>				No photo taken by Hamdoun
12 <sup>v</sup>	4:24 – 4:33			Hamdoun, Master's Thesis
–	4:33 – 4:43	5:41 – 5:48	36.8 x 27.6	Bonhams 2000, <i>recto</i>
–	4:43 – 4:56	5:48 – 5:54		Bonhams 2000, <i>verso</i>
13 <sup>r</sup>	4:56 – 4:64			Hamdoun, Master's Thesis
13 <sup>v</sup>	4:64 – 4:76			Hamdoun, Master's Thesis
14 <sup>r</sup>	4:77 – 4:84			Hamdoun, Master's Thesis
14 <sup>v</sup>	4:84 – 4:92			Hamdoun, Master's Thesis
15 <sup>r</sup>	4:92 – 4:100			Hamdoun, Master's Thesis
15 <sup>v</sup>	4:100 – 4:108			Hamdoun, Master's Thesis
16 <sup>r</sup>	4:108 – 4:120			Hamdoun, Master's Thesis
16 <sup>v</sup>				No photo taken by Hamdoun
17 <sup>r</sup>	4:131 – 4:140			Hamdoun, Master's Thesis
17 <sup>v</sup>	4:140 – 4:151			Hamdoun, Master's Thesis
18 <sup>r</sup>	4:151 – 4:161			Hamdoun, Master's Thesis
18 <sup>v</sup>	4:161 – 4:171			Hamdoun, Master's Thesis
–	4:171 – 5:3	63:1 – 11; 62:1 – 11	36.3 x 28.0	Christies 2008, <i>recto</i>
–	5:3 – 5:9	62:11; 89:1 – 90:6		Christies 2008, <i>verso</i>
–	5:9 – 5:18			Louvre Abu Dhabi
–	5:18 – 5:32			Louvre Abu Dhabi
19 <sup>r</sup>	5:32 – 5:42			Hamdoun, Master's Thesis
19 <sup>v</sup>				No photo taken by Hamdoun
20 <sup>r</sup>	5:49 – 5:61			Hamdoun, Master's Thesis
20 <sup>v</sup>	5:61 – 5:71			Hamdoun, Master's Thesis
21 <sup>r</sup>	5:71 – 5:82			Hamdoun, Master's Thesis
21 <sup>v</sup>	5:82 – 5:93			Hamdoun, Master's Thesis
22 <sup>r</sup>	5:93 – 5:104			Hamdoun, Master's Thesis
22 <sup>v</sup>	5:104 – 5:111			Hamdoun, Master's Thesis



1A	6:49 – 6:61	illegible	36.0 x 28.0	UNESCO Image No. 152255B
1B	6:61 – 6:73	illegible		
2A	6:149 – 6:159	2:87 – 2:96	37.0 x 27.0	UNESCO Image No. 152254B; Puin, 2008 <i>recto</i>
2B	6:159 – 7:11	2:96 – 2:105		Puin, 2008 <i>verso</i>
23 <sup>f</sup>	7:40 – 7:53			Hamdoun, Master's Thesis
23 <sup>v</sup>	7:53 – 7:69			Hamdoun, Master's Thesis
24 <sup>f</sup>	7:69 – 7:83			Hamdoun, Master's Thesis
24 <sup>v</sup>	7:83 – 7:99			Hamdoun, Master's Thesis
25 <sup>f</sup>	7:99 – 7:126			Hamdoun, Master's Thesis
25 <sup>v</sup>	7:126 – 7:141			Hamdoun, Master's Thesis
26 <sup>f</sup>	7:141 – 7:153			Hamdoun, Master's Thesis
26 <sup>v</sup>	7:153 – 7:162			Hamdoun, Master's Thesis
27 <sup>f</sup>	7:163 – 7:176			Hamdoun, Master's Thesis
27 <sup>v</sup>	7:176 – 7:195			Hamdoun, Master's Thesis
28 <sup>f</sup>	7:195 – 8:10			Hamdoun, Master's Thesis
28 <sup>v</sup>	8:10 – 8:28			Hamdoun, Master's Thesis
29 <sup>f</sup>	8:28 – 8:43			Hamdoun, Master's Thesis
29 <sup>v</sup>	8:43 – 8:60			Hamdoun, Master's Thesis
30 <sup>f</sup>	8:60 – 8:73			Hamdoun, Master's Thesis
30 <sup>v</sup>	8:73 – 9:13			Hamdoun, Master's Thesis
31 <sup>f</sup>	9:13 – 9:27			Hamdoun, Master's Thesis
31 <sup>v</sup>	9:27 – 9:39			Hamdoun, Master's Thesis
32 <sup>f</sup>	9:40 – 9:55			Hamdoun, Master's Thesis
32 <sup>v</sup>	9:55 – 9:71			Hamdoun, Master's Thesis
3A	9:112 – 9:115	illegible		
3B	9:124 – 9:127	35:39 – 35:49		
33 <sup>f</sup>	9:128 – 10:12			Hamdoun, Master's Thesis
33 <sup>v</sup>				No photo taken by Hamdoun
34 <sup>f</sup>	10:24 – 10:39			Hamdoun, Master's Thesis
34 <sup>v</sup>	10:39 – 10:59			Hamdoun, Master's Thesis
35 <sup>f</sup>	10:59 – 10:75			Hamdoun, Master's Thesis
35 <sup>v</sup>				No photo taken by Hamdoun
36 <sup>f</sup>	10:94 – 11:5			Hamdoun, Master's Thesis
36 <sup>v</sup>				No photo taken by Hamdoun
37 <sup>f</sup>				No photo taken by Hamdoun
37 <sup>v</sup>	11:40 – 11:61			Hamdoun, Master's Thesis
38 <sup>f</sup>	11:61 – 11:84			Hamdoun, Master's Thesis

38 <sup>v</sup>	11:84 – 11:100			Hamdoun, Master's Thesis
39 <sup>f</sup>				No photo taken by Hamdoun
39 <sup>v</sup>	11:119 – 12:15			Hamdoun, Master's Thesis
40 <sup>f</sup>	12:16 – 12:30			Hamdoun, Master's Thesis
40 <sup>v</sup>	12:31 – 12:49			Hamdoun, Master's Thesis
4A	14:32 – 14:41	11:105 – 11:112		
4B	14:52 – 15:16	11:120 – 8:3		
5A	16:73 – 16:89	8:73 – 9:7	36.0 x 28.0	UNESCO Image No. 027002B; Puin, 2009 <i>recto</i> (part); Puin 2010 <i>recto</i> (part)
5B	16:89 – 16:102	9:7 – 9:16		Puin, 2009 <i>verso</i> (part); Puin 2010 <i>verso</i> (part)
6A	16:102 – 16:118	9:17 – 9:26	36.0 x 28.0	UNESCO Image No. 027004B; Puin, 2009 <i>recto</i>
6B	16:118 – 17:6	9:26 – 9:34		
7A	17:40 – 17:58	22:15 – 22:26		
7B	17:59 – 17:77	22:27 – 22:39		
8A	18:22	illegible		
8B	18:32	illegible		
9A	19:38 – 19:64	33:51 – 33:57		
9B	19:64 – 19:98	33:57 – 33:72		Puin 2010 <i>verso</i> (part)
10A	20:1 – 20:43	?? – 24:13	37.0 x 28.0	UNESCO Image No. 152256B
10B	20:44 – 20:74	24:13 – 24:23		
11A	20:74 – 20:98	24:23 – 24:32		
11B	20:98 – 20:130	24:32 – 24:40		
12A	21:16 – 21:19	illegible		
12B	21:38 – 21:42	illegible		
13A	21:42 – 21:72	16:26 – 16:37		
13B	21:72 – 21:92	16:37 – 16:59		
14A	21:111 – 22:1	16:68 – 16:69		
14B	22:15 – 22:16	16:78 – 16:79		
15A	25:10 – 25:34	20:23 – 20:61		
15B	25:34 – 25:59	20:61 – 20:80		
16A	26:155 – 26:176	28:30 – 28:35		
16B	26:198 – 26:221	28:19 – 28:24		
17A	27:25 – 27:29	no guess		
17B	27:46 – 27:49	no guess		
18A	28:58 – 28:74	15:4 – 15:33		
18B	28:74 – 28:86	15:33 – 15:74		Puin 2010 <i>verso</i> (part)
19A	29:29 – 29:40	25:14 – 25:27		
19B	29:43 – 29:54	15:87 – 15:99; 25:1 – 25:8		Puin 2010 <i>verso</i> (part)
20A	30:26 – 30:40	9:70 – 9:81		Puin 2010 <i>recto</i>

29B	42:10 – 42:16	37:118 – 37:144		
30A	42:21 – 42:29	21:5 – 21:19		
30B	42:38 – 42:48	20:122 – 20:133		
31A	43:63 – 43:69	12:17 – 12:20		
31B	43:89 – 44:11	12:27 – 12:31		
32A	47:15 – 47:20	12:111 – 18:5		
32B	47:32 – 48:2	18:15 – 18:18		
33A	55:16 – 56:4	34:13 – 34:23		
33B	56:5 – 56:69	34:23 – 34:33		
34A	57:1 – 57:10	34:40 – 34:47		
34B	57:16 – 57:22	13:1 – 13:5		
35A	57:27 – 58:6	13:6 – 13:14		
35B	58:11 – 58:22	13:16 – 13:21		
36A	59:1 – 59:10	13:25 – 13:31	19.0 x 16.0	UNESCO Image No. 152257B
36B	59:14 – 60:1	13:33 – 13:40		
20B	30:40 – 30:54	9:81 – 9:90		
21A	31:24 – 32:4	9:106 – 9: 113	37.1 x 28.0	Masāḥif San'a', 1985; Puin 2012 <i>recto</i>
21B	32:4 – 32:20	9:114 – 9:120		
22A	32:20 – 33:6 (bifolio)	9:121 – 9:129; 19:1 – 19:5	–	Hans-Casper von Bothmer, 1987?; Puin 2010 <i>recto</i> (part)
22B	33:6 – 33:18 (bifolio)	19:6 – 19:29		Puin 2012 <i>verso</i>
23A	33:18 – 33:29 (bifolio)	19:29 – 19:53		
23B	33:30 – 33:37 (bifolio)	19:54 – 19:74		
24A	34:52 – 35:9	illegible		
24B	35:10 – 35:18	30:38 – 30:50		Puin 2010 <i>verso</i>
25A	37:38 – 37:59	39:25 – 39:36		
25B	37:73 – 37:88	39:42 – 39:47		
26A	37:102 – 37:134	39:51 – 39:70		
26B	37:134 – 37:172	39:70 – 40:8		
27A	38:73 – 38:75	illegible		
27B	39:6	illegible		
28A	41:17 – 41:27	37:15 – 37:33		
28B	41:33 – 41:43	37:43 – 37:68		
29A	41:47 – 42:5	37:82 – 37:103		

- **مخطوط صنعاء رقم DAM 01-25.1:**

من القرن الأول:

Maṣāḥif Ṣan‘ā’, 1985, Dār al-Athar al-Islamiyyah: Kuwait, pp. 60-61, Plate 3

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/1?handschrift=116> | Memory of The World: Ṣan‘ā’ Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf> pg153

المحتوى: 980 آية من القرآن الكريم (16%)

7-5	آيتان	الفاتحة
16-1	آية 16	البقرة
206-7	آية 200	الأعراف
34-1	آية 34	الأنفال
51-22	آية 30	يونس
31-6	آية 26	هود
111-93	آية 19	الإسراء
45-22	آية 24	الكهف
64-46	آية 19	مريم
86، 72	آيتان	طه
43-2	آية 42	النور
227-83	آية 144	الشعراء
45-20	آية 21	الأحزاب
67-34	آية 34	الزمر
54-2	آية 53	فصلت
53-1	آية 53	الشورى
89-1	89	الزخرف
59-1	59	الدخان
37-1	37	الجمعة
17-1	17	الأحقاف

- **مخطوط صنعاء رقم DAM 01-29.1:**

يحتوي على 22% من القرآن الكريم من القرن الأول الهجري

Maṣāḥif Ṣan‘ā’, 1985, Dār al-Athar al-Islamiyyah: Kuwait, pp. 58, Plate 11

Memory of The World: Ṣan‘ā’ Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf> , pg177. | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/140?handschrift=173> | Radiocarbon (14C) Dating of Qur’ān Manuscripts, by Michael Josef Marx and Tobias J. Jocham, pg216. <https://drive.google.com/file/d/1NK7tKR82S7VChBs9kl0k2AkhnlIO-ur1/view?usp=sharing> . | Textual Criticism and Qur'an Manuscripts, by Keith E. Small, pg27. <https://drive.google.com/file/d/1PrBPGCT2OF6sTQfZZiebySsZzuvGiuh5/view?usp=sharing> .

• **مخطوط رقم 331 arabe** : يحتوي على 28,5% من القرآن الكريم  
يتكون من :

(Arabe 331, Bibliothèque Nationale, Paris) + 26 (Marcel 3, National Library of Russia, St. Petersburg) + 2 (Ms. Leiden Or. 14.545b + Or. 14.545c, University Library, Leiden) + 2 (A 6959 + A 6990, Oriental Institute, Chicago) + 1 (E16264 R, University of Pennsylvania Museum) + 1 (Nabécor Enchères, 2019, Lot 94).

Codex Arabe 331			
Folios	Qur'anic Surah / Ayah	Image Publication	Comments
1r	2:125 - 2:132	-	Arabe 331
1v	2:132 - 2:140	-	Arabe 331
2r	2:140 - 2:144	-	Arabe 331
2v	2:144 - 2:151	-	Arabe 331
3r	2:151 - 2:161	-	Arabe 331
3v	2:161 - 2:167	-	Arabe 331
4r	2:168 - 2:175	-	Arabe 331
4v	2:175 - 2:180	-	Arabe 331
5r	2:181 - 2:187	-	Arabe 331
5v	2:187 - 2:191	-	Arabe 331
6r	2:201 - 2:210	-	Arabe 331
6v	2:210 - 2:213	-	Arabe 331
7r	2:213 - 2:218	-	Arabe 331
7v	2:219 - 2:222	-	Arabe 331
8r	2:222 - 2:229	-	Arabe 331
8v	2:229 - 2:232	-	Arabe 331
9r	2:232 - 2:235	-	Arabe 331
9v	2:235 - 2:240	-	Arabe 331
10r	2:240 - 2:246	-	Arabe 331
10v	2:246 - 2:250	-	Arabe 331
11r	2:250 - 2:255	-	Arabe 331
11v	2:255 - 2:258	-	Arabe 331
12r	4:92 - 4:96	-	Marcel 3
12v	4:96 - 4:102	-	Marcel 3

13r	4:102 - 4:108	-	Marcel 3
13v	4:108 - 4:115	-	Marcel 3
14r	4:115 - 4:125	-	Marcel 3
14v	4:125 - 4:131	-	Marcel 3
15r	4:131 - 4:138	-	Marcel 3
15v	4:138 - 4:145	-	Marcel 3
16r	4:145 - 4:153	-	Marcel 3
16v	4:153 - 4:161	-	Marcel 3
17r	4:161 - 4:170	-	Marcel 3
17v	4:170 - 4:175	-	Marcel 3
18r	4:175 - 4:176; 5:1 - 5:2	-	Marcel 3
18v	5:2 - 5:5	-	Marcel 3
19r	6:25 - 6:34	-	Marcel 3
19v	6:34 - 6:42	-	Marcel 3
20r	6:42 - 6:51	-	Marcel 3
20v	6:51 - 6:59	-	Marcel 3
21r	6:59 - 6:68	-	Marcel 3
21v	6:68 - 6:73	-	Marcel 3
22r	6:73 - 6:81	-	Marcel 3
22v	6:81 - 6:91	-	Marcel 3
23r	6:91 - 6:94	-	Marcel 3
23v	6:94 - 6:101	-	Marcel 3
24r	6:101 - 6:110	-	Marcel 3
24v	6:110 - 6:118	-	Marcel 3
25r	6:118 - 6:124	-	Marcel 3
25v	6:124 - 6:130	-	Marcel 3
26r	6:130 - 6:138	-	Marcel 3
26v	6:138 - 6:144	-	Marcel 3
27r	6:144 - 6:148	-	Marcel 3
27v	6:148 - 6:153	-	Marcel 3
28r	7:162 - 7:169	-	Arabe 331
28v	7:169 - 7:176	-	Arabe 331

29r	7:176 - 7:186	-	Arabe 331
29v	7:186 - 7:194	-	Arabe 331
30r	7:194 - 7:205	-	Arabe 331
30v	7:205 - 7:206; 8:1 - 8:6	-	Arabe 331
31r	8:6 - 8:16	-	Arabe 331
31v	8:16 - 8:25	-	Arabe 331
32r	8:25 - 8:33	-	Arabe 331
32v	8:34 - 8:41	-	Arabe 331
33r	8:41 - 8:47	-	Arabe 331
33v	8:47 - 8:54	-	Arabe 331
34r	8:54 - 8:64	-	Arabe 331
34v	8:64 - 8:72	-	Arabe 331
35r	8:72 - 8:75; 9:1 - 9:3	-	Arabe 331
35v	9:3 - 9:8	-	Arabe 331
36r	9:8 - 9:16	-	Arabe 331
36v	9:16 - 9:24	-	Arabe 331
37r	9:24 - 9:29	-	Arabe 331
37v	9:29 - 9:35	-	Arabe 331
38r	11:48 - 11:51	-	E16264 R
38v	11:57 - 11:60	-	E16264 R
39r	14:9 - 14:18	-	Arabe 331
39v	14:18 - 14:24	-	Arabe 331
40r	14:25 - 14:35	-	Arabe 331
40v	14:35 - 14:44	-	Arabe 331
41r	14:45 - 14:52; 15:1 - 15:7	-	Arabe 331
41v	15:7 - 15:25	-	Arabe 331
42r	15:25 - 15:45	-	Arabe 331
42v	15:46 - 15:65	-	Arabe 331
43r	15:66 - 15:88	-	Arabe 331
43v	15:88 - 15:99; 16:1 - 16:5	-	Arabe 331
44r	16:5 - 16:15	-	Arabe 331
44v	16:15 - 16:27	-	Arabe 331

45r	16:27 - 16:35	–	Arabe 331
45v	16:35 - 16:43	–	Arabe 331
46r	16:44 - 16:55	–	Arabe 331
46v	16:55 - 16:64	–	Arabe 331
47r	16:96 - 16:105	Witkam, 2007	Ms. Leiden Or. 14.545b
47v	16:106 - 16:114	Witkam, 2007	Ms. Leiden Or. 14.545b
48r	16:114 - 16:124	–	Arabe 331
48v	16:124 - 16:128; 17:1 - 17:4	–	Arabe 331
49r	17:78 - 17:89	–	Arabe 331
49v	17:89 - 17:98	–	Arabe 331
50r	17:98 - 17:107	–	Arabe 331
50v	17:107 - 17:111; 18:1 - 18:6	–	Arabe 331
51r	19:72 - 19:82	–	Nabécor Enchères, 2019, Lot 94
51v	19:82 - 19:98	–	Nabécor Enchères, 2019, Lot 94
52r	25:65 - 25:77	–	Arabe 331
52v	26:1 - 26:19	–	Arabe 331
53r	43:81 - 43:89; 44:1 - 44:7	–	Arabe 331
53v	44:8 - 44:28	–	Arabe 331
54r	45:9 - 45:18	–	Arabe 331
54v	45:18 - 45:27	–	Arabe 331
55r	45:27 - 45:37	–	Arabe 331
55v	45:37; 46:1 - 46:8	–	Arabe 331
56r	46:21 - 46:29	–	Arabe 331
56v	46:29 - 46:35	–	Arabe 331
57r	47:1 - 47:10	–	Arabe 331
57v	47:10 - 47:16	–	Arabe 331
58r	47:36 - 47:38; 48:1 - 48:6	–	Arabe 331
58v	48:6 - 48:14	–	Arabe 331
59r	48:14 - 48:20	–	Arabe 331
59v	48:20 - 48:26	–	Arabe 331
60r	48:27 - 48:29; 49:1 - 49:2	–	Arabe 331
60v	49:2 - 49:9	–	Arabe 331



61r	49:9 - 49:14	–	Arabe 331
61v	49:15 - 49:18; 50:1 - 50:7	–	Arabe 331
62r	50:7 - 50:26	Déroche, 1983	Arabe 331
62v	50:26 - 50:43	–	Arabe 331
63r	50:44 - 50:45; 51:1 - 51:23	–	Arabe 331
63v	51:23 - 51:43	–	Arabe 331
64r	51:43 - 51:60; 52:1 - 52:2	–	Arabe 331
64v	52:2 - 52:25	–	Arabe 331
65r	52:25 - 52:45	–	Arabe 331
65v	52:45 - 52:49; 53:1 - 53:21	–	Arabe 331
66r	53:21 - 53:32	–	Arabe 331
66v	53:32 - 53:62	–	Arabe 331
67r	54:41 - 54:55; 55:1 - 55:10	–	Arabe 331
67v	55:11 - 55:36	–	Arabe 331
68r	55:36 - 55:64	–	Arabe 331
68v	55:65 - 55:78; 56:1 - 56:19	–	Arabe 331
69r	56:19 - 56:55	–	Arabe 331
69v	56:55 - 56:53	–	Arabe 331
70r	56:54 - 56:96; 57:1 - 57:5	–	Arabe 331
70v	57:5 - 57:12	–	Arabe 331
71r	57:12 - 57:19	–	Arabe 331
71v	57:19 - 57:25	–	Arabe 331
72r	57:25 - 57:29; 58:1	–	Arabe 331
72v	58:1 - 58:7	–	Arabe 331
73r	58:7 - 58:12	–	Arabe 331
73v	58:12 - 58:22	–	Arabe 331
74r	58:22; 59:1 - 59:4	–	Arabe 331
74v	59:4 - 59:9	–	Arabe 331
75r	59:9 - 59:16	–	Arabe 331
75v	59:17 - 59:24; 60:1	–	Arabe 331
76r	63:1 - 63:7	Witkam, 2007	Ms. Leiden Or. 14.545c
76v	63:8 - 63:11; 64:1 - 64:4	Witkam, 2007	Ms. Leiden Or. 14.545c

77r	69:9 - 69:24	Abbott, 1939	A 6959
77v	69:36 - 69:45	Abbott, 1939	A 6959
78r	70:44; 71:1 - 71:15	-	Marcel 3
78v	71:15 - 71:28; 72:1	-	Marcel 3
79r	72:1 - 72:16	-	Marcel 3
79v	72:16 - 72:28; 73:1	-	Marcel 3
80r	73:2 - 73:20	-	Marcel 3
80v	73:20; 74:1 - 74:24	-	Marcel 3
81r	74:24 - 74:49	-	Marcel 3
81v	74:49 - 74:56; 75:1 - 75:24	-	Marcel 3
82r	75:24 - 75:40; 76:1 - 76:8	-	Marcel 3
82v	76:8 - 76:26	-	Marcel 3
83r	76:26 - 76:31; 77:1 - 77:23	-	Marcel 3
83v	77:24 - 77:50; 78:1 - 78:4	-	Marcel 3
84r	78:4 - 78:38	-	Marcel 3
84v	78:38 - 78:40; 79:1 - 79:26	-	Marcel 3
85r	79:26 - 79:46; 80:1 - 80:11	-	Marcel 3
85v	80:12 - 80:42; 81:1 - 81:8	-	Marcel 3
86r	81:8 - 81:29; 82:1 - 82:12	-	Marcel 3
86v	82:12 - 82:19; 83:1 - 83:21	-	Marcel 3
87r	83:22 - 83:36; 84:1 - 84:10	-	Marcel 3
87v	84:11 - 84:25; 85:1 - 85:10	-	Marcel 3
88r	97:3 - 97:5; 98:1 - 98:4	Abbott, 1939	A 6990
88v	99:6 - 99:8; 100:1 - 100:4	Abbott, 1939	A 6990

- مخطوط الفسطاط الأموي Umayyad codex of Fustat :  
يحتوي على 30% من القرآن الكريم، يتكون من :-

9(Arabe 330c, Bibliothèque Nationale, Paris) + 12 (Marcel 11, National Library of Russia, St. Petersburg) + 42 (Marcel 13, National Library of Russia, St. Petersburg) +10 (Marcel 15, National Library of Russia, St. Petersburg).

- 328c + Islamic Arabic 1572a :  
ق1، 3، 8% من القرآن

• Islamic Arabic 1572b = مارسيل 17:

تحتوي 14,7% من القرآن الكريم

(Islamic Arabic 1572b+ MS Marcel 17 in St. Petersburg + MS MIA67 in the Museum of Islamic Art in Doha+ MS BnF ar. 328c in Paris)

• مخطوط رقم IS 1615:

من ق1، يحتوي على 1445 نص، 23,1% من القرآن الكريم، يتكون من :-

32 (Is. 1615 I, Chester Beatty Library, Dublin) + [5 (Ms. 68.2007), + 2 (Ms. 69.2007), + 6 (Ms. 70.2007), + 1 Ms. 699.2007 (= Sotheby's October 2008, Lot 3), [3] Museum of Islamic Art, Doha] + 1 (TR:490-2007, Vahid Kooros Private Collection, Houston).

• المخطوط البحريني الروسي الأيرلندي الفرنسي:

من ق1/2، يحتوي على 472 نص، يتكون من:-

20 (Arabe 330g, Bibliothèque Nationale, Paris) + 12 (Marcel 16, National Library of Russia, St. Petersburg) + 6 (Rennes Encheres 2011, Lot 151) + 4 (Is. 1615 II, Chester Beatty Library, Dublin, Ireland) + 1 (Ms. 1611-MKH235, Beit al-Qur'an, Manama, Bahrain).

• مخطوط المكتبة المركزية الإسلامية (مصحف المشهد الحسيني):

Cairo, al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya: Great Qur'anic Codex

(1) كورياس كورانيكوم: من 80 هـ <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/48/vers/29?handschrift=170>

(2) عالمة الآثار المصرية د سعاد ماهر عميد كلية الآثار جامعة القاهرة، تقول في كتابها (مخلفات الرسول في المسجد الحسيني، ص131):

[ الخط كوفي بسيط وخال من الزخارف الخطية، ولكن يظهر فيه أثر الصنعة الخطية والتطوير، مما لا نجده في النصف الأول من القرن الأول الهجري وذلك بمقارنته بالمخطوط المكتوبة على مواد مختلفة مثل الحجر والنسيج والجلود والعظم والتي تزخر بها متاحف العالم وترجع لتلك الفترة (اللوحة رقم 16) لذلك فإني أؤكد تأريخه إلى النصف الثاني من القرن الأول الهجري على أقل تقدير...ويمكن مقارنته بصفحة من مصحف مكتوب على الرق ومحفوظ بمتحف برلين القسم الإسلامي (لوحة رقم 17)]

(3) المستشرق الشهير برنارد مورتي جعل تاريخ المخطوط بين أواخر القرن الأول وبداية القرن الثاني الهجري، يقول أدولوف جرومان:

[ لقد أرخ مثلاً مخطوط القرآن من المكتبة المصرية الوطنية (والذي كان موجوداً سابقاً في مسجد عمرو في القاهرة القديمة) ومخطوط مسجد سيدنا الحسين في القاهرة إلى القرن الأول إلى الثاني الهجري.]

[ he dated e.g., the big parchment Qur'an in the egyptian National library (formerly in the amr-mpsque in old-cairo) and the copy of the mosque of Sayyidna Husein in cairo into the first to second century of the Higra]<sup>5</sup>

• مخطوط عمرو: يحتوي على 20% من القرآن الكريم

- وضعه المستشرق الألماني برنارد مورتي في أواخر القرن الأول وبداية الثاني، يقول أدولوف جرومان:

[ مورتي أرخ نسخة القرآن التي من جامع عمرو بتاريخ حول سنة 100 هـ ]

[B. Mortiz, dated the Qur'an from the Amr Mosque ca. 100 A.H.]<sup>6</sup>

<sup>5</sup> The problem of dating early Qur'ans, by adolf Grohmann, pg15.

<sup>6</sup> The problem of dating early Qur'ans, by adolf Grohmann, pg15

• ممسوحة د.إلينور سيلارد Dr Eléonore Cellard palimpsest :

من ق 2

[the writing style of the Qur'an scribe dates it to around the eighth century or early ninth century] by Dr Eléonore Cellard in "Passages from the Bible discovered behind Qur'an manuscript", Alison Flood, Published on Wed 25 Apr 2018., the guardian <https://2u.pw/lWlJn> .







© Christies



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَأَمَّا الْكُفْرَاءُ فَلَمَّا  
وَقَعْنَ فِي الْقُبُورِ وَهُنَّ  
فِيهَا إِذَا يَأْتِيَنَّهُنَّ الْغَيَاثُ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
لَا تَتَّبِعُوا الْآيَاتِ  
الَّذِينَ يَدْعُونَ إِلَى الْكُفْرِ  
وَالْعَدْوَانِ وَإِذَا حُكِمَ  
بِهِمْ فَاسْتَمِعُوا أُولَئِكَ  
مَنْ حَقَّ عَلَيْهِ الْقَوْلُ  
فَلَا يَتَّخِذُ الْكُفْرَاءُ  
أَوْلِيَاءَ لَهُمْ فِي شَيْءٍ

© Christles

خو ام  
انكسنا مع الي  
مرانا الله او ما  
نظا مع انك حانا  
الطير فاعده ما  
ما يه من مر عه  
رعنا وكلك مو  
لكر كعروا وك  
او لك الصبر الي  
لكر اعنوا لا ترمو

© Christles





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصْرِ  
أَوْ أَعْوَانٍ إِلَّا اللَّهُ تَعَالَى  
إِلَّا اللَّهُ وَاحِدٌ وَهُوَ  
أَعْلَمُ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ  
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصْرِ  
أَوْ أَعْوَانٍ إِلَّا اللَّهُ تَعَالَى  
إِلَّا اللَّهُ وَاحِدٌ وَهُوَ  
أَعْلَمُ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ  
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصْرِ  
أَوْ أَعْوَانٍ إِلَّا اللَّهُ تَعَالَى  
إِلَّا اللَّهُ وَاحِدٌ وَهُوَ  
أَعْلَمُ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ

© Christles

إجمالي الآيات من القرن الأول	الصور	نسبة %	إجمالي	الآيات	القرن	رقم المخطوط	اسم المخطوط	
%100	<a href="#">هنا</a>	%85	6	<sup>8</sup> 6-1	<sup>7</sup> 1	DAM 20-33.1	مخطوط صنعاء الأموي Umayyad codex of Sanaa	الفاحة
	<a href="#">هنا</a>	%42,8	3	<sup>10</sup> 7,5,3	<sup>9</sup> 1	DAM 01-25.1		
	<a href="#">هنا</a>	%8,3	24	<sup>11</sup> 24-1	1	DAM 01-25.1		البقرة
	<a href="#">هنا</a>	%1,7	5	<sup>13</sup> 17-13 :2	<sup>12</sup> (1)	Vat. Ar. 1605 (XXXII)		
	<a href="#">هنا</a>	%1,7	5	<sup>15</sup> 43-39	<sup>14</sup> 1	DAM 20-33.1	مخطوط صنعاء الأموي	
	<a href="#">هنا</a>	%100	286	<sup>17</sup> 286 :1	<sup>16</sup> [1]	Rampur Raza Library: No. 1, Koran Code	مخطوط علي بن أبي طالب	
	<a href="#">هنا</a>	%2,7	8	<sup>19</sup> 38 :31	<sup>18</sup> 2/1	DAM 01-32.1		

<sup>7</sup> Corpus Coranicum <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/1/vers/1/handschrift/114> | Memory of The World: Şan'ā' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdlImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf> | (These elements point into the same direction: at the end of the first/seventh century, under the reign of caliph 'Abd al-Malik,) Qur'ans of the Umayyads., A First Overview., By François Déroche, pg94. | H-C. G. von Bothmer, "Architekturbilder Im Koran Eine Prachthandschrift Der Umayyadenzeit Aus Dem Yemen", Pantheon, 1987, Volume 45, pp. 4-20.

<sup>8</sup> Corpus Coranicum <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/1/vers/1/handschrift/114>

<sup>9</sup> Memory of The World: Şan'ā' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdlImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf>, pg153

<sup>10</sup> Corpus Coranicum <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/1/vers/1/handschrift/114> |

; فرنسا ديروتشي وصف خط المخطوط بأنه (خط حجازي معاصر contemporary hijāzī copies) لمخطوطة باريستينو بيتروليبتانوس التي أعطاها تاريخاً من القرن الأول, المصدر:

Qur'ans of the Umayyads., A First Overview., By François Déroche, pg64-65.

<sup>11</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/1?handschrift=116> | Memory of The World: Şan'ā' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdlImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf> pg153.

<sup>12</sup> [Qur'anic fragment in slanting script dated to the first Islamic century.Vat. Ar. 1605 fol lv Q 11: 4-13(16)] The Development of the Arabic Scripts: From the Nabatean Era to the First Islamic Century According to Dated Texts, by Beatrice Gruendler, pg171. | [Levi della Vida was also prepared to accept that the single folio in the Vatican Library from the same mushaf (MS Vat. J. a605) was one of the oldest Qur'anic fragments known, and thus could well date from the second half of the 1st century AH.] Journal of Qur'anic Studies, Vol.3.pg85 | [If we compare the Qur'ans Brit. Mus. Or. 2165, Mss. Paris. Arabe 328 (1), 328 (4)37 Codex Vat. Ar. 1605,38 Arabic Palaeography Pl. 44, Istanbul, Saray, Medina 1 a,39 the parchment no. 1700 in the Papyrus-collection of the National Egyptian Library in Cairo (Plate III a) and Inv. Perg. Ar. 2 in the Archduke Rainer Collection in the National Austrian Library in Vienna (Plate Va) with these papyri, it is fairly possible to ascribe them to the first century of the Islamic era (seventh or beginning of eighth century c.E.).] [What the Koran Really Says, The Problem of Dating the Early Qur'ans, pg41. <https://erenow.net/common/what-the-koran-really-says/41.php>

<sup>13</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/13/handschrift/1195>, <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/15/handschrift/1195>

<sup>14</sup> H-C. G. von Bothmer, "Architekturbilder Im Koran Eine Prachthandschrift Der Umayyadenzeit Aus Dem Yemen", Pantheon, 1987, op. cit., pp. 14-16 | Maşāḥif Şan'ā', 1985, Dār al-Athar al-Islāmiyyah: Kuwait, p. 45; M. B. Piotrovsky & J. Vrietze (Eds.), Art Of Islam: Heavenly Art And Earthly Beauty, 1999, op. cit., pp. 102-104

<sup>15</sup> H-C. G. von Bothmer, "Architekturbilder Im Koran Eine Prachthandschrift Der Umayyadenzeit Aus Dem Yemen", Pantheon, 1987, op. cit., pp. 14-16 | Maşāḥif Şan'ā', 1985, Dār al-Athar al-Islāmiyyah: Kuwait, p. 45; M. B. Piotrovsky & J. Vrietze (Eds.), Art Of Islam: Heavenly Art And Earthly Beauty, 1999, op. cit., pp. 102-104

<sup>16</sup> [The catalog of Arabic manuscripts contains the following information (Arshi 1963, 2-3): "S. No & Subject: 1 E. al-Qur'ān, Accn.No.: 24536 D.; Title of Work: al-Qur'ānu'l-Mağīd; Material: Parchment; Script: 'Ar. (Kūfi); Size, folios & lines per page: S. 28.7x20.2; F. 343 x 7 = 350; L. 15-6; Extent: Inc. Several Foll. missing.; Condition and age: Good 1st / 7th Cent.] Imtiyaz Ali Arshi, Catalog of the Arabic Manuscripts in Raza Library Rampur, Volume 1: Quranic Sciences and The Science of Traditions, Rampur 1963: Raza Library Trust. صورة هنا

<sup>17</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/21/handschrift/878>

<sup>18</sup> Memory of The World: Şan'ā' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdlImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf> pg164 | Islamic Arts Museum Malaysia [http://islamicart.museumwnf.org/database\\_item.php?id=object;EPM;my;Mus21;10;en](http://islamicart.museumwnf.org/database_item.php?id=object;EPM;my;Mus21;10;en)

<sup>19</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/33/handschrift/122> المكتبة العالمية لكتب التجويد والقراءات علي الشبكة العنكبوتية

	<a href="#">هنا</a>	%89,5	256	<sup>21</sup> 286 :30	<sup>20</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305
	<a href="#">هنا</a> <a href="#">هنا</a>	%2,8	8	<sup>23</sup> 60-58 :2 <sup>24</sup> 67-63 :2	<sup>22</sup> 1	Vat. Ar. 1605 (LIX)	باريسينو- بيتروبوليتانوس
	<a href="#">هنا</a>	%4,2	12	286-275	<sup>25</sup> 1	Arabe 328a	باريسينو- بيتروبوليتانوس
	<a href="#">هنا</a>	%0,7	2	<sup>27</sup> 62-61 :2	<sup>26</sup> 2/1	DAM (8-? a)	

<sup>20</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *"The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>21</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163>

<sup>22</sup> يقول فرنسوا ديروشي: "من الصعب إعطاءها تاريخ من النصف الأول من القرن الأول الهجري، والتاريخ الأقرب هو من سنة 671 م إلى 695 م ( خلافة الصحابي معاوية ابن أبي سفيان أو بعدها قليلا)."  
(it can hardly be dated before the middle of the first/seventh century the manuscript could therefore be attributed to the third quarter of the first century ah, between 671 and 695ad.91 It would thus be one of the earliest witnesses of book production in Umayyad times.), *Qur'ans of the Umayyads., A First Overview., By François Dérochechapter1., pg34*  
<https://drive.google.com/file/d/0Bzgc9zrAyanUVRiaS1Ldi1kZEK/view?usp=sharing>

-ويقول بأنها ترجع للعقدين الأولين من الحقبة الأموية:  
(the Codex Parisino-petropolitanus, which was probably transcribed within the first two decades of Umayyad rule.) *Qur'ans of the Umayyads., A First Overview., By François Déroche., conclusion., pg136*

-جامعة إدينبرج جريدة الدراسات الإسلامية المجلد السادس سنة 2004، يقول دكتور داتون:  
( يمكننا توقع تاريخ المخطوطة الباريسية -328- ومخطوط 2165 أنهما كتبتا قبل زمن الوليد بن عبد الملك -قبل 715م- وذلك في الفترة بين 30هـ و85هـ )

(We can guess that the manuscripts such as paris 328a and Or.2165 are the product of a pre-walid time...from somewhere within the period 30-85 AH)  
*Some Notes on the British Library's 'Oldest Qur'an Manuscript' (Or. 2165).*, EDINBURGH university., byYasin Dutton and*Journal of Qur'anic Studies.*, Vol. 6, No. 1 (2004), pp. 66

<https://drive.google.com/file/d/0Bzgc9zrAyanZiNSdDFZU29laEE/view?usp=sharing>

<sup>23</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/60/handschrift/1222>

<sup>24</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/65/handschrift/1223>

<sup>25</sup> <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8415207g> | CP = Codex Parisino-Petropolitanus 98folios; c. third quarter of the first/seventh century (Déroche 2009: 177); a fairly large Quranic manuscript, edited and published by Déroche (2009); Hijazi I (Déroche 1983: 59 f., no 2/3). *"The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>26</sup> Memory of The World: Şan‘ā’ Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unescoCdlimages/SanaManuscriptsUnescoCd.pdf> pg153. Pg 69.

<sup>27</sup> Memory of The World: Şan‘ā’ Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unescoCdlimages/SanaManuscriptsUnescoCd.pdf> pg153. المكتبة العالمية لكتب التجويد والقراءات علي الشبكة العنكبوتية



	<a href="#">هنا</a> و	%12,9	37	2 <sup>9</sup> 96-87 :2	<sup>28</sup> 1	DAM01-27.1	مخطوط صنعاء رقم 1 (النص السفلي)
--	--------------------------	-------	----	-------------------------	-----------------	------------	---------------------------------------

<sup>28</sup> تاريخ النص السفلي بيهنام صادقي وأوي بيرجمان اللذان نشر ا تفرغ النص السفلي لمخطوط صنعاء :-يقولان متحدثين عن مخطوط صنعاء رقم واحد :

[ البحث ناقش مخطوط قرآني من النصف الأول للقرن السابع الميلادي. النص لا ينتمي لتقليد النص العثماني، وبهذا تكون هذه هي المخطوطة الوحيدة المعروفة والتي بها نص غير عثماني] [ the essay discusses a manuscript of the Qur'an dating from the first half of the seventh century AD. The text doesnot belong to the Uthmanic textual tradition, making this the only known manuscript of a non-utmanic text type.] *The codex of a companion of the prophet and the qur'an of the prophet., pg344*

[لذلك هناك احتمالية عالية أن تكون مخطوط صنعاء رقم 1 قد أنتجت في وقت لا يزيد عن 15 سنة بعد وفاة النبي] [it is highly probable therefore, that the san'a 1 manuscript was produced no more than 15 years after the death of the prophet Muhammad] *The codex of a companion of the prophet and the qur'an of the prophet., pg353*

نتائج الكربون المشع أعطت تاريخ للمخطوط يتراوح بين (15 سنة إلى 40 سنة ) بعد وفاة النبي بنسبة دقة من 75% : 100% ، راجع ص353، نفس الشيء يؤكد **فرانسوا ديروتشي** :  
[ النص الثاني-العلوي- هو نسخة قانونية، مع بعض الخصائص الإملائية. الوصف الملحق بإحدى أوراق المخطوط في دار المزادات العلنية وصفته بأنه مصحف ما قبل عثماني على أساس أن النص الثاني-العلوي- هو أيضا خط حجازي من القرن الأول الهجري/ السابع الميلادي، وهذا يعني أن النص الأول-السفلي- كتب قبل سنة 50 هـ.  
المسح بنظير الكربون 14 الذي أجري على عينة من إحدى الورقات في الولايات المتحدة خلص إلى أن الرق أنتج بين 578م و669 بنسبة دقة 95% وبين 614 إلى 656 بنسبة دقة 68%]

[The second one is a canonical copy, with a few orthographic specificities. In an auction house catalogue, a folio has been described as part of a pre-'Uthmanic muṣḥaf on the assumption that the second text was also in ḥijāzī script, from the first/seventh century, which meant that the first one should have been written before ca. 50ah.36

A C14 dating has been performed on a parchment sample taken from a folio now in a private collection in the United States: it concluded with 95 percent possibility that the parchment was produced between 578 and 669ad and with 68 percent possibility that it belongs to a period between 614 and 656ad.] *Qurans of the Umayyads, By François Déroche, pg49*

وقد أعطاها مشروع كوريس كورانيكوم تاريخاً من القرن السابع أيضاً:

[Auch die recht unkalligraphische ḥijāzī-Schriftform der unteren Textschicht macht eine Datierung ins 7. Jahrhundert wahrscheinlich. Verschiedene 14C Datierungen haben ein sehr hohes Alter ergeben, die Datierung eines heute in Privatbesitz befindlichen Fragments durch ein Labor in Arizona ergab einen Wert um die Mitte des 7. Jahrhunderts. 14C-Datierungen von Fragmenten der Handschrift durch ein Labor in Lyon haben problematische Werte ergeben, vgl. Robin (2015)] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/206?handschrift=427>

### تاريخ النص العلوي، بيهنام صادقي وأوي برجمان :

[ النص العلوي، قرآن قياسي، يمكن أن يرجع للنصف الأول أو الثاني من القرن السابع، ويمكن أن يكون حتى من بداية القرن الثامن ]

[ the upper layer of writing, a standard Qur'an, could be from the first or second half of the seventh century AD, and possibly even early eighth century] *The codex of a companion of the prophet and the qur'an of the prophet., pg344*

[ الفن التاريخي واعتبارات الخطوط تجعل الكتابة العلوية ضمن أقدم مخطوطات القرآن الموجودة، لكن في الوقت الراهن فإن المعرفة بعلم الخطوط ليست قادرة بالشكل الكافي بأن تسمح بتأريخ المخطوطات في تلك الحقبة بمقارنة واحدة بأخرى. هذه الطرق تستطيع فقط أن تقول بأن النص العلوي يمكن أن يكون من النصف الأول من القرن السابع الميلادي، أو النصف الثاني منه، أو من بداية القرن الثامن الميلادي (لكنه احتمال بعيد في الغالب). ]

[ Art-historical and paleographic considerations assign the upper writing to the earliest stratum of extant Qur'an manuscripts, but, at present paleographic knowledge is not refined enough to allow dating the manuscripts in this earliest group relative to one another.

Such methods establish only that the upper writing could be from the first half of the seventh century AD, the second half of that century, or (though perhaps less likely) from early eighth century], *The codex of a companion of the prophet and the qur'an of the prophet., pg370-371*

- **هانز كاسبر جراف** المدير الإقليمي لمشروع ترميم مخطوطات صنعاء (من سنة 1985 إلى 1989م) يعطي المخطوط بنصه العلوي والسفلي تاريخ من القرن الأول الهجري/ السابع الميلادي :  
" هذا المخطوط القرآني الممسوح يرجع تاريخه مبدئياً من القرن الأول الهجري/ السابع الميلادي. هذا التاريخ يبدو معقولاً، ونحن في وضع ربما يمكننا من أن نزيحه للوراء إلى النصف الأول من ذلك القرن."

"This palimpsest Koran has been dated tentatively to the 1<sup>st</sup> /7<sup>th</sup> cent. This date seems plausible and we may possibly be in a position to narrow it down to the first half of that century." *Masterworks of Islamic Book Art: Koranic Calligraphy and Illumination in the Manuscripts found in the Great Mosque in Sanaa, pg 180*

- **جيرد روجر بوين** المدير الإقليمي لمشروع ترميم مخطوطات صنعاء (من سنة 1981 إلى 1985م) يعطي النص العلوي تاريخ قريب من النص السفلي فيقول بلكنة عربية ضعيفة) :  
( تمت كتابة النص الثاني بعد مدة قريبة من النص الأول، والمكتوب الأول تم بالخط الحجازي والمكتوب الثاني تم بنفس الخط)، حلقة تلفزيونية على قناة الحياة التنصيرية، برنامج حوار جريء، الحلقة رقم 417 بعنوان (مخطوطات صنعاء تطعن في صحة القرآن)، من الدقيقة 34 إلى 36.

المكتبة العالمية لكتب التجويد والقراءات علي الشبكة العنكبوتية

	<a href="#">هنا</a> و <a href="#">هنا</a>			2: -206 223 <sup>30</sup> 2: -277 286 <sup>31</sup>			
	<a href="#">هنا</a>	1,7%	5	250-246 <sup>34</sup>	331		لوحة رقم 21 <sup>32</sup>
	<a href="#">هنا</a>	2%	6	255-250 <sup>37</sup>	361		لوحة رقم 23 <sup>35</sup>
	<a href="#">هنا</a>	1,7%	5	259-255	391		لوحة رقم 25 <sup>38</sup>
	<a href="#">هنا</a>	2,4%	7	265-259 <sup>42</sup>	411		لوحة 27 <sup>40</sup>
	<a href="#">هنا</a>	7,3%	21	-150;106-95 158 <sup>44</sup>	431	Arabe 330 (d)	
	<a href="#">هنا</a>	67,1%	192	286-95	45(1)	Arabe 339	
	<a href="#">هنا</a>	2,7%	8	101-94	461	(DAM 15 -?. b)	
	<a href="#">هنا</a>	23%	66	136-71 <sup>48</sup>	47(1)	Arabe 348 (e)	

- من الأدلة على التاريخ المبكر للمخطوط استعماله المتقطع للتنقيط والتشكيل وليس دائما، والشكل البدائي لهذا التنقيط والتشكيل، بما يعني أنه كتب في المرحلة المبكرة قبل ظهور الصورة النهائية المتقدمة للتنقيط والتشكيل في النصف الثاني من القرن الأول الهجري، تقول الورقة التعريفية بالمخطوط والتي كانت ملحقة بإحدى أوراق المخطوط في مزاد سوئي العلي بلندن : (الاستعمال المتقطع للتشكيل والعلامات الإملائية يوضح أن هذه الورقة كتبت قبل اختراع نظام علامات التشكيل المقارن المكون من نقاط أو خطوط عمودية على الحروف الساكنة على يد الحجاج بن يوسف المتوفى سنة 714 م )

( the infrequent use of the diacritical and orthographic markings indicate that this leaf was written before a comprehensive system of diacritical marks on consonants in the form of dots or vertical dashes was devised by al-Hajjaj bin Yusuf who died 714 AD.), *An early Qur'a leaf in Hijazi script on vellum, Arabian peninsula, second half 7th cent, pg3.* | Radiocarbon (14C) Dating of Qur'ān Manuscripts, by Michael Josef Marx and Tobias J. Jocham, pg216.

<https://drive.google.com/file/d/1NK7tKR82S7VChBs9k0k2AkhnlIO-ur1/view?usp=sharing> | [the Ṣan'ā' muṣḥaf has been dated to 630-650] *Journal of College of Sharia and Islamic Studies, Volume 38, Issue 1, 2020* <https://doi.org/10.29117/jcsis.2020.0258> 2020© Farrin. *The Composition and Writing of the Qur'ān: Old Explanations and New Evidence, pg Raymond K. Farrin, Professor of Arabic, American University of Kuwait – Kuwait, rfarrin@auk.edu.kw, pg129.*

<sup>29</sup> Memory of The World: Ṣan'ā' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf> pg153. Pg 9.

<sup>30</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/206?handschrift=427>

<sup>31</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/277?handschrift=142>

<sup>32</sup> المخطوطات القرآنية في صنعاء منذ القرن الأول الهجري وحفظ القرآن الكريم بالسطور،، زران غسان حمدون، ص79، اللوحة رقم 21.  
<sup>33</sup> المخطوطات القرآنية في صنعاء منذ القرن الأول الهجري وحفظ القرآن الكريم بالسطور،، زران غسان حمدون، ص79، اللوحة رقم 21.  
<sup>34</sup> المخطوطات القرآنية في صنعاء منذ القرن الأول الهجري وحفظ القرآن الكريم بالسطور،، زران غسان حمدون، ص79، اللوحة رقم 21.  
<sup>35</sup> المخطوطات القرآنية في صنعاء منذ القرن الأول الهجري وحفظ القرآن الكريم بالسطور،، زران غسان حمدون، ص83، اللوحة رقم 23.  
<sup>36</sup> المخطوطات القرآنية في صنعاء منذ القرن الأول الهجري وحفظ القرآن الكريم بالسطور،، زران غسان حمدون، ص83، اللوحة رقم 23.  
<sup>37</sup> المخطوطات القرآنية في صنعاء منذ القرن الأول الهجري وحفظ القرآن الكريم بالسطور،، زران غسان حمدون، ص83، اللوحة رقم 23.  
<sup>38</sup> المخطوطات القرآنية في صنعاء منذ القرن الأول الهجري وحفظ القرآن الكريم بالسطور،، زران غسان حمدون، ص85، اللوحة رقم 25.  
<sup>39</sup> المخطوطات القرآنية في صنعاء منذ القرن الأول الهجري وحفظ القرآن الكريم بالسطور،، زران غسان حمدون، ص85، اللوحة رقم 25.  
<sup>40</sup> المخطوطات القرآنية في صنعاء منذ القرن الأول الهجري وحفظ القرآن الكريم بالسطور،، زران غسان حمدون، ص88، اللوحة رقم 27.  
<sup>41</sup> المخطوطات القرآنية في صنعاء منذ القرن الأول الهجري وحفظ القرآن الكريم بالسطور،، زران غسان حمدون، ص88، اللوحة رقم 27.  
<sup>42</sup> المخطوطات القرآنية في صنعاء منذ القرن الأول الهجري وحفظ القرآن الكريم بالسطور،، زران غسان حمدون، ص88، اللوحة رقم 27.

<sup>43</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/95/handschrift/498/bildversion/2>

<sup>44</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/95/handschrift/498/bildversion/2>

<sup>45</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/211/handschrift/41> | <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b85775145/f1.image>

<sup>46</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/97?handschrift=230> | Memory of The World: Ṣan'ā' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf> pg71.

<sup>47</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/105?handschrift=613>

<sup>48</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/125?handschrift=613>

	<a href="#">هنا</a>	%5,2	15	140-125	<sup>49</sup> (1)	Vat. Ar. 1605 (XLII)	
	<a href="#">هنا</a> و <a href="#">هنا</a>	%46,5	134	<sup>51</sup> 258-125	<sup>50</sup> 2/1	Arabe 331	
	<a href="#">هنا</a>	%16,4	47	<sup>53</sup> 186-140	<sup>52</sup> 1	DAM 01-29.1	
	<a href="#">هنا</a>	%13	38	194-157	<sup>54</sup> (2/1)	Arabe 337 (d)	
	<a href="#">هنا</a>	%3,4	10	255-251 <sup>56</sup> 286-282	<sup>55</sup> 1	DAM 01-18.9	
	<a href="#">هنا</a>	%75,1	215	<sup>58</sup> 247-45 <sup>59</sup> 256-245	<sup>57</sup> 2/1	DAM 13-33.1	
	<a href="#">هنا</a>	%4,8	14	282-269	<sup>60</sup> 2/1	Cod.or. 14.545a	
					<sup>61</sup> 1	Marcel 17=	مخطوطة برمنجهام

<sup>49</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/126?handschrift=1205> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>50</sup> [No. 1. A 6959. 1st -2nd Century after the Hijra, Plate VIII-IX] N. Abbott, *The Rise of The North Arabic Script And Its Kur'ānic Development, With A Full Description Of The Kur'ān Manuscripts In The Oriental Institute, 1939, University of Chicago Press, pp. 60-61, Plates VIII, IX.* | Radiocarbon (14C) Dating of Qur'ān Manuscripts, by Michael Josef Marx and Tobias J. Jocham, pg216. <https://drive.google.com/file/d/1NK7tKR82S7VChBs9kl0k2AkhnlIO-ur1/view?usp=sharing> . | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing) | [ A3 = Arabe 331 +Ms. Leiden Or. 14.545b +Ms. Leiden Or. 14.545c 58 folios; first century, 14C: 652.763, fD2 (95.4%); Kufi B la (Deroche 1983: 67, no 14).] *The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>51</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/130?handschrift=32>

<sup>52</sup> Memory of The World: Şan'ā' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf> , pg177. | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/140?handschrift=173> | Radiocarbon (14C) Dating of Qur'ān Manuscripts, by Michael Josef Marx and Tobias J. Jocham, pg216. <https://drive.google.com/file/d/1NK7tKR82S7VChBs9kl0k2AkhnlIO-ur1/view?usp=sharing> . | Textual Criticism and Qur'an Manuscripts, by Keith E. Small, pg27. <https://drive.google.com/file/d/1PrBPGCT2OF6sTQfZziebySsZzuvGiuH5/view?usp=sharing> .

<sup>53</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/140?handschrift=173>

<sup>54</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/159?handschrift=561>

<sup>55</sup> Memory of The World: Şan'ā' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf> pg145.

<sup>56</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/251?handschrift=269>

<sup>57</sup> Memory of The World: Şan'ā' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf> , pg173:174.

<sup>58</sup> Memory of The World: Şan'ā' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf> , pg173. | Memory of The World: Şan'ā' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdImages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf> , pg174.

<sup>59</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/254?handschrift=229>

<sup>60</sup> Radiocarbon (14C) Dating of Qur'ān Manuscripts, by Michael Josef Marx and Tobias J. Jocham, pg216. <https://drive.google.com/file/d/1NK7tKR82S7VChBs9kl0k2AkhnlIO-ur1/view?usp=sharing> . | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing) .

<sup>61</sup> Radiocarbon (14C) Dating of Qur'ān Manuscripts, by Michael Josef Marx and Tobias J. Jocham, pg216. <https://drive.google.com/file/d/1NK7tKR82S7VChBs9kl0k2AkhnlIO-ur1/view?usp=sharing> . | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing) . | [this manuscript ... IST TIEM SE 54, f. 11A and B... has an early Hijāzī style script most similar to Déroche's H I style and it can be dated to the early eighth/first century... In its regularity and fineness of line it is closest in style to the Hījāzī scripts found in manuscripts BNF 326a and BNF 328a, also used in this study, and probably dates to the eighth/first centuries. It is also similar to the manuscript Islamic Arabic 1572 found in the Mingana collection at the University of Birmingham.]. *Textual Criticism of Qur'ān Manuscripts by Keel and the Arabic Script* | [B = Mingana Islamic Arabic 1572b

						Mingana Islamic Arabic 1572b		
	<a href="#">هنا</a> و <a href="#">هنا</a>	%5,9	17	286-269	<sup>62</sup> 1	Ms. Or. Fol. 4313+ Ms. Qāf 47	مخطوط قاف	
	<a href="#">هنا</a>				2/ <sup>63</sup> 1	MS Or.1287	ممسوحة منجانا Mingana- Lewis Palimpsest	
	<a href="#">هنا</a>	%8	16	200-185	<sup>64</sup> 2/1	330g		آل عمران
	<a href="#">هنا</a>	%100	200	200-1	<sup>65</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%97,7	172	172-1	<sup>66</sup> 2/1	330g		النساء

7folios; before 750?; Kufi B la. The folios of the St. Petersburg collection Marcel 17 belong to this document] as well. I have been unable to consult these.] "The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies<sup>1</sup>, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) ,pg277. | [the Birmingham Qur'ān, was recently radiocarbon dated to 568-645 CE (95.4 percent probability)]. *Journal of College of Sharia and Islamic Studies, Volume 38, Issue 1, 2020* <https://doi.org/10.29117/jcsis.2020.0258> 2020 @Farrin. *The Composition and Writing of the Qur'ān: Old Explanations and New Evidence*, pg Raymond K. Farrin, Professor of Arabic, American University of Kuwait – Kuwait, [rfarrin@auk.edu.kw](mailto:rfarrin@auk.edu.kw) ,pg129

<sup>62</sup> [https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht?PPN=PPN644463252&PHYSID=PHYS\\_0001&view=picture-download](https://digital.staatsbibliothek-berlin.de/werkansicht?PPN=PPN644463252&PHYSID=PHYS_0001&view=picture-download) | [Gotthelf-Bergsträßer-Archiv: Kairo, Nationalbibliothek: **qāf 47** :31 Blatt — 393x262mm — 606-652, σ2 (95,4%) [<sup>14</sup>C-Datierung von ms.or.fol. 4313] — Pergament — Bibliothek des Khediven (Palastbibliothek), heute: Ägyptische Nationalbibliothek (الدار الكتب والوثائق القومية) (Kairo, EG)]

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/282/handschrift/73>

[Berlin, State Library: **ms.or.fol. 4313**: 7 sheets - 393x262mm - 606-652, σ2 (95.4%) [<sup>14</sup>C-dating by Coranica] - parchment - Staatsbibliothek zu Berlin (Berlin, DE)]

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/4/vers/137/handschrift/15> | [Ms. Qaf 47.... the parchment of the manuscript has been dated, with probability of 95.4% to 606-52 CE.] *Qur'an: A Historical-Critical Introduction*, by Nicolai Sinai ,pg58. | [Q=Ms. Qāf 47 + Ms. Or. Fol. 4313: - 36 folios; first century, 14C: 606–652, σ2 (95.4%); Hijazi.]

"The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies<sup>1</sup>, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) ,pg 276. | [as in the case of Birmingham, to the early period: a muṣḥaf held in the Dār al-kutub al-Miṣriyya in Cairo and the Berlin State Library (Ms. Or. Fol. 4313) has been dated to 606-652;] *Journal of College of Sharia and Islamic Studies, Volume 38, Issue 1, 2020* <https://doi.org/10.29117/jcsis.2020.0258> 2020 @Farrin. *The Composition and Writing of the Qur'ān: Old Explanations and New Evidence*, pg Raymond K. Farrin, Professor of Arabic, American University of Kuwait – Kuwait, [rfarrin@auk.edu.kw](mailto:rfarrin@auk.edu.kw) ,pg129 | [Other muṣḥafs lately have been dated, as in the case of Birmingham, to the early period: a muṣḥaf held in the Dār al-kutub al-Miṣriyya in Cairo and the Berlin State Library (Ms. Or. Fol. 4313) has been dated to 606-652;] *Journal of College of Sharia and Islamic Studies, Volume 38, Issue 1, 2020*

<https://doi.org/10.29117/jcsis.2020.0258> 2020 @Farrin. *The Composition and Writing of the Qur'ān: Old Explanations and New Evidence* ,pg Raymond K. Farrin, Professor of

Arabic, American University of Kuwait – Kuwait, [rfarrin@auk.edu.kw](mailto:rfarrin@auk.edu.kw) ,pg129 | "31 Blatt — 393x262mm — 606-652, σ2 (95,4%) [<sup>14</sup>C-Datierung von ms.or.fol. 4313] — Pergament — Bibliothek des Khediven (Palastbibliothek), heute: Ägyptische Nationalbibliothek (الدار الكتب والوثائق القومية) (Kairo, EG)"

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/270?handschrift=73>

<sup>62</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/270?handschrift=73>

<sup>63</sup> [M= Cambridge, Cambridge University Library, Mingana-Lewis Palimpsest (small Quranic leaves) 32 folios; later seventh/early eighth century; Hijazi.] "The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies<sup>1</sup>, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) ,pg277. | [Date of Creation: Possibly late 7th/early 8th century] Cambridge Digital Library <https://cudl.lib.cam.ac.uk/view/MS-OR-01287-LARGE/1>

<sup>64</sup> [In an as yet unpublished study, Cellard contextualizes the script of the manuscript, noting clear similarities to manuscripts in the A.I style and in what she dubs the LH/A style (Late Hijazi/A. I). She proposes that this transitional style probably dates to the early Umayyad period], *A Newly Discovered Letter of the Early Arabic Alphabet: A Distinction between Final Jīm and Final Hā'/Khā' and Its Nabataean Origins.*, by Marijn van Putten, Leiden University., pg117.

<sup>65</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] "The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies<sup>1</sup>, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) ,pg276.

<sup>66</sup> [In an as yet unpublished study, Cellard contextualizes the script of the manuscript, noting clear similarities to manuscripts in the A.I style and in what she dubs the LH/A style (Late Hijazi/A. I). She proposes that this transitional style probably dates to the early Umayyad period], *A Newly Discovered Letter of the Early Arabic Alphabet: A Distinction between Final Jīm and Final Hā'/Khā' and Its Nabataean Origins.* by Marijn van Putten, Leiden University., pg117.



	<a href="#">هنا</a>	%100	176	176-1	<sup>67</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
		%100	176	176-1	<sup>68</sup> 1	Marcel 17= Mingana Islamic Arabic 1572b	مخطوطة برمنجهام	
	<a href="#">هنا</a>	%74,1	89	106-18	<sup>69</sup> 2/1	Drouot Rennes Enchères Lot 151		المائدة
	<a href="#">هنا</a>	%5	6	12-7	<sup>70</sup> 2/1	330g		
	<a href="#">هنا</a>	%100	120	120-1	<sup>71</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
					<sup>72</sup> 2ق	Dr Eléonore Cellard palimpsest		

<sup>67</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen*,3|2015, pg29-30. | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>68</sup> Radiocarbon (14C) Dating of Qur’ān Manuscripts, by Michael Josef Marx and Tobias J. Jocham, pg216. <https://drive.google.com/file/d/1NK7tKR82S7VChBs9kl0k2AkhnlIO-ur1/view?usp=sharing> .| Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrxON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrxON_RwwB/view?usp=sharing) .| [this manuscript ... IST TIEM SE 54, f. 11A and B... has an early Hijāzī style script most similar to Déroche’s H I style and it can be dated to the early eighth/first century... In its regularity and fineness of line it is closest in style to the Hījāzī scripts found in manuscripts BNF 326a and BNF 328a, also used in this study, and probably dates to the eighth/first centuries. It is also similar to the manuscript Islamic Arabic 1572 found in the Mingana collection at the University of Birmingham.]. *Textual Criticism and Qur’ān Manuscripts.*, by Keith E. Small, pg16. | [B = Mingana Islamic Arabic 1572b

7folios; before 750?; Kufi B la. The folios of the St. Petersburg collection Marcel 17 belong to this document as well. I have been unable to consult these.] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg277. | [the Birmingham Qur’ān, was recently radiocarbon dated to 568-645 CE (95.4 percent probability)]. *Journal of College of Sharia and Islamic Studies, Volume 38, Issue 1, 2020* <https://doi.org/10.29117/jcsis.2020.0258> 2020 ©Farrin. *The Composition and Writing of the Qur’ān: Old Explanations and New Evidence*, pg Raymond K. Farrin, Professor of Arabic, American University of Kuwait – Kuwait, [rfarrin@auk.edu.kw](mailto:rfarrin@auk.edu.kw) ,pg129

<sup>69</sup> [Remarkable set of six fragmentary folios of a Koran scattered in Hijāzī writing on vellum in vertical format. The pages, largely fragmentary, contain between 10 and 12 lines of text in Hijāzī writing in sepia ink giving sura V "The table served", from verses 18 to 106, and on the last folio, sura VI, "Les flocks", from verses 19 to 41 The text is punctuated with end-of-verse marks, and groups of dots in sepia ink. Arabia, probably Medina, mid-7th century - early 8th century. Sun.] *Drouot Rennes Enchères Lot 151.*

<https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/remarkable-ensemble-de-six-folios-fragmentaires-d-140049.html#lot>

<sup>70</sup> [In an as yet unpublished study, Cellard contextualizes the script of the manuscript, noting clear similarities to manuscripts in the A.I style and in what she dubs the LH/A style (Late Hijazi/A. I). She proposes that this transitional style probably dates to the early Umayyad period], *A Newly Discovered Letter of the Early Arabic Alphabet: A Distinction between Final Jīm and Final Hā’/Khā’ and Its Nabataean Origins.*, by Marijn van Putten, Leiden University., pg117.

<sup>71</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen*,3|2015, pg29-30. | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>72</sup> [the writing style of the Qur’an scribe dates it to around the eighth century or early ninth century] by Dr Eléonore Cellard in "Passages from the Bible discovered behind Qur'an manuscript", Alison Flood, Published on Wed 25 Apr 2018. <https://www.theguardian.com/world/2018/apr/25/bible-discovered-behind-quran-manuscript>

المكتبة العالمية لكتب التجويد والقراءات على المصحف الشريف

	<a href="#">هنا</a>			<sup>74</sup> 158-141	<sup>73</sup> 1	Sothebys.Lot.3		الأنعام
				44-33	<sup>75</sup> 1	MS.70.2007.3		
				91-81				
	<a href="#">هنا</a>	%19,1	23	41-19	<sup>76</sup> 2/1	Drouot Rennes Enchères Lot 151		
	<a href="#">هنا</a>	%100	165	165-1	<sup>77</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>			<sup>79</sup> 156-140	<sup>78</sup> 2/1	Sothebys.Lot.10		الأعراف
	<a href="#">هنا</a>	%38	78	205-127	<sup>80</sup> 2/1	330g		
	<a href="#">هنا</a>	%100	206	206-1	<sup>81</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>			<sup>83</sup> 75-73	<sup>82</sup> 2/1	Sothebys.Lot.10		الأنفال

<sup>73</sup> Sothebys.Lot.3 [An Early Qur'an Leaf in Hijazi Script on Vellum, Arabian Peninsula, Second Half 7th century] <https://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2010/arts-of-the-islamic-world-110223/lot.3.html?locale=en>

<sup>74</sup> <https://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2010/arts-of-the-islamic-world-110223/lot.3.html?locale=en>

<sup>75</sup> [مخطوطة 70.2007.3.MS: صفحات مزدوجة من القرآن بالخط الحجازي، الجزيرة العربية أو الشرق الأدنى، القرن 7] متحف الفن الإسلامي، قطر <http://www.mia.org.qa/en/251-searchcollectionsar/manuscript-ar/1373-object112406-1>

<sup>76</sup> [Remarkable set of six fragmentary folios of a Koran scattered in Hijâzî writing on vellum in vertical format. The pages, largely fragmentary, contain between 10 and 12 lines of text in Hijâzî writing in sepia ink giving sura V "The table served", from verses 18 to 106, and on the last folio, sura VI, "Les flocks", from verses 19 to 41 The text is punctuated with end-of-verse marks, and groups of dots in sepia ink. Arabia, probably Medina, mid-7th century - early 8th century. Sun.] *Drouot Rennes Enchères Lot 151*.

<https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/remarquable-ensemble-de-six-folios-fragmentaires-d-140049.html#lot>

<sup>77</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *"The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>78</sup> [Five vellum fragments from an early Hijazi Qur'an, Arabian Peninsula, 7th/8th century]. <http://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2014/arts-islamic-world-114223/lot.10.html>

<sup>79</sup> [text: surah al-'araf (VII), part of verse 140 to part of verse 156; surah al-anfal (VIII), al-Anfal, part of verse 73 to verse 75 (end of surah) then surah al-taubah (IX), al-Taubah, verse 1 to part of verse 9 Arabic manuscript on vellum, 5 separate pieces, 6 to 14 lines to the page in Hijazi script in brown ink 15.5 by 16cm. max.] <http://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2014/arts-islamic-world-114223/lot.10.html>

<sup>80</sup> [In an as yet unpublished study, Cellard contextualizes the script of the manuscript, noting clear similarities to manuscripts in the A.I style and in what she dubs the LH/A style (Late Hijazi/A. I). She proposes that this transitional style probably dates to the early Umayyad period], *A Newly Discovered Letter of the Early Arabic Alphabet: A Distinction between Final Jīm and Final Ḥā'/Khā' and Its Nabataean Origins.*, by Marijn van Putten, Leiden University., pg117.

<sup>81</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *"The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>82</sup> [Five vellum fragments from an early Hijazi Qur'an, Arabian Peninsula, 7th/8th century]. <http://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2014/arts-islamic-world-114223/lot.10.html>

<sup>83</sup> [text: surah al-'araf (VII), part of verse 140 to part of verse 156; surah al-anfal (VIII), al-Anfal, part of verse 73 to verse 75 (end of surah) then surah al-taubah (IX), al-Taubah, verse 1 to part of verse 9 Arabic manuscript on vellum, 5 separate pieces, 6 to 14 lines to the page in Hijazi script in brown ink 15.5 by 16cm. max.] <http://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2014/arts-islamic-world-114223/lot.10.html>

	<a href="#">هنا</a>			75-5	<sup>84</sup> 2/1	330g		
	<a href="#">هنا</a>	%100	75	75-1	<sup>85</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>			<sup>87</sup> 9-1	<sup>86</sup> 2/1	Sothebys.Lot.10		التوبة
	<a href="#">هنا</a>			<sup>89</sup> 70-51	<sup>88</sup> 1	Sothebys.Lot.104		
	<a href="#">هنا</a>	%100	129	129-1	<sup>90</sup> 2/1	330g		
	<a href="#">هنا</a>	%100	129	129-1	<sup>91</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>			<sup>93</sup> 21-6	<sup>92</sup> 2/1	Sothebys.Lot.11		يونس
	<a href="#">هنا</a>	%100	109	109-1	<sup>94</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	

<sup>84</sup> [In an as yet unpublished study, Cellard contextualizes the script of the manuscript, noting clear similarities to manuscripts in the A.I style and in what she dubs the LH/A style (Late Hijazi/A. I). She proposes that this transitional style probably dates to the early Umayyad period], *A Newly Discovered Letter of the Early Arabic Alphabet: A Distinction between Final Jīm and Final Ḥā' /Khā' and Its Nabataean Origins.*, by Marijn van Putten, Leiden University., pg117.

<sup>85</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter -suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>86</sup> [Five vellum fragments from an early Hijazi Qur'an, Arabian Peninsula, 7th/8th century]. <http://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2014/arts-islamic-world-l14223/lot.10.html>

<sup>87</sup> [text: surah al-'araf (VII), part of verse 140 to part of verse 156; surah al-anfal (VIII), al-Anfal, part of verse 73 to verse 75 (end of surah) then surah al-taubah (IX), al-Taubah, verse 1 to part of verse 9 Arabic manuscript on vellum, 5 separate pieces, 6 to 14 lines to the page in Hijazi script in brown ink 15.5 by 16cm. max.] <http://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2014/arts-islamic-world-l14223/lot.10.html>

<sup>88</sup> Sotheby's Lot 104[AN EARLY QUR'AN LEAF IN HIJAZI SCRIPT ON VELLUM, ARABIAN PENINSULA, SECOND HALF 7TH CENTURY AD] <https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2019/arts-of-the-islamic-world/an-early-quran-leaf-in-hijazi-script-on-vellum?locale=en>

<sup>89</sup> Sotheby's Lot 104[AN EARLY QUR'AN LEAF IN HIJAZI SCRIPT ON VELLUM, ARABIAN PENINSULA, SECOND HALF 7TH CENTURY AD] <https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2019/arts-of-the-islamic-world/an-early-quran-leaf-in-hijazi-script-on-vellum?locale=en>

<sup>90</sup> [In an as yet unpublished study, Cellard contextualizes the script of the manuscript, noting clear similarities to manuscripts in the A.I style and in what she dubs the LH/A style (Late Hijazi/A. I). She proposes that this transitional style probably dates to the early Umayyad period], *A Newly Discovered Letter of the Early Arabic Alphabet: A Distinction between Final Jīm and Final Ḥā' /Khā' and Its Nabataean Origins.*, by Marijn van Putten, Leiden University., pg117.

<sup>91</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter -suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>92</sup> Sotheby's Lot 11. [ A RARE LARGE QUR'AN LEAF IN LATE HIJAZI SCRIPT, NEAR EAST OR ARABIAN PENINSULA, LATE 7TH-EARLY 8TH CENTURY AD] <https://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2012/arts-of-the-islamic-world-2012/lot.11.html?locale=en>

<sup>93</sup> Sotheby's Lot 11. [ A RARE LARGE QUR'AN LEAF IN LATE HIJAZI SCRIPT, NEAR EAST OR ARABIAN PENINSULA, LATE 7TH-EARLY 8TH CENTURY AD] <https://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2012/arts-of-the-islamic-world-2012/lot.11.html?locale=en>

<sup>94</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter -suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

	<a href="#">هنا</a>	%68,8	75	109-35	م645-568	Arabe 328c		
	<a href="#">هنا</a>	%100	111	111-1	<sup>95</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	يوسف
	<a href="#">هنا</a>	%100	123	123-1	<sup>96</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	هود
	<a href="#">هنا</a>	%90	99	110-11	م645-568	Arabe 328c		
	<a href="#">هنا</a>	%100	43	43-1	<sup>97</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الرعدي
	<a href="#">هنا</a>	%100	52	52-1	<sup>98</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	إبراهيم
	<a href="#">هنا</a>			<sup>100</sup> 44-19	<sup>99</sup> 1	Sothebys.Lot.3		
	<a href="#">هنا</a>	%100	99	99-1	<sup>101</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الحجر

<sup>95</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>96</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>97</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>98</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>99</sup> Sothebys.Lot.3 [An early Qur'an leaf in Hijazi script on vellum, ARABIAN PENINSULA, second half of the 7th century]

<https://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2008/arts-of-the-islamic-world-i08222/lot.3.html?locale=en>

<sup>100</sup> Sothebys.Lot.3 <https://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2008/arts-of-the-islamic-world-i08222/lot.3.html?locale=en>

<sup>101</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**



	<a href="#">هنا</a>	%100	128	128-1	<sup>102</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	النحل
	<a href="#">هنا</a>	%100	111	111-1	<sup>103</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الإسراء
	<a href="#">هنا</a>	%100	110	110-1	<sup>104</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الكهف
	<a href="#">هنا</a>	%13,6	15	31-17	-568 <sup>105</sup> م645	Mingana Islamic Arabic 1572a		
	<a href="#">هنا</a>	%100	98	98-1	<sup>106</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	مريم
	<a href="#">هنا</a>	%8,1	8	98-91	م645-568	Mingana Islamic Arabic 1572a		
	<a href="#">هنا</a>	%100	135	135-1	<sup>107</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	طه

wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>102</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter -suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>103</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter -suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>104</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter -suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>105</sup> Paris, Bibliotheque Nationale de France: Arabe 328 (c) | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/20/vers/99?handschrift=158>

<sup>106</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter -suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>107</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene

	<a href="#">هنا</a>	%22,2	30	40-1	م645-568	Mingana Islamic Arabic 1572a		
	<a href="#">هنا</a>	%29,6	40	135-99	م645-568	Arabe 328c		
	<a href="#">هنا</a>	%100	112	112-1	<sup>108</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الأنبياء
	<a href="#">هنا</a>	%100	112	112-1	<sup>109</sup> م645-568	Arabe 328 (c)		
	<a href="#">هنا</a>	%76,9	60	78-18	<sup>110</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الحج
	<a href="#">هنا</a>	%100	78	78-1	<sup>111</sup> م645-568	Arabe 328c		
	<a href="#">هنا</a>	%100	118	118-1	<sup>112</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	المؤمنون
	<a href="#">هنا</a>	%16,1	19	118-109	<sup>113</sup> 2/1	B.MORTIZ plate17 المكتبة الخديوية		
	<a href="#">هنا</a>	%19,4	23	23-1	<sup>114</sup> م645-568	Arabe 328c		
	<a href="#">هنا</a>	%100	64	64-1	<sup>115</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	النور

Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>108</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>109</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/21/vers/1/handschrift/158>

<sup>110</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>111</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/21/vers/1/handschrift/158> | Paris, Bibliotheque Nationale de France: Arabe 328 (c).

<sup>112</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>113</sup> Cairo, Library of the Khedive: Fragment (B. Moritz, Arabic Palaeography, Cairo 1905, Plate 17) | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/023/vers/110/handschrift/343>

<sup>114</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/21/vers/1/handschrift/158> | Paris, Bibliotheque Nationale de France: Arabe 328 (c).

<sup>115</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene

	<a href="#">هنا</a>	%100	77	77-1	<sup>116</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الفرقان
	<a href="#">هنا</a>	%100	227	227-1	<sup>117</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الشعراء
	<a href="#">هنا</a>	%93	84	84-1	<sup>118</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	النمل
	<a href="#">هنا</a>	%93,1	82	88-6	<sup>119</sup> 2/1	Is. 1615 I.		الفصص
	<a href="#">هنا</a>	%22,7	20	80-61	<sup>120</sup> 1	A Perg. 2		
	<a href="#">هنا</a>	%5,6	5	32-26	<sup>121</sup> 1	B.Mortiz 39-40 مخطوط البهانة		
	<a href="#">هنا</a>	%100	69	69-1	<sup>122</sup> 2/1	Is. 1615 I.		العنكبوت

Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B Ia (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>116</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B Ia (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>117</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B Ia (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>118</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B Ia (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>119</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Parchment — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witkowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015),.chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>120</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/28/vers/61/handschrift/108> |

<sup>121</sup> Cairo, Library of the Khedive: Koranic Codex from Bahnasa (B. Moritz, Arabic Palaeography, Cairo 1905, Plates 39 and 40) | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/028/vers/026/handschrift/348>

<sup>122</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Parchment — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witkowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015),.chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)



	<a href="#">هنا</a>	%100	60	60-1	<sup>123</sup> 2/1	Is. 1615 I.		الروم
	<a href="#">هنا</a>	%100	34	34-1	<sup>124</sup> 2/1	Is. 1615 I.		لقمان
	<a href="#">هنا</a>	%1	1	34	<sup>125</sup> 2/1	B.mortiz platea1-12	المكتبة الخديوية	
	<a href="#">هنا</a>	%100	30	30-1	<sup>126</sup> 2/1	Is. 1615 I.		السجدة
		%1	1	1	<sup>127</sup> 2/1	B.mortiz platea1-12	المكتبة الخديوية	
	<a href="#">هنا</a>	%100	73	73-1	<sup>128</sup> 2/1	Is. 1615 I.		الأحزاب
	<a href="#">هنا</a>	%100	54	54-1	<sup>129</sup> 2/1	Is. 1615 I.		سبأ
	<a href="#">هنا</a>	%14,8	8	54-47	<sup>130</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%100	45	45-1	<sup>131</sup> 2/1	Is. 1615 I.		فاطر

<sup>123</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>124</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>125</sup> Cairo, Library of the Khedive: Fragment (B. Moritz, Arabic Palaeography, Cairo 1905, Plates 1-12) |

<sup>126</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>127</sup> Cairo, Library of the Khedive: Fragment (B. Moritz, Arabic Palaeography, Cairo 1905, Plates 1-12) |

<sup>128</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>129</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>130</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen*,3/2015, pg29-30. | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B Ia (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>131</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)



	<a href="#">هنا</a>	%100	45	45-1	<sup>132</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%100	83	83-1	<sup>133</sup> 2/1	Is. 1615 l.		يس
	<a href="#">هنا</a>	%100	83	83-1	<sup>134</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%100	182	182-1	<sup>135</sup> 2/1	Is. 1615 l.		الصفات
	<a href="#">هنا</a>	%4,3	8	182-175	<sup>136</sup> 2/1	B.mortiz platea1- 12	المكتبة الخدوية	
	<a href="#">هنا</a>	%100	182	182-1	<sup>137</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%14,7	13	88-76	<sup>138</sup> 1	Sothebys.Lot.56		ص
	<a href="#">هنا</a>	%100	88	88-1	<sup>139</sup> 2/1	Is. 1615 l.		

<sup>132</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen*,3/2015, pg29-30. | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>133</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 l:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 <https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXONRwwB/view?usp=sharing>

<sup>134</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen*,3/2015, pg29-30. | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>135</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 l:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 <https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXONRwwB/view?usp=sharing>

<sup>136</sup> Cairo, Library of the Khedive: Fragment (B. Moritz, Arabic Palaeography, Cairo 1905, Plates 1-12) |

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/037/vers/175/handschrift/340>

<sup>137</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen*,3/2015, pg29-30. | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>138</sup> Sotheby's Lot 56[An early Qur'an leaf in Hijazi script on vellum, Arabian Peninsula, second half 7th century AD]

<https://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2015/arts-islamic-world-l15220/lot.56.html?locale=en>

<sup>139</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 l:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E.

	<a href="#">هنا</a>	%100	88	88-1	<sup>140</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%3,4	3	3-1	<sup>141</sup> 2/1	B.mortiz platea1- 12	المكتبة الخدوية	
	<a href="#">هنا</a>	%28	21	21-1	<sup>142</sup> 1	Sothebys.Lot.56		الزمر
	<a href="#">هنا</a>	%100	75	75-1	<sup>143</sup> 2/1	Is. 1615 I.		
	<a href="#">هنا</a>	%100	75	75-1	<sup>144</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%100	85	85-1	<sup>145</sup> 2/1	Is. 1615 I.		غافر
	<a href="#">هنا</a>	%21,1	18	84-66	<sup>146</sup> 2/1	(Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	

Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>140</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>141</sup> Cairo, Library of the Khedive: Fragment (B. Moritz, Arabic Palaeography, Cairo 1905, Plates 1-12) |

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/037/vers/175/handschrift/340>

<sup>142</sup> Sotheby's Lot 56[An early Qur'an leaf in Hijazi script on vellum, Arabian Peninsula, second half 7th century AD]

<https://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2015/arts-islamic-world-l15220/lot.56.html?locale=en>

<sup>143</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Parchment — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>144</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>145</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Parchment — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>146</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzî writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzî writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzî script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> |

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/49/vers/66/handschrift/519> المكتبة العالمية لكتب التجويد والقراءات علي الشبكة العنكبوتية

	<a href="#">هنا</a>	%100	85	85-1	<sup>147</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%100	54	54-1	<sup>148</sup> 2/1	Is. 1615 I.		فصلت
	<a href="#">هنا</a>	%96,2	52	52-1	<sup>149</sup> 2/1	(Drouot Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	
	<a href="#">هنا</a>	%100	54	54-1	<sup>150</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%100	53	53-1	<sup>151</sup> 2/1	Is. 1615 I.		الشورى
	<a href="#">هنا</a>	%100	53	53-1	<sup>152</sup> 2/1	(Drouot Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	
	<a href="#">هنا</a>	%100	53	53-1	<sup>153</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	

<sup>147</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter -suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Statsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>148</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Parchment — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL40ON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL40ON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>149</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzî writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzî writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzî script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/40/vers/66/handschrift/519>

<sup>150</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter -suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Statsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>151</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Parchment — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL40ON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL40ON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>152</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzî writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzî writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzî script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/40/vers/66/handschrift/519>

<sup>153</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene

	<a href="#">هنا</a>	%100	89	89-1	<sup>154</sup> 2/1	Is. 1615 I.		الزخرف
	<a href="#">هنا</a>	%95,5	85	85-1	<sup>155</sup> 2/1	(Drouot Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	
	<a href="#">هنا</a>	%100	89	89-1	<sup>156</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%100	59	59-1	<sup>157</sup> 2/1	Is. 1615 I.		الدخان
	<a href="#">هنا</a>	%77,9	46	59-13	<sup>158</sup> 2/1	(Drouot Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	
	<a href="#">هنا</a>	%100	59	59-1	<sup>159</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	

Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>154</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL40ON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL40ON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>155</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzî writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzî writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzî script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/40/vers/66/handschrift/519>

<sup>156</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>157</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL40ON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL40ON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>158</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzî writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzî writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzî script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/40/vers/66/handschrift/519>

<sup>159</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**



	<a href="#">هنا</a>	%100	37	37-1	<sup>160</sup> 2/1	Is. 1615 I.		الجائية
	<a href="#">هنا</a>	%100	37	37-1	<sup>161</sup> 2/1	(Drouot Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	
	<a href="#">هنا</a>	%100	37	37-1	<sup>162</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%100	35	35-1	<sup>163</sup> 2/1	Is. 1615 I.		الأحفاف
	<a href="#">هنا</a>	%100	35	35-1	<sup>164</sup> 2/1	(Drouot Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	
	<a href="#">هنا</a>	%100	35	35-1	<sup>165</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl).,pg276.

<sup>160</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>161</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzî writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzî writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzî script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/40/vers/66/handschrift/519>

<sup>162</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter -suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl).,pg276.

<sup>163</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I:-32 fol. — 355x275mm — before 750 — Pergament — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL4OON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>164</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzî writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzî writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzî script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/40/vers/66/handschrift/519>

<sup>165</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter -suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl).,pg276.

	<a href="#">هنا</a>	%2,8	1	35	<sup>166</sup> 2/1	B.mortiz platea1-12	المكتبة الخديوية	
	<a href="#">هنا</a>	%100	38	38-1	<sup>167</sup> 2/1	Is. 1615 l.		محمد
	<a href="#">هنا</a>	%100	38	38-1	<sup>168</sup> 2/1	(Drouot Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	
	<a href="#">هنا</a>	%100	38	38-1	<sup>169</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%100	38	38-1	<sup>170</sup> 2/1	B.mortiz platea1-12	المكتبة الخديوية	
				<sup>172</sup> 29-25	<sup>171</sup> 2/1	A 6988		الفتح
	<a href="#">هنا</a>	%86,2	25	25-1	<sup>173</sup> 2/1	Is. 1615 l.		
	<a href="#">هنا</a>	%100	29	29-1	<sup>174</sup> 2/1	(Drouot Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	

<sup>166</sup> Cairo, Library of the Khedive: Fragment (B. Moritz, Arabic Palaeography, Cairo 1905, Plates 1-12) |

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/037/vers/175/handschrift/340>

<sup>167</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 l.:32 fol. — 355x275mm — before 750 — Parchment — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL40ON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL40ON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>168</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzî writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzî writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzî script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/40/vers/66/handschrift/519>

<sup>169</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] "The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>170</sup> Cairo, Library of the Khedive: Fragment (B. Moritz, Arabic Palaeography, Cairo 1905, Plates 1-12) |

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/037/vers/175/handschrift/340>

<sup>171</sup> the rise of the north Arabic script and its kuranic development., by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg61.

<sup>172</sup> the rise of the north Arabic script and its kuranic development., by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg61.

<sup>173</sup> [Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 l.:32 fol. — 355x275mm — before 750 — Parchment — Chester Beatty Library (Leabharlann Chester Beatty) (Dublin, IE) — 028:006:005-048:025:000 — 21-26 Lines] <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/15?handschrift=377> | Comparative Oriental Manuscript Studies.,An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor),Pier Giorgio Borbone,Françoise Briquel Chatonnet,Paola Buzi,Jost Gippert,Caroline Macé,Marilena Maniaci,Zisis Melissakis,Laura E. Parodi,Witold Witakowski,Project editor Eugenia Sokolinski .,COMSt (2015).,chapter3 [https://drive.google.com/file/d/1CL40ON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON\\_RwwB/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1CL40ON4rRQ7yD1zOPjn8bxjrXON_RwwB/view?usp=sharing)

<sup>174</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzî writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzî writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzî script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/40/vers/66/handschrift/519>

	<a href="#">هنا</a>	%100	29	29-1	<sup>175</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%3,4	1	29	<sup>176</sup> 2/1	B.mortiz platea1- 12	المكتبة الخدوية	
				<sup>178</sup> 7-1	<sup>177</sup> 2/1	A 6988		الحجرات
	<a href="#">هنا</a>	%100	18	18-1	<sup>179</sup> 2/1	(Drouot Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	
	<a href="#">هنا</a>	%100	18	18-1	<sup>180</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%11,1	2	2-1	<sup>181</sup> 2/1	B.mortiz platea1- 12	المكتبة الخدوية	
	<a href="#">هنا</a>	%100	45	45-1	<sup>182</sup> 2/1	(Drouot Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	ق
	<a href="#">هنا</a>	%100	45	45-1	<sup>183</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	

<sup>175</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *"The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>176</sup> Cairo, Library of the Khedive: Fragment (B. Moritz, Arabic Palaeography, Cairo 1905, Plates 1-12) |

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/037/vers/175/handschrift/340>

<sup>177</sup> the rise of the north Arabic script and its kuranic development., by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg61.

<sup>178</sup> the rise of the north Arabic script and its kuranic development., by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg61.

<sup>179</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzî writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzî writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzî script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> |

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/40/vers/66/handschrift/519>

<sup>180</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *"The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>181</sup> Cairo, Library of the Khedive: Fragment (B. Moritz, Arabic Palaeography, Cairo 1905, Plates 1-12) |

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/037/vers/175/handschrift/340>

<sup>182</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzî writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzî writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzî script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> |

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/40/vers/66/handschrift/519>

<sup>183</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene

	<a href="#">هنا</a>	%78,3	47	47-1	<sup>184</sup> 2/1	(Drouot Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	الذاريات
	<a href="#">هنا</a>	%100	60	60-1	<sup>185</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%38,7	19	22-3	<sup>186</sup> 2/1	(Drouot Rennes Enchères: Lot 152) = MIA 2013.29.1	Rennes 1	الطور
	<a href="#">هنا</a>	%100	49	49-1	<sup>187</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	
	<a href="#">هنا</a>	%100	62	62-1	<sup>188</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	النجم

Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>184</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzi writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzi writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzi script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/40/vers/66/handschrift/519>

<sup>185</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>186</sup> [Exceptional set of 36 folios from a Koran scattered in Hijâzi writing. Two notebooks of horizontal format on parchment, 12 lines of text per page, in Hijâzi writing in sepia ink. The text presents Suras XL, "He who forgives", verse 66, to LII, "The Mount", verse 38, then suras LVIII, "The discussion", verse 3, to LXII, "Friday", verse 3. Ends of verse marked by hatching; the change of sura is manifested by a passage to the line. Absence of vocalization, and punctual diacritics. Some spelling errors. Near or Middle East, early 8th century.: H. 17.7 cm; L. 27 cm. An extraordinary group of 36 folios coming from a scattered Qur'an written in hijâzi script. Near or Middle East, beginning of the 8th century] Drouot Rennes Enchères Lot 151 <https://www.rennesencheres.com/ventes/arts-premiers-objets-de-curiosite/exceptionnel-ensemble-de-36-folios-d-un-coran-disp-140051.html#lot> | <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/40/vers/66/handschrift/519>

<sup>187</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>188</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.



	<a href="#">هنا</a>	%100	55	55-1	<sup>189</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	القمر
	<a href="#">هنا</a>	%100	78	78-1	<sup>190</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الرحمن
	<a href="#">هنا</a>	%100	96	96-1	<sup>191</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الواقعة
	<a href="#">هنا</a>	%100	29	29-1	<sup>192</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الحديد
	<a href="#">هنا</a>	%100	22	22-1	<sup>193</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	المجادلة

<sup>189</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>190</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>191</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>192</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>193</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

	<a href="#">هنا</a>	%100	24	24-1	<sup>194</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الحشر
	<a href="#">هنا</a>	%100	13	13-1	<sup>195</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	المتحنة
	<a href="#">هنا</a>	%100	14	14-1	<sup>196</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الصف
	<a href="#">هنا</a>	%100	11	11-1	<sup>197</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الجمعة
	<a href="#">هنا</a>	%100	11	11-1	<sup>198</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	المنافقون

<sup>194</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>195</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>196</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>197</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>198</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Unter-suchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3|2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] *“The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1*, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

	<a href="#">هنا</a>	%100	18	18-1	<sup>199</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	التغابن
	<a href="#">هنا</a>	%100	12	12-1	<sup>200</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	الطلاق
	<a href="#">هنا</a>	%100	12	12-1	<sup>201</sup> 2/1	Wetzstein II 1913	Ahlwardt 305	التحريم
		%50	26	24-9 <sup>203</sup> 45-36	<sup>202</sup> 2/1	A 6959		القلم
	<a href="#">هنا</a>	%86	19	22-4	<sup>204</sup> 1	Is 1615II		البروج
	<a href="#">هنا</a>	%100	17	17-1	<sup>205</sup> 1	Is 1615II		الطارق
	<a href="#">هنا</a>	%100	19	19-1	<sup>206</sup> 1	Is 1615II		الأعلى
	<a href="#">هنا</a>	%100	26	26-1	<sup>207</sup> 1	Is 1615II		الغاشية
	<a href="#">هنا</a>	%100	30	30-1	<sup>208</sup> 1	Is 1615II		الفجر
	<a href="#">هنا</a>	%100	20	20-1	<sup>209</sup> 1	Is 1615II		البلد
	<a href="#">هنا</a>	%100	15	15-1	<sup>210</sup> 1	Is 1615II		الشمس
	<a href="#">هنا</a>	%100	21	21-1	<sup>211</sup> 1	Is 1615II		الليل

<sup>199</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>200</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>201</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Staatsbibliotheken in Berlin und Munchen,3/2015, pg29-30.* | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF**

**Arabe 6087:**210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.

<sup>202</sup> [No. 1. A 6959. 1<sup>st</sup> -2<sup>nd</sup> Century after the Hijrah. Plates VIII-IX]. *the rise of the north Arabic script and its kuranic development.*, by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg60.

<sup>203</sup> *the rise of the north Arabic script and its kuranic development.*, by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg60.

<sup>204</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>205</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>206</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>207</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>208</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>209</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>210</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>211</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

	<a href="#">هنا</a>	%100	11	11-1	<sup>212</sup> 1	Is 1615II		الضحى
	<a href="#">هنا</a>	%100	8	8-1	<sup>213</sup> 1	Is 1615II		الشرح
	<a href="#">هنا</a>	%100	8	8-1	<sup>214</sup> 1	Is 1615II		التين
	<a href="#">هنا</a>	%100	19	19-1	<sup>215</sup> 1	Is 1615II		العلق
				<sup>217</sup> 6-5	<sup>216</sup> 2/1	A 6990		القدر
	<a href="#">هنا</a>	%100	5	5-1	<sup>218</sup> 1	Is 1615II		
				<sup>220</sup> 4-1	<sup>219</sup> 2/1	A 6990		البينة
	<a href="#">هنا</a>	%100	8	8-1	<sup>221</sup> 1	Is 1615II		
				<sup>223</sup> 8-6	<sup>222</sup> 2/1	A 6990		الزلزلة
	<a href="#">هنا</a>	%100	8	8-1	<sup>224</sup> 1	Is 1615II		
				<sup>226</sup> 4-1	<sup>225</sup> 2/1	A 6990		العاديات
	<a href="#">هنا</a>	%100	11	11-1	<sup>227</sup> 1	Is 1615II		
	<a href="#">هنا</a>	%100	11	11-1	<sup>228</sup> 1	Is 1615II		الفارعة
	<a href="#">هنا</a>	%100	8	8-1	<sup>229</sup> 1	Is 1615II		التكاثر
	<a href="#">هنا</a>	%100	3	3-1	<sup>230</sup> 1	Is 1615II		العصر
	<a href="#">هنا</a>	%100	9	9-1	<sup>231</sup> 1	Is 1615II		الهمزة
	<a href="#">هنا</a>	%100	5	5-1	<sup>232</sup> 1	Is 1615II		الفيل
	<a href="#">هنا</a>	%100	4	4-1	<sup>233</sup> 1	Is 1615II		قريش
	<a href="#">هنا</a>	%100	7	7-1	<sup>234</sup> 1	Is 1615II		الماعون
	<a href="#">هنا</a>	%100	3	3-1	<sup>235</sup> 1	Is 1615II		الكوثر
	<a href="#">هنا</a>	%100	6	6-1	<sup>236</sup> 1	Is 1615II		الكافرون
	<a href="#">هنا</a>	%66,6	2	2-1	<sup>237</sup> 1	Is 1615II		النصر

<sup>212</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>213</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>214</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>215</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>216</sup> [No. 2. A 6990. 1<sup>st</sup>-2<sup>nd</sup> century after the hijrah. Plate IX] *the rise of the north Arabic script and its kuranic development.*, by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg60.

<sup>217</sup> the rise of the north Arabic script and its kuranic development., by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg61

<sup>218</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>219</sup> [No. 2. A 6990. 1<sup>st</sup>-2<sup>nd</sup> century after the hijrah. Plate IX] *the rise of the north Arabic script and its kuranic development.*, by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg60.

<sup>220</sup> *the rise of the north Arabic script and its kuranic development.*, by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg61.

<sup>221</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>222</sup> [No. 2. A 6990. 1<sup>st</sup>-2<sup>nd</sup> century after the hijrah. Plate IX] *the rise of the north Arabic script and its kuranic development.*, by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg60.

<sup>223</sup> the rise of the north Arabic script and its kuranic development., by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg61.

<sup>224</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>225</sup> [No. 2. A 6990. 1<sup>st</sup>-2<sup>nd</sup> century after the hijrah. Plate IX] *the rise of the north Arabic script and its kuranic development.*, by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg60.

<sup>226</sup> *the rise of the north Arabic script and its kuranic development.*, by John Albert Wilson& Thomas George Allen., pg61.

<sup>227</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>228</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>229</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>230</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>231</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>232</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>233</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>234</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>235</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>236</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)

<sup>237</sup> Chester Beatty Digital Collections, fragment from the Qur'an, Is 1615II, [https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is\\_1615II/1/](https://viewer.cbl.ie/viewer/object/Is_1615II/1/)



						2381	Or.2165	
					2391	(Codex TIEM ŞE 321)	مخطوطة دمشق الأموية Umayyad Codex of Damascus	
					2402/1	DAM 20-30.1		
					2412/1	Saray Medina 1a		
					2421	Tübingen	توبنجن	

<sup>238</sup> Journal of Qur'anic Studies, Aug 2010, vo. 6, No. 1: pp. 43-71, "Some Notes on the British Library's 'Oldest Qur'an Manuscript' (Or. 2165)" <http://www.eupublishing.com/doi/pdfplus/10.3366/jqs.2004.6.1.43> | Textual Criticism and Qur'an Manuscripts, by Keith E. Small, pg27. <https://drive.google.com/file/d/1PrBPGCT2OF6sTQfZZiebySsZzuvGiuH5/view?usp=sharing>

يقول دكتور دوتون: ( هذه المخطوطة هي واحدة من أقدم مخطوطات القرآن في أوروبا ... وترجع للحقبة الأموية)  
(This, too, has been hailed as one of the earliest Qur'ans in Europe ... These "Syrian" features, together with the early handwriting, suggest that both manuscripts were copied in Syria at an early date, most probably when the caliphate had its seat in Syria, i.e., during the Umayyad period.)

ويقول:

( يمكننا توقع تاريخ المخطوطة البارسية -328- ومخطوط 2165 أنهما كتبتا قبل زمن الوليد بن عبد الملك -قبل715م- وذلك في الفترة بين 30هـ و85هـ)  
(We can guess that the manuscripts such as paris 328a and Or.2165 are the product of a pre-walid time...from somewhere within the period 30-85 AH)

وترى دكتورة آي راب أن تاريخها يرجع للقرن الأول الهجري وأنها بلا جدال كتبت قبل بداية القرن الثاني، ينقل كلامها الدكتور فرنسوا ديروشي :  
(I. Rabb, op. cit., pp. 85–86. She first concludes that the manuscript "may well date back to the 1st/7th century, and definitely goes back to the early 2nd/8th century at least" (ibid., p. 98), then writes that it "goes back to the 1st/7th century" (ibid., p. 108.) Qur'ans of the Umayyads., A First Overview., By François Dérochechapter2., p41,20 الهامش رقم | [BL = British Library, Or. 2165 + BnF Arabe 328e + Dār al-'Āthār al-'Islāmiyyah, Kuwait 1 LNS 19 CAab (bifolio),128folios; second half of the first century (Dutton 2004: 66); Hijazi II (Déroche 1983: 62, no 7). "The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276. |

[ هي نسخة غير كاملة للقرآن، تحتوي على 121 ورقة، تمثل 60% من نص القرآن ... ترجع على أقل تقدير للقرن الأول الهجري /السابع الميلادي، وتحديداً نهايته. لمزيد من المعومات يرجى مراجعة :  
"De'roche, F.-Nosed, S.N. (nşr.), Soursès de la transmission manuscrite du texte Coranique: les manuscrite de style Hiğazi, volume1, Lesa, 1998; volume2, tome1, LesaLondres, 2009. Dutton, Yasin, some Notes on the British Library's Oldest Qur'an Manuscript'(Or.2165)", Journal of Qur'anic Studies, vol.6, issue1, Centre for Islamic Studies, SOAS, London, 2004. Tayyar Alti Qulaj, The Holy Quran (The British Library in London), Study and Analysis, Organization of Islamic Cooperation, Research Center for Islamic History, Arts and Culture (IRCICA), Istanbul, 1439 AH / 2017 AD."]

[ It is an incomplete Quran, which contains (121 papers), which represents about 60% of the Quranic text...dating back to at least the 1st century AH/ the 7th century AD, precisely the end of it. For more information on this manuscript, check: De'roche, F.-Nosed, S.N. (nşr.), Soursès de la transmission manuscrite du texte Coranique: les manuscrite de style Hiğazi, volume1, Lesa, 1998; volume2, tome1, LesaLondres, 2009. Dutton, Yasin, some Notes on the British Library's Oldest Qur'an Manuscript'(Or.2165)", Journal of Qur'anic Studies, vol.6, issue1, Centre for Islamic Studies, SOAS, London, 2004. Tayyar Alti Qulaj, The Holy Quran (The British Library in London), Study and Analysis, Organization of Islamic Cooperation, Research Center for Islamic History, Arts and Culture (IRCICA), Istanbul, 1439 AH / 2017 AD.]. *Journal of the General Union of Arab Archaeologists* <https://jqaa2.journals.ekb.eg/> Early Manuscripts of Quran Through Data of Hijazi Calligraphy and Archaeological Evidence, (1) of.dr. Adnan bin Mohammed Al-shareef, (2) prof.dr. Yasser Ismail Abdul Salam., (1) Professor at Umm Al- Qura University, (2) Professor at Cairo and Taif Universities., [Vol.5, NO.1, pp.1-28.], pg3.

<sup>239</sup> [ the Damascus Umayyad Qur'an was produced at the earliest after 72/691-692, or more probably during the last quarter of the 1st (early 8th) century.] *New evidence about Umayyad book hands., by Francois Deroche., pg642.*

<sup>240</sup> [Von Bothmer... (concluded that) ...the group of fragments san'a, DAM20-33.1...were to be dated to the last decade of the 1st /2nd decade of the 8th century...he added a C14 date "between 657 and 690." ] *New evidence about Umayyad book hands., by Francois Deroche., pg630.*

<sup>241</sup> [ SM = Istanbul, Saray Medina 1a: -308 folios; late first/early second century; mixed.] "The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg277.

<sup>242</sup> [Analysis of three samples of the manuscript parchment of the Qur'ān fragment from the University of Tübingen Library concluded that it was more than 95 percent likely to have originated in the period 649—675 AD.] *The Mingana 1572a Qur'ān Fragments., University of Birmingham., The Cadbury Research Library,21 October 2015., byEfim Rezvan., pg2* [According to the news of the University of Tübingen on November 10, 2014 the results of the analysis of that manuscript



						Ma VI 165		
--	--	--	--	--	--	-----------	--	--

using carbon (C14) showed that it dates back to the years (29-56 AH / 649-675 AD).] *Journal of the General Union of Arab Archaeologists* <https://jguaa2.journals.ekb.eg/> *Early Manuscripts of Quran Through Data of Hijazi Calligraphy and Archaeological Evidence*, (1) of.dr. Adnan bin Mohammed Al-shareef, (2) prof.dr. Yasser Ismail Abdul Salam., (1) Professor at Umm Al- Qura University, (2) Professor at Cairo and Taif Universities., [Vol.5, NO.1, pp.1-28.], pg2

إجمالي	آيات	السورة	المخطوط
(89.5%) 256	286-30	<u>البقرة</u>	[1]
(100%) 200	200-1	<u>آل عمران</u>	مخطوط ويتزيستن
(100%) 176	176-1	<u>النساء</u>	II
(100%) 120	120-1	<u>المائدة</u>	(Ahlwardt 305)
(100%) 165	165-1	<u>الأنعام</u>	=
(100%) 206	206-1	<u>الأعراف</u>	(Wetzstein II 1913)
(100%) 75	75-1	<u>الأنفال</u>	
(100%) 129	129-1	<u>التوبة</u>	<sup>243</sup> القرن ( 2/1 )
(100%) 109	109-1	<u>يونس</u>	
(100%) 111	111-1	<u>يوسف</u>	
(100%) 123	123-1	<u>هود</u>	5307 آية
(100%) 43	43-1	<u>الرعد</u>	85.1%
(100%) 52	52-1	<u>إبراهيم</u>	
(100%) 99	99-1	<u>الحجر</u>	
(100%) 128	128-1	<u>النحل</u>	
(100%) 111	111-1	<u>الإسراء</u>	
(100%) 110	110-1	<u>الكهف</u>	
(100%) 98	98-1	<u>مريم</u>	
(100%) 135	135-1	<u>طه</u>	
(100%) 112	112-1	<u>الأنبياء</u>	
(76.9%) 60	78-18	<u>الحج</u>	
(100%) 118	118-1	<u>المؤمنون</u>	
(100%) 64	64-1	<u>النور</u>	
(100%) 77	77-1	<u>الفرقان</u>	
(100%) 227	227-1	<u>الشعراء</u>	
(100%) 84	84-1	<u>النمل</u>	
(100%) 45	45-1	<u>فاطر</u>	
(100%) 83	83-1	<u>يس</u>	
(100%) 182	182-1	<u>الصفات</u>	
(100%) 88	88-1	<u>ص</u>	
(100%) 75	75-1	<u>الزمر</u>	
(100%) 85	85-1	<u>غافر</u>	
(100%) 54	54-1	<u>فصلت</u>	
(100%) 53	53-1	<u>الشورى</u>	

<sup>243</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Statbibliotheken in Berlin und Munchen*, 3|2015, pg29-30. | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B Ia (Déroche 1983: 67, no 160).] "The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies, by Marin van Putten, Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl).,pg276.

(100%) 89	89-1	<a href="#">الزخرف</a>
(100%) 59	59-1	<a href="#">الدخان</a>
(100%) 37	37-1	<a href="#">الجاثية</a>
(100%) 35	35-1	<a href="#">الأحقاف</a>
(100%) 38	38-1	<a href="#">محمد</a>
(100%) 29	29-1	<a href="#">الفتح</a>
(100%) 18	18-1	<a href="#">الحجرات</a>
(100%) 45	45-1	<a href="#">ق</a>
(100%) 60	60-1	<a href="#">الذاريات</a>
(100%) 49	49-1	<a href="#">الطور</a>
(100%) 62	62-1	<a href="#">النجم</a>
(100%) 55	55-1	<a href="#">القمر</a>
(100%) 78	78-1	<a href="#">الرحمن</a>
(100%) 96	96-1	<a href="#">الواقعة</a>
(100%) 29	29-1	<a href="#">الحديد</a>
(100%) 22	22-1	<a href="#">المجادلة</a>
(100%) 24	24-1	<a href="#">الحشر</a>
(100%) 13	13-1	<a href="#">المتحنة</a>
(100%) 14	14-1	<a href="#">الصف</a>
(100%) 11	11-1	<a href="#">الجمعة</a>
(100%) 11	11-1	<a href="#">المنافقون</a>
(100%) 18	18-1	<a href="#">التغابن</a>
(100%) 12	12-1	<a href="#">الطلاق</a>
(100%) 12	12-1	<a href="#">التحريم</a>
(100%) 30	30-1	<a href="#">الملك</a>
(100%) 52	52-1	<a href="#">القلم</a>
(100%) 52	52-1	<a href="#">الحاقة</a>
(100%) 44	44-1	<a href="#">المعارج</a>
(100%) 28	28-1	<a href="#">نوح</a>
(100%) 28	28-1	<a href="#">الجن</a>
(100%) 20	20-1	<a href="#">المزمل</a>
(12.5%) 5	40-35	<a href="#">النبا</a>
(100%) 46	46-1	<a href="#">النازعات</a>
(100%) 46	42-1	<a href="#">عبس</a>
(100%) 29	29-1	<a href="#">التكوير</a>
(100%) 19	19-1	<a href="#">الإنفطار</a>
(100%) 25	25-1	<a href="#">الانشقاق</a>
(100%) 22	22-1	<a href="#">البروج</a>
(100%) 17	17-1	<a href="#">الطارق</a>
(100%) 19	19-1	<a href="#">الأعلى</a>
(100%) 26	26-1	<a href="#">الغاشية</a>
(100%) 30	30-1	<a href="#">الفجر</a>

(42.8%) 3 (8.3%) 24	7,5,3 24-1	<u>الفاحة</u> <u>البقرة</u>	[2] مخطوط صنعاء رقم <b>DAM 01-25.1</b> القرن (1) <sup>244</sup> 27 آية 4.3%
(1.7%) 5	17-13	<u>البقرة</u>	[3] مخطوط الفاتيكان رقم <b>Vat. Ar. 1605</b> <b>(XXXII)</b> القرن (1) <sup>245</sup> 5 آيات 0.08%
(85.7%) 6 (29.4%) 23 (20.8%) 20 (33.3%) 10 (51.9%) 27 (1.7%) 1 (65%) 26 (44%) 22 (19.5%) 9 (22.5%) 5 (75%) 6 (72.7%) 8 (66.6%) 2 (100%) 6	6-1 78-55 20-1 30-21 50-23 56 26-1 27-5 34-25 5-1 8-2 8-1 3-2 6-1	<u>الفاحة</u> <u>الرحمن</u> <u>الواقعة</u> <u>الملك</u> <u>الحاقة</u> <u>المدثر</u> <u>القيامة</u> <u>المرسلات</u> <u>النازعات</u> <u>البروج</u> <u>الزلزلة</u> <u>العاديات</u> <u>النصر</u> <u>الناس</u>	[4] مخطوط صنعاء رقم <b>DAM 20-33.1</b> القرن (1) <sup>246</sup> 165 آية 26,4%

<sup>244</sup> Memory of The World: Ṣan‘ā’ Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unesscoCdlimages/SanaManuscriptsUnesscoCd.pdf>, pg153

<sup>245</sup> [Qur'anic fragment in slanting script dated to the first Islamic century.Vat. Ar. 1605 fol lv Q 11: 4-13(16)] The Development of the Arabic Scripts: From the Nabatean Era to the First Islamic Century According to Dated Texts, by Beatrice Gruendler, pg171. | [ Levi della Vida was also prepared to accept that the single folio in the Vatican Library from the same mushaf (MS Vat. J. a605) was one of the oldest Qur'anic fragments known, and thus could well date from the second half of the 1st century AH.] Journal of Qur'anic Studies, Vol.3.pg85 | [If we compare the Qur'ans Brit. Mus. Or. 2165, Mss. Paris. Arabe 328 (1), 328 (4)37 Codex Vat. Ar. 1605,38 Arabic Palaeography Pl. 44, Istanbul, Saray, Medina 1 a,39 the parchment no. 1700 in the Papyrus-collection of the National Egyptian Library in Cairo (Plate III a) and Inv. Perg. Ar. 2 in the Archduke Rainer Collection in the National Austrian Library in Vienna (Plate Va) with these papyri, it is fairly possible to ascribe them to the first century of the Islamic era (seventh or beginning of eighth century c.E.).] [What the Koran Really Says, The Problem of Dating the Early Qur'ans, pg41. <https://erenow.net/common/what-the-koran-really-says/41.php>

<sup>246</sup> H-C. G. von Bothmer, "Architekturbilder Im Koran Eine Prachthandschrift Der Umayyadenzeit Aus Dem Yemen", Pantheon, 1987, op. cit., pp. 14-16| Maṣāḥif Ṣan‘ā’, 1985, Dār al-Athar al-Islāmiyyah: Kuwait, p. 45; M. B. Piotrovsky & V. V. Vozzha (Eds.) Art of Islam: Heavenly Art And Earthly Beauty, 1999, op. cit., pp. 102-104

(2.8%) 8	38-31	<u>البقرة</u>	[5]
(28.5%) 32	80-48	<u>المائدة</u>	مخطوط صنعاء
(7.2%) 15	57-50;9-3	<u>الأعراف</u>	رقم
(2%) 2	227-226	<u>الشعراء</u>	<b>DAM 01-32.1</b>
			<sup>247</sup> <b>القرن (2/1)</b>
			<b>57 آية</b>
			<b>9.1%</b>
(2.8%) 8	<u>60-58</u>	<u>الجزء [1]</u>	[6]
--	<u>67-63</u>	<u>البقرة</u>	مخطوط
--	--	--	باريسينو بيترولييتانوس
(4.2%) 12	286-275	<u>الجزء [2]</u>	<u>الجزء الأول:</u>
(100%) 200	200-1	<u>البقرة</u>	<b>[1] Vat. Ar. 1605 (LIX)</b>
(100%) 176	176-1	<u>آل عمران</u>	<sup>248</sup> <b>القرن (1)</b>
(8.3%) 10	33-23	<u>النساء</u>	<u>الجزء الثاني:</u>
(86.6%) 143	165-22	<u>المائدة</u>	<b>[2] Arabe 328a</b>
(100%) 206	206-1	<u>الأنعام</u>	<sup>249</sup> <b>القرن (1)</b>
(33.3%) 25	25-1	<u>الأعراف</u>	--
(63%) 63	129-66	<u>الأنفال</u>	الجزء الثالث
(100%) 109	109-1	<u>التوبة</u>	<b>[3] Arabe 328b</b>
(23.4%) 26	111-85	<u>يونس</u>	--
(100%) 43	43-1	<u>يوسف</u>	--
(100%) 52	52-1	<u>الرعد</u>	--
(87.7%) 87	87-1	<u>إبراهيم</u>	--
(62.2%) 28	43-13	<u>الحجر</u>	--
(20%) 15	15-1	<u>فاطر</u>	--
--	--	<u>الزمر</u>	--
--	--	--	--

<sup>247</sup>Memory of The World: Şan'ā' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO. <https://ia803201.us.archive.org/25/items/SanaManuscripts-unescoCdImages/SanaManuscriptsUnescoCd.pdf> pg164 | Islamic Arts Museum Malaysia [http://islamicart.museumwnf.org/database\\_item.php?id=object:EPM;my;Mus21;10;en](http://islamicart.museumwnf.org/database_item.php?id=object:EPM;my;Mus21;10;en)

<sup>248</sup> يقول فرنسوا ديروشي: "من الصعب إعطاءها تاريخ من النصف الأول من القرن الأول الهجري، والتاريخ الأقرب هو من سنة 671 م إلى 695 م ( خلافة الصحابي معاوية ابن أبي سفيان أو بعدها قليلا). (it can hardly be dated before the middle of the first/seventh century the manuscript could therefore be attributed to the third quarter of the first century ah, between 671 and 695ad.91 It would thus be one of the earliest witnesses of book production in Umayyad times.), *Qur'ans of the Umayyads., A First Overview., By François Déroche chapter1., pg34* <https://drive.google.com/file/d/0Bzgc9zrAyanUVRiaS1Ldi1kZEK/view?usp=sharing>

ويقول بأنها ترجع للعقدين الأولين من الحقبة الأموية: (the Codex Parisino-petropolitanus, which was probably transcribed within the first two decades of Umayyad rule.) *Qur'ans of the Umayyads., A First Overview., By François Déroche., conclusion., pg136*

جامعة إدينبرج جريدة الدراسات الإسلامية المجلد السادس سنة 2004, يقول دكتور داتون: ( يمكننا توقع تاريخ المخطوطة الباريسية -328- ومخطوط 2165 أنهما كتبتا قبل زمن الوليد بن عبد الملك -قبل715م- وذلك في الفترة بين 30هـ و85هـ) (We can guess that the manuscripts such as paris 328a and Or.2165 are the product of a pre-walid time...from somewhere within the period 30-85 AH) *Some Notes on the British Library's 'Oldest Qur'an Manuscript' (Or. 2165), EDINBURGH university., byYasin Dutton andJournal of Qur'anic Studies., Vol. 6, No. 1 (2004), pp. 66* <https://drive.google.com/file/d/0Bzgc9zrAyanZiNSdDFZU29laEE/view?usp=sharing>

<sup>249</sup> <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8415207g> | CP = Codex Parisino-Petropolitanus 98folios; c. third quarter of the first/seventh century (Déroche 2009: 177); a fairly large Quranic manuscript, edited and published by Déroche (2009); Hijazi I (Déroche 1983: 59 f., no 2/3). "The Grace of God" as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies1, by Marijn van Putte, Leiden University, [y.dutton@hlm.leidenuniv.nl](mailto:y.dutton@hlm.leidenuniv.nl) 2017.



			القرن (1) <sup>250</sup>
			57 آية
			9.1%
(42.5%) 23	54-31	<a href="#">فصلت</a>	
(100%) 53	53-1	<a href="#">الشورى</a>	
(100%) 89	89-1	<a href="#">الزخرف</a>	
(100%) 59	59-1	<a href="#">الدخان</a>	
(100%) 37	37-1	<a href="#">الجاثية</a>	
(19.5%) 9	9-1	<a href="#">الأحقاف</a>	
(53.8%) 7	13-7	<a href="#">المتحنة</a>	
(100%) 14	14-1	<a href="#">الصف</a>	
(100%) 11	11-1	<a href="#">الجمعة</a>	
(81.8%) 9	9-1	<a href="#">المنافقون</a>	
(83.3%) 10	12-2	<a href="#">الطلاق</a>	
(100%) 12	12-1	<a href="#">التحريم</a>	
(90%) 27	27-1	<a href="#">الملك</a>	
(94.2%) 49	52-3	<a href="#">الحاقة</a>	
(100%) 44	44-1	<a href="#">المعارج</a>	
(100%) 28	28-1	<a href="#">نوح</a>	

الإجمالي  
اضغط على اسم السورة لتصفح صورة  
المخطوط

سورة البقرة						
				(DAM 01-25.1)	(DAM 01-32.1)	ق 1
					(Wetzstein II 1913)	ق 2/1

سورة الملك						
						ق 1
					(Wetzstein II 1913)	ق 2/1

سورة القلم						
						ق 1
					(Wetzstein II 1913)	ق 2/1

<sup>250</sup> [Paris, Bibliothèque nationale de France: Arabe 328 (b)14 Blatt — 330x245mm — before 750 — Pergament — Bibliothèque nationale de France (Paris, FR)]. <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/41/vers/31?handschrift=157> | [In this important work, François Déroche undertakes a masterly analysis—careful, meticulous, and exhaustive—of what he calls the Codex Parisino-petropolitanus (hereinafter CPP), a Qur’ān manuscript which, on codicological and paleographic grounds, appears to have been written between AH 50-75.] Islamic Law and Society 18 (2011) 281-291., Book Reviews La transmission écrite du Coran dans les débuts de l’islam: Le codex Parisino-petropolitanus. By François Déroche. Texts and Studies in the History of the Qur’an, 51. Leiden/Boston, Brill, 2009.

سورة الحاقة					
					ق1
					ق2/1 (Wetzstein II 1913)

سورة المعارج					
					ق1
					ق2/1 (Wetzstein II 1913)

سورة نوح					
					ق1
					ق2/1 (Wetzstein II 1913)

سورة الجن					
					ق1
					ق2/1 (Wetzstein II 1913)

سورة المزمل					
					ق1
					ق2/1 (Wetzstein II 1913)

سورة النبأ					
					ق1
					ق2/1 (Wetzstein II 1913)

سورة النازعات					
					ق1
					ق2/1 (Wetzstein II 1913)

سورة عبس					
					ق1
					ق2/1

سورة التكوير					
					ق1
					ق2/1

سورة الإنفطار					
					ق1
					ق2/1

سورة المطففين					
					ق1
					ق2/1

سورة الإنشقاق					
					ق1
					ق2/1

سورة البروج					
					ق1
					ق2/1

سورة الطارق					
					ق1
					ق2/1 (Wetzstein II 1913)

سورة الأعلى					
					ق1
					ق2/1 (Wetzstein II 1913)

سورة الغاشية					
					ق1
					ق2/1 (Wetzstein II 1913)

سورة الفجر					
					ق1
					ق2/1 (Wetzstein II 1913)

سورة البلد					
					ق1
					ق2/1

سورة الشمس					
					ق1
					ق2/1

## قائمة نبيهة عبود(1939)م

أستاذة الدراسات العربية والإسلامية بالمعهد الشرقي بجامعة شيكاغو  
من كتاب:

(نشأة الخط العربي الشمالي وتطوره القرآني، مع وصف شامل للمخطوطات القرآنية في المعهد الشرقي)  
The Rise of the North Arabic script and its Kur'anic development, with a full description of the Kur'an manuscripts in  
the Oriental Institute (1939, University of Chicago Press).

يضم المعهد الشرقي 14 مخطوطا للقرآن الكريم من القرن الأول إلى القرن الرابع الهجري (ص59)، منها 3 من أواخر القرن الأول وبداية الثاني، وواحدة من منتصف القرن الثاني، والباقي من أواخر القرن الثاني فصاعداً (ص60-61).

المخطوط	تاريخه	محتواه	صفحة
No.1. A 6959	ق1/ق2	ن 9: 45 (36 آية 69%)	ص60
No.2. A 6990	ق1/ق2	القدر 4-5 (40% آيتان) البينة 8 آيات (100%) الزلزلة 8 آيات (100%) العاديات 1-4 (4 آيات 36%)	ص61
No.3. A 6988	ق1/ق2	الفتح 25-29 (5 آيات 17%) الحجرات 1-7 (7 آيات 39%)	ص61
No.4. A 6991	ق2	الجن 24-28 (5 آيات 18%) المزمل 20 آية (100%) المدثر 1-18 (19 آية 34%)	ص61

## قائمة أدولوف جرومان

أستاذ اللغات الشرقية والآثار بجامعة فيينا المستشرق أدولوف جرومان وضع قائمة ببعض مخطوطات القرآن من القرن الأول<sup>251</sup> :  
وضع قائمة ب13 مخطوطا، اثنتان صفحة 226 والباقي ص 221

ق1	P. MICHAELIDES no 32
ق1هـ	Ar. Pap. 8181

<sup>251</sup> The problem of dating early Qur'ans, by adolf Grohmann 1921-26 المكتبة العالمية لكتب التجويد والقراءات علي السبكي العكبرية



<sup>32)</sup> Apart from the well-known Qurra-papyri (90—96 A. H., 709—714 A. D.) the following date from the first century of the Hīgra:

PERF no 558	22 A. H. (643 A. D.)
P. Berol. 15002	22 A. H. (643 A. D.) Plate II b.
PER Inv. Ar. Pap. 94	first half of the first cent. A. H. (second half of the viith cent. A. D.)
P. 'Augā' el-Ḥafīr	54—57 A. H. (674—677 A. D.)
PERF no 573	57 A. H. (677 A. D.) Plate II c.
P. Mich. 6714	22—75 A. H. (643—694 A. D.) Plate II a.
PERF no 585	75 A. H. (695 A. D.)
PERF no 582/83	65—86 A. H. (685—705 A. D.) Plate V b.
PER Inv. Ar. Pap. 3678	65—86 A. H. (685—705 A. D.)
PERF no 591	87 (89) A. H. (706/708 A. D.)
PSI xii/2 (1951) no 1273, pp. 105—106 (Pl. iv verso)	first cent. A. H. (viith cent. A. D.)

## 1- قائمة مخطوطات صنعاء :

(80 مخطوطا من القرن الأول إلى بداية القرن الثاني + 700 مخطوطا إلى القرن الخامس)

قدمنا فيما سبق شهادات بخصوص عدد مخطوطات صنعاء، فمن إجمالي 950 مخطوطا مكتشفا في الجامع الكبير، يرجع 700 منها إلى ما قبل القرن الخامس! 700 من مسجد واحد فقط، مقابل ما لا يزيد عن 75 مخطوطا للعهد الجديد من جميع أنحاء العالم المسيحي قبل القرن الخامس. أكرر مسجد واحد فقط، لا أقول مدينة واحدة أو دولة واحدة. لكن كم عدد مخطوطات صنعاء التي ترجع لزمن الصحابة وبعده بقليل؟ (أي القرن الأول وبداية القرن الثاني):

[1] محسن جودارزي وبيهنام صادقي:

[ من بين مخطوطات القرآن - المكتشفة في صنعاء- يوجد 22 مخطوطة مكتوبة بالخط الحجازي، لذلك فهي ربما ترجع للقرن الأول الهجري... وهناك أيضا العديد من المخطوطات المكتوبة بالخط الكوفي بعضها ربما يرجع للقرن الأول الهجري.]

"Among the Qur'ān manuscripts, twenty-two are in the Hījāzī script, and therefore are probably from the first century AH.... There are also many manuscripts in the Kūfī script, some of which are probably from the first century AH"

[2] جيرد روجر بوين (المدير الإقليمي لمشروع ترميم مخطوطات صنعاء من سنة 1981:1985):

(عدد مخطوطات القرآن في صنعاء و التي ترجع إلى النصف الأول من القرن الأول والنصف الأول من القرن الثاني الهجري = 20 : 25 مخطوط )  
المصدر : حوار على قناة الحياة النصرانية، الحلقة رقم 417 بعنوان (مخطوطات صنعاء تطعن في صحة القرآن )، من الدقيقة 26 إلى الدقيقة 28

[3] منظمة اليونسكو نشرت اسطوانة بعدد من مخطوطات صنعاء تحت اسم:

Memory Of The World: San'a' Manuscripts, CD-ROM Presentation, UNESCO

- بها أكثر من 40 مخطوطة من القرن الأول الهجري، منها واحدة ترجع للنصف الأول من القرن الأول.
- بها أكثر من 45 من أواخر القرن الأول وبداية القرن الثاني.

[محتوى اسطوانة منظمة اليونسكو هنا](#)

## 2- قائمة المكتبة الفرنسية الوطنية

تحتوي المكتبة الوطنية الفرنسية على 22 مخطوطا للقرآن الكريم بالخط الحجازي فقط، وكما هو معروف عن الخط الحجازي فهو الخط الذي كان مستعملا إلى منتصف القرن الثاني الهجري كما ذكر ذلك جيرد روجر بوين سالفا، وكما يقول إيه جورج:  
( أقدم مخطوطات القرآن تسمى علميا بالحجازية، حتى وإن كان بعضها لم يكتب في الحجاز ، إنها مفتاح لمسألة تكوين الخط العربي. تاريخها خضع لمناقشات علمية، لكن نشكر الوثائق الحديثة المكتشفة من العقود الإسلامية الأولى، وأيضا نشكر فهمنا الذي تحسن بخصوص الخط العربي في الحقبة الأموية، فقد أصبح واضحا بشكل متزايد أن الأغلبية الساحقة من هذه المصاحف ترجع للقرن الأول من الإسلام ).

(The oldest manuscripts of the Qur'an - called 'Hijazi' in modern scholarship, even though many of them were probably not made in the Hijaz – are key witnesses in the genesis of Arabic calligraphy. Their date has been a subject of controversy in modern scholarship, but thanks to the discovery of new documents from the first decades of Islam and to our better understanding of the transformation of Arabic script under the Umayyads, it is becoming increasingly clear that the vast majority of these Qur'ans were written in the first century of Islam.)<sup>252</sup>

كتالوج المكتبة الوطنية الفرنسية :

Bibliothèque nationale (France). Département des manuscrits. Manuscrits musulmans. Tome I, Les manuscrits du Coran /  
Bibliothèque nationale, Département des manuscrits; [rédigé] par François Déroche. 1983-1985.

تحميل ومطالعة الكتالوج بجزئيه الأول والثاني : [هنا](#)

المخطوطات الحجازية المذكورة في مقدمة الجزء الأول ( منها 20 مخطوطا ذكروا على التوالي، وهم أول 20 مخطوطا في الجزء الأول)

<sup>252</sup> A. George, "On The Rise And Meaning Of Islamic Calligraphy", Hadeeth Ad-Dar, 2011, Volume 33, p. 11

### 3- قائمة الوعي الإسلامي

أعد موقع الوعي الإسلامي قائمة بمخطوطات القرن الأول، فقدم جدولاً يحتوي على 70 مخطوطاً من القرن الأول الهجري، اعتمد فيه على 91 مرجعاً.

[الجدول هنا](#)

### 4- قائمة موسوعة ( دراسات المخطوط الشرقي المقارن ) *Comparative Oriental Manuscript Studies*

67 مخطوطاً من القرن الأول إلى بداية القرن الثاني الهجري

هذه الموسوعة أشرف عليها أكثر من سبعين عالماً :

COMSt Steering Committee 2009–2014:

Ewa Balicka-Witakowska (Sweden)

Alessandro Bausi (Germany)

Malachi Beit-Arié (Israel)

Pier Giorgio Borbone (Italy)

Françoise Briquel-Chatonnet (France)

Charles Genequand (Switzerland)

Felix Albrecht (FA)

Per Ambrosiani (Pam)

Tara Andrews (TA)

Patrick Andrist (Pan)

Ewa Balicka-Witakowska (EBW)

Alessandro Bausi (Aba)

Malachi Beit-Arié (MBA)

Daniele Bianconi (DB)

André Binggeli (ABi)

Pier Giorgio Borbone (PGB)

Claire Bosc-Tiessé (CBT)

Françoise Briquel-Chatonnet (FBC)

Paola Buzi (PB)

Valentina Calzolari (VC)

Alberto Cantera (AC)

Laurent Capron (LCa)

Ralph M. Cleminson (RMC)

Marie Cornu (MCo)

Marie Cronier (MCr)

Lorenzo Cuppi (LCu)

Javier del Barco (JdB)

Johannes den Heijer (JdH)

François Déroche (FD)

Alain Desreumaux (AD)

Antonia Giannouli (Cyprus)

Ingvild Gilhus (Norway)

Caroline Macé (Belgium)

Zisis Melissakis (Greece)

Stig Rasmussen (Denmark)

Jan Just Witkam (The Netherlands)

Renate Nöller (RN)

Denis Nosnitsin (DN)

Maria-Teresa Ortega Monasterio (MTO)

Bernard Outtier (BO)

Laura E. Parodi (LEP)

Tamara Pataridze (TP)

Irmeli Perho (IP)

Delio Vania Proverbio (DVP)

Ira Rabin (IR)

Arietta Revithi (AR)

Valentina Sagaria Rossi (VSR)

Nikolas Sarris (NS)

Karin Scheper (KS)

Andrea Schmidt (AS)

Denis Searby (DSe)

Lara Sels (LS)

David Sklare (DSk)

Wido van Peursen (WvP)

Annie Vernay-Nouri (AVN)

François Vinourd (FV)

Sever J. Voicu (SV)

Witold Witakowski (WW)

Jan Just Witkam (JJW)

Ugo Zanetti (UZ)

قدمت الموسوعة جدولاً ب67 مخطوطاً للقرآن الكريم من القرن الأول إلى بداية القرن الثاني الهجري

*Comparative Oriental Manuscript Studies., An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor), Pier Giorgio Borbone, Françoise Briquel Chatonnet, Paola Buzi, Jost Gippert, Caroline Macé, Marilena Maniaci, Zisis Melissakis, Laura E. Parodi, Witold Witakowski, Project editor Eugenia Sokolinski., COMSt (2015)., chapter3*



*Edited by*

Alessandro Bausi (General Editor)  
Pier Giorgio Borbone  
Françoise Briquel-Chatonnet  
Paola Buzi  
Jost Gippert  
Caroline Macé  
Marilena Maniaci  
Zisis Melissakis  
Laura E. Parodi  
Witold Witakowski

*Project Editor*

Eugenia Sokolinski

Comparative  
Oriental  
Manuscript  
Studies

An Introduction



03/10/16 09:34:09 م

جدول موسوعة المخطوطات الشرقية، دراسة مقارنة، مخطوطات القرآن الكريم قبل سنة ٧٥٠ م، إلى منتصف القرن الثاني الهجري = الفترة الاموية

Table 3.3.16.2 Fragments of the Qur'ān on parchment before 750 CE

<i>Collection</i>	<i>Manuscript</i>	<i>Folia</i>	<i>Collection</i>	<i>Manuscript</i>	<i>Folia</i>
Bahrain, Bayt al-Qur'ān	1611-mkh235	1	Paris, BnF	Arabe 330a	2
Berlin, Staatsbibliothek	or. fol. 4313	7	Paris, BnF	Arabe 330g	20
Berlin, Staatsbibliothek	We. II 1913	210	Paris, BnF	Arabe 331	56
Birmingham, Cadbury Research Library	1572	9	Paris, BnF	Arabe 334c	25
Cairo, National Library of Egypt	Qāf 47	31	Paris, BnF	Arabe 6140a	4
Cambridge University Library	Add. 1125	2	Paris, BnF	Arabe 7191	1
Cambridge University Library	Or. 1287: Palimps	c.32	Paris, BnF	Arabe 7192	1
Chicago, Oriental Institute	A 6959	1	Paris, BnF	Arabe 7193	1
Chicago, Oriental Institute	A 6978	1	Paris, BnF	Arabe 7194	1
Chicago, Oriental Institute	A 6988	1	Paris, BnF	Arabe 7195	1
Chicago, Oriental Institute	A 6990	1	Paris, BnF	Arabe 7196	1
Chicago, Oriental Institute	A 6991	1	Paris, BnF	Arabe 7197	1
Chicago, Oriental Institute	A 7000	1	Paris, BnF	Arabe 7201	1
Dublin, Chester Beatty Library	1615 I	32	Paris, BnF	Arabe 7202	1
Dublin, Chester Beatty Library	1615 II	4	Paris, BnF	Arabe 7203	1
Istanbul, Türk ve İslam Eserleri Müzesi	ŞE Signatures	c.500	Philadelphia, PA, Paul J. Gutman Library	E. 16269 D	1
Istanbul, Topkapı Sarayı Müzesi	'Medina 1 a'	308	Doha, Qatar, Museum of Islamic Art	<i>unknown sign.</i>	c.50
Raqqada, Musée national d'art islamique	R 119	86	Doha, Qatar, Museum of Islamic Art	MS 68, 69, 70, 699	13
Kuwait, Dār al-Aṭār al-Islāmiyya	LNS 19 CA ab	2	Doha, Qatar, Museum of Islamic Art	MS 67	3
Kuwait, Tareq Rajab Museum	QUR-1-TSR	1	Vatican City, BAV	Vat. arab. 1605	1
Leiden, University Library	Or. 14.545 a	4	St. Petersburg, RNB	Marcel 3	26
Leiden, University Library	Or. 14.545 b	1	St. Petersburg, RNB	Marcel 9	32
Leiden, University Library	Or. 14.545 c	1	St. Petersburg, RNB	Marcel 16	12
London, BL	Or. 2165	121	St. Petersburg, RNB	Marcel 17	18
London, Nasser D. al-Khalili Collection	KFQ 34	1	St. Petersburg, RNB	Marcel 18	26
London, Nasser D. al-Khalili Collection	KFQ 60	1	St. Petersburg, RNB	Marcel 19	13
Paris, BnF	Arabe 326a	6	St. Petersburg, RNB	Marcel 19	13
Paris, BnF	Arabe 328a	56	St. Petersburg, Inst. of Or. St. + fragments	E-20	97
Paris, BnF	Arabe 328b	14	Sanaa, DAM	01.25-1	30
Paris, BnF	Arabe 328c	17	Sanaa, DAM	01.27-1: Pal.	c. 38
Paris, BnF	Arabe 328d	3	Sanaa, DAM	01.29-1	31
Paris, BnF	Arabe 328e	6	Tübingen, Universitätsbibliothek	Ma VI 165	77
Paris, BnF	Arabe 328f	4	Princeton University Library	14G a	1
			Vienna, ÖNB	A Perg. 2	1
			Vienna, ÖNB	A Perg. 213	1
<b>TOTAL</b>					<b>c.2054</b>

تقول الموسوعة :

" القرآن يعتبر أول كتاب مكتوب باللغة العربية، ونُسَخَهُ ترجع للنصف الثاني من القرن السابع الميلادي (الأول الهجري) "

"The Qur'an can indeed be considered the first Arabic book, of which copies on parchment are datable to the second half of the seventh century."<sup>253</sup>

وتصرح الموسوعة بتفوق مخطوطات القرآن الكريم على العهد الجديد من ناحية العدد والمحتوى :

"كما يظهر في الجدول، فإن الشواهد القرآنية من الفترة المبكرة ضخمة من ناحية العدد مقارنة بالعهد الجديد الذي لا تظهر مخطوطاته الهامة إلا بعد القرن الثالث".

"As the diagram on important manuscripts and their numbers of folia (table 3.3.16.2), material evidence for the early history of the Qur'an can be considered substantial in terms of quantity especially if we were to compare it with material evidence for the new testament where the important larger codices with the exception of fragments on papyri are usually dated to the centuries after the year 200 "

Comparative Oriental Manuscript Studies., An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor), Pier Giorgio Borbone, Françoise Briquel Chatonnet, Paola Buzi, Jost Gippert, Caroline Macé, Marilena Maniaci, Zisis Melissakis, Laura E. Parodi, Witold Witakowski, Project editor Eugenia Sokolinski., COMSt (2015)., chapter3., pg431

## 5- قائمة فرانسوا ديروتشي

(80 مخطوطا تقريبا)

عالم المخطوطات الشهير فرانسوا ديروتشي في كتابه (مصاحف الأمويين، A First Overview., By François Déroche Qur'ans of the Umayyads) ناقش مخطوطات القرآن الكريم المتوفرة من الحقبة الأموية (41هـ: 132هـ) أي القرن الأول وبداية الثاني، ناقش المخطوطات من الناحية الباليوغرافية، شكل الخطوط والزخارف والتشكيل والتنقيط وترقيم الآيات والفواصل وغيرها، وأعطى تواريخ للمخطوطات بناء على هذا.

ذكر ديروتشي ما يقرب من 80 مخطوطا للقرآن من هذه الحقبة <sup>254</sup>

### ملاحظة مهمة :

يجب للقارئ الكريم أن ينتبه لحقيقة كبرى :

عدد مخطوطات العهد الجديد يمثل العدد الحقيقي لكل قصاصة، لكل ورقة، فمخطوطات العهد الجديد تمت أرشفتها ودراسة كل مخطوطة مكبرة ووضع رمز لها. لكن مخطوطات القرآن الكريم أغلبها لم يتم فهرسته، لم يتم إعادة اكتشافه بعد، بل أغلبها ما زال في مخازن المكتبات والمتاحف، على سبيل المثال : متحف الفنون التركية والإسلامية [هنا](#) يحتوي على 210 ألف ورقة أغلبها قرآن كريم، مشهورة باسم ( أوراق دمشق )، كما صرح بهذا عالم المخطوطات الشهير فرانسوا ديروتشي. هذه الأوراق لم تفهرس بعد، لك أن تتخيل عشرات الألوف من نسخ القرآن الكريم التي تمثلها هذه الأوراق.

<sup>253</sup> Comparative Oriental Manuscript Studies., An Introduction., Edited by Alessandro Bausi (General Editor), Pier Giorgio Borbone, Françoise Briquel Chatonnet, Paola Buzi, Jost Gippert, Caroline Macé, Marilena Maniaci, Zisis Melissakis, Laura E. Parodi, Witold Witakowski, Project editor Eugenia Sokolinski., COMSt (2015)., chapter3., pg430

<sup>254</sup> F. Déroche, "The Qur'ān Of Amāgūr", Manuscripts of The Middle East, 1990-1991, Volume 5, p. 59.

## 6- مصاحف دمشق ( أوراق دمشق Demascus papers )

(أكثر من 200 ألف ورقة مصحف تمثل عشرات الألوف من المصاحف، منها عدة مئات من القرون الأربعة الأولى)

هي عبارة عن كنز من الأوراق القرآنية، كان موجودا في مخزن تابع للجامع الأموي بدمشق، تقريبا 200 ألف ورقة، نقلتها السلطات العثمانية إلى متحف طوب قابي بعد عدة عمليات سرقة تعرض لها المخزن، ثم تم نقلها إلى متحف الفنون الإسلامية التركية TIEM، وقام المشرفون بعمل فهرسة سريعة غير دقيقة، كان إجمالي عدد القطع المفهرسة **تقريبا 13 ألف**، المؤكد أن عدة مئات منها ترجع للقرون الأربعة الأولى.

قصة هذه المصاحف نقلها فرانسوا ديروتشي في بحثه بعنوان ( المصاحف المبكرة من دمشق ) المنشور ضمن كتاب ( الفن القرآني، كنوز من متحف الفنون التركية والإسلامية، تأليف ماسومي فارهاد وسيمون ريتج )

ذكر ديروتشي وجود مكتبة ملحقة بالمسجد الأموي بدمشق تحتوي على ما يقرب من 200 ألف ورقة للقرآن الكريم، يقول :  
( مثل العديد من المساجد الأخرى في العالم الإسلامي، فإن الجامع الأموي الكبير بدمشق كان به مكان لتخزين المخطوطات القديمة والوثائق الأخرى لحمايتها من التلف. حجرة التخزين هذه كانت في فناء المسجد، على شكل مبنى صغير يسمى بيت المال.... **مخزن به ما يقرب من مائتي ألف رقعة وقصاصة للمخطوطات القرآنية.** )

(like many other mosques in the Islamic world, the Great (or Umayyad) Mosque of Damascus included a space where old manuscripts and other documents were kept safe from harm. This storeroom was located in the courtyard of the mosque, in a small structure called the Bayt al-mal..... **there some two hundred thousand folios and fragments of Qur'anic manuscripts** were stored.)<sup>255</sup>

## 7- قائمة موقع CorpusCoranicum

<https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/1/handschrift/1247>

- 1- مخطوط طوب قابي ساري HS 44/3 Istanbul, Topkapı Sarayı Müzesi: تاريخها يتأرجح بين سنة 661 إلى 750 م، القرآن كاملاً.
- 2- مصحف المشهد الحسيني al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya: Great Quran Code، من بعد سنة 700م، القرآن كاملاً.
- 3- مخطوط صنعاء رقم 25.1 DAM 01-25.1 Sanaa, Dār al-maḥṭūṭāt: منتصف القرن الثامن، ثلث القرآن.
- 4- مخطوط صنعاء رقم 20 DAM 20-33.1 Sanaa, Dār al-maḥṭūṭāt: من سنة 700-750م، تحتوي على 13 سورة من القرآن.
- 5- مخطوط رينس رقم 1 "1" (Drouot Rennes Enchères: Lot 152 a; = MIA 2013.29.1) Rennes 1، من سنة 750، تحتوي على 7 سور من القرآن.
- 6- مخطوط ويتزيستين رقم 2 (Ahlwardt 305) Berlin, Staatsbibliothek: Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305)، من سنة 662 إلى 765 م، ثلث القرآن.
- 7- مخطوط شيستر بيتي رقم 1615 I Dublin, Chester Beatty Library: Is. 1615 I، من سنة 750 م، بعض النصوص.
- 8- مخطوط جوتيلف Gotthelf-Bergsträßer-Archiv: Meknes, Privatbibliothek des Scherifen 'Abdarrahmān b. Zīdān: kufischer Korankodex، من سنة 750 إلى 900م، 10% من القرآن.
- 9- مخطوط رامبورازا رقم 1 (Alī b. Abī Ṭālib zugeschrieben 1) Rampur Raza Library: No. 1, Korankodex، من سنة 700 إلى 1000م، 15% من القرآن.

<sup>255</sup> The Art of the Qur'an: Treasures from the Museum of Turkish and Islamic Arts Türk ve İslâm Eserleri Müzesi، Massumeh Farhad، Simon Rettig، In The Beginning: Early Qur'ans from Damascus، by Francois Deroche، pg 61

- 10-مخطوط فلادلفيا Philadelphia, Pennsylvania University Museum: E 16264 S من سنة700م إلى 900 م، أجزاء من القرآن.
- 11-مخطوط سيجال رقم 18 إسلامي Stuttgart, Privatsammlung Mark Mersiowsky: Sig.isl. 18 من سنة 690 إلى 877م، أجزاء من القرآن.
- 12-مخطوط برلين Berlin, Staatsbibliothek: ms. or. oct. 1819 من سنة700م إلى 900م، أجزاء من القرآن.
- 13-مخطوط المدينة سراي(3 M Istanbul, Topkapı Sarayı Müzesi: M 3) (= Saray Medina 1b" (= Istanbul, Topkapı Sarayı Müzesi: M 3) من سنة 700 إلى 900م، 40% من القرآن.
- 14-مخطوط المكتبة الوطنية الفرنسية رقم 328 (c) 328 Paris, Bibliothèque nationale de France: Arabe من سنة 568م إلى 645م، 15% من القرآن.
- 15-مخطوط المكتبة الوطنية الفرنسية رقم 349 (a) 349 Paris, Bibliothèque nationale de France: Arabe من سنة 750م إلى 1000م، 10% من القرآن.
- 16-مخطوط المكتبة الوطنية الفرنسية رقم 353 (c) 353 Paris, Bibliothèque nationale de France: Arabe من سنة 750م إلى 1000م، 7% من القرآن.
- 17-مخطوط كوبنهاجن رقم 38 38 Copenhagen, Dänische Königliche Bibliothek: Cod. Arab. من سنة 750 إلى 1000م، أجزاء من القرآن.

### مبكرة الخط الكوفي

الخط المستعمل في البرديات والنقوش المؤرخة و المكتشفة من منتصف القرن الأول الهجري يشبه الخط المستعمل في مخطوطات القرآن الأقدم، يقول فقيه اللغات السامية أدولوف جرومان عن فترة منتصف القرن الأول الهجري:

[ نقوش وبرديات تلك الحقبة تظهر نوعاً من الخط مماثل تماماً لتلك النسخ المبكرة.]

[inscriptions and papyri of this period show a type of writing completely analogous to that of the earliest Qur'an copies.]<sup>256</sup>

[1] مخطوط A Perg. 203 من بداية القرن الثاني من المكتبة الوطنية النمساوية يحوي المزملة 6 إلى المدثر 5 بالخط الكوفي المصدر كتاب هيلين لوبنيشتن " أجزاء من رقوق البردي القرآنية من المكتبة الوطنية النمساوية"

H. Loebenstein, Koranfragmente Auf Pergament Aus Der Papyrussammlung Der Österreichischen Nationalbibliothek, Textband, 1982, Österreichische Nationalbibliothek: Wein, pp. 23-43.





[2] المخطوط الفرنسي الأيرلندي الروسي البحري: ق1/ق2  
20 (Arabe 330g, Bibliothèque Nationale, Paris) + 12 (Marcel 16, National Library of Russia, St. Petersburg) + 6 (Rennes Encheres 2011, Lot 151) + 4 (Is. 1615 II, Chester Beatty Library, Dublin, Ireland) + 1 (Ms. 1611-MKH235, Beit al-Qur'an, Manama, Bahrain).

[3] النقوش:

شاهد شاطبة 27هـ

Lapida de xativa



- [1] نقوش حمى صد وجبل الكواكب 470 م
- [2] نقش حمى المسمى 513م بين تثليث ووادي الدواسر جنوب السعودية
- [3] نقوش سكاكا ودومة ق 6 DaJ144PAr1 و DaJ000NabAr1
- [4] نقش أسيس 529م بالقرب من دمشق
- [5] نقش مقام القديس سرجيوس بحران 568م
- [6] نقش جبل سلع 625م
- [7] نقش صك عبد الله بن جبير لأهل أهناسيا P.E.R.F., No.558 644م
- [8] نقش عقبة بن عامر 645م
- [9] نقش الجار 645م
- [10] نقش زهير 646م
- [11] نقش فتح البحر 650م



- [12] نقش فتح إفريقية 650م
- [13] نقش البطحاء 40هـ | 650م
- [14] نقش عبد الله بن دارم وداي السبيل 46هـ
- [15] نقش الخنساء بالزبيدة قرب مكة 52هـ | 652م
- [16] نقش قبر عبد الرحمن بن خير 53هـ | 653م
- [17] نقش سد الخندق
- [18] نقش حفنة الأبيض قرب كربلاء 64هـ | 664م
- [19] نقش الصحابي سعيد بن علقمة منتصف القرن السابع.
- [20] نقش من النصف الأول من القرن الأول لمولى الصحابي ثابت بن الضحاك الأنصاري
- [21] نقش رشدين مولى بن عباس من بداية أو منتصف القرن الأول
- [22] الوليد مولى عبد الله ابن جعفر من منتصف القرن الأول الهجري
- [23] نقش خالد عبد ابن ذو الجناحين من منتصف القرن الأول الهجري
- [24] نقش حسان الحسام من منتصف القرن الأول الهجري
- [25] نقش سنان مولى الصحابي نوفل بن مساحق من منتصف القرن الأول الهجري
- [26] نقش شريح مولى بني عدي 665م
- [27] نقش إيلياء 70هـ | 670م
- [28] نقش قبة الصخرة سنة 72هـ | 672م
- [29] نقش العقبة 73هـ أو 83هـ | 673م أو 683م
- [30] نقوش قرب الطائف ق 1 هـ | ق 7م: -**
- 1- نقش محمد بن الحكم
  - 2- نقش محمد بن مهران
  - 3- نقش عبدة بن عمرو
  - 4- نقش موسى بن تميم
  - 5- نقش سهل بن ملك
  - 6- نقش أرطاة بن عوف
  - 7- نقش يزيد بن عبد الله
  - 8- نقش مسلم
  - 9- نقش يزيد بن ميمون
  - 10- نقش عبد الله بن حسن

- 11-نقش عبد الله بن..
- 12-نقش عبد الرحمن بن عمر
- [31]نقش جبل الخشنة 674م
- [32] نقش سد الطائف (سد معاوية) 676م
- [33]نقشي مكة (السدر المخضود، يا داود) 80هـ | 680م
- [34]نقش عفير 83هـ | 683م
- [35]قرطاس عقبة 90هـ | 690م
- [36]نقش قصر الحرانة 92هـ | 692م
- [37]نقش علامات الطريق زمن عبد الملك بن مروان 73هـ | 699م
- [38]دنانير عبد الملك بن مروان 77هـ | 699م
- [39]نقش المعيصم والعسيلة سنة 702 م
- [40]نقوش العسيلة الغير مؤرخة
- [41]نقوش عثمان بن وهران من سنة 702م (ثلاثة نقوش)
- [42]نقش أصحاب الحجر "عفير بن مضارب" 705م
- [43]نقش صبيح 712م
- [44]نقش التابعي جعفر بن المطلب بن أبي وداعة ق7م
- [45]نقش عبيد الله بن عبد الرحمن قبل سنة 111هـ | قبل 711م
- [46]نقش قصر الحرانة 714م
- [47]بردية قره بن شريك ثنائية اللغة رقم 13218 SB XVIII 92هـ | 714م
- [48]دينار ذهبي متحف النقود لبنك المغرب؛ الرباط 89هـ | 716م
- [49]نقش سلمة بين السيادة والمدينة سنة 722م
- [50]رسالة ديفاستيتش Divastich 719م
- [51]نقش حميد بن سليمان من القرن الأول الهجري
- [52]نقش عمر بن عاصم بن عدي من أواخر ق1هـ

### القرن الثاني الهجري:

- الوليد بن إبراهيم بن عبد الرحمن بن عوف بداية ق2 هـ
- عمر بن معن بن عبد الرحمن بن عوف بداية ق2هـ
- نقش سعيد بن سالم بشق العجوز 127هـ | 727م

دينار أموي ذهبي (مكتبة الإسكندرية، قاعة الآثار الغارقة، فاترينة م1) 729م

نقش زياد مولى الحكم، قبل سنة 130هـ | 730م

[1] نقش مسجد وادي رام 109هـ | 731م

نقش ابن منذمان بشق العجوز 132هـ | 732م

نقش بن طريف الدمشقي 144هـ | 744م

[1] نقش الفرهاطي رقم 62 بالمعلاة بمكة

[2] نقش المعلاة رقم 83 بمكة ق2

نقش مسلمة بن نافع ابن سليمان بن داود بن قيس البلوي 152هـ | 752م

نقش عبد الحميد بن جعفر من قبل سنة 153هـ | 753م

#### أواخر القرن الثاني:

[1] نقش المعلاة رقم 87

[2] نقش الزبير بن عثمان 171هـ | 771م

[3] نقش عطاف بن خالد 179م | 779م

[4] نقش "شعيب مُكْتَبَه" شمال غرب المملكة 190هـ | 790م

[5] نقش بنت هارون الرشيد 193م | 793م



"بسم الله الرحمن الرحيم. يا أيها الناس إن وعد الله حق فلا تغرنكم الحياة الدنيا ولا يغرنكم بالله الغرور. هذا قبر أحمد بن فهر (نهر؟) رحمه الله. كان يشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأن محمدا عبده ورسوله أرسله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون. يوم و عشرون من الجمادى الأولى من السنة سبعة و عشرون."

ابن عذاري المراكشي ذكر أول من دخل الأندلس من المسلمين، فقال:

"فأما دخول المسلمين إليها فذكر فيه أربعة أقوال: **أحدهم**، أن الأندلس دخلها عبد الله بن نافع بن عبد القيس و عبد الله ابن الحصين الفهريّان من جهة البحر في زمن عثمان (رضه). قال الطبري: أتوها من برّها و بحرّها ففتحتها الله تعالى على المسلمين هي و إفرنجة، و ازداد في سلطان المسلمين مثل إفريقية. و لم يزل أمر الأندلس بإفريقية حتى كان زمن هشام بن عبد الملك فمنع البربر أرضهم، و بقي من في الأندلس على حالهم؛ هذا نصّهم، و أن ذلك كان سنة 27 من الهجرة الكريمة. **وثانيها**، أن موسى بن نصير افتتحها عام 91؛ هذا قول الطبري أيضا، فيظهر منه أنه جاز بنفسه و تولّى هذه الغزوة و الفتح. **وثالثها**، أن طريفاً دخلها و فتحها في عام 91. **ورابعها**، أن طارقاً أول من دخلها سنة 91، و دخل موسى بعده سنة 92. فهذا الخلاف واقع في هذه الأربعة مواضع. قيل أن أول من دخلها الفهريّان، ثم ابن نصير، ثم طريف، ثم طارق. فظهر من هذا أن الفهريين أثرا فيها في زمن عثمان (رضه) و غنما من جهة البحر، و طريفاً دخلها سنة 91 مُغيّرا و مُخرّبا، و نُسب فعله إلى موسى بن نصير نسبة فعل المأمور إلى الأمر، فصدق عليه إضافته لموسى، فيكون قول الطبري صادقا، و صدق عليه أيضاً قول الرازي بأخرى و أولى؛ و طارق دخلها دخول المستفتح لها المكافح سنة 92".

ابن عذاري المراكشي. "البيان المُغربُ في أخبار المَغرب. الجزء الثاني، أخبار الأندلس " مكتبة صادر، بيروت. ص: 5-6.

المكتبة العالمية لكتب التجويد والقراءات علي الشبكة العنكبوتية



## دعوى التخمين

﴿حَرِّمْتُ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتِكُمْ وَبَنَاتِكُمْ وَأَخَوَاتِكُمْ وَعَمَّاتِكُمْ وَخَالَاتِكُمْ﴾ [النساء: 23]  
لم يقرؤها أحد (حَرِّمْتُ عليكم)

﴿لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ﴾ [النساء: 172]  
لم يقرأ أحد بقراءة ( أن يكون عبد الله) رغم قابلية اللفظة لذلك.

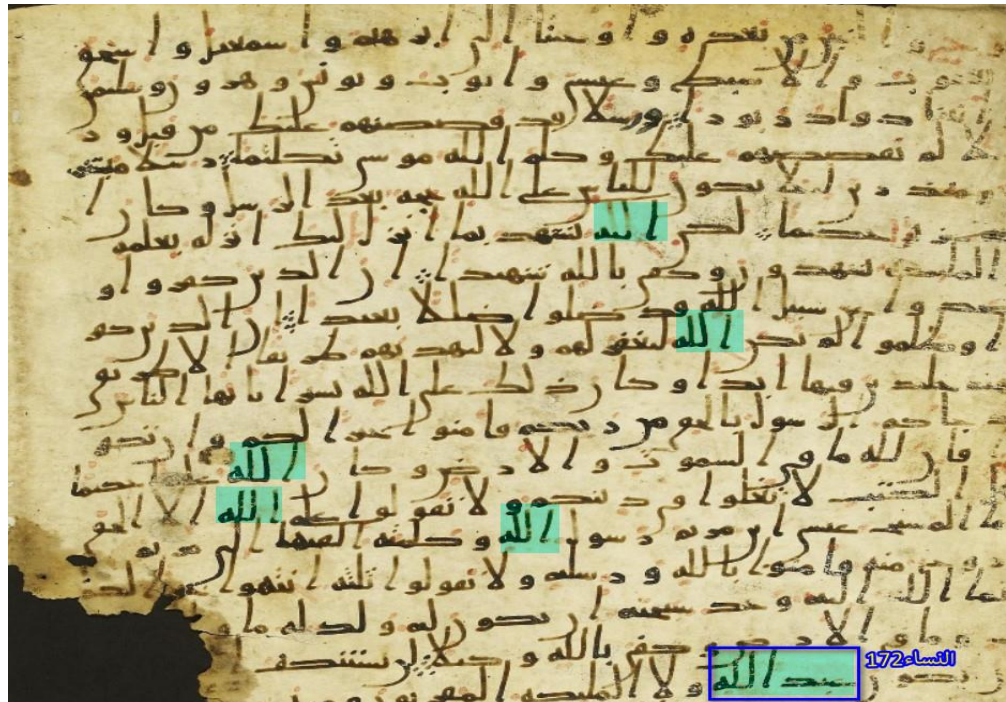
الصورة التالية لمخطوط ويزيستن من سورة النساء تبدأ بقوله تعالى ﴿عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ١٦٩﴾ [النساء: 169] وتنتهي ب ﴿وَهُوَ يَرِيهَا إِنْ لَمْ يَكُن لَهَا﴾ [النساء: 176]، سيلاحظ القارئ في هذه الصفحة 6 أفاظ للفظ الجلالة، في خمسة منها قرأ القراء جميعاً لفظ الجلالة معرفاً بالألف واللام:

﴿فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ﴾ [النساء: 171]  
﴿إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ﴾ [النساء: 171]  
﴿وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا﴾ [النساء: 171]  
﴿وَلَا يَجِدُ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا﴾ [النساء: 123]  
﴿فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَءَاْتَصَمُوا بِهِ﴾ [النساء: 175]

وفي واحدة قرأ القراء جميعاً لفظ الجلالة بدون أداة التعريف وهي النساء 172 (عَبْدًا لِلَّهِ) رغم التشابه في شكل الكتابة بينها وبين تلك الخمس بحيث بمقدور الناسخ بسهولة تخمين أن الألف التي بعد الدال في (عبدا) ليست ألف تنوين الفتح في (عبدًا) وإنما ألف لفظ الجلالة (عبد الله)، انظر الصورة التالية من مخطوط ويزيستن وقرن لفظ الجلالة رقم 4 مع الخمسة الباقين:

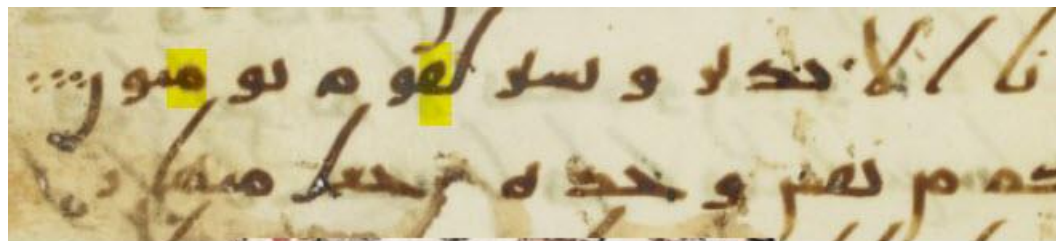


ولنأخذ مثلاً آخر مخطوط 1572 Islamic Arabic ، سنجد به نفس التشابه :-



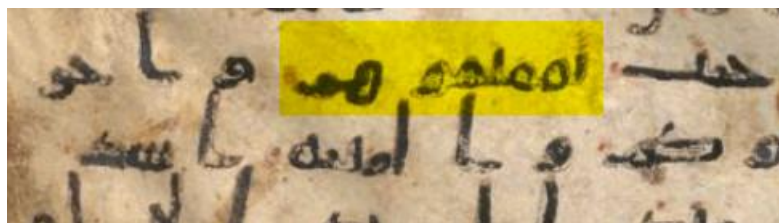
■ (يؤمنون/ يوقنون) في ﴿إِنْ أَنْتَ إِلَّا تَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ﴾ [الأعراف: 188]

حرف القاف يشبه في كتابته حرف الميم، ومن السهل أن يختلط على القارئ لفظي (يؤمنون) (يوقنون)، وكما يتضح من صور بعض المخطوطات المبكرة كيف أن حرف القاف والميم متشابهان. والسؤال لماذا لم يقرأ قارئ واحد من القراء العشرة أو أياً من الطرق الشهيرة الموصلة إليهم (20 طريق) آية الأعراف 188 بقراءة (يوقنون) بدلاً من (يؤمنون)؟



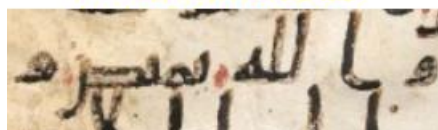


- وكلمة (ثقفتموهم) في مخطوط ويتزيستن



- وكلمة (يقبض) وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ ﴿ [البقرة: 245]

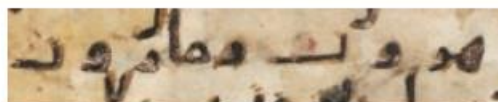
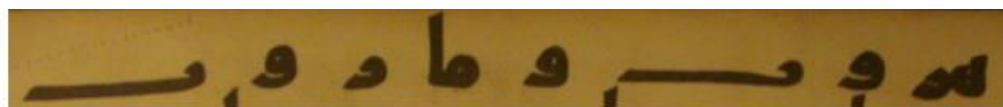
Wetzstein II 1913



- (آتيتنا / أثبتنا) في ﴿ لئن آتيتنا صالحًا لنكوننَّ من الشَّاكِرِينَ ﴾ [الأعراف: 189]

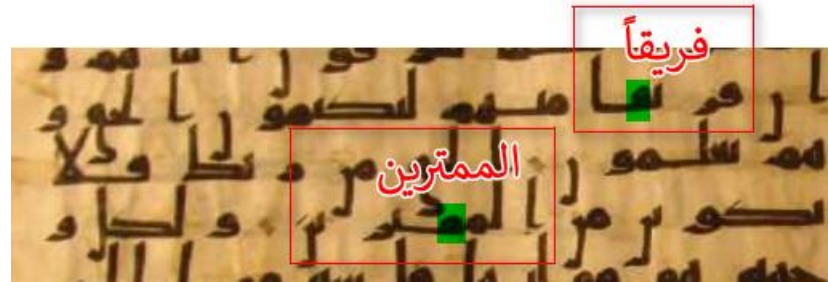


- هاروت وماروت | هارون ومارون، هاروب وماروب، هاروث وماروث

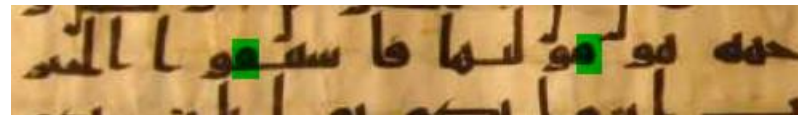


ومن الممكن أن تقرأ هروت وماروت بدون الف في هاروت

- (الممترين/المفترين) في ﴿ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُفْتَرِينَ ﴾ [البقرة: 147] مقارنة حرف القاف والميم في لفظي (فريقا) و (الممترين) في الآيتين رقم 146 و 147 من سورة البقرة في مخطوط المشهد الحسيني



- وفي الآية رقم 148 من نفس السورة والمخطوط سنقارن بين حرف الميم في لفظة (موليها) وحرف القاف في لفظة (فاستبقوا)



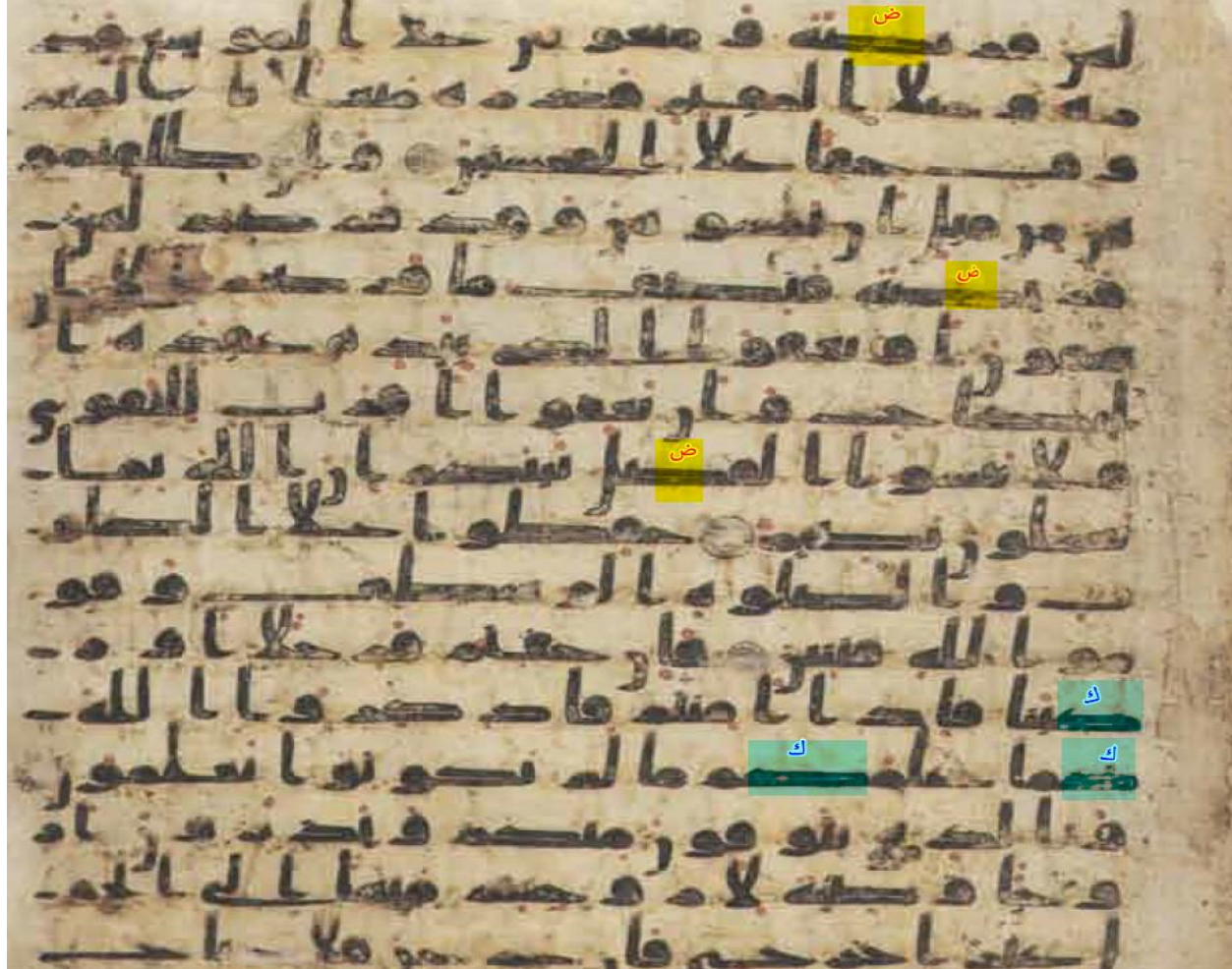
- (قبلكم/ مستهم) [البقرة: 214]



- (أكننتم/أضننتم) في ﴿ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ ﴾ [البقرة: 235] التشابه بين كتابة حرف الكاف والضاد يجعل إمكانية الخلط بينهما عالية، الصورة التالية توضح التشابه في كتابة حرف الضاد في كلمة (عرضتم) والكاف في كلمة (أكننتم) مما يفتح الباب أمام إمكانية تخمين لفظة (أكننتم) بشكل آخر وهو (أضننتم) من مخطوط طوب قابي سراي



- وهذه صورة تقارن بين حرفي الكاف والضاد لكلمات من الآيتين 236 و238 (فريضة، فرضتم، الفضل) | (ركبانا، كما، علمكم) من نفس المخطوط 23



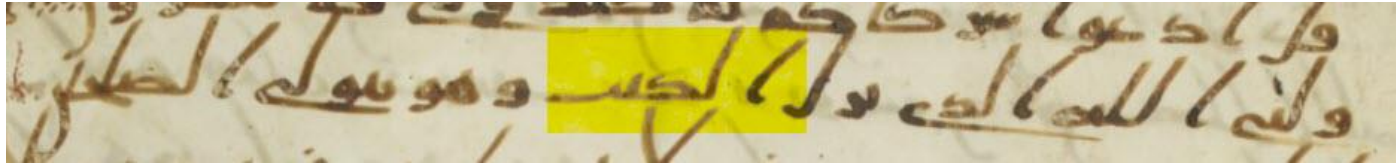
- (آذان/ أذن) في ﴿ أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ ﴾ [الأعراف: 195]



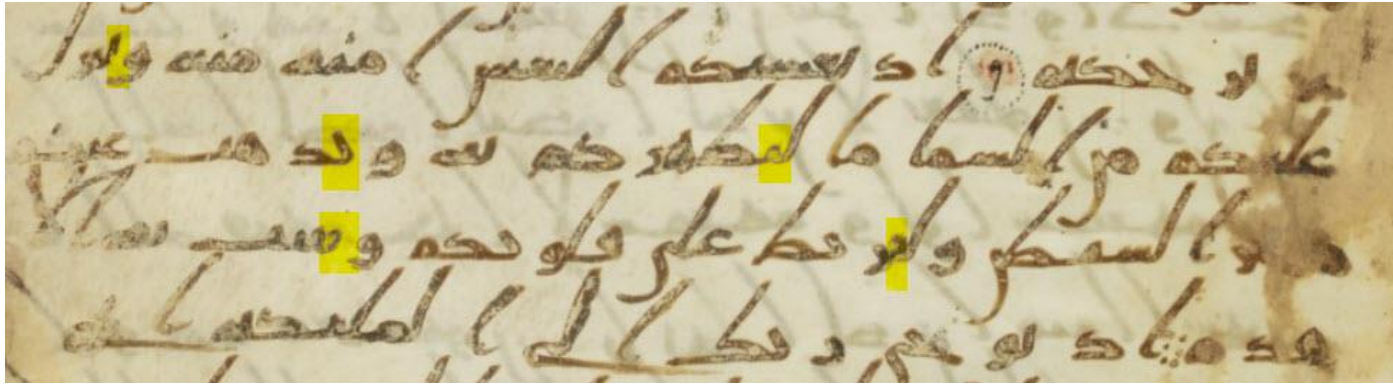
كان من الضروري أن نجد من خمن اللفظة بصيغة المفرد (أذن) لأنها خالية من ألف المد في المخطوطات، وهذا ما لم يحصل. ولو احتج أحد فقال: ( لم يكن وارداً أن يخمنها أحدٌ بصيغة المفرد لأن السياق جمع "لهم أعين، لهم أيدٍ") سأقول بأنه شائع في القرآن استعمال اسم الجنس المفرد وإرادة الجمع كقوله (وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ) فالسمع جاءت مفردة رغم أن السياق جمع (لكم، الأبصار، الأفئدة، لعلكم) حيث أن لفظه السمع اسم جنس يقصد به الأسماع عموماً مثل ( الرحمن، علم القرآن، خلق الإنسان) فالإنسان اسم جنس مفرد لكن يقصد به كل الأناسي، وهكذا.



- (الكتاب / الكتب) في ﴿ إِنَّ وَلِيِّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴾ [الأعراف: 195]

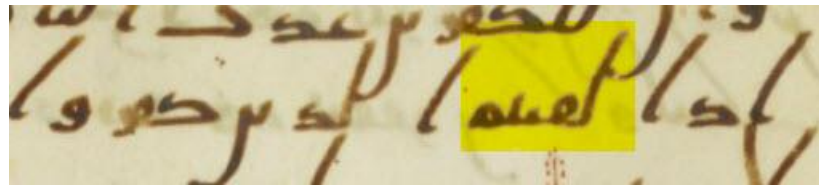


- (ينزل، ليطهركم، يذهب، ليربط، يثبت / ينزل، ليطهركم، يذهب، ليربط، يثبت) في ﴿ إِذْ يُغَشِّيكُمْ الْغَاسِ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنزِلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رَجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴾ [الأنفال: 11]

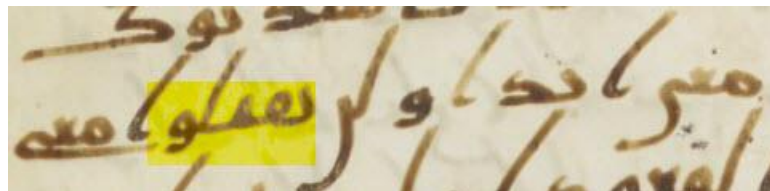


فإن احتج أحدٌ وقال ( لا يمكن أن يخمن أحد الآية بصيغة المتكلم لأن بداية الآية جاءت بصيغة الغائب "يغشيكم" ) سأقول بأن أسلوب الالتفات شائع في القرآن واللغة العربية وهو الانتقال من ضمير لضمير، من مخاطب لغائب، مثل (هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَينَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رِيحٌ غَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ) فهنا انتقال من المخاطب (يسيركم، كنتم) إلى الغائب (بهم، فرحوا) وغيرها الكثير في القرآن ولغة العرب.

- (لقيتم/ لاقيتم) في ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا رَحْفًا فَلَا تُولُوهُمُ الْأَدْبَارَ ﴾ [الأنفال: 15]



- (تقاتلوا/ تقاتلوا) في ﴿ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا ﴾ [التوبة: 83]



- (تعجبك / يعجبك) في ﴿ وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ ﴾ [التوبة: 85]



يمكن قراءة الكلمة بطريقتين (تعجبك، يعجبك)، وإن قال قائل بأن [هذا غير وارد لأن لفظه "أموال" مؤنثة فيجب أن تكون الكلمة التي قبلها مؤنثة أيضاً (تعجبك)] سأقول بأنه إذا وجد فاصل بين المسند والمسند إليه أمكنت المخالفة في التذكير والتأنيث وذلك مثل (إذا جاءك المؤمنات) حيث يوجد فاصل بين الفعل "جاء" والفاعل "المؤمنات" ألا وهو المفعول به "حرف الكاف" لذا جاء الفعل بالتذكير (جاءك) وليس بالتأنيث (جاءتك). وهو نفس الحال هنا حيث حرف الكاف يفصل بين الفعل والفاعل (يعجبك أموالهم).

- (تَرْهَقَ / يُرْهَقُ) في ﴿ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴾ [التوبة: 85]



الآية بها ثلاثة أفعال (يريد) (يعذب) و(ترهق)، الفعلان الأول والثاني الفاعل فيهما هو ضمير مستتر عائد على الله، أما الثالث فالفاعل هو (أنفسهم)، فكان من البديهي أن يخمن أحدهم أن الفعل الثالث هو أيضاً فاعله ضمير مستتر عائد على الله كالفعلين السابقين مباشرة، فالله هو الذي (يريد) أن (يعذبهم) وأن (يُرْهَقَ) أنفسهم)، لكن ذلك لم يحدث، لم يخمن أحد هذه القراءة (يُرْهَقُ) رغم قابلية النص لها من جهة المعنى وملائمة السياق والأسلوب السابق.

## طالوت وجالوت

كلمتي (طالوت وجالوت) أعجميتان وكتبتا بدون تنقيط وبدون ألف مد وكان من الممكن أن يتم تخمين قرائتها بأي شكل من الأشكال التالية:-

- 1- طالوت وجالوت
- 2- طالوب وجالوب
- 3- طالون وجالون
- 4- طلوت وجلوت
- 5- طلوب وجلوب
- 6- طلوث وجلوث
- 7- طولون وجلون

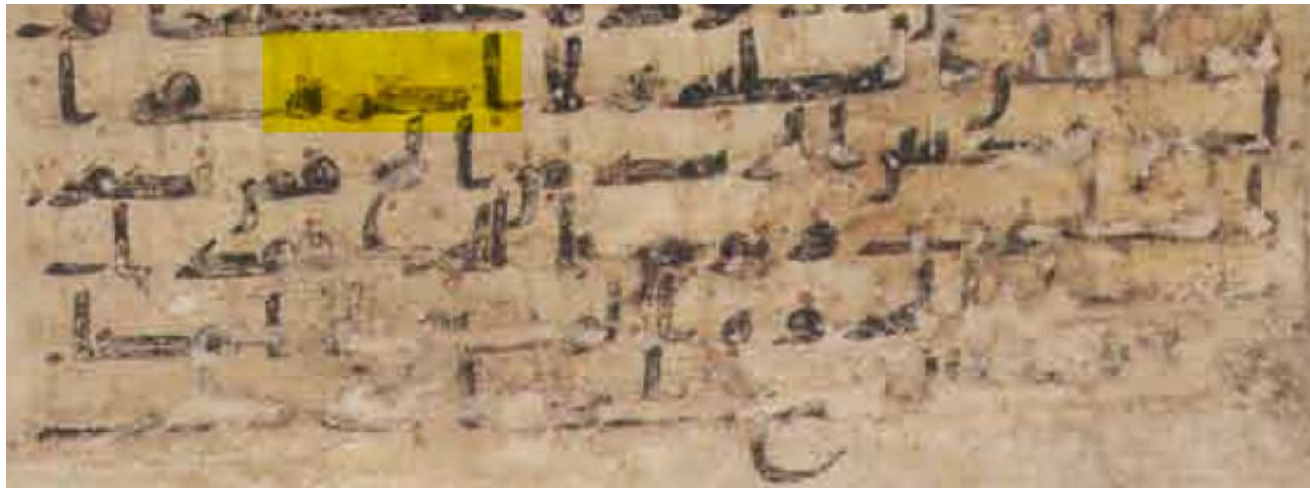
ومع ذلك أجمع القراء قاطبة على قراءتها (طالوت وجالوت)





### لا إكراه في الدين

وردت لفظة (لا إكراه) بدون ألف (لا إكره) وكان من الممكن تخمينها (لا أكره) بضم الألف ومع ذلك فقد أجمع القراء على قراءتها بالألف رغم أنها ليست مكتوبة.



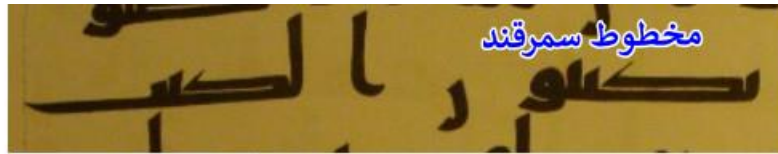
## الأنهار

كلمة (الأنهار) وردت في المخطوطات دائماً بدون ألف هكذا (الأنهر) ومع ذلك لم يخمنها أحد أبداً بصيغة (الأنهر) بدون ألف وإنما قرؤها جميعاً (الأنهار).



## الكتاب

وردت لفظة الكتاب في البقرة الآية 79 بدون ألف في المخطوطات " فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ " ومع ذلك قرأها الجميع بالمفرد (الكتاب) ولم يقرؤها أحد بصيغة الجمع (الكتِّب) رغم قابلية السياق لها ورغم خلو اللفظة من ألف المد. ولا يقال بأن (هذا من عند الله) منعتهم من تخمين لفظة (الكتاب) بالجمع (الكتب) لأن لفظة (هذا) يمكن أن تعود على مقدر محذوف تقديره (هذا الذي كتبناه هو من عند الله).



(Ahlwardt 304)

Wetzstein II 1913



مخطوط المشهد الحسيني بالقاهرة



Arabe 325 (j)

مناهج مضطربة :

- الحسن البصري في كل فعل على وزن (تَفَعَّلُونَ) قرأه على وزن (تُقَعَّلُونَ)

البقرة 91	تَقْتُلُونَ تُقْتَلُونَ

- يعقوب في كل لفظة بعد لا النافية للجنس ينصبها بدلاً من قراءة الجمهور "الرفع"

البقرة 38	لاخوفٌ لاخوف
البقرة 62	لاخوفٌ لاخوف
البقرة 112	لاخوفٌ لاخوف
البقرة 197	فلا رفثٌ ولا فسوقٌ ولا جدالٌ  فلا رفثٌ ولا فسوقٌ ولا جدالٌ

• يعقوب في كل لفظة (تُرْجَع) يقرؤها (تُرْجَع)

• **الخبِيثُ | الخبيث**

من القبائل العربية من يبدل الثاء تاءً، يقول ابن سيده في «المخصص» (1/ 298):  
 «قَالَ أَبُو سَعِيدٍ السِّيرَافِيُّ، الْخَبِيثُ لُغَةٌ فَرِيظَةٌ وَالنُّضِيرُ وَمِنْهُ قَوْلُ الْيَهُودِيِّ: يَنْفَعُ الطَّيِّبُ الْقَلِيلُ مِنَ الرَّزْقِ وَلَا يَنْفَعُ الْكَثِيرُ الْخَبِيثُ قَالَ وَقَالَ الْخَلِيلُ لِلْأَصْمَعِيِّ هَهُنَا قَالَ الْخَبِيثُ وَمِنْ لُغَتِهِ أَنْ يُبَدَلَ الثَّاءُ تَاءً فَقَالَ أَسَاءْتُ فِي الْعِبَارَةِ لِأَنَّكَ أَطَلَقْتَ مِنْ لُغَتِهِ أَنْ يُبَدَلَ الثَّاءُ تَاءً فَعَمَّمْتَ بِالْبَدَلِ وَلَوْ كَانَ ذَلِكَ لِلزِّمَةِ أَنْ يَقُولَ الْكَثِيرُ فِي الْكَثِيرِ وَأَنْتَ تَزْوِيهِ الْكَثِيرُ وَإِنَّمَا الْجَدِيدُ أَنْ تَقُولَ يُبَدَلُونَ الثَّاءُ تَاءً فِي أَحْرَفِ مِنْهَا الْخَبِيثُ، غَيْرُهُ،» ولم نجد من قرأ بها .

• **أءنذرتهم**

﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٦﴾ [البقرة: 6]

رغم أن لفظة (ءأنذرتهم) وردت في المخطوطات بدون همزات (انذرتهم) إلا أن جميع القراء العشرة وطرقهم لم يقرؤوها كما هي بدون همزة وإنما قرؤوها بالهمزة، فقط ابن محيصن هو من ثبت عنه أنه قرأها في قراءة شاذة (أنذرتهم أم لم تنذرهم) بدون همزة، أما القراء العشرة وطرقهم فلا.



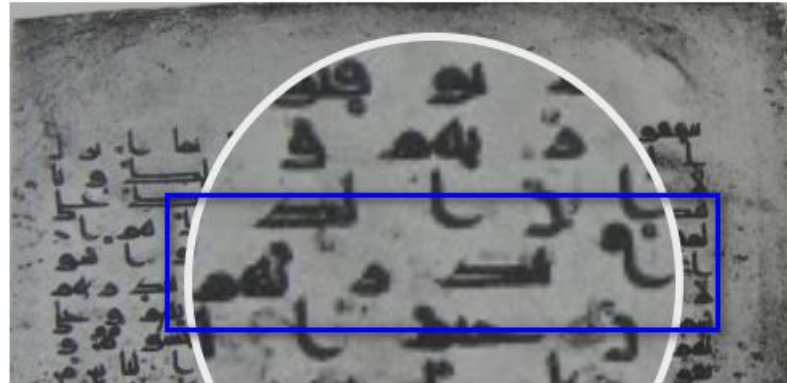
Paris, Bibliothèque nationale de France: Arabe 353 (a)



مخطوط المشهد الحسيني بالقاهرة

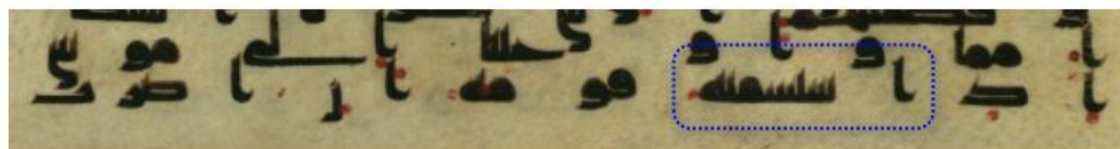
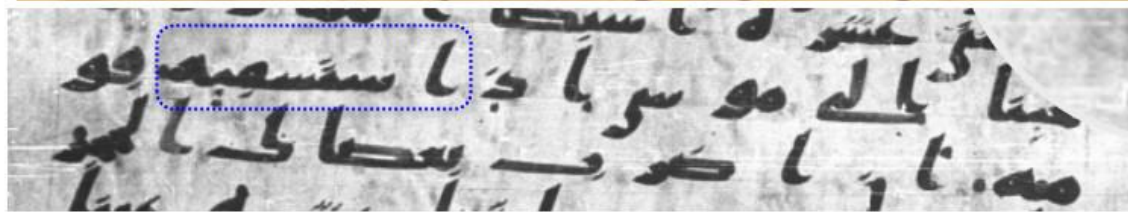
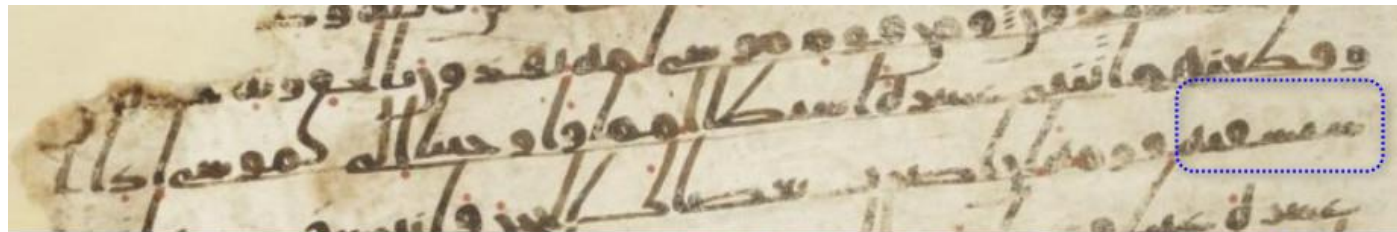


fragment (B. Moritz, Arabic Palaeography, Kairo 1905,



استسقاء قومه

﴿وَقَطَّعَتْهُمْ اَنْتَعِي عَشْرَةَ اَسْبَاطًا اُمَمًا وَاَوْحَيْنَا اِلَى مُوسَى اِذْ اَسْتَسْقَلُهُ قَوْمُهُ اَنْ اَضْرِبَ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ﴾ [الأعراف: 160]  
 لفظة (اَسْتَسْقَلُهُ) يسهل قراءتها (استسقته)، حيث أنها لم تكن تكتب بألف المد، بل كانت تكتب بسن صغير بعد القاف.



ولا يحتج ضد هذا التخمين بأن لفظه (قومه) مُذْكَرَةٌ لأن هناك فاصل بين (استسقى) و (قومه) ألا وهو ضمير الغائب في (استسقى) وكما هو معروف لغوياً فإن مثل هذا الفصل يجيز المخالفة في التذكير والتأنيث وهذا كقوله تعالى (إذا جاءك المؤمنات يبايعنك) ولم يقل (إذا جاءت المؤمنات).

### يخافا | يخافوا

﴿إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَوْ يُخَافُوا﴾ [البقرة: 229] ﴿يَخَافَا﴾ وهي قراءة لا يمكن أن يكون سببها غياب التنقيط والتشكيل إذ أن قراءة هؤلاء الثلاثة بها واو الجمع.

### أن | بأن

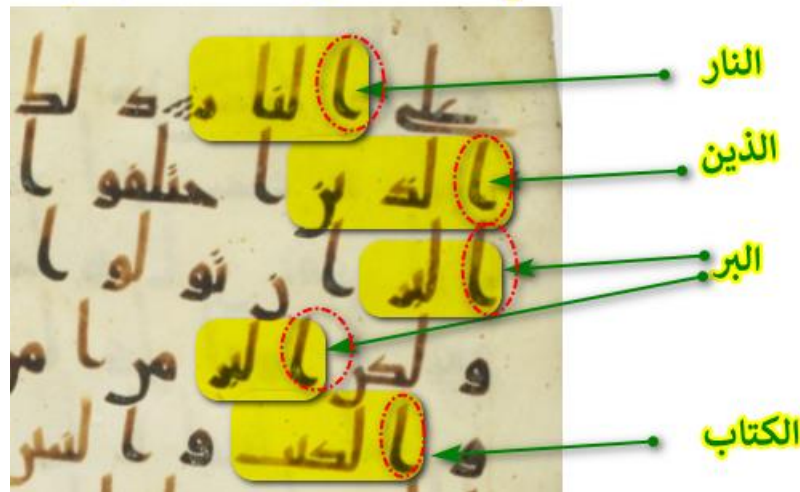
﴿لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ﴾ [البقرة: 177]

﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾ [البقرة: 189]

لم يرق أحد بقراءة الآية 177 بالشكل التالي (ليس البر بأن) بدلا من (ليس البر أن) رغم توفر الدواعي الدافعة نحو قراءتها بهذا الشكل لو كانت الأمور والقراءات تسير بالتخمين على النحو الذي سأل عنه.

- الألف في المخطوطات المبكرة كانت تكتب بزائدة سفلى متجهة نحو اليمين ، انظر الصورة:-

### شكل الألف في المخطوطات المبكرة



• ثم إن الباء التي بعدها ألف (بأ) هي أيضاً كانت تكتب بهذا الشكل في المخطوطات المبكرة ، انظر الصورة:



بالمقارنة بين شكل الكتابة ستلاحظ التقارب الكبير في الشكل بين كتابة الألف وكتابة الباء التي بعدها ألف: إذن نحن أمام تقارب كبير في الشكل بين (أن | بأن) وتقارب كبير في العبارتين (لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ | وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ) وتقارب في المكان حيث الآيتان جاءتا في نفس السياق (177 و 189) فإذا أضفنا لهذا تكرار لفظة (بأن) قبل الآية رقم 177 وبعدها :-

1- ﴿ذَلِكَ بِأَنَّ﴾ [البقرة: 176]

2- ﴿الْبِرُّ بِأَنْ﴾ [البقرة: 189]

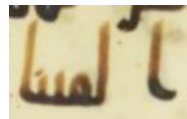
أصبح من حقنا تصور إمكانية أن يخطئ أحدهم ويتخيل أن الألف في (البقرة 177: لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ) هي في الواقع باء بعدها ألف ( ليس البر بأن) وذلك للتقارب الكبير في الشكل، وتكرر التعبير في نفس السياق قياساً على قولهم في قرائتي (ولا يخاف عقابها | فلا يخاف عقابها) أنها تخمين ناتج عن خطأ نسخي أدى لالتصاق طرف الواو باللام فتحولت من (ولا) إلى (فلا)، حيث أن هنا لدينا عشرات القراء مع تقارب شديد بين الحرفين والكثير من النسخ فلماذا لم يخمنها أحد بهذا الشكل؟

وسيزداد السؤال منطقية عند تكراره في كل المواضع في القرآن الكريم التي فيها تركيب (ليس....أن) مثل ( فليس عليكم جناح أن تقصروا) و (ليس عليكم جناح أن تبتغوا) و (ليس عليكم جناح أن تدخلوا) و (فليس عليهن جناح أن يضعن) إلى آخره، فمع التقارب الشديد في شكل الكتابة وكثرة النسخ وكثرة القراء (المخمين) وكثرة الآيات التي بها هذا التركيب ورغم ذلك لم يصادف أن خمنها أحدهم وقرأها في الآية 177 محل البحث بالباء (بأن)!

### ألفينا | أَلْفَيْنَا

﴿قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ ءَابَاءَنَا﴾ [البقرة: 170]

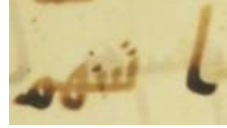
كان من الممكن تخمين لفظة (ألفينا) قراءتها (أَلْفَيْنَا) أي "نتبع الدين الذي اعتادت آباؤنا على رؤيتنا نتبعه"





### آتيناهم | آتيتهم

﴿سَلَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُمْ مِّنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ﴾ [البقرة: 211]  
 رغم إمكانية قراءة لفظة (آتَيْنَاهُمْ) بصيغة (آتَيْتُهُمْ) بمنتهى السهولة - خصوصاً واللفظة في المخطوطات خالية من الألف - إلا أن أحداً من القراء لم يخمنها بصيغة (آتَيْتُهُمْ).



### ضراراً | ضرراً

﴿وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوا﴾ [البقرة: 231]  
 أجمع القراء على قراءتها (ضراراً) ولم يخمنها أحد (ضرراً) رغم عدم وجود ألف بعد الراء الأولى في اللفظة.



### الحاج | الحج

﴿أَجْعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ [التوبة: 19]  
 وردت اللفظة (الحاج) خالية من الألف في أغلب المخطوطات، ورغم ذلك لم يقرأها أحد بصيغة (الحج) بل أجمعوا على قراءتها (الحاج) بالألف رغم أن الأولى هي المطابقة للرسم وبالتالي كان ينبغي أن تكون أول ما يخطر على بال المخمنين وهو ما لم يحدث.

Arabe 332



Arabe 331



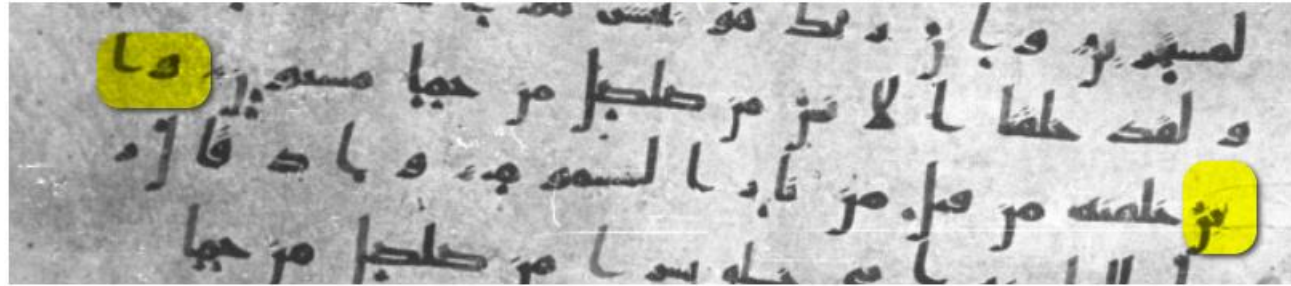
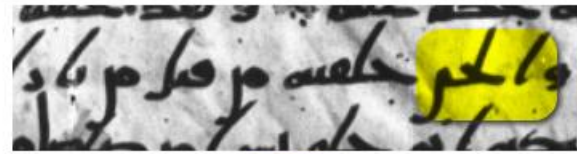
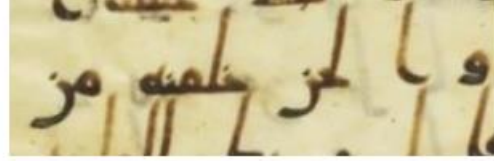
Saraj Medina 1a



## الجن | الجن

﴿وَالْجَانَّ خَلَقْتَهُ مِنْ قَبْلُ﴾ [الحجر: 27]

وردت لفظة (الجان) بدون ألف في الكثير من المخطوطات (الجن) ورغم ذلك لم تُقرأ بدون ألف أبداً .



## بعباده | بعبده

﴿إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا﴾ [الإسراء: 96]

لفظة (بعباده) لم يقرأها أحد من القراء بصيغة (بعبده) رغم ورودها بدون ألف ورغم قابلية السياق لذلك، فالسياق يتكلم فيه المشركون مخاطبين رسول الله، فيصبح قوله (إنه كان بعبده خبيراً بصيراً) أي كان الله بعبده محمداً خبيراً بصيراً.



﴿وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ۙ ٩٠ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارُ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ۙ ٩١ أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتْ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي بَالِلِهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا ۙ ٩٢ أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرِفٍ أَوْ تَرْقَىٰ فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزَّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرُؤُهُ ۗ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ۙ ٩٣ وَمَا مَتَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ۙ ٩٤ قُلْ لَوْ كَانِ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَّمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ۙ ٩٥ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۙ ٩٦﴾ [الإسراء: 90-96]

## تسع اسبع

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ﴾ [الإسراء: 101]  
اتفق جميع القراء من القرن الأول والثاني وعددهم تقريباً (75+95=170 قارئ) على قراءة اللفظة (تسع) رغم إمكانية قراءتها (سبع).

Berlin, State Library: Landberg 834 (Ahlwardt 327)



Saray Medina 1a



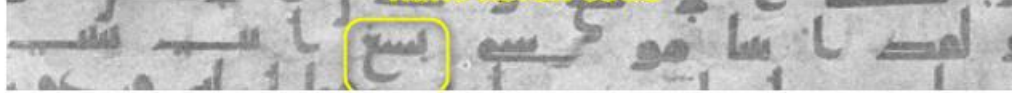
Saray Medina 1b



Gotthelf Bergstrasse Archive:

Meknes, private library of the Sherif SchAbdarrahmān b. Zīdān:

Kufic Koran code

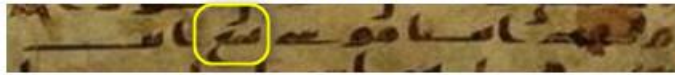


Cairo, al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya:

Great Koran Code



DAM 01-29.2



﴿يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاهُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا﴾ [الحجرات: 13]  
لم تُقرأ (أنا خلقتكم... وجعلتكم)

• الواو | الفاء :

لم تختلف المخطوطات في منظومة الواو والفاء التي نقلتها كتب القراءات بما يعني أن الأمر بالتلقي لا بالتخمين، فمثلاً (واصبر) وردت 10 مرات، (فاصبر) وردت 13 مرة، لم نجد المخطوطات قد اختلفت فيها، بل جميع المخطوطات نقلت الـ 23 حالة بنفس الشكل 10 بالواو و 13 بالفاء ولو كان الأمر بالتخمين لوجدنا مخطوطات مكتوبة قد اعتمدت على تخمينات أصحابها أو شيوخهم، وهذا لم يحدث.



مانعتهم حصونهم | منعتهم حصونهم

﴿وَوَظَنُوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِّنَ اللَّهِ﴾ [الحشر: 2]  
 لم يتم تخمينها (منعتهم) رغم سهولته وقابلية الرسم والسياق.

سينالهم | سبيلهم

﴿إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيْنَالَهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ﴾ [الأعراف: 152]  
 يمكن قراءتها (سبيلهم) ومع ذلك لم يحدث.

b.l.or2165



## التشكيل

		غير مؤثر على المعنى الأحمر لم يثبت بسند صحيح	
		تَقَطَّعَتْ   تُقَطِّعُ	البقرة 166
المقدر المحذوف		رَيْبٌ   رَيْبٌ، رَيْباً	البقرة 2
لغة		فِيهِ   فِيهِ	البقرة 2
معلوم   مجهول		أَنْزَلَ   أَنْزَلَ	البقرة 3
لغة		رَبَّهُمْ   رَبَّهُمْ	البقرة 4
لغة		عَلَيْهِمْ   عَلَيْهِمْ	البقرة 4
لغة عُكْل		غِشَاوَةٌ   غِشَاوَةٌ	البقرة 4
المقدر المحذوف		غِشَاوَةٌ   غِشَاوَةٌ	البقرة 4
لغة		غِشَاوَةٌ   غِشَاوَةٌ	البقرة 4
صيغة مبالغة		خَدَعُونَ   يُخَدِّعُونَ	البقرة 9
لغة		خَدَعُونَ   يُخَدِّعُونَ	البقرة 9
لغة		مَرَضٌ   مَرَضٌ	البقرة 10
صيغة مبالغة		يَكْذِبُونَ   يُكْذِبُونَ	البقرة 10
لغة		قِيلَ   قِيلَ (إشمام)	البقرة 11
لغة غنم وربيعه		مَعَكُمْ   مَعَكُمْ	البقرة 14
تقدير الفعل الماضي		يَمُدُّهُمْ   يُمَدُّهُمْ	البقرة 15
لغة		طَغْيَانِهِمْ   طَغْيَانِهِمْ	البقرة 15
التقاء ساكنين		اشْتَرَوْا   اشْتَرَوْا	البقرة 16
لغة		ظَلَمَاتٍ   ظَلَمَاتٍ   ظَلَمَاتٍ	البقرة 17
المقدر المحذوف		صَمٌّ بِكُمْ عَمِيٌّ   صُمًّا بِكُمْ عَمِيًّا	البقرة 18
لغة		ظَلَمَاتٍ   ظَلَمَاتٍ   ظَلَمَاتٍ	البقرة 19
لغة		حَدَرَ   حَدَرَ	البقرة 19
لغة قريش		يَخْطِفُ   يَخْطِفُ	البقرة 20

لغة المدينة	يَخْطِفُ   يَخْطِفُ	البقرة 20	24
التأكيد	مِنْ   مِنْ	البقرة 21	25
اسم   مصدر	وَقُودُهَا   وَقُودُهَا	البقرة 24	26
معلوم   مجهول <sup>257</sup>	بَشِيرٍ   بَشِيرٍ	البقرة 25	27
معلوم   مجهول <sup>258</sup>	أَتُوا   أَتُوا	البقرة 25	28
إعراب	بِعَوِضَةٍ   بِعَوِضَةٍ	البقرة 26	29
معلوم   مجهول <sup>259</sup>	تُرْجَعُونَ   تُرْجَعُونَ	البقرة 28	30
لغة نجد	وَهُوَ   وَهُوَ	البقرة 29	31
لغة همدان	وَهُوَ   وَهُوَ	البقرة 29	32
لغة	يَسْفِكُ   وَيَسْفِكُ   يَسْفِكُ	البقرة 30	33
المبالغة	يَسْفِكُ   يَسْفِكُ	البقرة 30	34
لغة	إِنِّي   إِنِّي	البقرة 30	35
معلوم   مجهول <sup>260</sup>	عَلِمَ   عَلِمَ	البقرة 31	36
لغة	أَنْبِئُهُمْ   أَنْبِئُهُمْ	البقرة 33	37
لغة	إِنِّي   إِنِّي	البقرة 33	38
لغة أزد شنوءة	لِلْمَلَائِكَةِ   لِلْمَلَائِكَةِ	البقرة 34	39
إعراب <sup>261</sup>	إِلَّا إِبْلِيسَ   إِلَّا إِبْلِيسَ	البقرة 34	40
لغة تميم	رَغْدًا   رَغْدًا	البقرة 35	41
لغة عن الحجازيين	تَقْرِبًا   تَقْرِبًا	البقرة 35	42
لغة بني سليم	الشَّجْرَةَ   الشَّجْرَةَ	البقرة 35	43
لغة برار مكة وسودانها	الشَّجْرَةَ   الشَّيْرَةَ	البقرة 35	44
لغة	أَهْبَطُوا   أَهْبَطُوا	البقرة 35	45
لغة <sup>262</sup>	مَسْتَقِرٌّ   مَسْتَقِرٌّ	البقرة 36	46
إعراب <sup>263</sup>	أَدَمُ..كَلِمَاتٍ   أَدَمُ..كَلِمَاتٍ	البقرة 37	47
المقدر المحذوف <sup>264</sup>	إِنَّهُ   إِنَّهُ	البقرة 37	48
لغة هذيل	هَدَايَ   هَدَايَ	البقرة 38	49
إعراب <sup>265</sup>	خَوْفٌ   خَوْفٌ	البقرة 38	50
لغة	عَلَيْهِمْ   عَلَيْهِمْ	البقرة 38	51
مبالغة	أَوْفٍ   أَوْفٍ	البقرة 40	52
لغة	تَلْبَسُوا   تَلْبَسُوا	البقرة 42	53
لغة <sup>266</sup>	تَجْزِي   تَجْزِي	البقرة 48	54
معلوم   مجهول	يُقْبَلُ   يُقْبَلُ	البقرة 48	55
المبالغة	يَسْؤُمُونَكُمْ   يَسْؤُمُونَكُمْ	البقرة 49	56

<sup>257</sup> بشر يا محمد الذين آمنوا | بُشِّرَ الَّذِينَ آمَنُوا بواسطة محمد.

<sup>258</sup> وأتوا بالثمار بواسطة الولدان المخلدون | وأتى الولدان المخلدون بالثمار.

<sup>259</sup> تُرْجَعُونَ إِلَى اللَّهِ بواسطة الموت | تُرْجَعُونَ إِلَى اللَّهِ بواسطة الموت.

<sup>260</sup> عَلَّمَ اللَّهُ آدَمَ الْأَسْمَاءَ | عَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ بواسطة الله.

<sup>261</sup> قراءة الضم على اعتبار (إلا) بمعنى (لكن) أي " فسجدوا لكن إبليسُ أبي " والمعنى واحد تقريباً.

<sup>262</sup> من العرب من يضع الفاعل مكان المفعول مثل (ماء دافق بمعنى مدفوق) و (جبل حالق بمعنى مخلوق أي خالي من الزرع) و (شائم ويامن بمعنى مشثوم وميمون).

<sup>263</sup> تغير الإعراب لم يغير المعنى ( آدم تلقى الكلمات بمعنى بلغته | الكلمات تلقت آدم بمعنى قابلته أي بلغته).

<sup>264</sup> قراءة الفتح على تقدير لام تعليل محذوفة (لأنه هو السميع العليم) والمعنى واحد.

<sup>265</sup> بالضم تعرب مبتدأ وبالفتح تعرب اسم لا النافية للجنس، والمعنى واحد.

<sup>266</sup> تُجْزِي تُقْدِرًا من الفعل أجزاء، وتُجْزِي تُقْدِرًا من الفعل جزء، والمعنى واحد.



المبالغة	يُذَبِّحُونَ   يَذْبَحُونَ	البقرة 49	57
المبالغة	فَرَقْنَا   فَرَقْنَا	البقرة 50	58
لغة	أَرْبَعِينَ   أَرْبَعِينَ	البقرة 51	59
لغة	يَا قَوْمُ   يَا قَوْمُ	البقرة 54	60
لغة بني أسد وتميم	بَارِكُمْ   بَارِكُمْ	البقرة 54	61
لغة	جَهْرَةً   جَهْرَةً	البقرة 55	62
إعراب 267	حِطَّةً   حِطَّةً	البقرة 58	63
ضمير متكلم   ضمير غائب	نَغْفِرُ   نَغْفِرُ	البقرة 58	64
معلوم   مجهول	نَغْفِرُ   نَغْفِرُ	البقرة 58	65
لغة بني الصعداء	رُجْزًا   رُجْزًا	البقرة 59	66
لغة	يَفْسُقُونَ   يَفْسُقُونَ	البقرة 59	67
لغة تميم وربيعة	عَشْرَةَ   عَشْرَةَ	البقرة 60	68
لغة تميم	تَعْتُوا   تَعْتُوا	البقرة 60	69
المقدر المحذوف 268	يُخْرِجُ   يُخْرِجُ	البقرة 61	70
لغة 269	تَنْبِتُ   تَنْبِتُ	البقرة 61	71
لغة تميم وبعض بني أسد	قَتَانَهَا   قَتَانَهَا	البقرة 61	72
لغة	اهْبُطُوا   اهْبُطُوا	البقرة 61	73
لغة	سَأَلْتُمْ   سَأَلْتُمْ	البقرة 61	74
المبالغة	يَقْتُلُونَ   يَقْتُلُونَ	البقرة 61	75
إعراب 270	لَا خَوْفٌ   لَا خَوْفٌ	البقرة 62	76
لغة	قِرْدَةً   قِرْدَةً	البقرة 65	77
لغة	هَزَوْا   هَزَوْا	البقرة 67	78
زمن الفعل 271	تَشَابَهُ   تَشَابَهُ	البقرة 70	79
زمن الفعل + مبالغة	تَشَابَهُ   يَشَابَهُ	البقرة 70	80
إعراب 272	لَا ذَلُولٌ   لَا ذَلُولٌ	البقرة 71	81
لغة	فَهِي   فَهِي	البقرة 74	82
إعراب 273	أَوْ أَشَدُّ   أَوْ أَشَدُّ	البقرة 74	83
لغة	يَهْبُطُ   يَهْبُطُ	البقرة 74	84
المقدر المحذوف 274	حُسْنًا   حُسْنًا	البقرة 83	85
إعراب 275	إِلَّا قَلِيلًا   إِلَّا قَلِيلًا	البقرة 83	86
لغة	تَسْفِكُونَ   تَسْفِكُونَ	البقرة 84	87
مبالغة	تَسْفِكُونَ   تَسْفِكُونَ	البقرة 84	88
تقدير الفعل 276	تَسْفِكُونَ   تَسْفِكُونَ	البقرة 85	89

267 حِطَّةً على تقدير (هي حِطَّةً) وحِطَّةً على اعتبارها مفعول به ل(قولوا)، والمعنى واحد.

268 يُخْرِجُ على تقدير الفاعل (ما تنبت الأرض) ويُخْرِجُ على تقدير الفاعل (ربك)، والمراد واحد.

269 (تَنْبِتُ) من (نبت) و (تَنْبِتُ) من (أنبت).

270 بالضم تعرب مبتدأ وبالفتح تعرب اسم لا النافية للجنس، والمعنى واحد.

271 تشابه فعل ماضٍ | تشابه مضارع.

272 بالضم تعرب مبتدأ وبالفتح تعرب اسم لا النافية للجنس، والمعنى واحد.

273 أَشَدُّ بالضم خبر وبالفتح (أشدُّ) عطفاً على (كالحجارة) فجرت بالفتح لأنها ممنوع من الصرف، والمعنى واحد.

274 (حُسْنًا) بالفتح على تقدير (وقولوا للناس قولاً حسناً)، والمعنى واحد.

275 (قَلِيلًا) بالفتح مستثنى منصوب | (قَلِيلٌ) بالضم على تقدير (لكن)، والمعنى واحد.

276 (تَسْفِكُونَ) بالفتح من سفك | (تَسْفِكُونَ) بالضم من أسفك، وكلاهما بنفس اللفظ العالمية لكتب التجويد والقراءات علي الشبكة العنكبوتية

تشديد	تَقْتُلُونَ   تُقْتَلُونَ	البقرة 85	90
المبالغة	تَظَاهِرُونَ   تَظَاهِرُونَ	البقرة 85	91
لغة	تَظَاهِرُونَ   تُظَاهِرُونَ	البقرة 85	92
المبالغة	تَظَاهِرُونَ   تَظَاهِرُونَ	البقرة 85	93
لغة	وَالْعُدْوَانَ   الْعُدْوَانَ	البقرة 85	94
لغة	أَسَارَى   أُسَارَى	البقرة 85	95
لغة	تَفَادَوْهُمْ   تَفَادَوْهُمْ	البقرة 85	96
لغة	وَهُوَ   وَهُوَ	البقرة 85	97
لغة تميم	بِالرَّسُلِ   بِالرَّسُلِ	البقرة 87	98
لغة تميم	الْقُدْسِ   الْقُدْسِ	البقرة 87	99
لغة	غَلْفٍ   غَلْفٍ	البقرة 88	100
إعراب 277	مُصَدِّقٌ   مُصَدِّقاً	البقرة 89	101
تقدير الفعل 278	يُنزِّلُ   يُنزِّلُ	البقرة 90	102
معلوم   مجهول	أَنْزَلَ   أَنْزَلَ	البقرة 91	103
مبالغة	تَقْتُلُونَ   تُقْتَلُونَ	البقرة 91	104
لغة	قُلُوبِهِمْ   قُلُوبِهِمْ	البقرة 93	105
لغة	بِهِ إِيْمَانِكُمْ   بِهِ إِيْمَانِكُمْ	البقرة 93	106
لغة	فَتَمَنُّوا   فَتَمَنُّوا	البقرة 94	107
لغة	أَيْدِيهِمْ   أَيْدِيهِمْ	البقرة 95	108
لغة	جَبْرِيلَ   جَبْرِيلَ	البقرة 97	109
لغة	رَسُولَهُ   رَسُولَهُ	البقرة 98	110
لغة	أَوْكَلَمَا   أَوْكَلَمَا	البقرة 100	111
إعراب 279	مُصَدِّقٌ   مُصَدِّقاً	البقرة 101	112
إعراب 280	لَكِنَّ الشَّيَاطِينَ   لَكِنَّ الشَّيَاطِينَ	البقرة 102	113
إعراب 281	هَارُوتَ وَمَارُوتَ   هَارُوتَ وَمَارُوتَ	البقرة 102	114
تقدير الفعل 282	يُعَلِّمَانِ   يُعَلِّمَانِ	البقرة 102	115
لغة	الْمَرءِ   الْمَرءِ	البقرة 102	116
لغة هذيل	الْمَرءِ   الْمَرءِ	البقرة 102	117
لغة	مَثُوبَةً   مَثُوبَةً	البقرة 103	118
تقدير الفعل 283	أَنْظَرْنَا   أَنْظَرْنَا	البقرة 104	119
المبالغة	يُنزِّلُ   يُنزِّلُ	البقرة 105	120
	نُنسِئُهَا   نُنسِئُهَا <sup>284</sup>	البقرة 106	121
لغة	سُئِلَ   سُئِلَ	البقرة 108	121
لغة	سُئِلَ   سُئِلَ	البقرة 108	122
معلوم   مجهول	تُبَيِّنُ   تُبَيِّنُ	البقرة 109	123

277 (مصدقٌ) صفة للكتاب مرفوعة | (مصدقاً) نصب على الحال، فمعنى الأولى "الكتاب مصدق لما معكم" ومعنى الثانية "جاء الكتاب مصدقاً لما معكم"، والمعنى واحد.

278 (يُنزِّلُ) بالتشديد من "نَزَلَ" | (يُنزِّلُ) بالتخفيف من (أَنْزَلَ)، والمعنى متقارب بين (أَنْزَلَ) و (نَزَلَ).

279 (مصدقٌ) صفة للكتاب مرفوعة | (مصدقاً) نصب على الحال، فمعنى الأولى "الكتاب مصدق لما معكم" ومعنى الثانية "جاء الكتاب مصدقاً لما معكم"، والمعنى واحد.

280 (لَكِنَّ الشَّيَاطِينَ) الشيطان اسم لكِنَّ منصوب | (لكن الشياطينُ) لكِنَّ الساكنة هنا غير عاملة فالشياطين مبتدأ مرفوع، وكلاهما بنفس المعنى.

281 بالنصب يعريان بدل للملكين مجرور بالفتحة لأنه ممنوع من الصرف | وبالصم يعريان خبر لمقدر محذوف تقديره (هما هاروت وماروت)، وكلاهما بنفس المعنى.

282 المشددة من (عَلَّمَ) و المخففة من (أَعْلَمَ) وهما متقاربان في المعنى.

283 الأولى من (النظر) | والثانية من (الإنظار) وكلاهما بمعنى الإمهال.

284 الإنساي والإنساء كلاهما يقودان لنفس المقصود فإنساي الآية يفيد إزاحة العنكبوت عن العنكبوت والقرآن عن القرآن والشبكة العنكبوتية عن مكانها بمعنى تحيبتها وإزالتها.

معلوم   مجهول	يَدْخُلُ   يُدْخَلُ	111	124
لغة	وَهُوَ   وَهُوَ	112	125
إعراب 285	لا خَوْفٌ   لا خَوْفٌ	112	126
لغة	عليهِمْ   عليهِمْ	112	127
معلوم   مجهول	يَدْخُلُهَا   يُدْخَلُهَا	114	128
مخاطب   غائب	تَوَلَّوْا   تَوَلَّوْا	115	129
إعراب 286	بَدِيعٌ   بَدِيعٌ	117	130
إعراب 287	فَيَكُونُ   فَيَكُونُ	117	131
لغة	ذُرِّيَّتِي   ذُرِّيَّتِي	124	132
لغة	عَهْدِي   عَهْدِي	124	133
لغة	رَبِّ   رَبِّ	126	134
لغة	فَأَمْتَعُهُ   فَأَمْتَعُهُ	126	135
لغة	فَأَمْتَعُهُ   فَأَمْتَعُهُ	126	136
لغة قریش	ثم أَضْطَرَّه   ثم أَضْطَرَّه	126	137
لغة	ثم أَضْطَرَّه   أَضْطَرَّه	126	138
لغة	ذُرِّيَّتِي   ذُرِّيَّتِي	128	139
لغة	وَأَرْنَا   وَأَرْنَا	128	140
لغة	فيهِمْ   فيهِمْ	129	141
لغة	عليهِمْ   عليهِمْ	129	142
لغة تميم	وَيُعَلِّمُهُمْ   وَيُعَلِّمُهُمْ	129	143
لغة	حَضَرَ   حَضَرَ	133	144
إعراب	يعقوبُ الموتُ   يعقوبُ الموتُ	133	145
مرادف 288	مُسْلِمُونَ   مُسْلِمُونَ	133	146
المقدر المحذوف 289	مَلَةٌ   مَلَةٌ	135	147
لغة	وَهُوَ   وَهُوَ	137	148
المقدر المحذوف 290	صَبْغَةٌ   صَبْغَةٌ	138	149
لغة	وَهُوَ   وَهُوَ	139	150
لغة	قَبْلَتَهُمْ   قَبْلَتَهُمْ	142	151
معلوم   مجهول	لِنَعْلَمَ   لِنَعْلَمَ	143	152
لغة تميم	عَقَبِيهِ   عَقَبِيهِ	143	153
إعراب 291	للكبيرةُ   للكبيرةُ	143	154
مبالغة	لِيُضَيِّعَ   لِيُضَيِّعَ	143	155
لغة بني أسد وغطفان	لرءوف   لرءوف	143	156
إعراب 292	بتابع   بتابع	145	157

285 بالضم تعرب مبتدأ وبالفتح تعرب اسم لا النافية للجنس، والمعنى واحد.

286 نصب على المدح. وقرئت أيضاً بالكسر كبديل عن الضمير (له) في الآية السابقة.

287 (فيكون) جملة فعلية في محل رفع خبر لمبتدأ محذوف تقديره (فهو يكون) | (فيكون) قراءة ابن عامر.

288 الإسلام والاستسلام مترادفان.

289 (ملة) منصوب على تقدير (بل نتبع ملة) | (ملة) مرفوع على تقدير أنها خبر (بل الهدي ملة إبراهيم).

290 (صبغة) منصوبة على تقدير (الزموا صبغة الله) | (صبغة) مضمومة على تقدير (هي صبغة الله).

291 (لكبيرة) خبر كان منصوب | (لكبيرة) خبر مرفوع لمبتدأ محذوف تقديره (لهي كبيرة).

292 (بتابع) اسم الفاعل المنون يعمل فيما بعده فينصبه، فلفظة (بتابع) تنصبها كمنوع التحويد والقرآن على الشبكة العنكبوتية واحد.

إعراب 293		الحقّ   الحقّ	147	158
تخفيف النطق		حيثّ   حيثّ	149	159
المبالغة		ويُعَلِّمُكُمْ   ويُعَلِّمُكُمْ	151	160
إعراب 294		والمروّة   والمروّة	158	161
مبالغة		يَطُوفُ   يَطُوفُ	158	162
مبالغة		يَطْوَعُ   يَطْوَعُ	158	163
لغة تميم		يَلْعَنُهُمْ   يَلْعَنُهُمْ	159	164
لغة الحجاز		يَلْعَنُهُمْ   يَلْعَنُهُمْ	159	165
لغة		عليهم   عليهم	160	166
إعراب 295		والملائكة والناس أجمعين   الملائكة والناس أجمعون	161	167
لغة		الْفَلَكُ   الْفَلَكُ	164	168
اسم جنس 296		الرياح   الرياح	164	169
لغة		يُجِبُّونَهُمْ   يُجِبُّونَهُمْ	165	170
لغة		كحِبِّ   كحِبِّ	165	171
معلوم   مجهول		يُرُونَ   يُرُونَ	165	172
مرادف		أن..وأن   إن..وإن	165	173
معلوم   مجهول		تَقَطَّعَتْ   تَقَطَّعَتْ	166	174
لغة		بِهِمْ   بِهِمْ	166	175
لغة		بِهِمْ   بِهِمْ	166	176
لغة		يُرِيهِمْ   يُرِيهِمْ	167	177
لغة		يُرِيهِمْ   يُرِيهِمْ	167	178
لغة		عليهم   عليهم	167	179
لغة		خُطُوات   خُطُوات	168	180
لغة		خُطُوات   خُطُوات	168	181
لغة		خُطُوات   خُطُوات	168	182
لغة		يَأْمُرُكُمْ   يَأْمُرُكُمْ	169	183
المبالغة		تَتَّبِعُ   تَتَّبِعُ	170	184
لغة		يَنْعَقُ   يَنْعَقُ	171	185
لغة		يَنْعَقُ   يَنْعَقُ	171	186
لغة		يَنْعَقُ   يَنْعَقُ	171	187
معلوم   مجهول		حَرَمٌ   حَرَمٌ	173	188
مرادف		حَرَمٌ   حَرَمٌ	173	189
إعراب 297		الميتة   الميتة	173	190
لغة		المَيْتَةَ   المَيْتَةَ	173	191
لغة		فمن اضطر   فمن اضطر	173	191
لغة		يُزَكِّيهِمْ   يُزَكِّيهِمْ	174	192

293 (الحقّ) مبتدأ مرفوع بالضمة | (الحقّ) بدل منصوب بالفتح، مبدل عن (الحق) في الآية السابقة.

294 (والمروّة) معطوف على منصوب | (والمروّة) مبتدأ مرفوع وخبره (من شعائر الله).

295 قراءة الرفع باعتبار العطف على محل إعراب لفظه (الله).

296 (الرياح) اسم جنس مفرد يؤدي معنى الجمع، وهذا كقوله (الرحمن..خلق الإنسان) جاءت الإنسان مفردة ويقصد بها جنس الناس وليس إنساناً واحداً.

297 (الميتة) بالفتح مفعول به منصوب | (الميتة) بالضم خبر إن في (إنما). المكتبة العالمية لكتب التجويد والقراءات علي الشبكة العنكبوتية

لغة	اشترُوا   اشترُوا	175	193
لغة	أصْبِرْهُمْ   أصْبِرْهُمْ	175	194
إعراب 298	الْبِرُّ   الْبِرُّ	177	195
إعراب 299	لَكِنَّ الْبِرَّ   لَكِنَّ الْبِرَّ	178	196
معلوم   مجهول	كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ   كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ	178	197
تقدير الفعل 300	يُبدِلُونَهُ   يُبدِلُونَهُ	181	198
تقدير الفعل 301	مُوصٍ   مُوصٍ	182	199
إعراب 302	أَيَّاماً مَعْدُودَاتٍ   أَيَّاماً مَعْدُودَاتٍ	184	200
المقدر المحذوف 303	فَعِدَّةٌ   فَعِدَّةٌ	184	201
مبالغة	يُطِيقُونَهُ   يُطِيقُونَهُ	184	202
لغة	يُطِيقُونَهُ   يُطِيقُونَهُ	184	203
إعراب 304	شَهْرٌ   شَهْرٌ	185	204
لغة	فَلْيَصُمْهُ   فَلْيَصُمْهُ	185	205
لغة	الْيُسْرَى..الْيُسْرَى   الْيُسْرَى..الْيُسْرَى	185	206
لغة	وَلْيُكْمَلُوا   وَلْيُكْمَلُوا	185	207
معلوم   مجهول	يُرْشِدُونَ   يُرْشِدُونَ	186	208
لغة	يُرْشِدُونَ   يُرْشِدُونَ	186	208
مبالغة	يُرْشِدُونَ   يُرْشِدُونَ	186	208
معلوم   مجهول	أَجَلٌ   أَجَلٌ	186	208
لغة نجد	الْحَجِّ   الْحَجِّ	189	209
لغة	الْبُيُوتِ   الْبُيُوتِ	189	210
إعراب 305	الْبِرِّ   الْبِرِّ	189	211
تقدير الفعل 306	تَقَاتِلُوهُمْ..يَقَاتِلُوكُمْ..قَاتِلُوكُمْ   تَقَاتِلُوهُمْ..يَقَاتِلُوكُمْ..قَاتِلُوكُمْ	191	212
لغة	الْحُرْمَاتِ   الْحُرْمَاتِ	194	213
لغة	التَّهْلُكَةِ   التَّهْلُكَةِ	195	214
لغة	الْحَجِّ   الْحَجِّ	196	215
إعراب 307	العمرَةَ   العمرَةَ	196	216
لغة تميم وسفلى قيس	الهدْيِ   الهدْيِ	196	217
لغة	نُسُكٍ   نُسُكٍ	196	218
إعراب 308	فصِيَامٍ   فصِيَامٍ	196	219
إعراب 309	وسبعةٍ   وسبعةٍ	196	220

298 (الْبِرُّ) خبر ليس مقدم منصوب | (الْبِرُّ) اسم ليس مرفوع.

299 (لَكِنَّ الْبِرَّ) اسم لكنَّ منصوب | (لَكِنَّ الْبِرَّ) مبتدأ مرفوع.

300 يبدِّلُونَهُ من بَدَّل | يُبدِّلُونَهُ من أبدل.

301 (مُوصٍ) من أوصى | (مُوصٍ) من وصَّى.

302 (أَيَّاماً) ظرف زمان منصوب | (أَيَّاماً) خبر لمبتدأ محذوف تقديره (المكتوب صوم أيام معدودات).

303 (فَعِدَّةٌ) مرفوع على تقدير مبتدأ محذوف (فعلية عدة) | (فَعِدَّةٌ) منصوب على تقدير (فليصم عدة).

304 (شَهْرٌ) مبتدأ مرفوع | (شَهْرٌ) منصوب على الإغراء أو الظرفية.

305 (الْبِرِّ) اسم لكنَّ منصوب | (الْبِرِّ) من قرأها بالضم قرأ قبلها لفظة (لكن) مخففة (لكن الْبِرُّ) وتصيح لفظة (الْبِرُّ) مبتدأ مرفوع.

306 (تَقَاتِلُوهُمْ..) من قاتل | (تَقَاتِلُوهُمْ..) من قتل، والمعنيان متقاربان.

307 (العمرَةَ) مفعول به منصوب | (العمرَةَ) مبتدأ مرفوع.

308 (فصِيَامٍ) مبتدأ مرفوع | (فصِيَامٍ) منصوب على تقدير (فليصم صيام).

309 (وسبعةٍ) معطوف على محل إعراب "ثلاثة" | (وسبعةٍ) معطوف على (الْحُرْمَاتِ) العنكبوتية







إبراهيمَ رَبُّهُ   إبراهيمَ رَبَّهُ		البقرة 124
	وَأَتَّخَذُوا   وَأَتَّخَذُوا	البقرة 124
مُسْلِمِينَ   مُسْلِمِينَ		البقرة 128
وَيَعْفُوبُ   وَيَعْفُوبُ		132
	اتَّبِعُوا.. اتَّبِعُوا   اتَّبِعُوا.. اتَّبِعُوا	166
الناسُ   الناسُ <sup>331</sup>		199
	وَيُشْهَدُ   وَيُشْهَدُ	204

### إشكالية يحيى | يُحَيِّي | يوحنا



من المشكلات التي تواجه نظرية التخمين هي لفظة (يحيى)، فقد أجمع القراء على قراءتها (يحيى) مع وجود إمكانية لتخمينها بكثيرٍ من الأشكال، لأن هذا الاسم غير معروف لدى العرب ولا اليهود ولا النصارى عكس (إبراهيم، إسحاق)، لذا فدائرة التخمين ستكون واسعة واحتمالاتها عالية، ومع ذلك فقد أجمع ما يقرب من 180 قارئ مبكر على صيغة واحدة من إجمالي 45 صيغة كان يمكن قراءة هذه اللفظة بها .

فمن التخمينات التي كان من الممكن أن يُقرأ بها الاسم :-

- 1- (يُحَيِّي) وهذا الاحتمال كان عال جداً في نسبة حصوله لأن الرجل عند اليهود والنصارى اسمه (يُوحَنَّا المَعْمَدَان)، فمن الطبيعي لو كانت القراءة بالتخمين أن يخمن بعض القراء اللفظة بهذا الشكل (يُحَيِّي) لتطابق في نطق لفظة (يُوحَنَّا) وهو ما لم يحدث، فجميع القراء أجمعوا على قراءتها (يحيى)، ونحن لدينا من القرن الأول وحده ما يقرب من 75 شخصا ومن القرن الثاني 95 شخصا وصلتنا قراءتهم.
- 2- (ياحِنَّا) حيث أن الألف المتوسطة المفتوح ما قبلها كثيراً ما كانت تحذف من الرسم في المخطوطات المبكرة.
- 3- (يُحَيِّي) بكسر الياء الأولى، لأن من لهجات العرب كسر حرف المضارعة الأول وهو هنا الياء، حيث أن لفظة (يحيى) على وزن (يفعل) فهي اسم لشخص جاء على وزن الفعل المضارع مثل (يزيد ، يرفأ)، ومنه قول القائل (وتجاوز عما تَعْلَم) بكسر التاء، ومنه قراءة (ولا تَرِكُونَا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا) بكسر التاء، وقراءة (تَأْمَنَا)، وقراءة (فَتَمَسَّكُم) فيما يعرف في لهجات العرب بالثلاثة.
- 4- (يُحَيِّي)
- 5- (يُحَيِّي)
- 6- (يُحَيِّي)
- 7- (يُحَيِّي)
- 8- (يُحَيِّي)
- 9- (يُحَيِّي)
- 10- (يُحَيِّي)

- 11- (يَحْتَى)  
 12- (يُحْبَى)  
 13- (يُحْبَى)  
 14- (يُحْبَى)  
 15- (تُحْيَى)  
 16- (تُحْيَى)  
 17- (تُحْيَى)  
 18- (تُحْبَى)  
 19- (تُحْبَى)  
 20- (تُحْتَى)  
 21- (تُحْتَى)  
 22- (تُحْتَى)

هذه بعض النماذج التي كان من الممكن أن يتم تخمين اللفظة بها، ويوجد مثلها اثنتان وعشرون تخميناً آخر تركتها خشية الإملال، فصار لدينا من القرن الأول والثاني من يقرب من 180 شخصاً نقلت لنا كتب القراءات قراءتهم ولدينا لفظة يمكن تخمينها بنحو 45 شكلاً مختلفاً، ومنها شكل معين (الصيغة الأولى) لو كان ثمة تخمين لوجدناه يقيناً ضمن القراءات التي خمنها بعضهم وقرأ بها القراء حيث أنه يطابق في النطق اسم الشخص في اليهودية والنصرانية، ورغم ذلك أجمعوا على نطق واحد لم يسبقهم إليه عربي قبل الإسلام ولا يهودي ولا نصراني، كيف حدث ذلك لو لم يكن ثمة نقل شفهي ضابط للنص المكتوب؟

لقائل أن يقول "كان الصواب أن تنطق اللفظة (يُحْتَى) لكن غياب التنقيط والتشكيل جعلهم يخطئون ويقرؤونها (يَحْتَى)"، وهنا أقول:-

- 1- غاب التنقيط والتشكيل فخمنها ما يزيد عن 180 شخصاً بنفس التخمين!
- 2- غاب التنقيط والتشكيل فهل غاب تأثير البيئة؟

ألم يكونوا يعيشون قبل الإسلام وبعده في بيئة بها يهود ونصارى؟ ألم يكونوا يسمعون النصارى يقولون "يوحنا المعمدان"؟ فلماذا أصروا على قراءتها بالطريقة الخاطئة رغم أن لديهم حرية اتخاذ القرار في القراءة بالطريقة التي يشاؤون مع وجود مؤثر خارجي يجذبهم جذباً شديداً نحو يُحْتَى؟ بالطبع لديهم حرية اتخاذ القرار لو كانت الأمور تسير بالتخمين.

سأوضح المقصود بالمؤثر البيئي اليهودي النصراني في مسألة قراءة الأسماء الأعجمية:-

الرسم العثماني يحذف الألف من الأسماء الأعجمية نحو (إِسْحَاقَ)، والألف والياء من بعض الأسماء نحو (إِبْرَاهِيمَ)، ورغم ذلك أجمعوا على قراءتها بنفس الطريقة، فلم يقرأها أحد مثلاً (إبرهم، إسحق) بدون ألف وياء في إبراهيم وبدون ألف في إسحق، وهذا يثبت النقل الشفهي حيث أن سبب إجماعهم على قراءتها (إبراهيم) و (إسحاق) سيكون وفقاً لمنكر النقل الشفهي هو سماعهم لهذا اللفظ في المجتمع الإسلامي فهناك من اسمه إسحق وإبراهيم بل وسماعهم له من اليهود والنصارى، وهذا يلزمه بدور السماع في قراءة النص المكتوب، فكما كانوا يسمعون لفظة (إبراهيم وإسحاق) في الشارع على لسان المُتَسَمِّين بهذه الأسماء فكذا كانوا يسمعون القرآن على الأقل في المساجد أثناء قراءة الإمام للقرآن في الصلاة، ولهذا دوره في حصر دائرة تخمين الكلمات الغير منقوطة فيما سمعوه.

كما أنه يلزم المخالف بالاعتراف بتأثير المسلمين بمنطوق أهل الكتاب للأسماء الأعجمية، أي دور البيئة المحيطة في نطق المسلمين للأسماء الأعجمية، أي تأثير البيئة.

وهذا التأثير لا يلزمنا نحن إذ أننا نعلم من أين قرأوا هذه الأسماء، ونقدم طريقاً آخر غير تأثير البيئة.





مخطوط or 14.545 a من القرن الأول









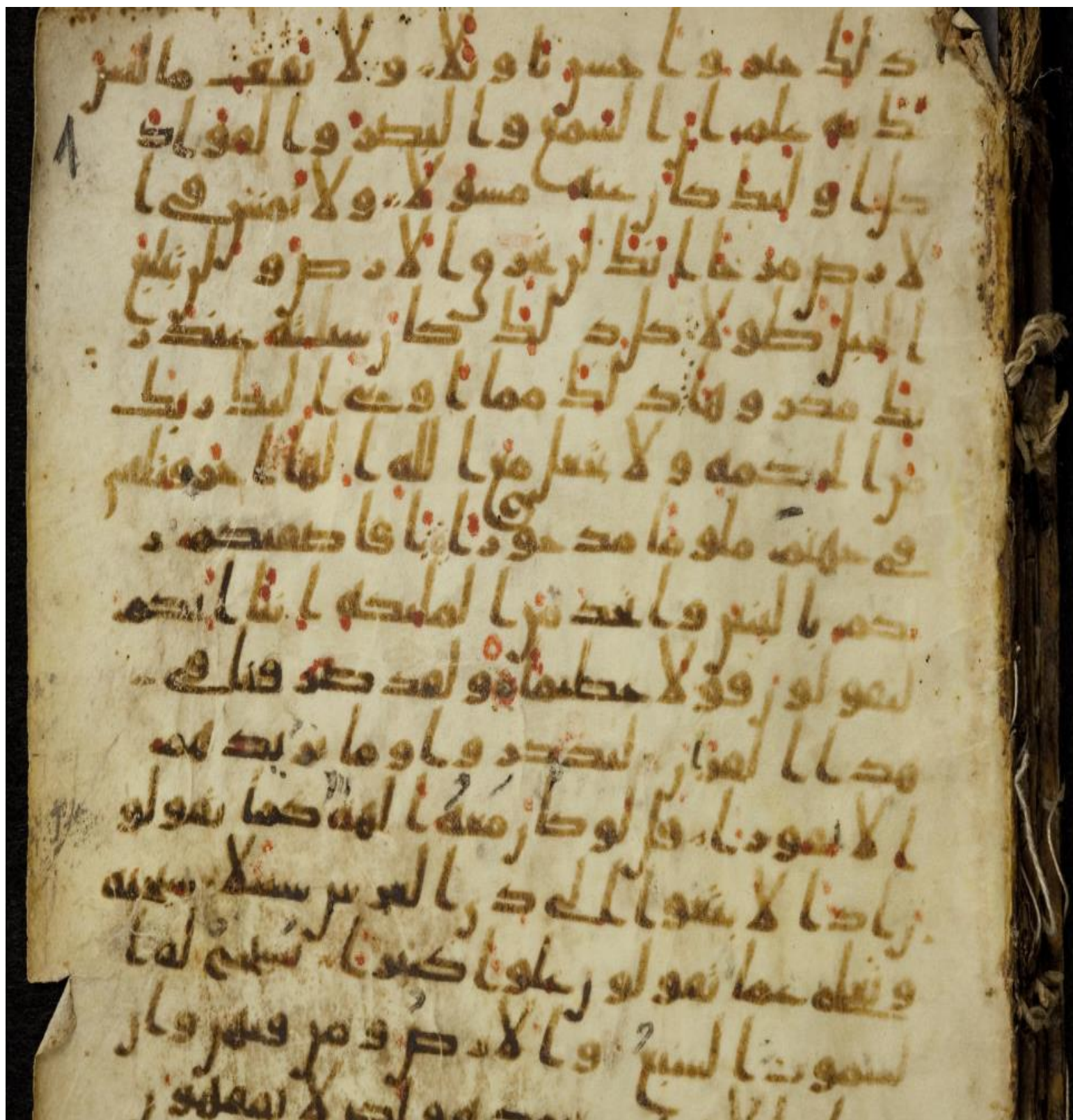
مخطوط IS\_1615 II

من القرن الأول

شهدوه هود عن اصب الاعدود الفارقات الوهود ابر  
 عليه اوعود وهو على ما فعلوا بالمومنين هود وما نفي  
 الاربوموا بالله العزيم البعد الخ له ملك السموات والارض والارض  
 حياي شهد ارا الخبر فتوا المومنين والمومنت ثم لم يتوبوا فاعم  
 عذب جهنم ولهم عذاب اليبس ارا الخبر امنوا وعملوا الصالحات لهم  
 جنات تجري من تحتها الانهار ذلك الامور الصبر ارا بطرس د بطرس  
 هود في هود وهو الغفور الودود ذو العرش المبين عز الاعدود هود  
 عذب اليهود فم عور وتموج على البحر جعروا في عذب والهمم ورائع هود  
 اهو فادار هود في لوح مبطوط  
 سما الله الذبحم الذبحم والسما والظرو وما ادرك ما الظرو  
 ليهو الثقب ارا كانهي ارا عله ما عطف فليظرو الاسير  
 بلوه يظوه من ماد فهو فخر من الصاب والدم ارا عا  
 عود في نوه شي السموات سما لله من عود في السماوات  
 والارض ذات الصبر ارا عله ما عطف فليظرو الاسير  
 عود في عدا واحد عود في الخبر هود هود  
 الله الذبحم الذبحم سما الاصل الذبحم سما  
 هود هود ارا عله ما عطف فليظرو الاسير



مخطوط توبنجن من القرن الأول



نقش زهير

سنة 24هـ

به 9 نقاط



التاريخ:

The inscription of Zuhayr, the oldest Islamic inscription (24 AH/AD 644–645)

*The inscription of Zuhayr, Arab. arch. epig. 2008,pg209*

الموقع:

قاع المعتدل جنوب مدائن صالح بنحو 17 كم



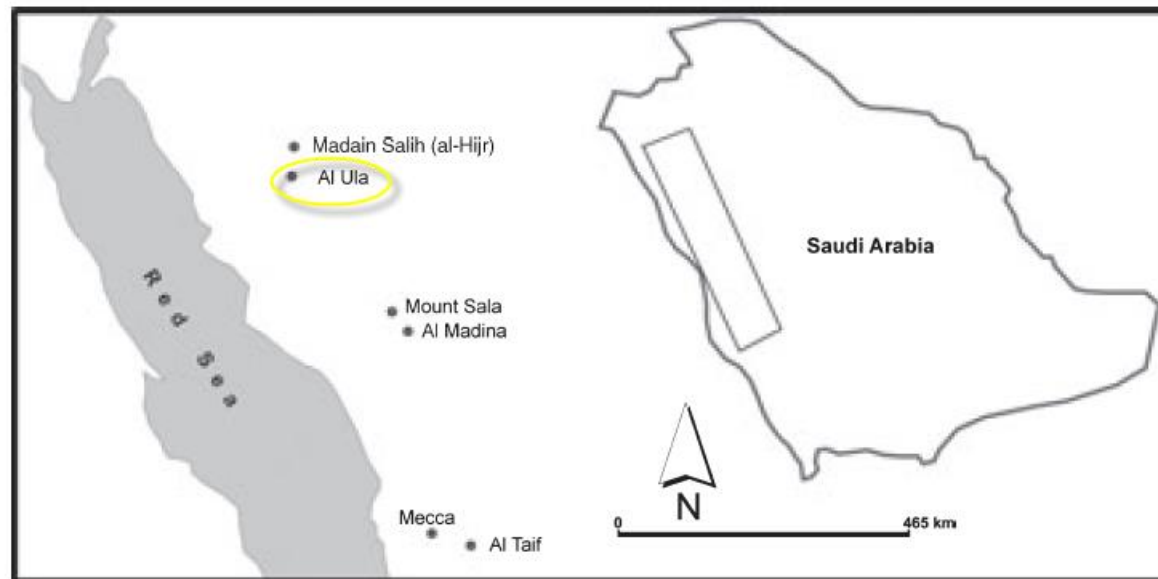


Fig. 1.  
Map of the sites mentioned in the text.

The inscription of Zuhayr lies in the region of Qa'al-Mu'tadil at a distance of 17 km south of al-Hijr; more precisely, near the place of the intersection of the eastern road going up from al-Mabiyyat by Qa' al-Mu'tadil.

*The inscription of Zuhayr, Arab. arch. epig. 2008,pg209*

النص المكتوب :

( بسم الله، أنا زهير كتبت زمن توفي عمر سنة أربع وعشرين )



Fig. 3.  
Photo of the Zuhayr inscription.

انا زهير كتب ذموني  
سنة اربع وعشرين  
بسم الله  
عمر سنة اربع

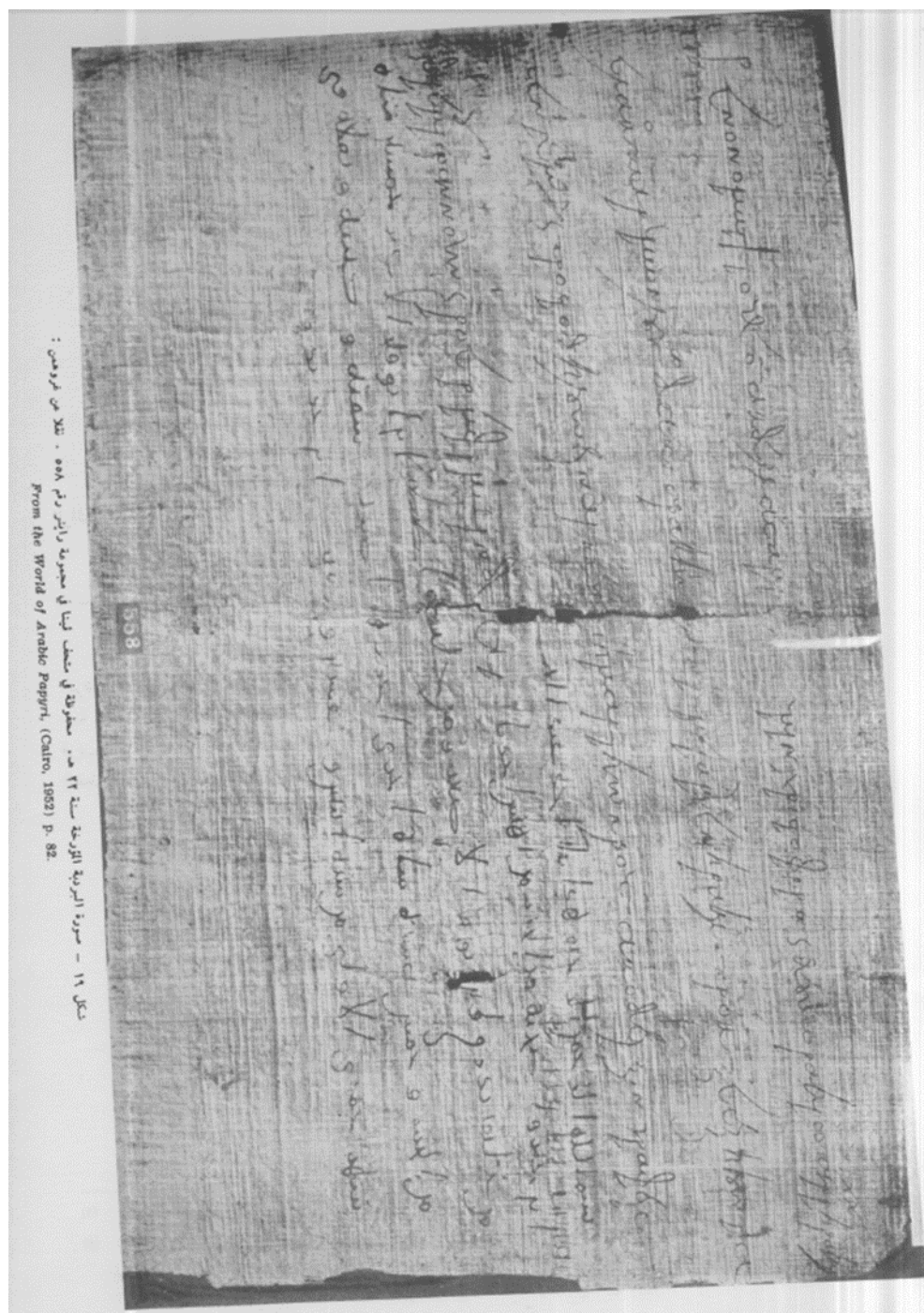
Fig. 4.  
Tracing of the Zuhayr inscription.

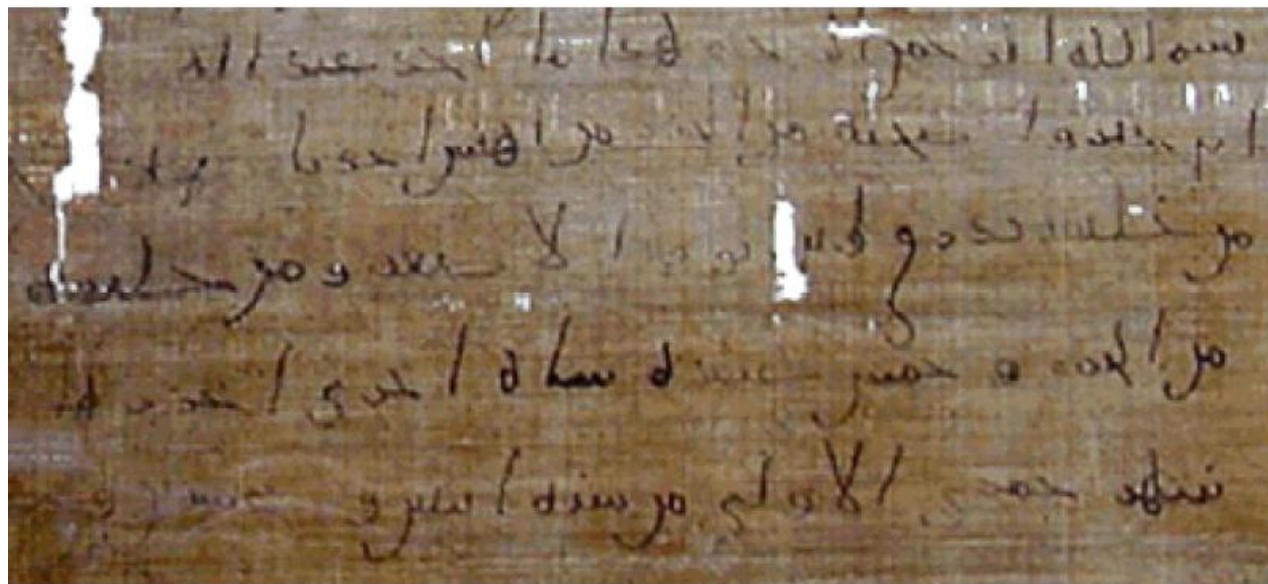
صك عبد الله بن جبير لأهل أهناسيا

22هـ

11 تنقيط

بردية إهناسيا (P.E.R.F.,No.558) هي بردية من سنة 22 هـ عبارة عن صك استلام عدد من الأغنام من بعض أهل اهناسيا كتبت بواسطة قائد مسلم اسمه عبد الله بن جبر، اكتشفت في أهناسيا بمصر.





سماء الله الرحمن الرحيم . هذا ما أخذ عبد الله  
 ابن جبير واصبه من الجزر من أهنا أخذنا  
 من خليفة تدرك ابن ابو قير الاصفر ، ومن  
 خليفة اصطفن ابن ابو قير الاكبر خمسين شاة  
 من الجزر . وخسة عشرة شاة اخرى اجزرها  
 اصعب سنة وكتبه وثقله في  
 شهر جمدي الاولى من سنة اثنين وعشرين  
 وكتب ابن حديده .

Fig. 21.  
Tracing of the Ahnas papyrus inscription.

- ١ - بسم الله الرحمن الرحيم . هذا ما أخذ عبد الله
- ٢ - ابن جبير واصبه من الجزر من أهنا أخذنا
- ٣ - من خليفة تدرك ابن ابو قير الاصفر ، ومن  
خليفة اصطفن ابن ابو قير الاكبر خمسين شاة
- ٤ - من الجزر . وخسة عشرة شاة اخرى اجزرها  
اصعب سنة وكتبه وثقله في
- ٥ - شهر جمدي الاولى من سنة اثنين وعشرين  
وكتب ابن حديده .

Fig. 22.  
Reading of the Ahnas papyrus inscription.

تاريخ البردية مكتوب بوضوح



*The inscription of Zuhayr, Arab. arch. epig. 2008,pg218-219*

*The world of Arabic papyri,pg82*

*The problem of dating early qur'ans pg 220*

التاريخ : سنة 22 هـ

"the papyrus of Ahnas (Figs 21–22), dated 22 AH, therefore two years older than the Zuhayr inscription.<sup>18</sup> The papyrus of Ahnas is a receipt on"

*The inscription of Zuhayr, Arab. arch. epig.by Ali ibn Ibrahim Ghabban,2008,pg216*



تكبير الصورة



نقش سد الطائف

سد معاوية

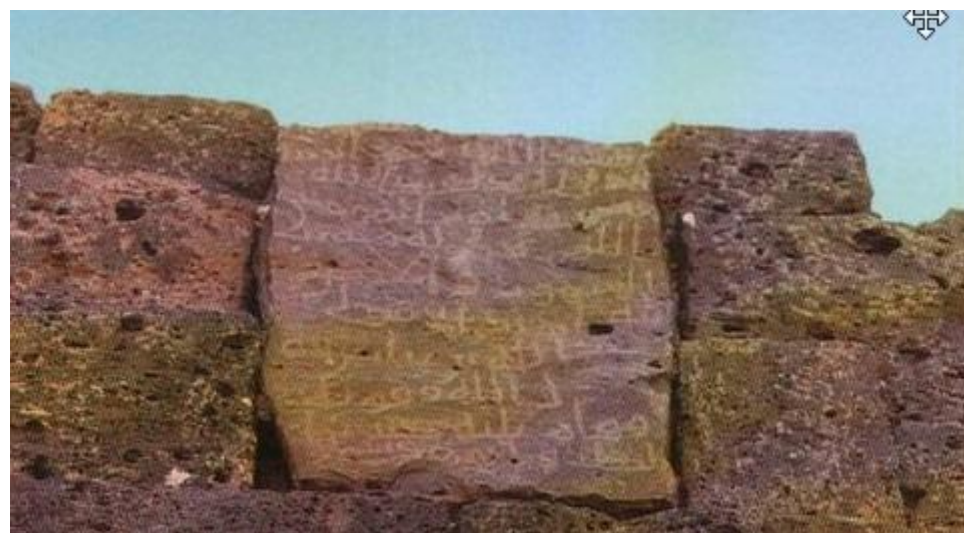
54هـ

به 45 حرف تنقيط, تم تنقيط 15 منها

<http://alsahra.org/?p=9854>











هذا السد لعبد الله معوية  
 امد المؤمنين بنيه عبد الله بن طهر  
 باذن الله لسنة ثمن وخمسين  
 اللهم اغفر لعبد الله معوية  
 مد المؤمنين وثبته وانصره وامتعه  
 [مدا] لمؤمنين به كتب عمرو بن حباب

Fig. 19.

Tracing of the Mu'awiya dam inscription at al-Ta'if.

217

- ١ - هذا السد لعبد الله معوية
- ٢ - امير المؤمنين بنيه عبد الله بن صخر
- ٣ - باذن الله لسنة ثمن وخمسين ا
- ٤ - اللهم اغفر لعبد الله معوية ا
- ٥ - مير المؤمنين وثبته وانصره وامتعه ا
- ٦ - لمؤمنين به كتب عمرو بن حباب .

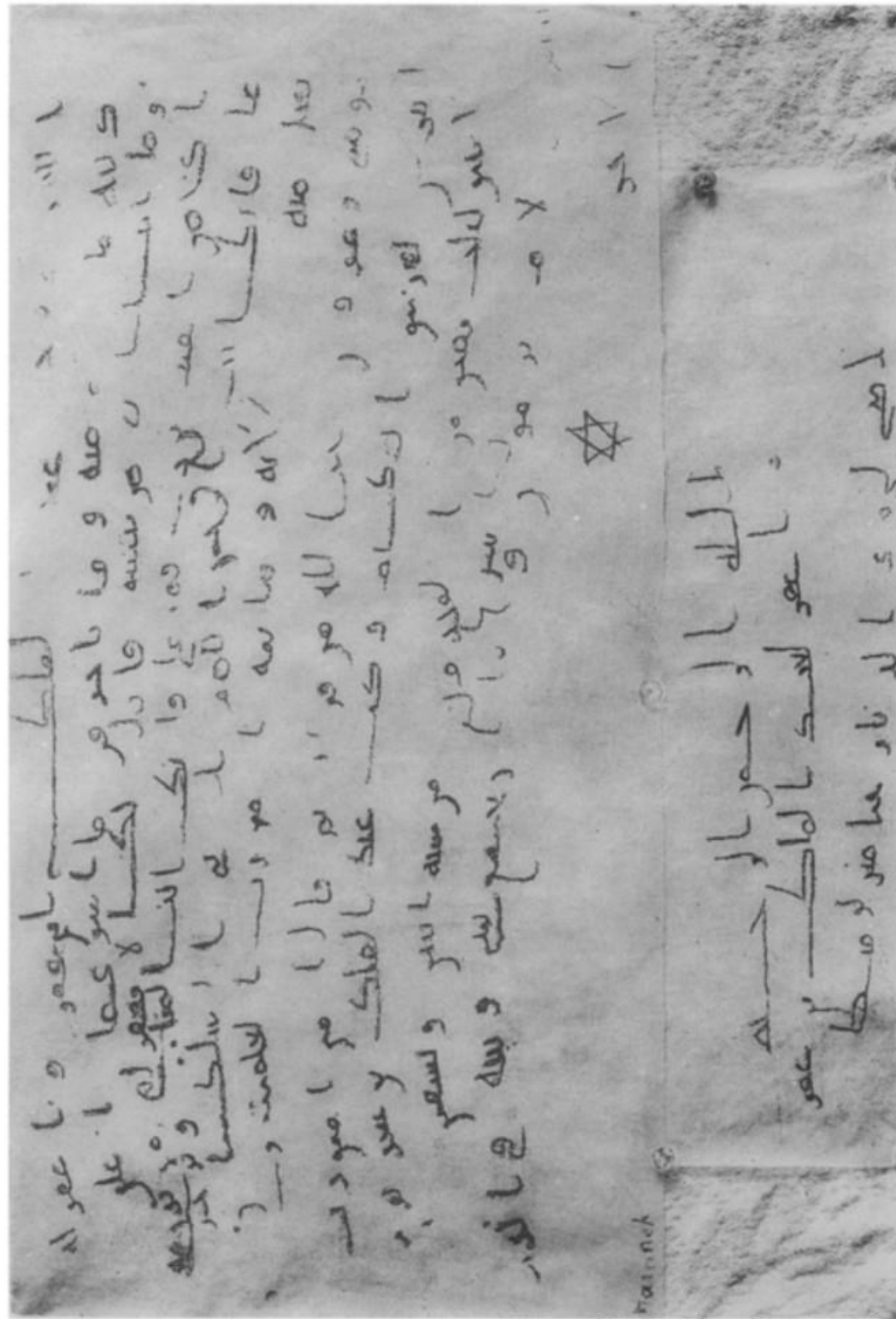
Fig. 20.

Reading of the Mu'awiya dam inscription.

• نقش قصر الحراة

سنة 92هـ

The *Ḳaṣr Kharāna Inscription of 92 H. (710 A.D.)*, a New Reading., by Nabia Abbott, *Ars Islamica.*, Vol. 11/12 (1946), pp. 190-192.



AFTER JAUSSEN AND SAUVIGNAC

FIG. 1—THE *ḲAṢR KHRĀNA* INSCRIPTION OF 92 H. (710 A.D.)

ES

191

- ١ اللهم [أ]رحم [م] عبد [أ]الملك ابن عمر واغفر له  
 ٢ ذنبه ما [تقد]م منه وما تاخر من ما اسر وما  
 اعلن  
 ٣ وما احد كان من نفسه قابل لك الا تغفر له  
 وترحمه  
 ٤ اذ امن امنت برب فمن على فانك انت المنان  
 وترحم  
 ٥ عدلى [فانك انت الرحمن اللهم انى استلك  
 ان  
 ٦ تقبل منه [ص]لاته وهيبته امين رب العالمين  
 رب  
 ٧ موسى وهرون رحم الله من قراه ثم قال امين  
 امين رب  
 ٨ العليمين العزيز الحكيم وكتب عبد الملك بن  
 عمر يوم  
 ٩ [أ]لاثين لثلاث بقين من الحرم من سنة  
 اثنين وتسعين  
 ١٠ [ش]هد [لام بن هرون واسرح بنا ان نجتمع بنبي  
 ونبيه في الدنيا  
 ١١ والآخر

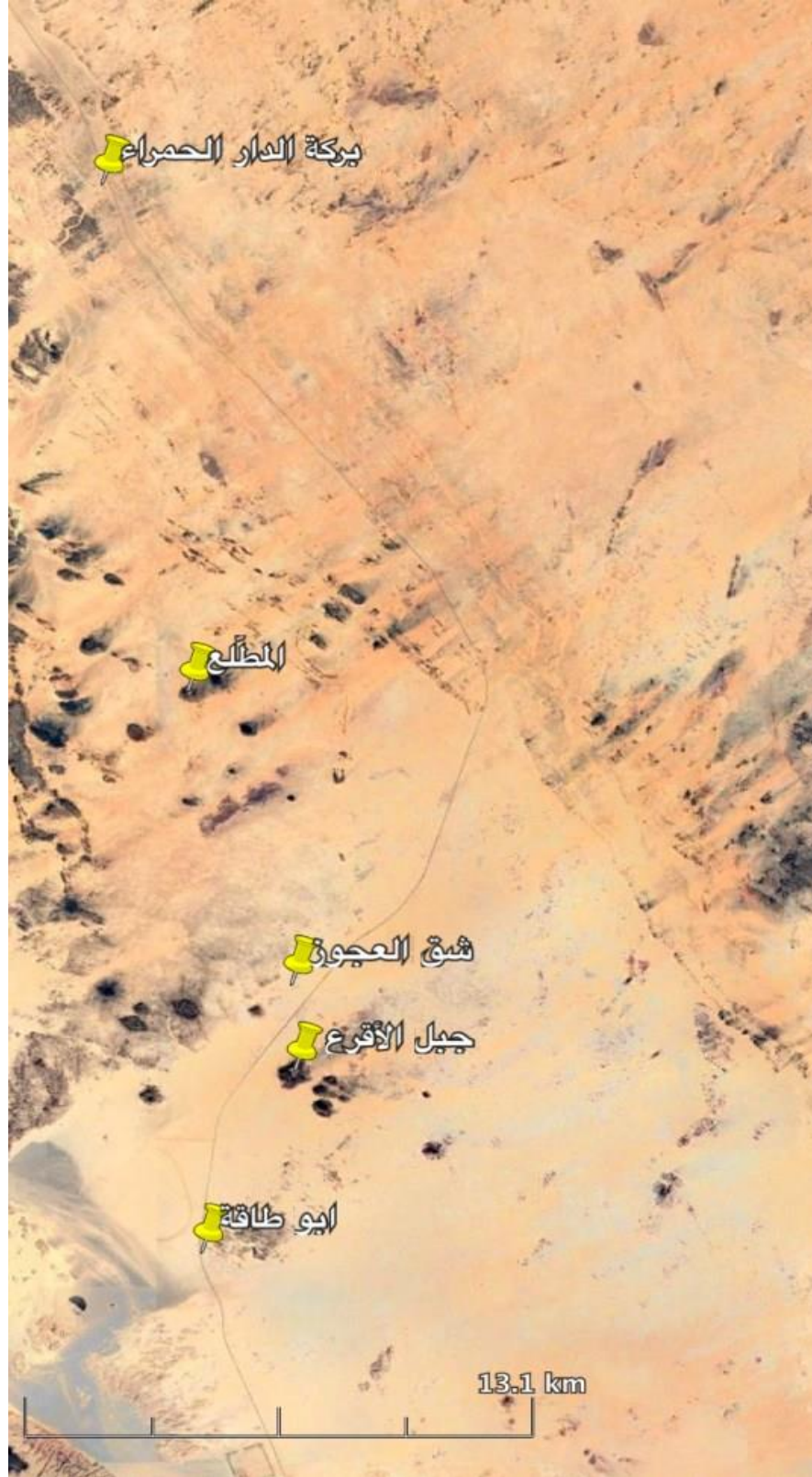
١ بسم الله الرحمن الرحيم

٢ اللهم اغفر لعبد الملك بن عمر

٣ لا شى لحة فلى [الذ]بيا [و]امين لو قبض

• نقش أصحاب الحجر من سنة 83 هجرية: 7 نقاط

هذا النقش من منطقة تسمى (الشق الكبير) شمال غرب السعودية , انظر الخريطة وفقاً لفريق الصحراء:



الصورة رقم 14 <http://alsahra.org/?p=22673>

المكتبة العالمية لكتب التجويد والقراءات علي الشبكة العنكبوتية



صورة النقش:



نص النقش:

((آمنت بما كذب به أصحاب الحجر وكتب عُفير بن المضرب [المضارب] في سنة ثلاث وثمانين))

### دقة معلومات كتب القراءات

**خطاياكم | خطيئاتكم | خطيئتكُم**

﴿وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتِكُمْ سَازِيدُ الْمُحْسِنِينَ﴾ [الأعراف: 161]

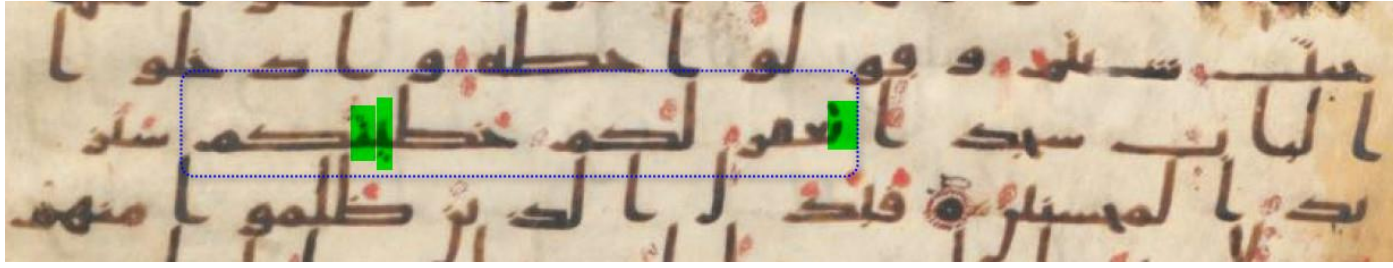
نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتِكُمْ:

في قراءة عاصم وحمزة والكسائي وابن كثير وخلف: نغفر لكم خَطِيئَتِكُمْ.

في قراءة نافع ويعقوب وابو جعفر: تُغْفَرُ لَكُمْ خَطِيئَاتِكُمْ.

في قراءة ابن عامر: تُغْفَرُ لَكُمْ خَطِيئَتِكُمْ.

مخطوط ويتزيستن من أواخر القرن الأول الهجري هو مخطوط مكتوب بقراءة ابن عامر الشامي. وجدنا به في الأعراف 161 نفس القراءة التي ذكرتها كتب القراءات ونسبتها لابن عامر (تُغْفَر لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ) بالإفراد والمبني للمجهول :



التاء في (تُغْفَر) واضحة، ولو كانت هناك ألف مد في لفظة خَطِيئَتِكُمْ لوضع لها ناسخ المخطوط سن ثالث مستقل كما فعل في نفس اللفظة في البقرة 58 ﴿وَأَدْخُلُوا﴾  
الْبَابِ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةً تُغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ وَسَتَزِيدُ﴾ [البقرة: 58]



وبالتالي فالرسم المكتوب في المخطوط هو (خطيئتكم) كما ذكرت كتب القراءات، وهذا المثال يوضح قدرة كتب القراءات على نسبة القراءة للشخص بدقة، فقد فرقت بين من قرأ (نغفر) و (تُغْفَر) و فرقت بين من قرأ (خطاياكم | خطيئاتكم | خطيئتكم).

مرفق أيضاً صورة لموضع آخر في سورة الأعراف ﴿وَيَصْعُقُ عَنْهُمْ إِصْرُهُمْ وَالْأَعْلَلُ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ﴾ [الأعراف: 157] حيث ذكرت كتب القراءات أن ابن عامر قرأها (أصايرهم) بالجمع وليس (إصراهم) :



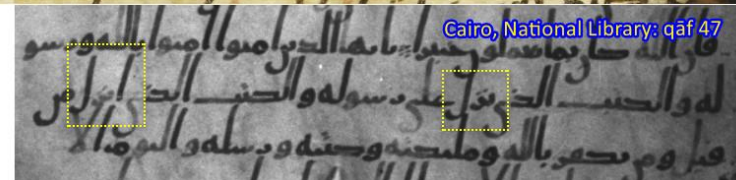
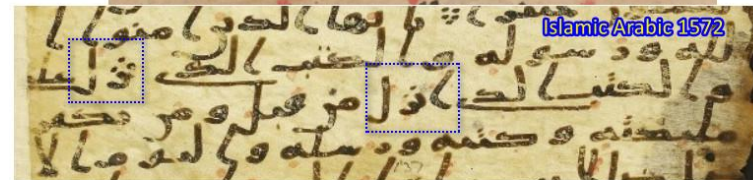
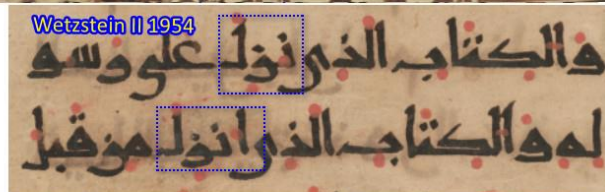
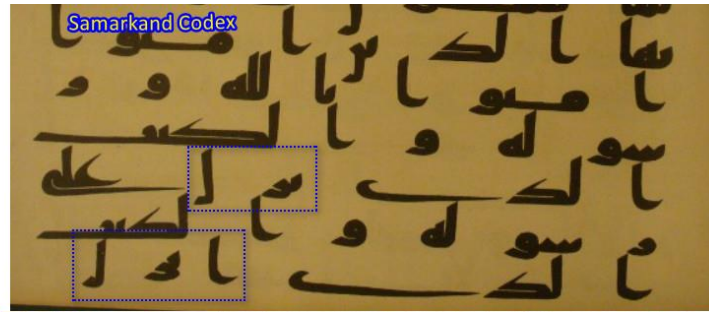
بالإضافة إلى أن المخطوط في سورة الأعراف موافق في ترقيم الآيات للعد الدمشقي الذي ذكرته كتب القراءات حيث (ألمص) هي آية في العد الدمشقي، و (ومنها تعودون) ليست بآية مستقلة في هذا العد.

### دقة المخطوطات

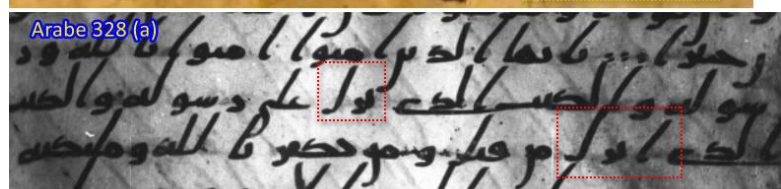
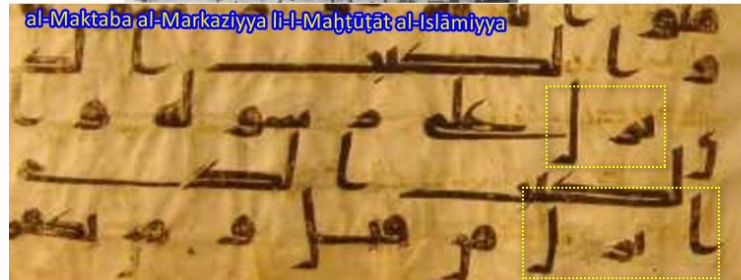
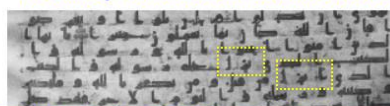
﴿يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ءَامِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ءَوَالِكَتَبِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ ءَوَالِكَتَبِ الَّذِي نَزَّلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ﴾ [النساء: 136]

فرقت جميع المخطوطات المبكرة والمتأخرة بين (نَزَّلَ) و (أَنْزَلَ)، فكتبت جميع المخطوطات اللفظة الأولى بدون ألف والثانية بالألف، ولم تقرأ أي مخطوطة اللفظتين بنفس الشكل لا على سبيل الخطأ العفوي ولا عمداً رغم التقارب الكبير بين اللفظتين:





Abdarrahmān b. Zīdān: kufischer Korankodex



## الدليل الإملائي

الرسم العثماني الحالي للقرآن الكريم يختلف عن الإملاء الشائع في العديد من المواضع، فمثلاً كلمة (حياة) تكتب في الرسم العثماني (حيوة)، وكلمة (شجرة) تكتب في عدة مواضع في الرسم العثماني (شجرت) وكلمة (ربا) تكتب (ربوا) وهكذا.

بمقارنة الرسم العثماني الحالي مع الموجود في المخطوطات المبكرة وجدنا بشكل عام أن هناك تطابقاً، لا أقول أنه تطابق كامل بنسبة مائة بالمائة فهناك بعض الاختلافات الإملائية (الأورثوغرافية orthographic) في طريقة كتابة بعض الكلمات، لكن هذه الاختلافات غالباً ما تكون من عدد محدود من المخطوطات في عدد محدود من النماذج والتيار الغالب يسير في مجرى الرسم العثماني، فمثلاً بعض المخطوطات تكتب لفظة (لكن) والبعض الآخر يكتبها (لاكن)، وأيضاً (شئ|شايئ) وأيضاً (إنما | إن ما) و (على | علا).

الاختلاف في بعض النماذج بين بعض المخطوطات والنص الحالي يمكن تفسيره ببساطة وأمان بأنه لم يكن هناك نمط موحد متفق عليه في تلك الفترات المبكرة على طريقة كتابة بعض الكلمات حيث كان الخط العربي والسامي عموماً في مرحلة تطور سريعة للغاية ودرامية، فكان هناك من يكتب (علا) وهناك من يكتب (على) حتى استقر الأمر على نمط موحد شاع وانتشر وهكذا، فليس ثمة شئ ضد موثوقية النص القرآني في مثل هذه الحالات. لكن نماذج التوافق في نمط الكتابة المبكرة، أو أحد أنماط الكتابة المبكرة، مع الرسم العثماني الحالي لا يمكن تفسيره إلا بأن النص الحالي له جذور مبكرة للغاية تصل للقرن الأول بدليل أنه حافظ على أدق التفاصيل بل والتفاصيل الغير ضرورية (؟) بدليل موافقته لأحد أنماط الكتابة المبكرة .

والدليل الإملائي من أوضح نماذج موثوقية النص القرآني لأن دواعي التغيير ومبرراته وسهولته عالية جداً في المسائل الإملائية ورغم ذلك لم تحدث، أعني أن الشخص الذي يريد أن يجري تغييراً في القرآن الكريم أيهما أسهل عليه؛ أن يقوم بإضافة سورة كاملة من 100 آية دون أن ينتبه أحد أم أن يغير (علا) إلى (على)؟ بكل تأكيد الثانية لأن حجمها صغير ولأنه لن يتعرض للوم إذ أن التغيير في باب نمط الكتابة وليس له علاقة بدلالة الكلمة من قريب أو بعيد ولأن له ما يبرره إذ سيقوم بالتغيير ثم يقول "لقد غيرت طريقة الكتابة إلى الطريقة الشائعة"، هكذا فالطريق كان ممهداً جداً لأن يقوم النساخ بتغيير نمط كتابة النص القرآني (الإملائي) وليس النص) والمبررات متوفرة، ورغم ذلك لم يبق النساخ بالتغيير وحافظوا بشكل عام على الرسم العثماني الذي يشذ عن الإملاء المشهور في الكثير من المواضع، ولو كانوا مغيرين شيئاً لكان أسهل ما يغيرونه هو الإملاء، ولو القرآن قابلاً لأن يتغير لكان أول ما تغير فيه هو الشكل (الإملاء) قبل المضمون (النص) وهو ما لم يحدث.

لنأخذ بعض الأمثلة :

أولا (التاء المفتوحة والمربوطة) :

### 1- امرأة | امرأت:

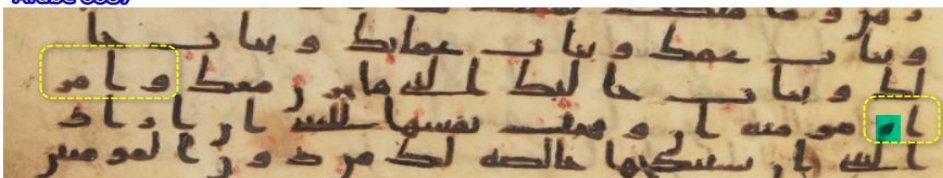
- وردت لفظة (امرأة) هكذا بالمفرد وبدون ضمائر إحدى عشرة مرة في القرآن الكريم، أعني أن (وامرأته، وامرأتين... إلخ) خارج نطق البحث، اللفظة المفردة الخالية من الضمائر هي محل البحث، لأن الهدف هو معرفة كيف كان يكتب النساخ القدماء التاء التي في آخر الكلمة (امرأة).
- وردت سبع مرات مكتوبة في الرسم العثماني بتاء مفتوحة (امرات)، وأربع مرات بتاء مربوطة (امرأة):-
- 1- ﴿إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾ [آل عمران: 35]
- 2- ﴿وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَلَةً أَوْ امْرَأَةً وَوَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُوسُ﴾ [النساء: 12]
- 3- ﴿وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ﴾ [النساء: 128]
- 4- ﴿وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ﴾ [يوسف: 30]
- 5- ﴿قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ لَنْ حَصْحَصَ الْحَقُّ﴾ [يوسف: 51]
- 6- ﴿إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ﴾ [النمل: 23]
- 7- ﴿وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قَرَّتْ عَيْنِي لِئِذَا وَقَعْتُ عَلَيْكَ لَأَكْفُرَنَّ بِكَ وَلَئِنِّي إِذْ عَلَّمْتُكِ الْكِتَابَ وَمَا يُغْتَبَا بِكَ الْفَنَاءَ لَأَكْفُرَنَّ بِكَ وَلَئِنِّي إِذْ عَلَّمْتُكِ الْكِتَابَ وَمَا يُغْتَبَا بِكَ الْفَنَاءَ لَأَكْفُرَنَّ بِكَ﴾ [القصص: 9]
- 8- ﴿وَامْرَأَةٌ مِّنْهُمْ إِنْ وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ [الأحزاب: 50]
- 9- ﴿ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتِ نُوحٍ وَامْرَأَتِ لُوطَ﴾ [التحريم: 10]
- 10- ﴿وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا امْرَأَتِ فِرْعَوْنَ﴾ [التحريم: 11]



وقد وجدنا الرسم العثماني الحالي للمصحف مطابق تماماً للمخطوطات المبكرة في جميع تلك المواضع الأحد عشر، فحيثما كتب الرسم العثماني التاء مفتوحة أو مربوطة وجدنا ذلك في المخطوطات المبكرة كما هو في الرسم العثماني، وإليك بعض النماذج:

1- ﴿وَأَمْرًا مُؤْمِنَةً﴾ [الأحزاب: 50]

Arabe 6087



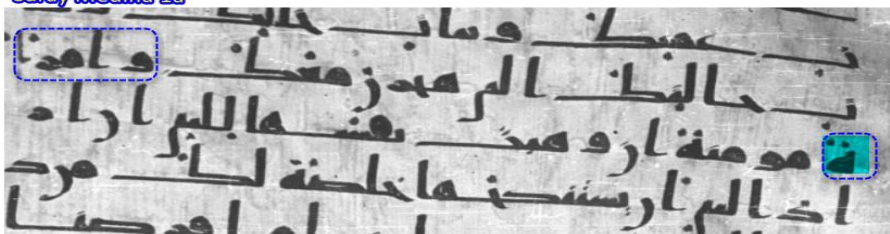
Arabe 325 (g)



al-Maktaba al-Markaziyya li-H-Mahtūṭāt al-Islāmiyy



Saray Medina 1a



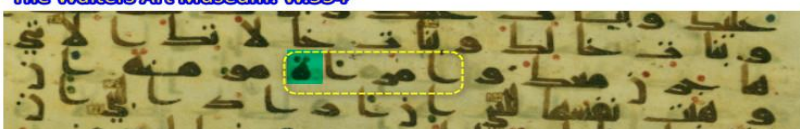
Is. 1615 I



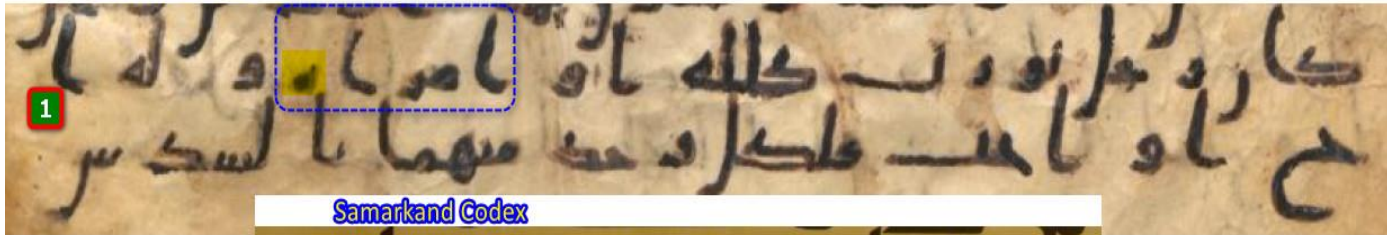
Petermann I 38



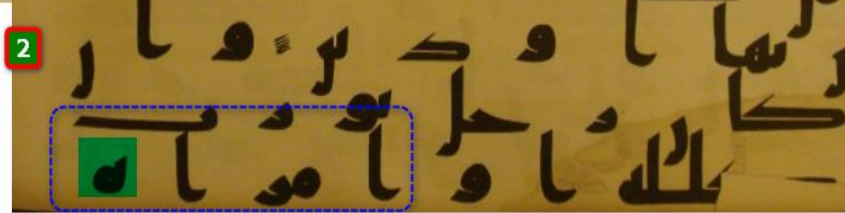
The Walters Art Museum: W1554



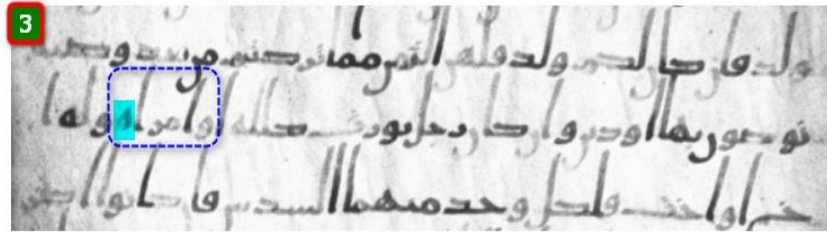
Wetzstein II 1913



Samarkand Codex



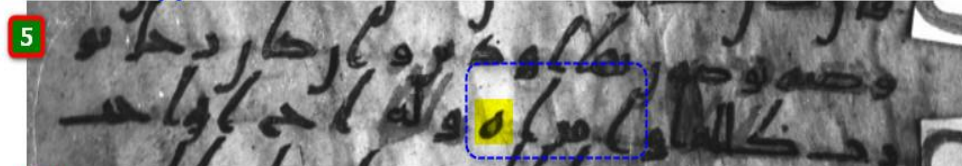
National Library: qāf 47



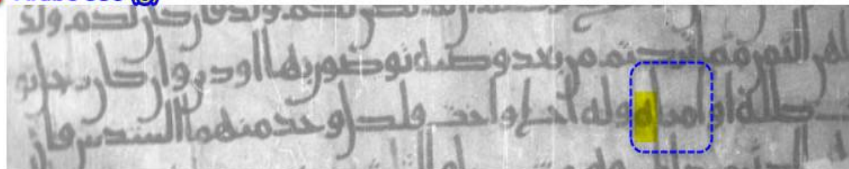
Topkapı Sarayı Müzesi: HS 44/32



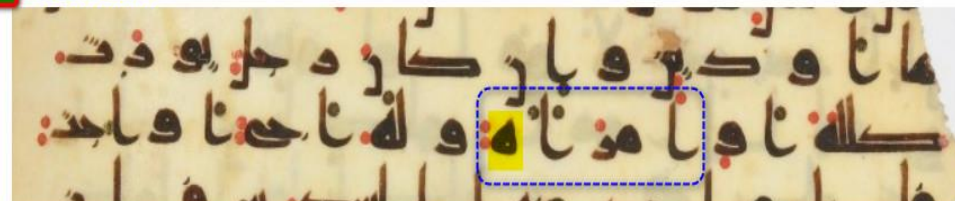
Arabe 328 (a)



Arabe 330 (g)



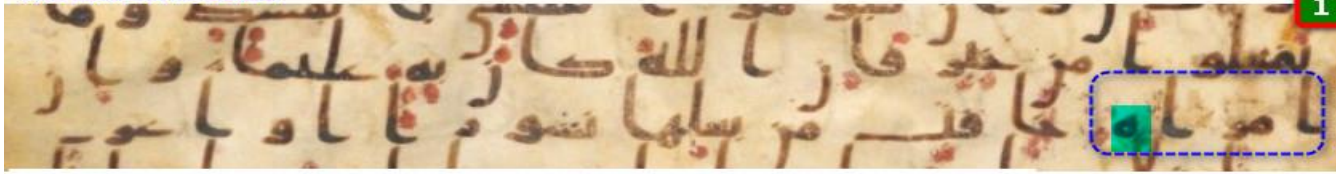
Arabe 339



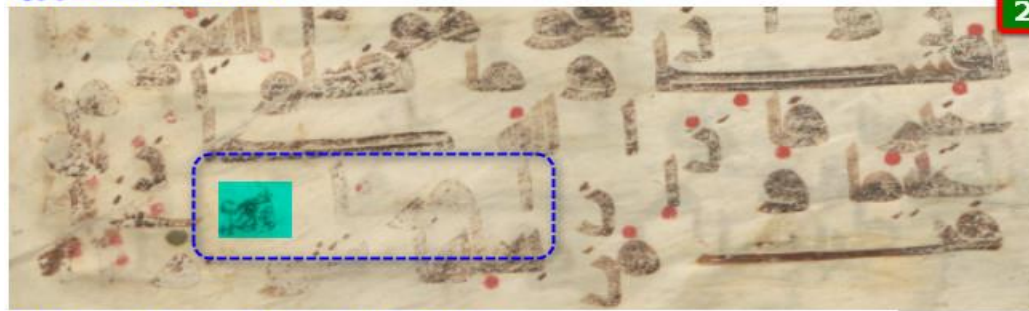


3- ﴿وَإِنْ أَمْرًا خَافَتْ مِنْ﴾ [النساء: 128]

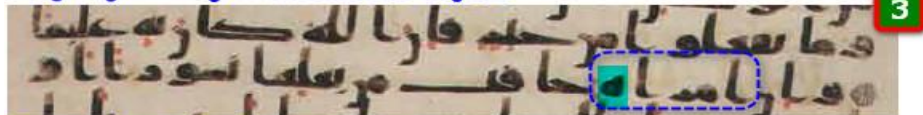
Wetzstein II 1913



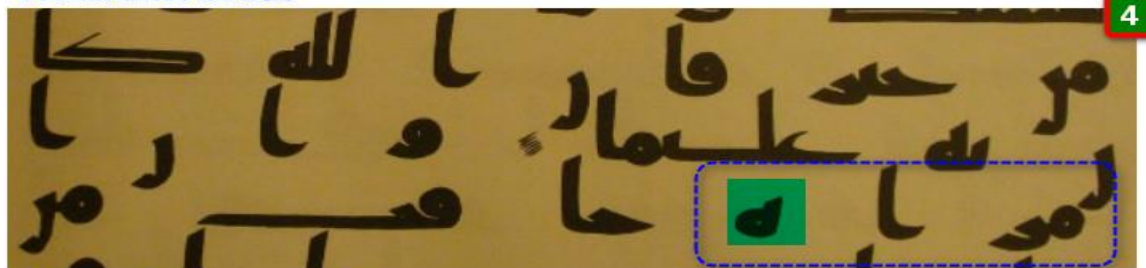
Wetzstein II 1915



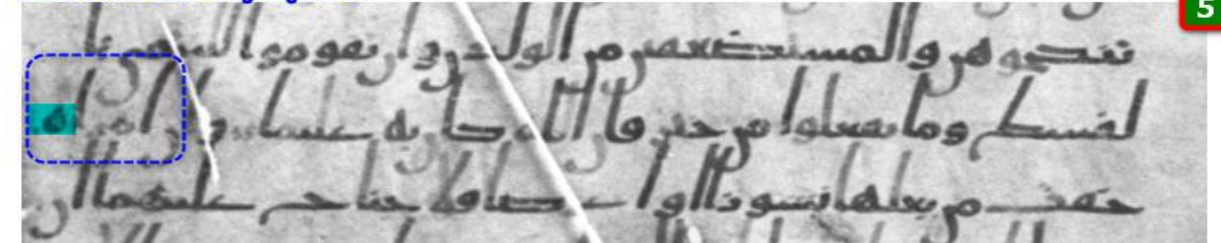
Topkapı Sarayı Müzesi: HS 44/32



Samarkand Codex



National Library: qāf 47



Great Koran Code



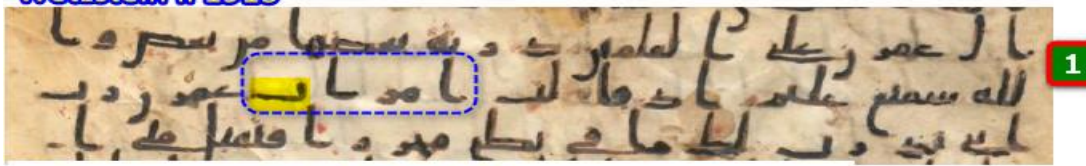
Dār al-Maḥṭūṭāt: DAM 01-15.3



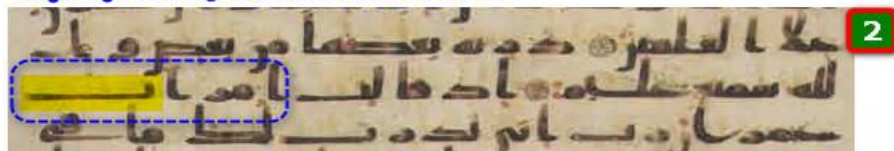


4- ﴿أَمْرَأْتُ عِمْرَانَ رَبِّ﴾ [آل عمران: 35]

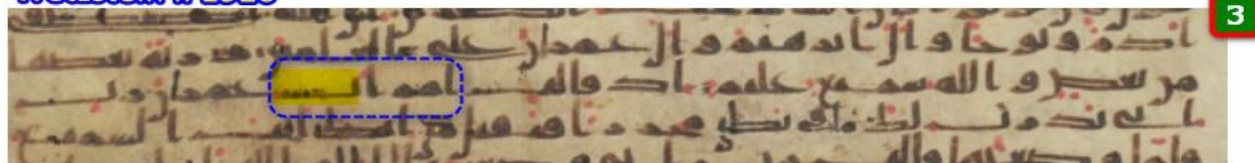
Wetzstein II 1913



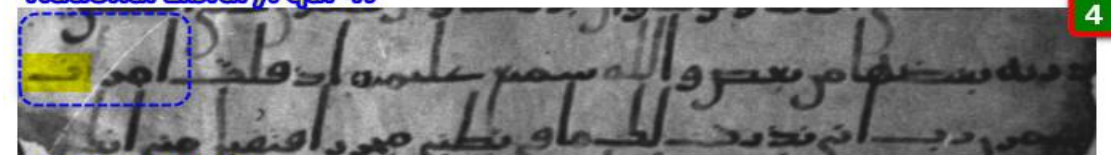
Topkapı Sarayı Müzesi: HS 44/32



Wetzstein II 1920



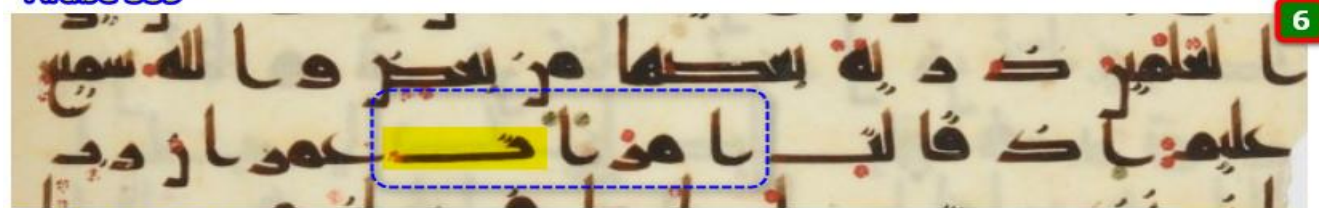
National Library: qāf 47



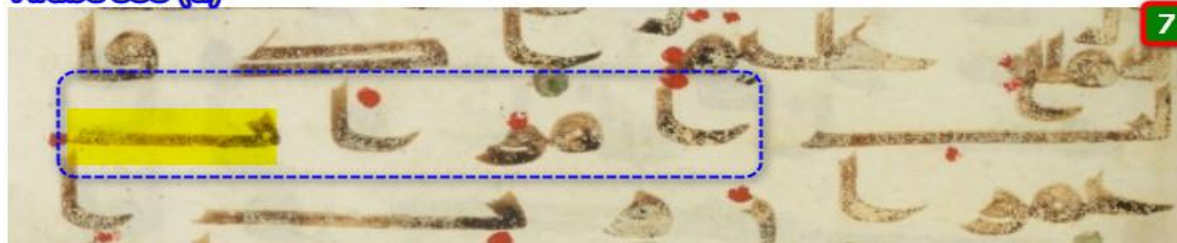
Arabe 337 (b)



Arabe 339



Arabe 353 (d)



Dār al-Maḥḥūḍāt: DAM 13 -?



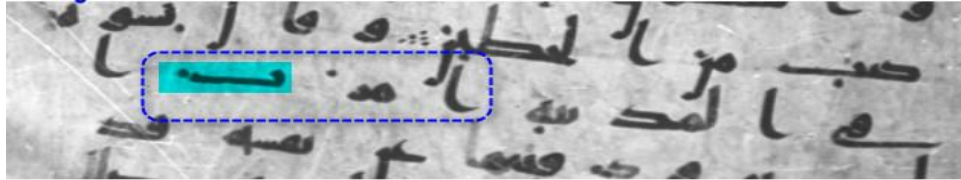


5- ﴿أَمْرَأْتُ الْعَزِيزِ تَرَاوَدُ﴾ [يوسف: 30]

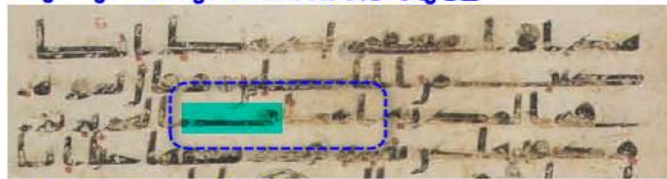
Wetzstein II 1913



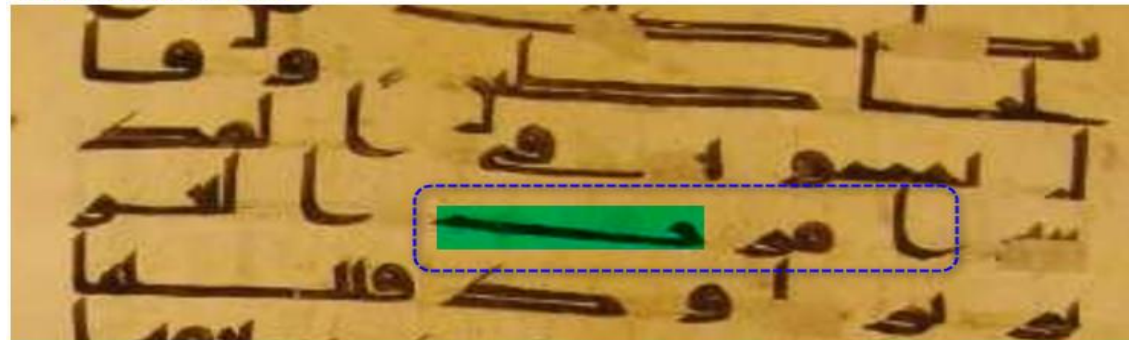
Saray Medina 1a



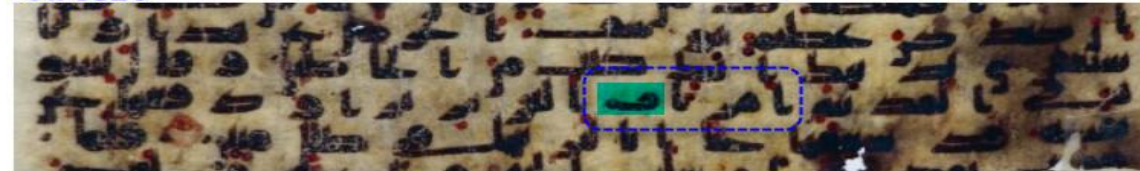
Topkapı Sarayı Müzesi: HS 44/32



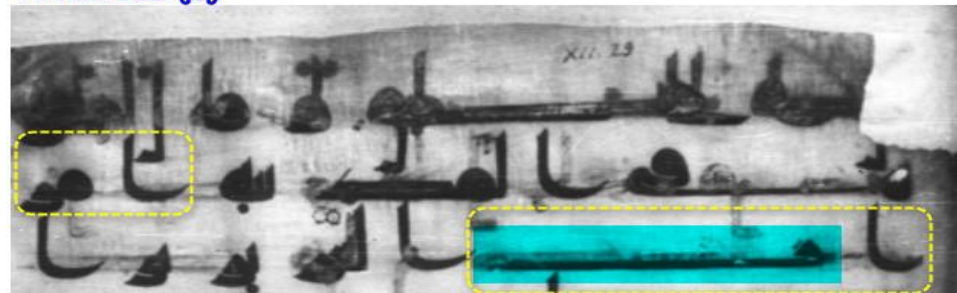
Great Koran Code



Or. 6814



Arabe 325 (b)



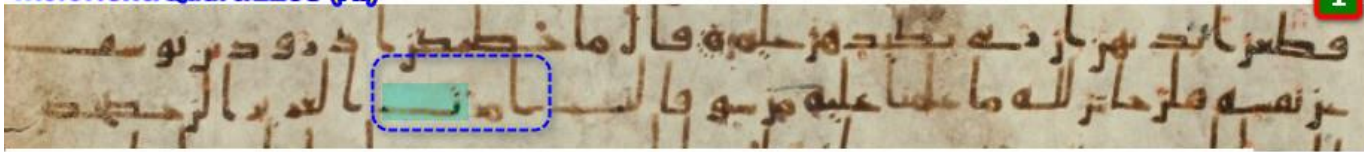
Vat. Ar. 1605 (XIV)





6- ﴿ أَمْرَأْتُ الْعَزِيزِ الْكَنَنْ ﴾ [يوسف: 51]

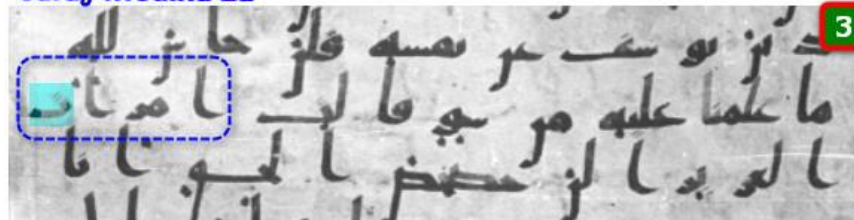
Ms.orient.Quart.1208 (XI)



Wetzstein II 1913



Saray Medina 1a



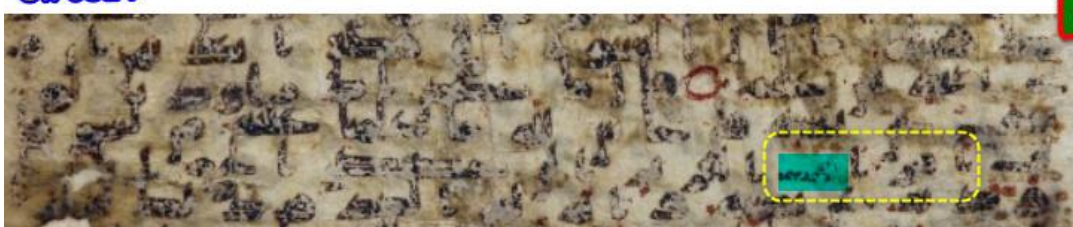
Saray Medina 1b



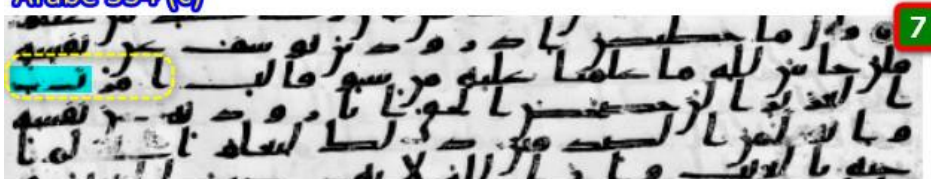
Topkapı Sarayı Müzesi: HS 44/32



Or. 6814



Arabe 334 (c)



### 3- بقية | بقيت

- وردت لفظة (بقية) ثلاث مرات في القرآن الكريم، مرتان بالتاء المربوطة ومرة بالتاء المفتوحة:-

- 1- ﴿فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَيَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ﴾ [البقرة: 248]
- 2- ﴿يَقِيَّتُ اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾ [هود: 86]
- 3- ﴿فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةً يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ﴾ [هود: 116]

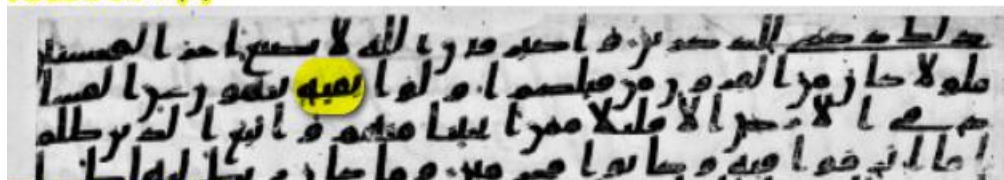
- وهو نفس ما وجدناه في المخطوطات.

### أولوا بقیة عن الفساد

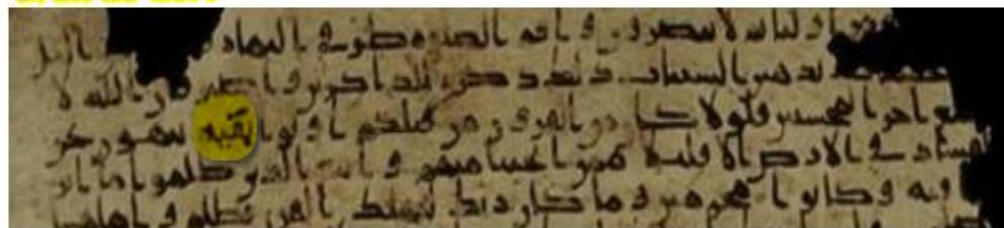
Or. 6814



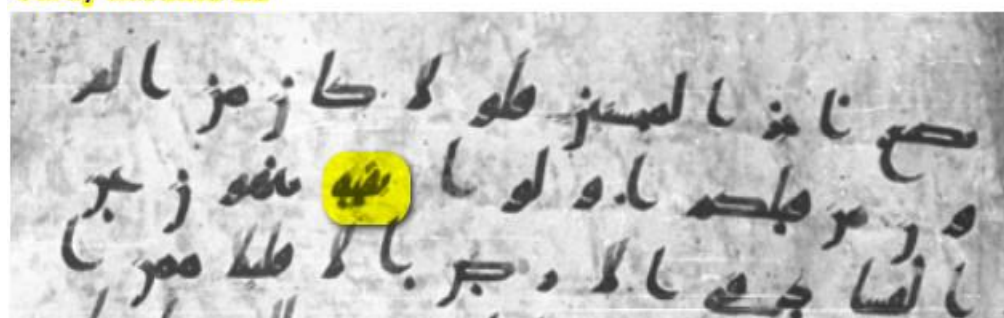
Arabe 334 (c)



DAM 16-16.4



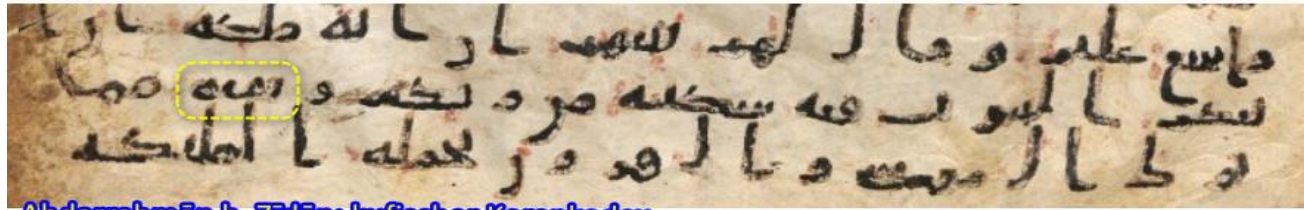
Saray Medina 1a





رواية لنا تركه عن موسى  
البقرة: 248

Wetzstein II 1913



Abdarrahmān b. Zīdān: kufischer Korankodex



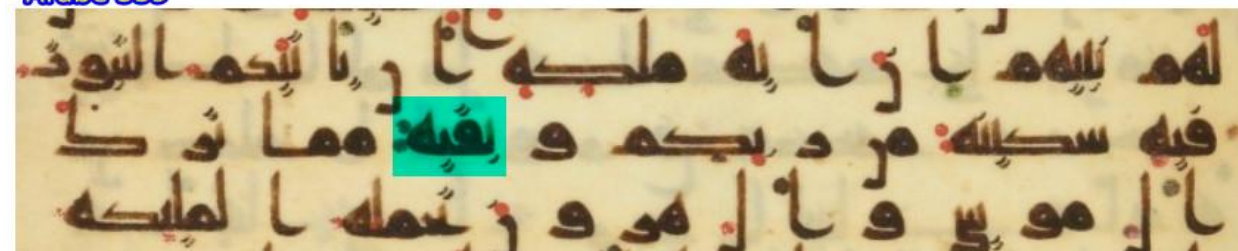
Topkapı Sarayı Müzesi: HS 44/32



al-Maktaba al-Markaziyya li-I-Maḥḥūḍāt al-Islāmiyya: Great Koran Code



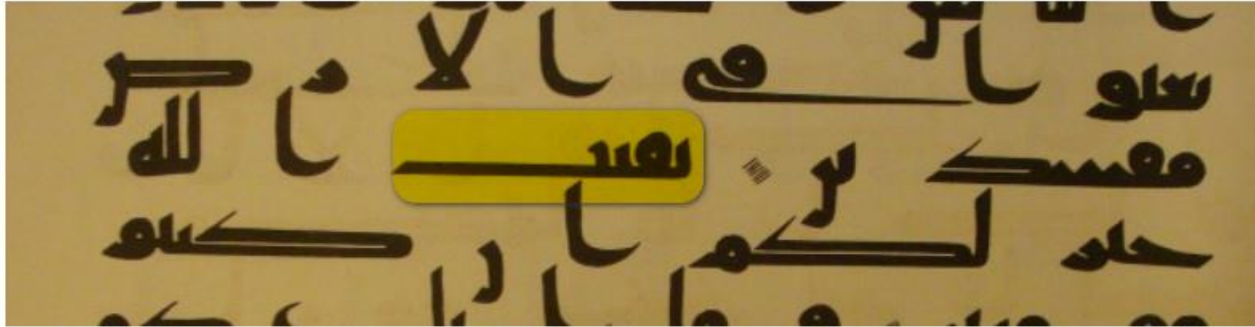
Arabe 339





بَيِّنَاتٌ لِّكُمْ إِنَّكُمْ لَأُولُو  
هُودٍ 86

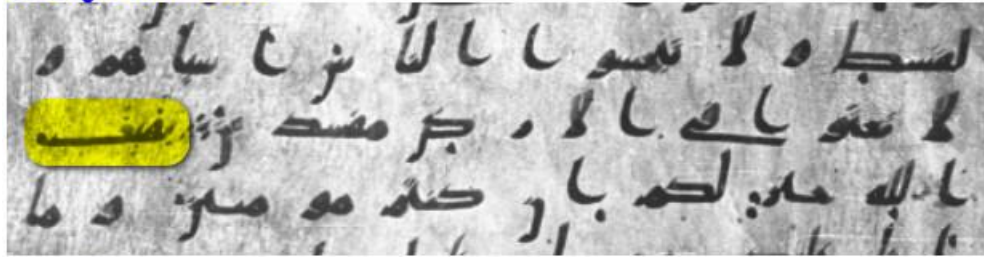
Samarkand Codex



Wetzstein II 1913



Saray Medina 1a



Or. 6814



#### 4- جنة | جنت

- وردت لفظة جنة في القرآن الكريم 66 مرة، جميعها بالتاء المربوطة إلا واحدة وردت بالتاء المفتوحة ﴿فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ﴾ [الواقعة: 89]، وبالرغم من أن عبارة (جنة نعيم) قد وردت مرة أخرى في سورة المعارج ﴿أَيُّظْمَعُ كُلُّ أَمْرِي مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ٣٨﴾ [المعارج: 38] إلا أن الرسم العثماني قد كتب (جنة نعيم) التي في الواقعة بتاء مفتوحة (جنة) والتي في المعارج بتاء مربوطة (جنة).

- عند مراجعة مخطوطات القرآن المبكرة وجدنا بالضبط نفس الرسم، فوجدنا في المخطوطات أن جميع ألفاظ (جنة) الستة والستين وردت مكتوبة بالتاء المربوطة إلا التي في الواقعة حيث وردت بتاء مفتوحة (جنة)، وأحب أن أبدأ بالآيتين اللتين ذكرتا عبارة (جنة نعيم)، الواقعة 89 (جنة نعيم) و المعارج 38 (جنة نعيم)، انظر الصور ستجد كيف فرقت المخطوطات بين طريقة كتابة اللفظتين في السورتين تماماً كما هو الحال في النص العثماني الحالي:

فَوَخَّ وَرِجَالًا وَجَلَّتْ لَيْبِيم  
[الواقعة: 89]

Arabe 331



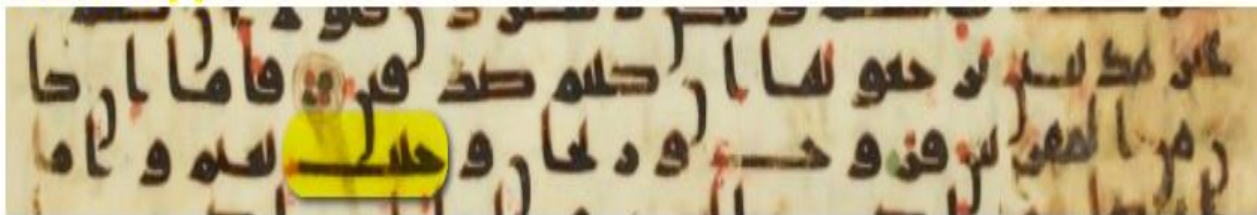
Petermann I 38 (Ahlwardt 339)



Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305)



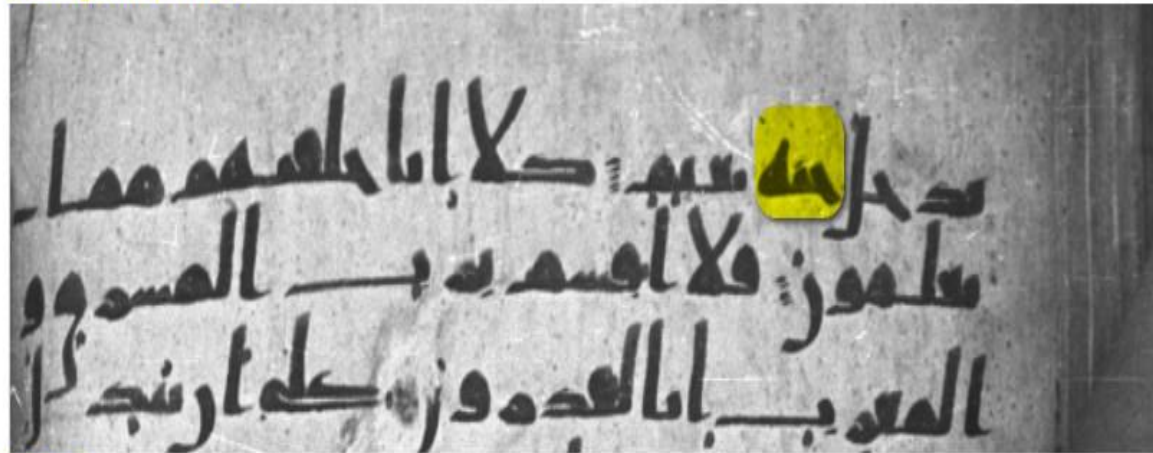
Arabe 333 (d)





أَطْمَعُ كُلَّ أُمَّةٍ مِّنْكُمْ أَنْ يَدْخُلَ جَنَّةَ نَجِيمٍ  
[الأنعام: 38]

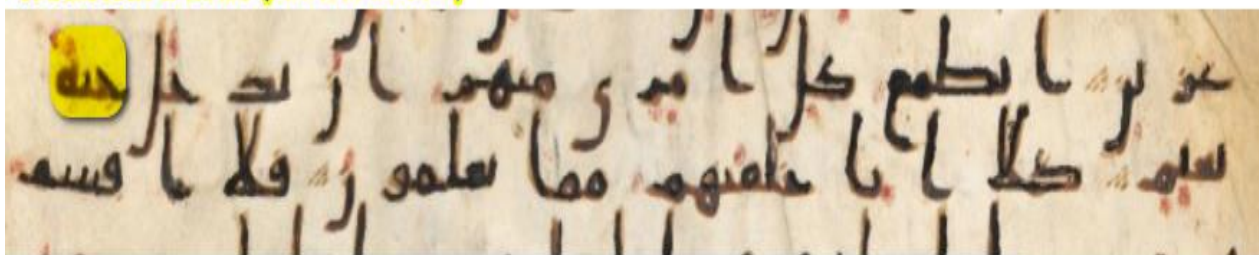
Saray Medina 1a



Arabe 324 (c)



Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305)



Petermann I 38 (Ahlwardt 339)



وهذه نماذج أخرى للفظة جنة :-

فَلْأَكْرِمْ حَيْرًا مِّنْ جَنَّةِ الْخُلْدِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ  
[الفرقان: 15]

Saray Medina 1a



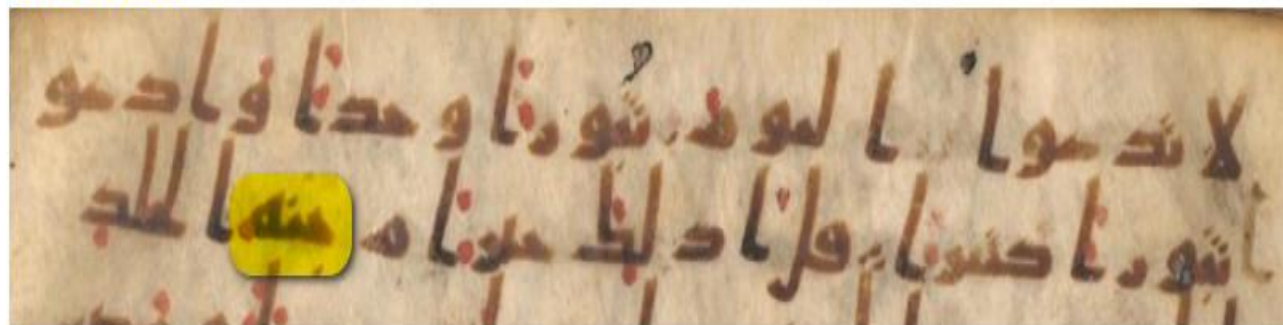
The Walters Art Museum: W.554



Wetzstein II 1913



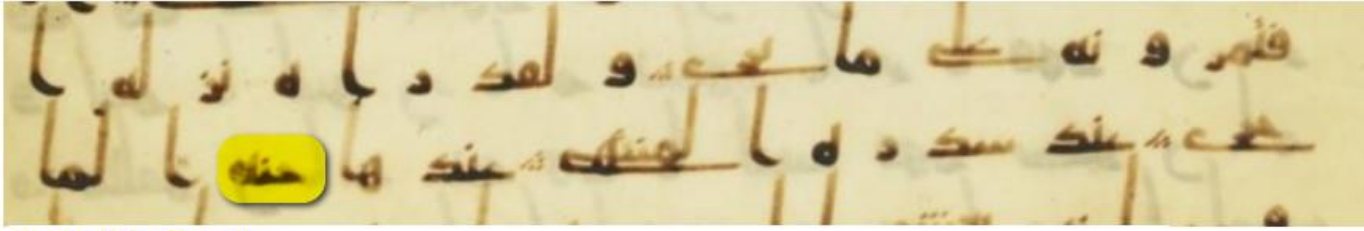
Ma VI 165



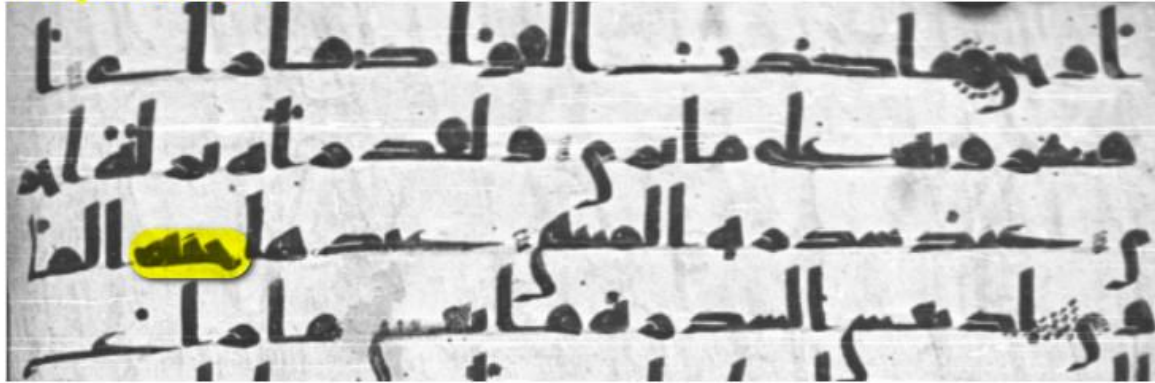


عندنا جنة العاوري  
[الجم: 15]

Arabe 331



Saray Medina 1a



Wetzstein II 1913



5- رحمة | رحمت

- وردت لفظة (رحمة) 75 مرة في القرآن الكريم، جميعها كتبت في الرسم العثماني بتاء مربوطة إلا في ست مواضع كتبت فيها بالتاء المفتوحة وهي:

- 1- ﴿أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ﴾ [البقرة: 218]
- 2- ﴿إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ [الأعراف: 56]
- 3- ﴿رَحْمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ﴾ [هود: 73]
- 4- ﴿ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ وَزَكَاةً﴾ [مريم: 2]
- 5- ﴿فَانظُرْ إِلَىٰ آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا﴾ [الروم: 50]
- 6- ﴿أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ﴾ [الزخرف: 32]

وبمقارنة الرسم العثماني الحالي مع المخطوطات المبكرة وجدنا أن المخطوطات كتبت اللفظة في تلك المواضع الستة بتاء مفتوحة وفي باقي الـ 75 موضع بالتاء المربوطة تماماً كالنص الحالي، فيما يلي مقارنة بين الرسم العثماني والمخطوطات المبكرة في المواضع الستة التي كتبت فيها (رحمت) بالتاء المفتوحة:-

﴿أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ [البقرة: 218]

kufischer Korankodex

Minutoli 296



Arabe 339



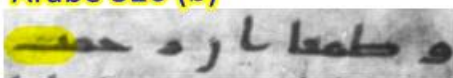
Arabe 331

Great Koran Code

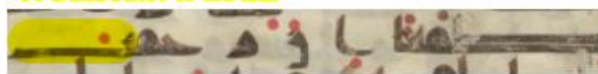


﴿إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ [الأعراف: 56]

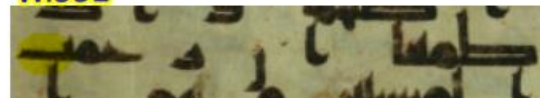
Arabe 326 (b)



Wetzstein II 1922



W.552

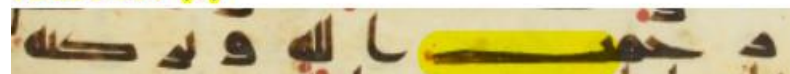


Wetzstein II 1913



﴿رَحْمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ﴾ [هود: 73]

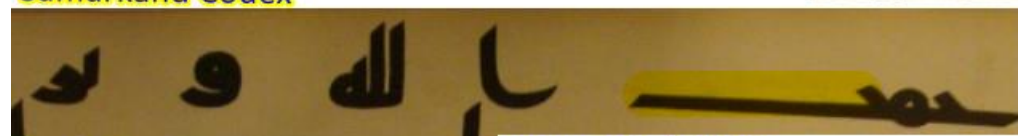
Arabe 337 (d)



Or. 6814

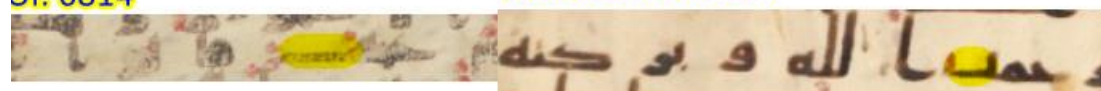


Samarkand Codex



Or. 6814

Wetzstein II 1913



﴿ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَّرِيًّا﴾ [مريم: 2]

Ma VI 165



DAM 10-27.1



Arabe 334 (k)



Saray Medina 1a



Petermann I 38



ms. or. oct. 1819



﴿فَانظُرْ إِلَىٰ آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ﴾ [الروم: 50]

Arabe 334 (g)



Saray Medina 1b



Petermann I 38

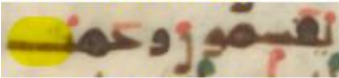


W.554



﴿أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ﴾ [الزخرف: 32]

Petermann I 38



Wetzstein II 1913



Wetzstein II 1937



Saray Medina 1a





**6- سنة | سنت**

- وردت لفظة (سُنَّة) في القرآن الكريم بالتاء المربوطة ست مرات وبالتاء المفتوحة خمس مرات.

**(سُنَّة) بالتاء المربوطة:**

- 1- ﴿وَقَدْ خَلَّتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ﴾ [الحجر: 13]
- 2- ﴿سُنَّةً مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا﴾ [الإسراء: 77]
- 3- ﴿إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمْ الْعَذَابُ قُبُلًا﴾ [الكهف: 55]
- 4- ﴿سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ﴾ [الأحزاب: 38]
- 5- ﴿سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ﴾ [الأحزاب: 62]
- 6- ﴿سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلُ﴾ [الفتح: 23]

**(سُنَّت) بالتاء المفتوحة:**

- 1- ﴿فَقَدْ مَضَّتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ﴾ [الأنفال: 38]
- 2- ﴿فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتِ الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا﴾ [فاطر: 43]
- 3- ﴿سُنَّتِ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَّتْ فِي عِبَادِهِ﴾ [غافر: 85]

**التاء المفتوحة****﴿فَقَدْ مَضَّتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ﴾ [الأنفال: 38]**

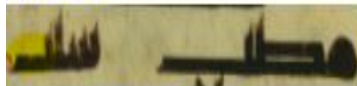
Add. 1125



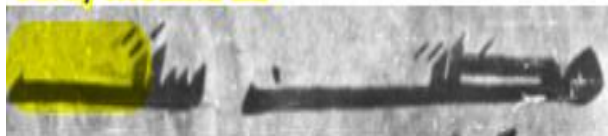
Wetzstein II 1913



W.552



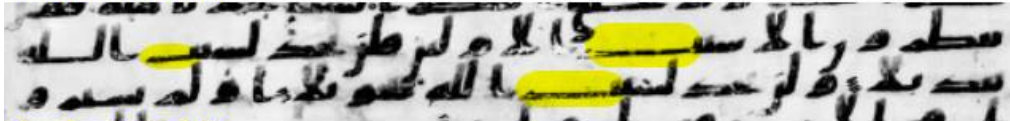
Saray Medina 1a





﴿فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا﴾ [فاطر: 43]

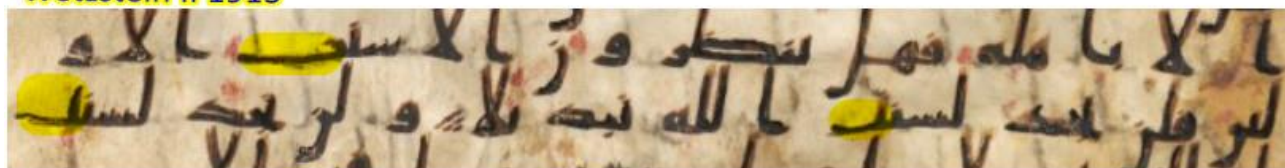
Arabe 334 (a)



Arabe 333 (d)



Wetzstein II 1913



Petermann I 38 (Ahlwardt 339)

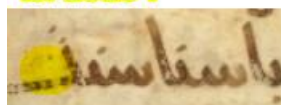


DAM 20-30.1

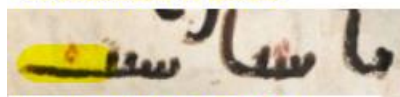


﴿سُنَّتِ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ﴾ [غافر: 85]

Is. 1615 I



Wetzstein II 1913



ms. or. fol. 379 (7)



Petermann I 38



التاء المربوطة

﴿وَقَدْ خَلَّتْ سَنَّةُ الْأَوَّلِينَ﴾ [الحجر: 13]

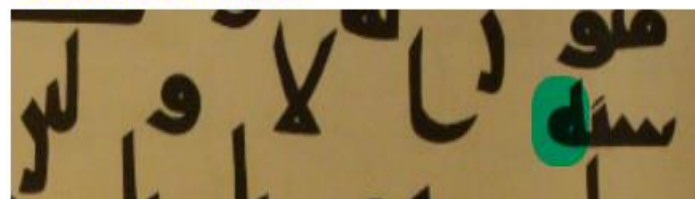
Arabe 341 (a)



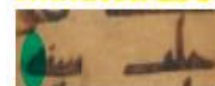
Wetzstein II 1946 Wetzstein II 1913



Samarkand Codex



Minutoli 296



﴿سَنَّةٌ مِّنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا﴾ [الإسراء: 77]

Samarkand Codex



Landberg 834



Wetzstein II 1913



Ma VI 165

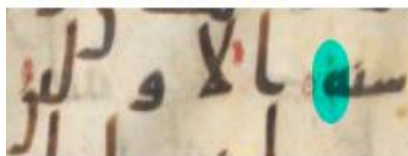


﴿إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمْ الْعَذَابُ قُبُلًا﴾ [الكهف: 55]

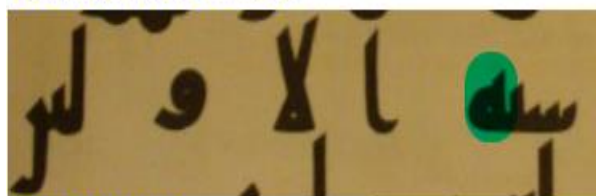
Arabe 334 (k)



Wetzstein II 1913



Samarkand Codex



Ma VI 165



﴿سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ﴾ [الأحزاب: 38]

DAM 16-18.3



Ahlwardt 339



Saray Medina 1a



W.554



Is. 1615 a





## 7- شجرة | شجرت

- وردت لفظة (شجرة) بالتاء المربوطة ست مرات، وبالتاء المفتوحة (شجرت) مرة واحدة.

### التاء المربوطة:

- 1- ﴿هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ﴾ [طه: 120]
- 2- ﴿يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ﴾ [النور: 35]
- 3- ﴿شَجَرَةٍ أَقْلَمَ﴾ [لقمان: 27]
- 4- ﴿أُمُّ شَجَرَةُ الرَّقُومِ﴾ [الصفات: 62]
- 5- ﴿إِنَّهَا شَجَرَةٌ﴾ [الصفات: 64]
- 6- ﴿شَجَرَةٌ مِّنْ يَّقِطِينَ﴾ [الصفات: 146]

### التاء المفتوحة:

- ﴿إِنَّ شَجَرَتِ الرَّقُومِ﴾ [الدخان: 43]

### Arabe 333 (d)



### Saray Medina 1a



### Is. 1615 a.



### Wetzstein II 1913



### Petermann I 38





(ثانيا : "مالهذا الرسول" ) :

﴿وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ﴾ [الفرقان: 7]

فصل الرسم العثماني بين اللام واسم الإشارة في (مال هذا)، في حين أننا إن أردنا اليوم كتابة اللفظة كتبناها بإلحاق اللام بالهاء (ما لهذا).

يوجد في المخطوطات المبكرة اختلاف إملائي ( ORTHOGRAPHIC ) في طريقة كتابة هذه العبارة، فأغلب المخطوطات تكتبها بطريقة الرسم العثماني بفصل اللام عن اسم الإشارة (مال هذا)، والقليل منها يكتبها بنمط الكتابة الشائع (ما لهذا).

محافظة أغلب مخطوطات القرآن الكريم المبكرة على نفس الرسم العثماني في كتابة اللفظة يدل على أنه لو لدى النساخ المسلمين بشكل عام رغبة في التغيير المتعمد لقاموا بتغيير هذه اللفظة إلى (ما لهذا) ولن يلومهم أحد بل له ما يبرره من الناحية الإملائية، ومع ذلك لم تكن هناك رغبة لدى النساخ أن يغيروها إلى النمط الشائع بل نقلت بمنتهى الأمانة حتى وصلت إلينا اليوم، بما يعني أن:-

1- المصحف الحالي مطابق لما كان مكتوباً في القرن الأول حتى في أدق التفاصيل ألا وهي (نمط كتابة مبكر)  
2- وأنه لم يكن لدى عامة النساخ الرغبة ولا الجرأة على تغيير أبسط الأشياء في النص ولو من الناحية الشكلية الإملائية (تغيير مال هذا إلى ما لهذا)، بل نقلوا ما تسلموه بمنتهى الأمانة. فالفرصة كانت سانحة وملحة لو كانوا يريدون التغيير حيث التغيير سيكون طفيفاً وله ما يبرره ولن يتم اتهام القائم بالتغيير بالتحريف لأنه تغيير إملائي وليس عقائدي أو بالإضافة والحذف بل في نمط الكتابة فقط، ولن يؤثر على المعنى، ورغم ذلك حافظ النساخ على النمط العثماني السائد في الكتابة.

الصيغة الإملائية العثمانية (مال هذا) تعتبر في علم النقد النصي هي القراءة الأصعب (Lectio difficilior potior)، فالقراءة الأصعب على النساخ الأصح، بمعنى أنه لو ترك الأمر لرغبة النساخ المسلمين بأي القرائتين سيفضلون؟ القراءة التي توافق الإملاء الشائع (ما لهذا)؟ أم التي تخالفه (مال هذا)؟ بالتأكيد الأولى حيث لن يكونوا مضطرين لتبرير سبب مخالفة الإملاء العثماني للإملاء الشائع وقتئذ، وبالتالي فقراءة (ما لهذا) هي المحببة لقلب النساخ وبالتالي فقراءة (مال هذا) هي الأصعب على قلوبهم وبالتالي فهذه الأخيرة هي الأصح، وهذا يعني أن القراءة العثمانية هي الأصعب، وتحقق هذا المبدأ في حق النص العثماني هو شرط أساس بل هو الشرط الأساس لدى النقاد النصيين في اعتماد أي نص كنص أصلي.

انظر الصورة لمخطوطات مبكرة نقلت الرسم العثماني كما هو اليوم في لفظه (ما لهذا).

Tübingen, university library: Ma VI 165



2 Sanaa, Dār al-Maḥṭūṭāt: DAM 18-?.



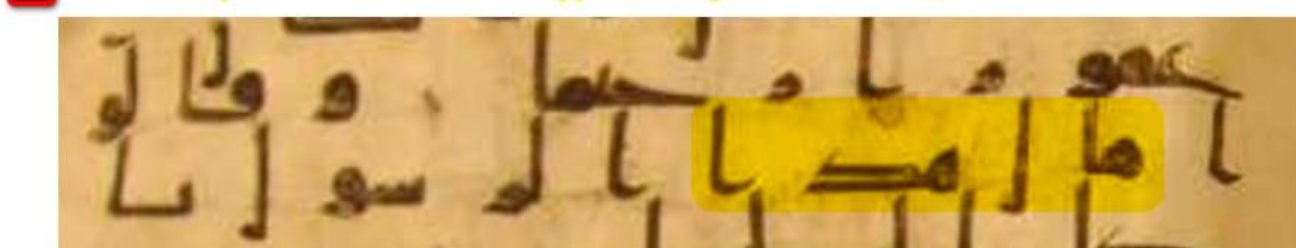
3 Rampur Raza Library: No. 1, Koran Code



4 Bibliothèque nationale de France: Arabe 340 (h)



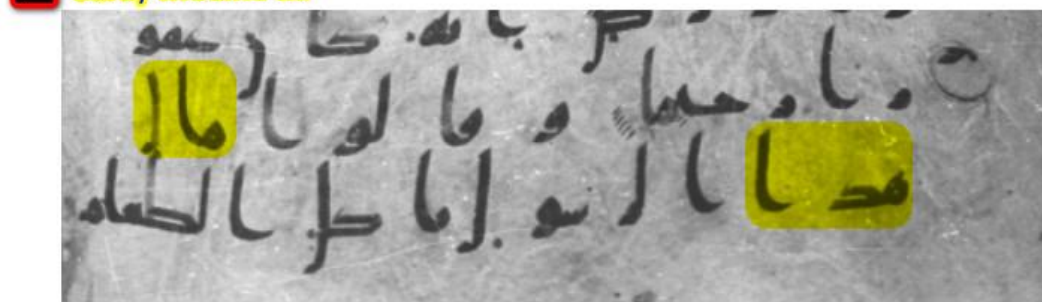
5 Cairo, al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya: Great Koran Code



6 Jerusalem, National Library of Israel: Yah. Ms. Ar. 970



7 Saray Medina 1a

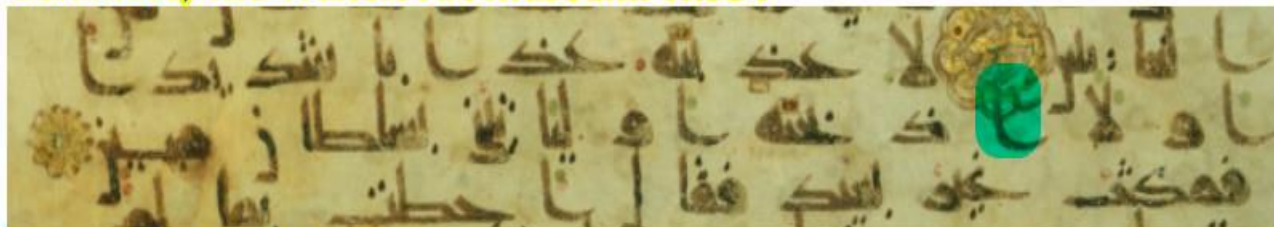


8 Petermann I 38



أَوْلَادُ بَحْتَنَةَ  
[النمل: 21]

1 Baltimore, The Walters Art Museum: W.554



2 Samarkand Codex



3 Wetzstein II 1913



4 Wetzstein II 1939



5 Topkapı Sarayı Müzesi: HS 44/32



6 Cairo, al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya



7 Arabe 333 (c)

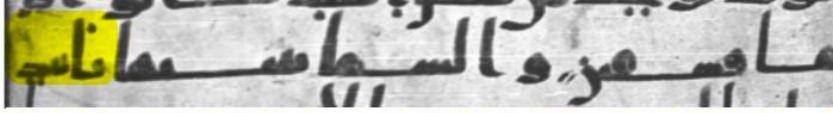




(ثالثاً: "بأييدٍ") :

﴿وَالسَّمَاءَ بَنَيْتَهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ﴾ [الذاريات: 47]  
 لفظة (بأييدٍ) وردت في الرسم العثماني الحالي بيايين اثنين (بأييدٍ)، وهو ما وجدناه تقريباً في جميع المخطوطات المبكرة

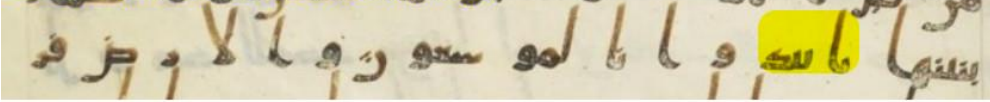
Saray Medina 1a



Cairo, al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya: Great Koran Code



Bibliothèque nationale de France: Arabe 33



Topkapı Sarayı Müzesi: HS 44/32



• يا النداء

تخبرنا كتب القراءات بأن الألف في كل (يا) للنداء تحذف في الرسم العثماني، فمثلاً (يا أيها) تكتب هكذا في الرسم العثماني (يا أيها) بدون ألف نداء، (يا ليتني) تكتب (يليتني) بدون ألف نداء وهكذا، يقول الإمام الشاطبي الاندلسي في قصيدة عقيلة الأتراب :

{- باب الحذف في كلمات تحمل عليها أشباهها :-  
 وهالك في كلماتٍ حذفٌ كُلهِمٍ واحمِلْ على الشَّكْلِ كُلِّ البابِ مُعْتَبِراً  
 لكنْ أُولئِكَ واللَّئِيّ وذلك هَا يَا وَالسَّلَامَ مع اللَّائِي قَرُودُ عُدْرَا}

وقال الخراز في موارد الضمآن :

{وما أتى تنبيهها أو نداء ... كقوله هاتين يا نساء}

وهو ما قد حدث بالفعل في المخطوطات لا سيما المبكرة فيما يزيد عن ألف أداة نداء ولم يخالف إلا النادر الشاذ المتأخر زمنياً.



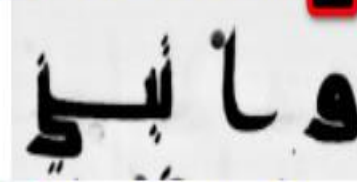
• آتَانِ | آتَانِي

﴿وَأَتْنِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ﴾ [هود: 28]  
 ﴿فَمَا آتَنِي اللَّهُ خَيْرًا مِّمَّا آتَنَكُم﴾ [النمل: 36]  
 ﴿قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَنِيَ الْكِتَابَ﴾ [مريم: 30]

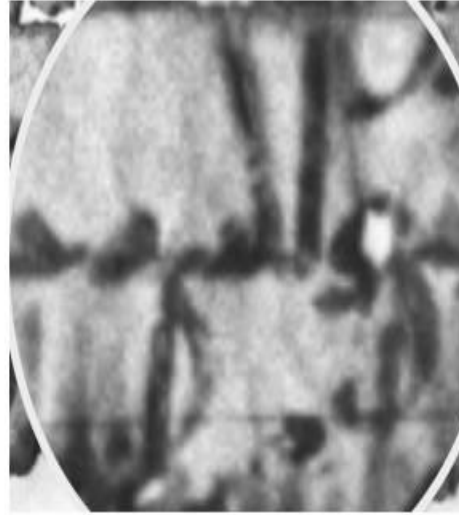
كتب الرسم العثماني (آتَانِي) بدون ياء في سورة النمل هكذا "آَاتْنِ" وكتبها بالياء في سورة مريم هكذا "آَاتْنِي" وهو نفس ما وجدناه في المخطوطات

﴿وَأَتْنِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ﴾  
 [هود: 28]

1 Arabe 348 (d)



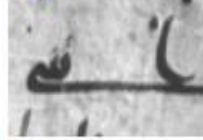
5 Cairo, National Library: qāf 47



2 Saray Medina 1b



3 Saray Medina 1a



4 Wetzstein II 1913



6 Ahlwardt 327



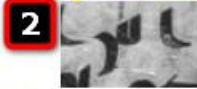
فَمَا آتَيْنَا اللَّهَ خَيْرٌ مِّمَّا آتَيْتَكُمْ  
[النمل: 36]

al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya

1



Saray Medina 1b



2

Saray Medina 1a



3

Wetzstein II 1913

4



Wetzstein II 1935



5

Petermann I 38

6



The Walters Art Museum: W.554

7



قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ  
[مريم: 30]

1

Arabe 346 (d)



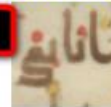
Wetzstein II 1913

2



Petermann I 38

4



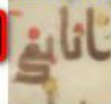
Tübingen, university library: Ma VI 165

3



Petermann I 38

5



6

Samarkand Codex



• وأتوني|ائتوني

﴿وَأْتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ﴾ [يوسف: 93]  
 ﴿وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُنُونِي بِكُلِّ سَجِرٍ عَلِيمٍ﴾ [يونس: 79]

نجد في الرسم العثماني أن (أتوني) التي تأتي بعد حرف العطف (و) تكون بإسقاط ألف الوصل (ا) وكتابة الهمزة مباشرة (أ) هكذا (وأتوني)، بخلاف (ائتوني) الغير مسبوقه بأداة عطف نجد فيها ألف الوصل مكتوبة (ا) تليها الهمزة، وهو نفس ما تخبرنا به كتب القراءات بخصوص الرسم العثماني.

عند النظر في المخطوطات المبكرة نجد أنها كتبت اللفظتين بنفس الطريقة الحالية الموجودة في المصحف بالرسم العثماني وبفس الطريقة التي نقلتها كتب القراءات، ولم تخلط بينهما المخطوطات رغم التطابق في النطق وعدم تأثر المعنى بإضافة أو حذف ألف الوصل.

﴿وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُنُونِي بِكُلِّ سَجِرٍ عَلِيمٍ﴾  
 [يونس: 79]

Wetzstein II 1913 Berlin, Art Library: 1913,557



Landberg 834 (Ahlwardt 327) Saray Medina 1a



Saray Medina 1b



﴿وَأْتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ﴾  
 [يوسف: 93]

Arabe 333 (a) Arabe 330 (f)



Arabe 328 (a) Wetzstein II 1913



Cairo, al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya:  
 Great Koran Code





## • تأتيهم | تأتيهم

﴿فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً﴾ [محمد: 18]

ذكر أبو داود في مختصر التبيين أن (تأتيهم) في سورة محمد تحديداً كتبت بدون ياء في مصاحف أهل مكة والكوفة. «مختصر التبيين لهجاء التنزيل» (4/ 1124):  
«وكتبوا في مصاحف المدينة والبصرة والشام: أن تأتيهم بغتة بياء بين التاء، والهاء، وقرأنا كذلك للجماعة، مع فتح الهمزة والياء، وفي مصاحف أهل مكة، والكوفة: إن تأتيهم بلا ياء جزم، ولم يقرأ بذلك أحد»

وهو ما وجدناه في مخطوط المشهد الحسيني بالقاهرة، فقد وردت لفظة (تأتيهم) في القرآن الكريم 15 مرة، كتبت جميعها في مخطوط المشهد الحسيني بالياء إلا في سورة محمد الآية رقم 18 حيث كتبت بدون ياء، تماماً كما ذكر أبو داود:





• المهتد | المهتدي

﴿مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي﴾ [الأعراف: 178]

﴿وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي﴾ [الإسراء: 97]

﴿مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي﴾ [الكهف: 17]

وردت لفظة (المهتد) بدون ياء مرتان في سورة الإسراء 97 وسورة الكهف 17، ووردت مرة بالياء (المهتدي) في سورة الأعراف 178، وهو نفس ما وجدناه بالمخطوطات المبكرة.

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي  
[الكهف: 17]

Jerusalem, National Library of Israel:

1

Yah. Ms. Ar. 968



2

Saray Medina 1b



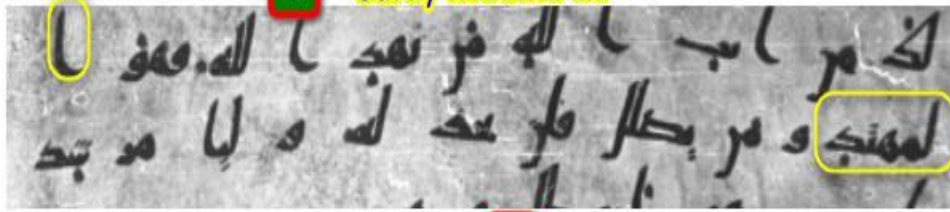
3

Islamic Arabic 1572



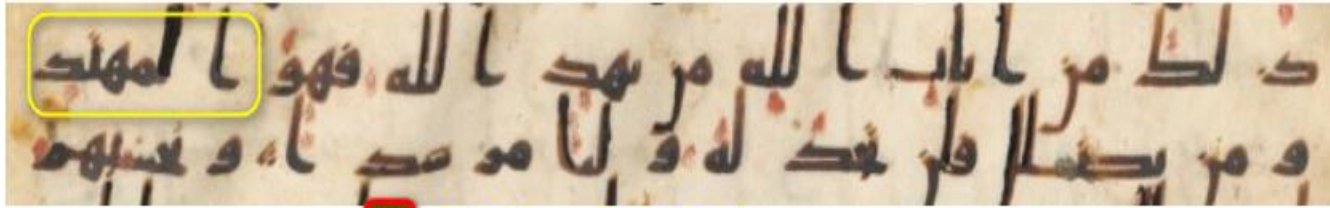
4

Saray Medina 1a



5

Ahlwardt 305



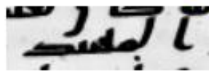
6

the Samarkand Codex



1

Arabe 334 (c)



2

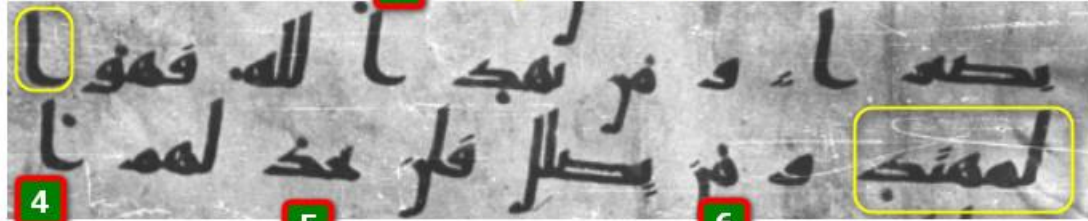
Ahlwardt 327



وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ  
[الإسراء: 97]

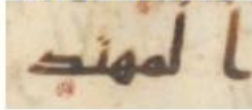
3

Saray Medina 1a



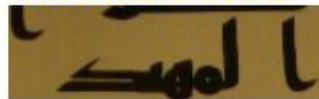
4

Ahlwardt 305



5

Samarkand Codex



6

Ms. Sanaa 15 -? - c



Jerusalem, National Library of Israel:  
Yah. Ms. Ar. 968

7



مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي  
[الأعراف: 178]

Ahlwardt 305



1

2

Ahlwardt 321



3

Saray Medina 1a



4

Arabe 328 (a)



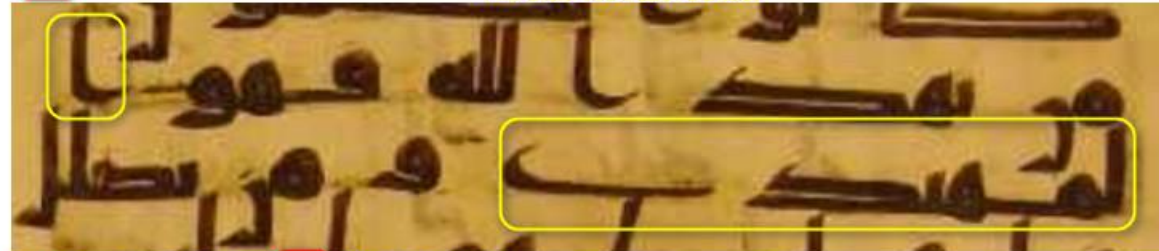
5

Arabe 330 (g)



Cairo, al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya:  
Great Koran Code

6



7

Arabe 331



8

Arabe 332







## • أئذا اذا

وردت لفظة (أئذا) اثنتا عشرة مرة في القرآن الكريم، جميعها بحذف الهمزة من الكتاب هكذا (اذا) إلا في الواقعة 47 حيث كتبت الهمزة على ياء فيما نسميه اليوم "على نبرة، على سِنَّة" هكذا أئذا"، وهو ما وجدناه في المخطوطات المبكرة، حيث كتبت اللفظة 11 مرة بحذف الهمزة ومرة وحيدة بإثباتها عن طريق كتابة "ياء=نبرة=سِنَّة".

أولا بدون النبرة:

- ﴿أئذَا كُنَّا تُرَابًا﴾ [الرعد: 5]  
 ﴿وَقَالُوا أئذَا كُنَّا عِظْمًا وَرُفْنًا﴾ [الإسراء: 49]  
 ﴿وَقَالُوا أئذَا كُنَّا عِظْمًا وَرُفْنًا﴾ [الإسراء: 98]  
 ﴿وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أئذَا مَا مِثُّ﴾ [مريم: 66]  
 ﴿قَالُوا أئذَا مِثْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا﴾ [المؤمنون: 82]  
 ﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أئذَا كُنَّا﴾ [النمل: 67]  
 ﴿وَقَالُوا أئذَا ضَلَلْنَا﴾ [السجدة: 10]  
 ﴿أئذَا مِثْنَا وَكُنَّا تُرَابًا﴾ [الصافات: 16]  
 ﴿أئذَا مِثْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا﴾ [الصافات: 53]  
 ﴿أئذَا مِثْنَا وَكُنَّا تُرَابًا﴾ [ق: 3]  
 ﴿أئذَا كُنَّا عِظْمًا نَّحِرَةً﴾ [النازعات: 11]

ثانياً بالنبرة:

- ﴿وَكَاُنُوا يَقُولُونَ أئذَا مِثْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا﴾ [الواقعة: 47]

انظر الصور: سورة الرعد 5 كمثال لحذف الهمزة، لن ترى النبرة = السِنَّة، وانظر سورة الواقعة 47 حيث كتبت النبرة أعني الهمزة.

أئذَا كُنَّا تُرَابًا  
[الرعد: 5]



Wetzstein II 1  
1913



Ms.orient.Quart.1208 (XII) 2



Wetzstein II 1919 3



Saray Medina 1a 4

Jerusalem, National Library of Israel: 5  
Yah. Ms. Ar. 969



Or. 6814 6



وَكَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا  
[الواقعة: 47]

- 1  Petermann I 38
- 2  Wetzstein II 1913
- 3  Saray Medina 1a
- 4  Arabe 331
- 5  Arabe 333 (d)

( نماذج أخرى ) :

#### 1- يُوْتِي | يُوْت

﴿يُوْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ﴾ [البقرة: 269]  
 ﴿وَإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضْعِفْهَا وَيُوْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا﴾ [النساء: 40]  
 ﴿يَمْتَنِعْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُوْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ﴾ [هود: 3]  
 ﴿وَسَوْفَ يُُوْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا﴾ [النساء: 146]

#### 2- أَخْرَتْنِي | أَخْرَتْنِي

﴿لَئِنْ أَخْرَتَنِ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ﴾ [الإسراء: 62]  
 ﴿فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخْرَتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ﴾ [المنافقون: 10]

#### 3- يا + الهمزة

حذفت الألف من كل أداة نداء بعدها همزة مثل (يا أيها، يا آدم، يا إبراهيم، يا أبانا، يا أبت... ) على خلاف الإملاء الشائع، وهو ما وجدناه سائداً بالفعل في المخطوطات المبكرة.

#### 4- (إِذَا):

وردت لفظة (إِذَا) بتنوين الفتحة 24 مرة، كتبت جميعها في المصحف الحالي بالألف وليس بالنون (إِذَا وليس إِذَنْ)، وذكرت كتب القراءات القديمة أنها تكتب بالألف وليس بالنون وهو بالفعل ما قد وجدناه في المخطوطات المبكرة في جميع هذه المواضع، حيث كتبت النسخ اللفظة في المواضع الأربع والعشرين بالألف وليس بالنون رغم قابلية كتابتها بالنون إملائياً فالعديد من النحاة واللغويين قد ذكروا جواز ذلك بل قال بعضهم بأنها لا ينبغي أن تكتب إلا كذلك أي بالنون وليس بالألف، ورغم هذا ظل النسخ أوفياء وأمناء في نقل النص العثماني القديم دون تغيير حتى مثل هذا الموضوع الذي تجيز اللغة فيه كتابة اللفظة بوجه آخر.

#### 5- الألف في الجمع السالم كثير الدور محذوفة (المؤمنت، الصلحين، الكلمت، البيت)

#### 6- لنسفعاً | ليكوناً:

﴿لَيْسَجَنَّ وَلْيَكُونَا مِّنَ الصَّغِيرِينَ﴾ [يوسف: 32]. رغم مجيء اللفظة الأولى بنون التوكيد المشددة (ليسجنن) إلا أن النسخ لم يكتبوا (ليكونا) بالنون وإنما بالألف اتباعاً للوقف، وسار جميع النسخ على ذلك، والذي نقلته كتب القراءات وجدناه في المخطوطات المبكرة.

## الدراية بمصاحف الأمصار والمصحف الإمام

علماء الإسلام من التابعين وتابعي التابعين كانوا على دراية كاملة بمصاحف الأمصار في القرن الأول والثاني، وبعضهم كان بين يديه مصحف عثمان رضي الله عنه، النموذج التالي يؤكد دراية الكسائي وخالد بن إياس بمصاحف الأمصار ووقوع مصحف عثمان المسمى بالإمام بين أيديهما، وقد استعملت دليلاً على إثبات ذلك المطابقة بين ما ذكره من اختلافات بين مصاحف الأمصار ومصحف عثمان مع ما وجدناه في المخطوطات، فلم نجد المخطوطات المتوفرة قد اختلفت إلا فيما ذكره، فعندما قالاً بأن مصاحف الأمصار اختلفت في (ووصى) في البقرة 132 وجدناها في المخطوطات الحالية قد اختلفت بالفعل بإضافة وحذف الواو ولم تختل في أي (وصى) أخرى في القرآن إلا هي، وعلى ذلك فلتقس.

ما نقلته كتب القراءات عن اختلاف مصاحف الأمصار على لسان الكسائي وخالد:

## جدول الاختلافات وفقاً للكسائي

السورة	أهل الكوفة	أهل البصرة	أهل المدينة
1 البقرة 132	ووصى بها	ووصى بها	وأوصى بها
2 آل عمران 133	وسارعوا	وسارعوا	سارعوا
3 آل عمران 159	فبما	فبما	بما
4 النساء 36	ذا القرى	ذي القرى	ذي القرى
5 المائدة 54	يرتد	يرتد	يرتد
6 الأنعام 63	أنجانا	أنجيتنا	أنجيتنا
7 الأنعام 158	أن تأتيهم	أن تأتيهم	أن تأتيهم
8 التوبة 107	و الذين اتخذوا	و الذين اتخذوا	الذين اتخذوا
9 الإسراء 93	قل سبحان	قال سبحان	قال سبحان
10 الكهف 36	خيراً منها	خيراً منها	خيراً منهما
11 المؤمنون 85	لله	لله	لله
12 المؤمنون 87	لله	الله	لله
13 المؤمنون 89	لله	الله	لله
14 المؤمنون 112	قال كم لبثتم	قل كم لبثتم	قل كم لبثتم
15 الشعراء 217	وتوكل	وتوكل	فتوكل
16 فاطر 33	وَلَوْلُوا	وَلَوْلُوا	وَلَوْلُوا
17 غافر 26	أو أن يظهر	أو أن يظهر	وأن يظهر
18 يس 35	عملت	عملته	عملته
19 الشورى 30	فبما	فبما	بما
20 الزخرف 71	تشتهي	تشتهي	تشتهيه
21 الأحقاف 15	إحساناً	حسناً	حسناً
22 الحديد 24	هو الغني	هو الغني	الغني
23 الإنسان 15-16	قواريرا، قواريرا	قواريرا، قوارير	قواريرا، قواريرا
24 الشمس 15	ولا يخاف	ولا يخاف	فلا يخاف
25 الأنبياء 4	قال ربي	قل ربي	قل ربي
26 الجن 20	قل إنما	قال إنما	قال إنما

«المصاحف لابن أبي داود» (ص144):

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى الخُنَيْسِيُّ، حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ خَالِدِ الْمُفْرِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ حَمْرَةَ الْكِسَائِيِّ قَالَ: "اِخْتِلَافُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ، وَأَهْلِ الْكُوفَةِ، وَأَهْلِ الْبَصْرَةِ، فَأَمَّا أَهْلُ الْمَدِينَةِ فَفَرَّعُوا فِي الْبَقْرَةِ: (وَأَوْصَى بِهَا إِبْرَاهِيمُ)، وَأَهْلُ الْكُوفَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ: {وَوَصَّى بِهَا} [البقرة: 132] بِغَيْرِ أَلْفٍ، وَأَهْلُ الْمَدِينَةِ فِي آلِ عِمْرَانَ: (سَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ) بِغَيْرِ وَاوٍ، وَأَهْلُ الْكُوفَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ {وَسَارِعُوا} [آل عمران: 133] بِوَاوٍ، وَيَقُولُ أَهْلُ الْمَدِينَةِ فِي الْمَائِدَةِ: (مَنْ يَزِدْ) بِدَالِينَ، وَيَقُولُ أَهْلُ الْكُوفَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ: {مَنْ يَزِدْ} [المائدة: 54] بِدَالٍ وَاحِدَةٍ، الْأَنْعَامُ أَهْلُ الْمَدِينَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ {لَنْ أَنْجِيَنَّا} وَأَهْلُ الْكُوفَةِ: {لَنْ أَنْجَانَا} [الأنعام: 63]، بَرَاءَةُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ {الَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضَرَارًا} بِغَيْرِ وَاوٍ، وَأَهْلُ الْكُوفَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ: {وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا} [التوبة: 107] بِوَاوٍ، وَأَهْلُ الْمَدِينَةِ فِي الْكَهْفِ {خَيْرًا مِنْهُمَا} وَأَهْلُ الْكُوفَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ: {خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا} [الكهف: 36]، الشُّعْرَاءُ أَهْلُ الْمَدِينَةِ {فَتَوَكَّلْ} وَأَهْلُ الْكُوفَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ: {وَتَوَكَّلْ} [الشعراء: 217] بِالْوَاوِ، وَأَهْلُ الْمَدِينَةِ {وَأَنْ يُظْهَرَ فِي الْأَرْضِ} بِغَيْرِ أَلْفٍ، وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ وَأَهْلُ الْكُوفَةِ: {أَوْ أَنْ يُظْهَرَ} [غافر: 26] بِأَلْفٍ، وَفِي عَسَقِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ {وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ بِمَا كَسَبْتُمْ}، وَأَهْلُ الْكُوفَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ: {فَبِمَا} [آل عمران: 159] بِقَاءٍ، وَالرُّحُفُ أَهْلُ الْمَدِينَةِ {فِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ} [الزخرف: 71] بِهَاءَيْنِ، وَأَهْلُ الْكُوفَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ: {فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَنِيُّ الْحَمِيدُ} [الحديد: 24]، بِهِوَ وَالشَّمْسُ وَضَحَاهَا أَهْلُ الْمَدِينَةِ {فَلَا يَخَافُ} بِالْقَاءِ، وَأَهْلُ الْكُوفَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ: {وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا} [الشمس: 15] بِالْوَاوِ، وَفِي الْأَنْبِيَاءِ أَهْلُ الْمَدِينَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ: {قُلْ رَبِّي يَعْلَمُ}، أَهْلُ الْكُوفَةِ: {قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ} [الأنبياء: 4].

وَفِي سُورَةِ الْجِنِّ اِخْتَلَفُوا كُلُّهُمْ فِيهَا {قَالَ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي}، يَقُولُونَ: {قَالَ} وَ {قُلْ} [الجن: 20]، وَفِي بَنِي إِسْرَائِيلَ: {قَالَ سُبْحَانَ رَبِّي} وَ {قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي} [الإسراء: 93]، وَفِي الْمُؤْمِنُونَ: {قَالَ كَمْ لَبِئْتُمْ} [المؤمنون: 112] وَ {قُلْ كَمْ لَبِئْتُمْ}، أَهْلُ الْمَدِينَةِ وَأَهْلُ الْكُوفَةِ {لِلَّهِ لِلَّهِ لِلَّهِ} ثَلَاثَتُهُنَّ، وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ وَاحِدٌ {لِلَّهِ} [المؤمنون: 85] وَائْتَانِ «اللَّهُ اللَّهُ» بِالْأَلْفِ، وَالْأَحْقَافُ أَهْلُ الْكُوفَةِ: {وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا} [الأحقاف: 15]، وَأَهْلُ الْمَدِينَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ: {حُسْنًا} بِغَيْرِ أَلْفٍ، وَفِي أَهْلِ الْكُوفَةِ: {وَمَا عَمِلْتَ} بِغَيْرِ هَاءٍ، وَأَهْلُ الْمَدِينَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ {عَمِلْتَهُ أَيْدِيهِمْ} [يس: 35] بِالْهَاءِ، الَّذِينَ كَفَرُوا {فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً}، أَهْلُ مَكَّةَ وَفِي مَصَاحِفِهِمْ، وَأَهْلُ الْكُوفَةِ كَمَثَلٍ، وَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ يَقْرُؤُهَا هَكَذَا، وَأَهْلُ الْمَدِينَةِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ {أَنْ تَأْتِيَهُمْ} [الأنعام: 158]، وَفِي النَّسَاءِ فِي مَصَاحِفِ أَهْلِ الْكُوفَةِ {وَالْجَارِ ذَا الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ}، وَكَانَ بَعْضُهُمْ يَقْرُؤُهَا كَذَلِكَ، وَلَسْتُ أَعْرِفُ وَاحِدًا يَقْرُؤُهَا الْيَوْمَ إِلَّا {ذِي الْقُرْبَى} [النساء: 36]، وَفِي هَلْ أَتَى أَهْلُ الْمَدِينَةِ وَأَهْلُ الْكُوفَةِ: {قَوَارِيرًا قَوَارِيرًا}، كِلَاهُمَا بِالْأَلْفِ وَأَهْلُ الْبَصْرَةِ الْأُولَى بِالْأَلْفِ وَالْآخَرَى بِغَيْرِ أَلْفٍ، الْحَجُّ أَهْلُ الْبَصْرَةِ {وَلَوْلَا} يُثْبِتُونَ الْأَلْفَ فِيهَا وَيَطْرَحُونَهَا فِي سُورَةِ الْمَلَائِكَةِ {وَلَوْلَا}، وَأَهْلُ الْكُوفَةِ وَأَهْلُ الْمَدِينَةِ يُثْبِتُونَ الْأَلْفَ فِيهِمَا. هَذَا اِخْتِلَافُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ وَأَهْلِ الْكُوفَةِ وَأَهْلِ الْبَصْرَةِ كُلِّهِمْ ".

«المصاحف لابن أبي داود» (ص139):

«حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي دَاوُدَ، حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ حَبِيبٍ، عَنْ فَتَيْبَةَ بْنِ مِهْرَانَ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، وَسَلِيمَانُ بْنُ مُسْلِمٍ بْنُ جَمَّازِ الرَّهْرِيِّ قَالَ: سَمِعْنَا خَالِدَ بْنَ إِيَّاسِ بْنِ صَخْرَةَ بْنِ أَبِي الْجَهْمِ، يَذْكُرُ أَنَّهُ قَرَأَ مُصْحَفَ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَوَجَدَ فِيهِ مِمَّا يَخَالِفُ مَصَاحِفَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ اثْنَيْ عَشَرَ حَرْفًا، مِنْهَا فِي الْبَقْرَةِ: {وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ} [البقرة: 132]، بِغَيْرِ أَلْفٍ، وَفِي آلِ عِمْرَانَ: {وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ} [آل عمران: 133] بِالْوَاوِ، وَفِي الْمَائِدَةِ: {وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا} [المائدة: 53] بِوَاوٍ، وَفِيهَا أَيْضًا {مَنْ يَزِدْ مِنْكُمْ} [المائدة: 54] بِدَالٍ وَاحِدَةٍ، وَفِي بَرَاءَةِ: {وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا} [التوبة: 107] بِوَاوٍ، وَفِي الْكَهْفِ: {لَا جِدْنَ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا} [الكهف: 36]، وَاحِدٌ، وَفِي الشُّعْرَاءِ: {وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ} [الشعراء: 217] بِالْوَاوِ، وَفِي الْمُؤْمِنِينَ: {أَوْ أَنْ يُظْهَرَ} [غافر: 26]، وَفِي الشُّورَى: {فَبِمَا كَسَبَتْ} [الشورى: 30] بِالْقَاءِ، وَفِي الرُّحُفِ: {وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ} بِغَيْرِ هَاءٍ، وَفِي الْحَدِيدِ: {فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَنِيُّ الْحَمِيدُ} [الحديد: 24] بِهِوَ، وَفِي الشَّمْسِ وَضَحَاهَا: {وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا} [الشمس: 15] بِالْوَاوِ ".

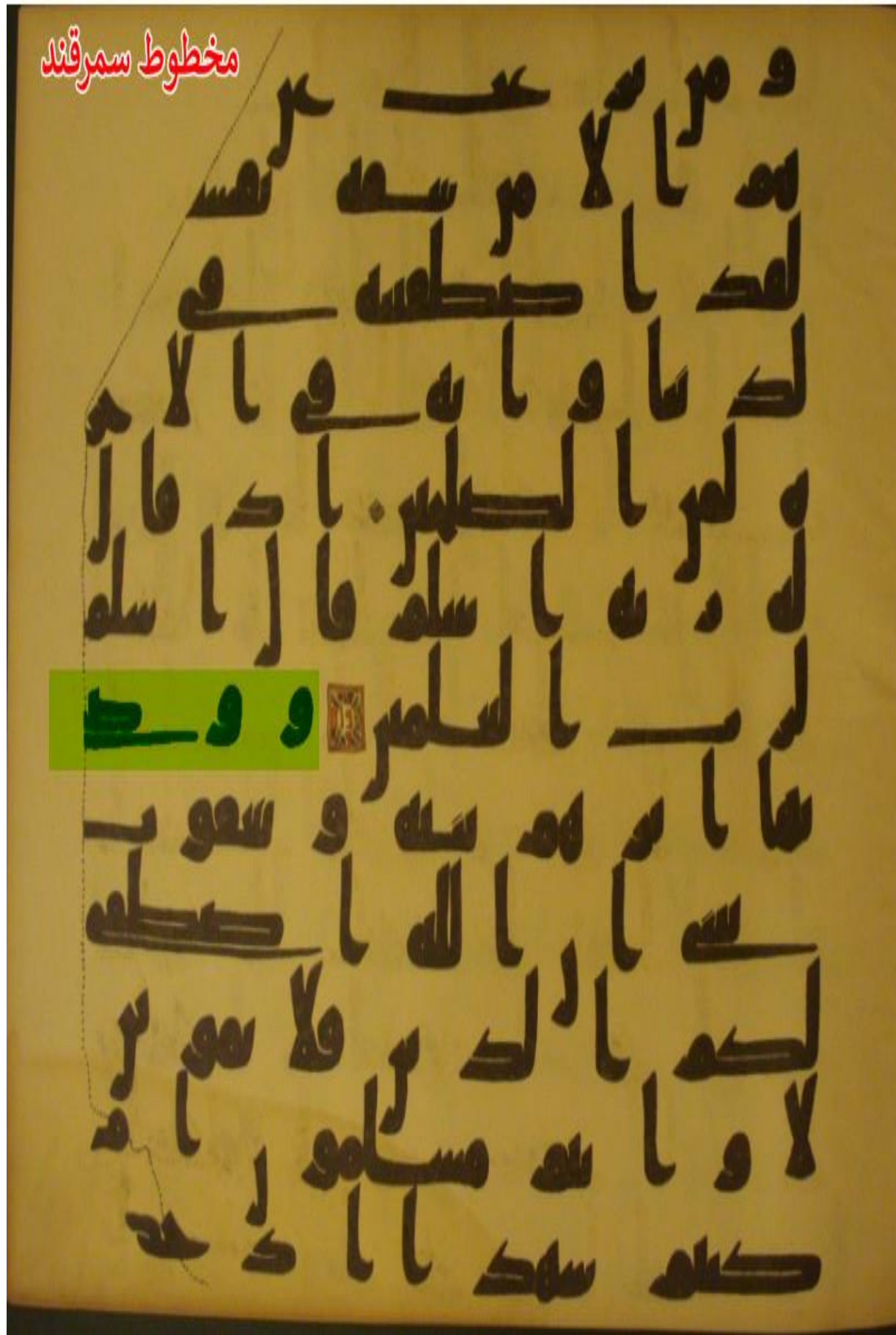
## ووصى وأوصى

﴿شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى﴾ [الشورى: 13]  
 لم تختلف عليهما المخطوطات وإنما اختلفت على (وصى) الكسائية الخالدية.

## مصحف المشهد الحسيني بالقاهرة







وسارعوا | سارعوا

﴿ وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ ﴾ [آل عمران: 133]

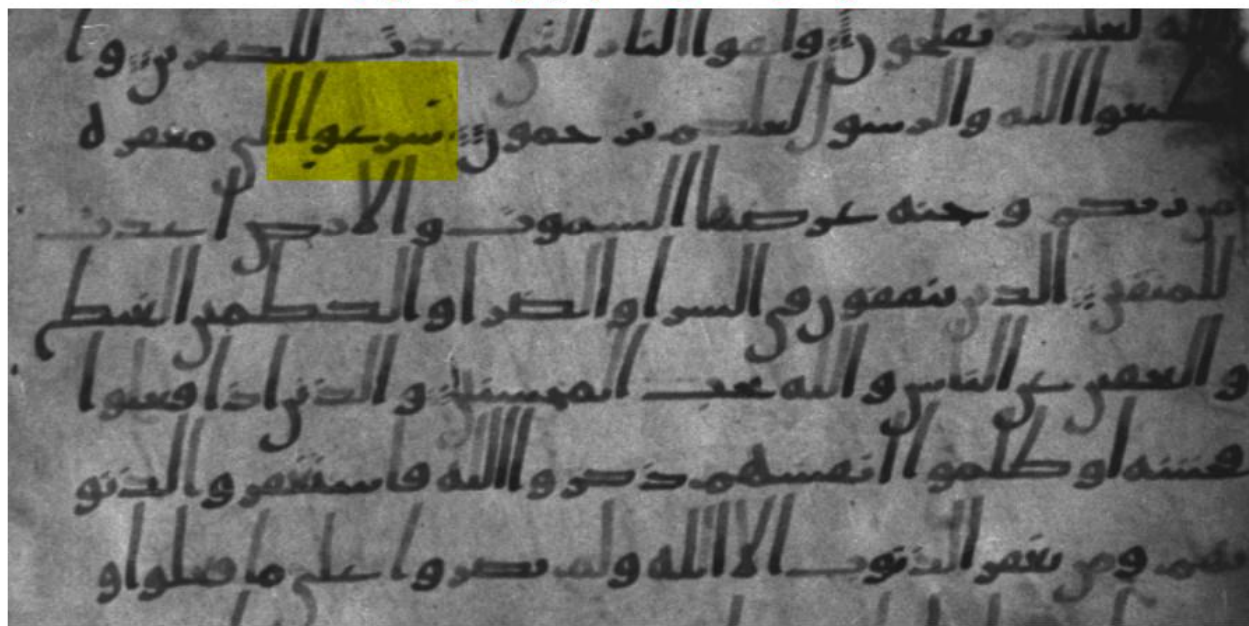
﴿ وَانْقُضُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ 131 وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ 132 وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ 133 ﴾ [آل عمران: 131-133]

واوات ثلاث بعدها أفعال أمر ثلاث، لم تختلف المخطوطات إلا في الواو الكسائية الخالدية.

### مخطوط المشهد الحسيني



مخطوط ق 47 دار الكتب والوثائق القومية





## ذي القربى | ذا القربى

﴿وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ﴾ [النساء: 36]

لم تختلف المخطوط في (بذي القربى) وإنما اختلفت في (ذا القربى) الكسائية الخالدية، ونفس الشئ لم تختلف في (ذي القربى) في باقي المواضع:

سورة البقرة - وإذ أخذنا ميثاق بني إسرائيل لا تعبدون إلا الله وبالوالدين إحسانا وذي القربى واليتامى والمساكين وقولوا للناس حسنا وأقيموا الصلاة وآتوا الزكاة ثم توليتهم إلا قليلا منكم وأنتم معرضون (83)

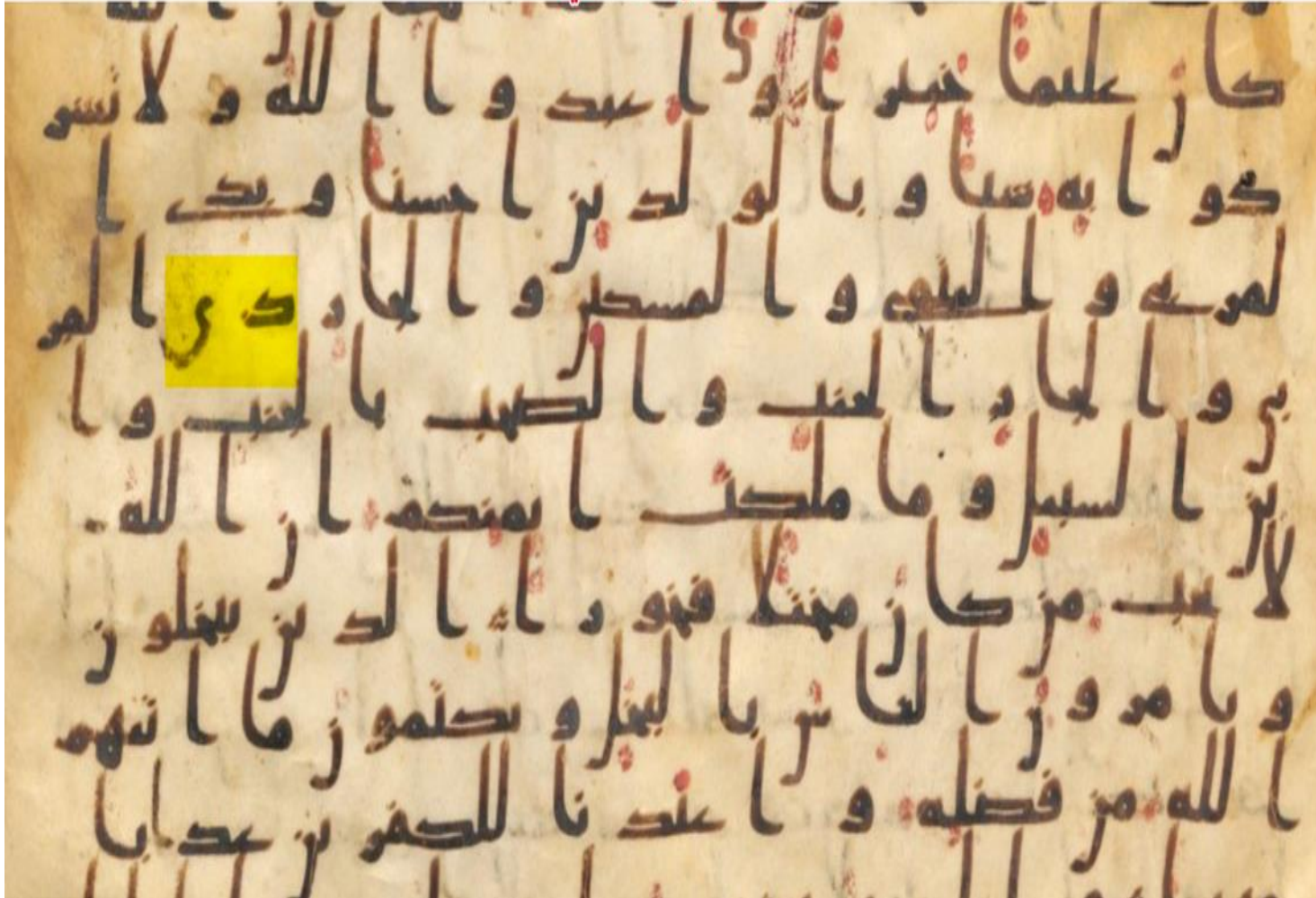
سورة النساء - واعبدوا الله ولا تشركوا به شيئا وبالوالدين إحسانا وبذي القربى واليتامى والمساكين والجار ذي القربى والجار الجنب والصاحب بالجنب وابن السبيل وما ملكت أيمانكم إن الله لا يحب من كان مختالا فخورا (36)

سورة الأنفال - واعلموا أنما غنمتم من شيء فإن لله خمسه وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل إن كنتم آمنتم بالله وما أنزلنا على عبدنا يوم الفرقان يوم التقى الجمعان والله على كل شيء قدير (41)

سورة النحل - إن الله يأمر بالعدل والإحسان وإيتاء ذى القربى وينهى عن الفحشاء والمنكر والبغى يعظكم لعلكم تذكرون (90)

سورة الحشر - ما أفاء الله على رسوله من أهل القرى فلله وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل كي لا يكون دولة بين الأغنياء منكم وما آتاكم الرسول فخذوه وما نهاكم عنه فانتهوا واتقوا الله إن الله شديد العقاب (7)

## مخطوط ويتزيستن الثاني 1913





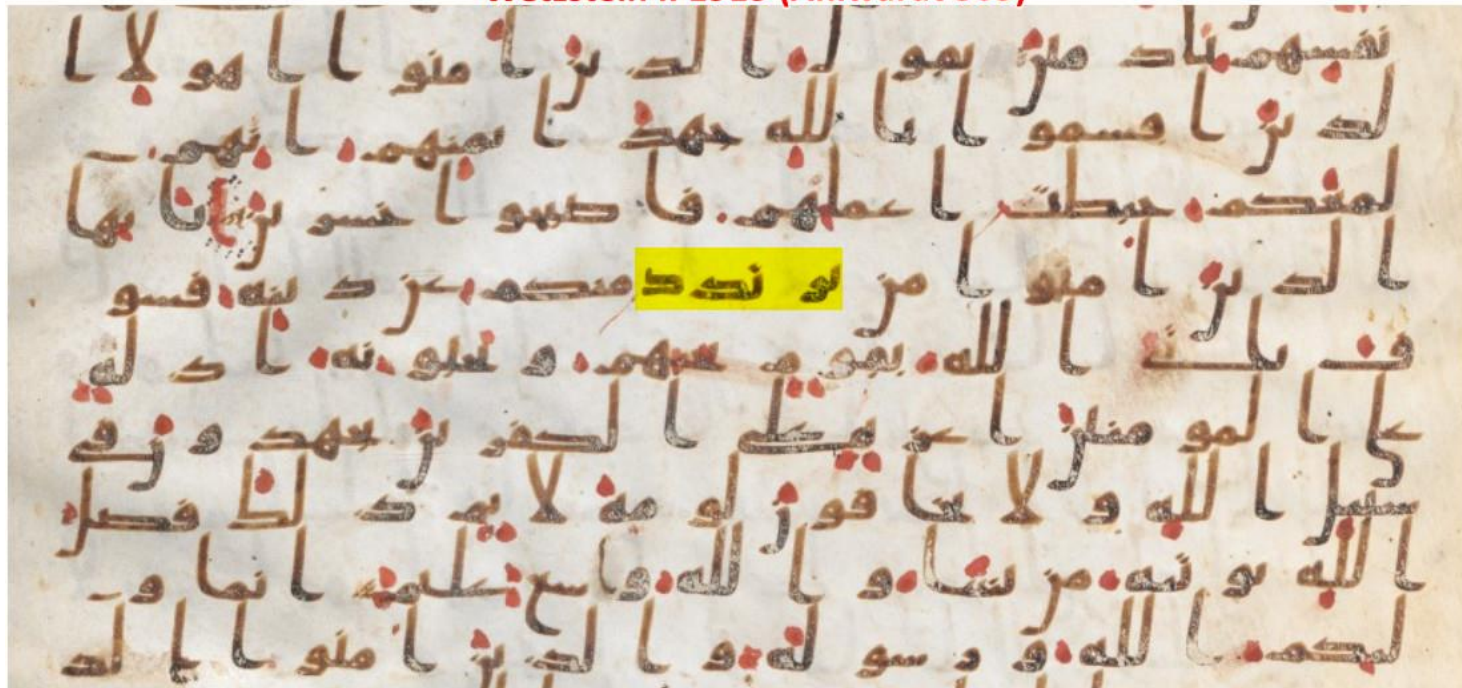


يرتد | يرتد

﴿يَتَّيِّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ ۖ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ﴾ [المائدة: 54]

اختلفت الخطوط في (يرتد) الكسائية الخالدية ولم تختل في غيرها مثل: يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَزِدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَضَاعُوا وَمَنْ يَزِدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ.

Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305)



Baltimore, The Walters Art Museum: W.552

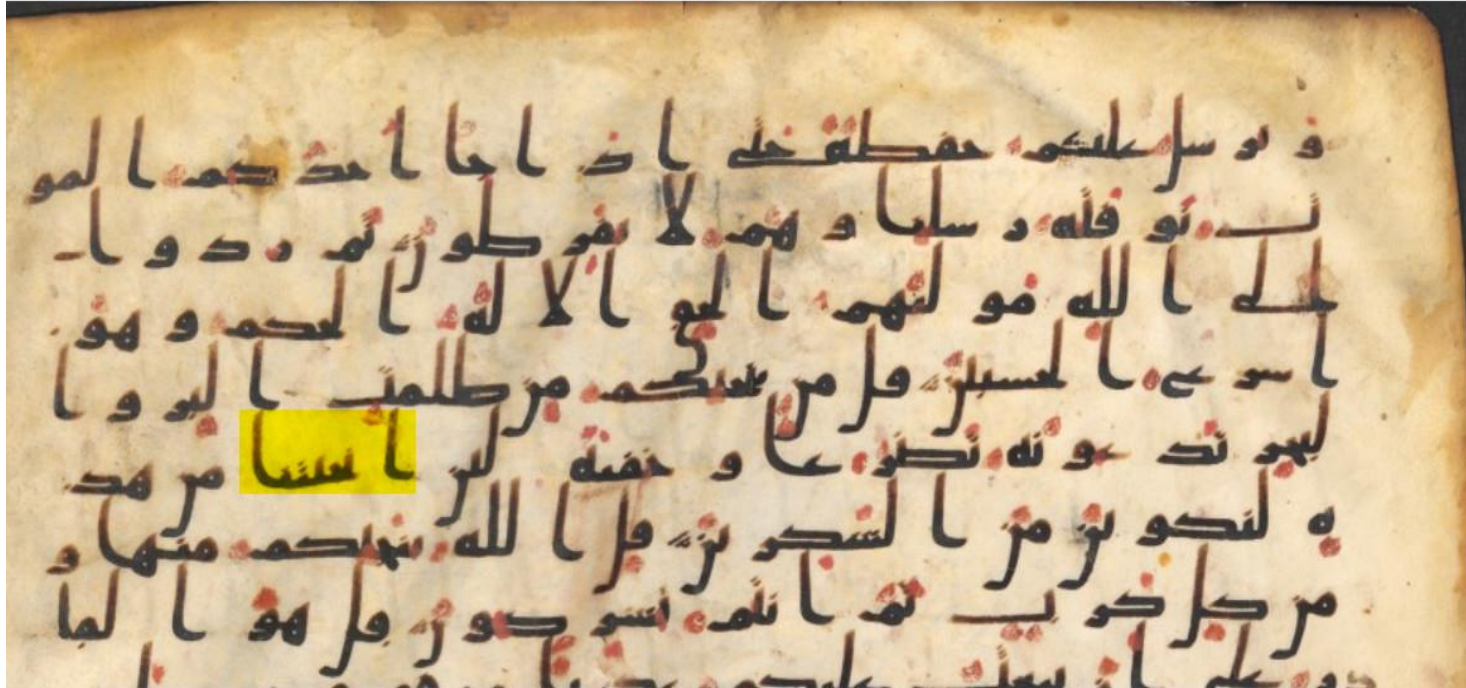




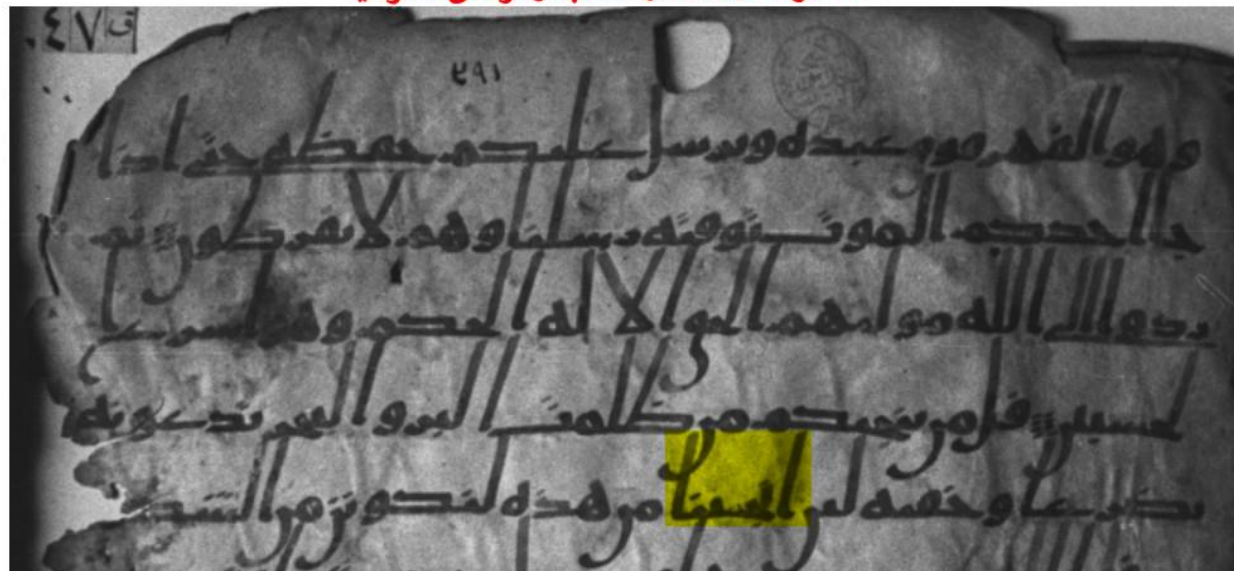
أنجانا | أنجيتنا

﴿قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِّنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّيِّنًا أَنْجَلَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ﴾ [الأنعام: 63]

Berlin, State Library: Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305)



مخطوط ق 47 دار الكتب والوثائق القومية



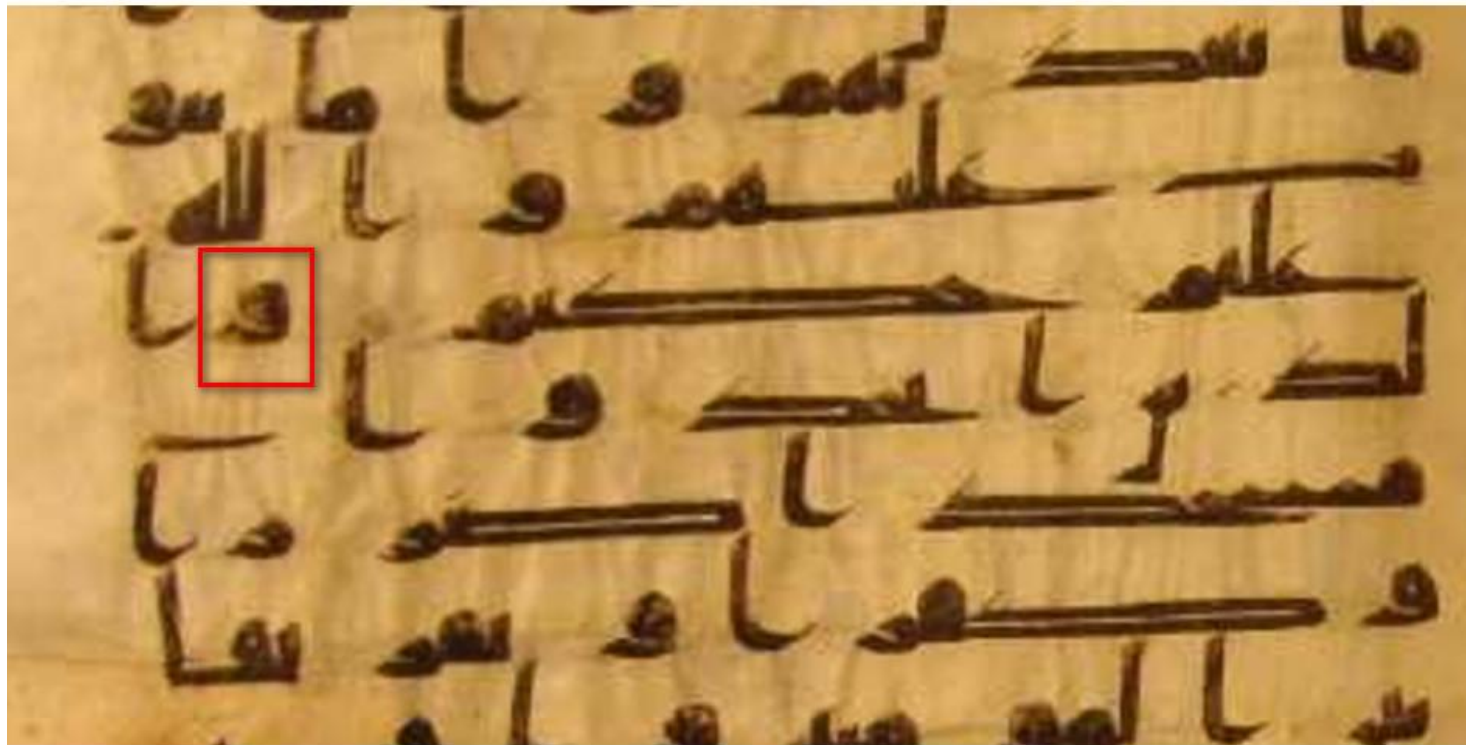
والذين اتخذوا | الذين اتخذوا

﴿وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَّارًا﴾ [التوبة: 107]

اختلفت المخطوطات في (والذين) الكسائية والخالدية ولم تختلف في الباقي مثل :  
الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ (88)



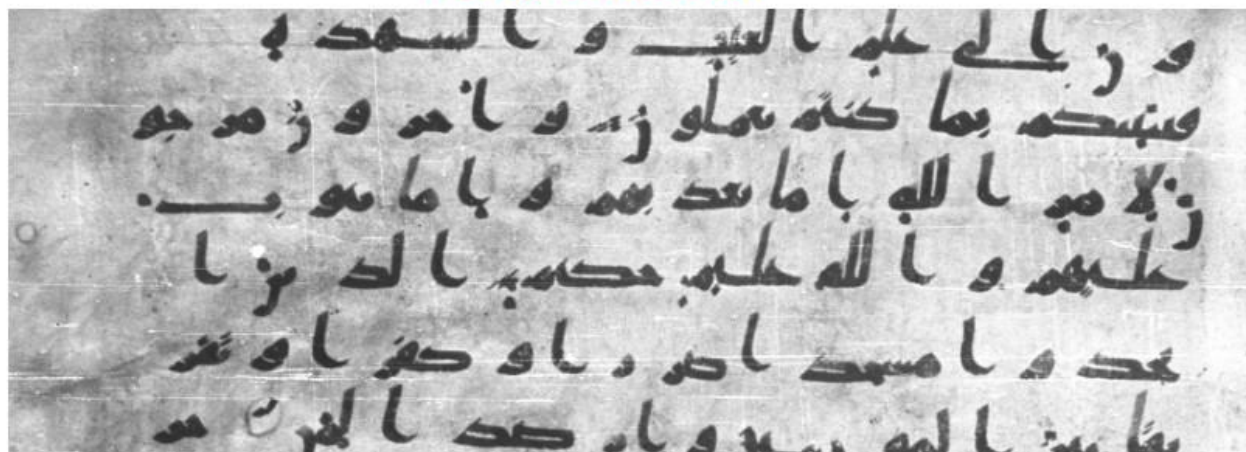
مخطوط المشهد الحسيني



Berlin, State Library: Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305)



Saray Medina 1a





## نماذج أخرى لدقة معلومات كتب القراءات وأمانة النساخ

• ﴿وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ﴾ [الأحقاف: 26]

«تفسير الطبري = جامع البيان ط دار التربية والتراث» (131/22):

«حدثني عليّ، قال: ثني أبو صالح، قال: ثني معاوية، عن عليّ، عن ابن عباس، قوله (وَلَقَدْ مَكَّنَّاهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ) يقول: لم نمكنكم. حدثنا بشر، قال: ثنا يزيد، قال: ثنا سعيد، عن قتادة، قوله (وَلَقَدْ مَكَّنَّاهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ) : أنبأكم أنه أعطى القوم ما لم يعطكم». تعبير (فيما إن مكناكم) والذي يعني (فيما لم نمكنكم)، لم يعد يستعمل في العصور اللاحقة ومع ذلك حافظت عليه المخطوطات، وكان يكفيهم تغييراً طفيفاً لو كان ثمت نية أي نية للتغيير (فيما لم نمكنكم).

• لقد أرسلنا :

﴿لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا﴾ [الأعراف: 59]

من بين 16 مرة وردت فيها عبارة (لقد أرسلنا) في بداية الآيات، فإنه في 15 مرة سبقت العبارة بالواو (ولقد أرسلنا) إلا في الأعراف 59 فقط حيث وردت بدون واو، وهذا ما قد وجدناه في المخطوط.

• ضمير الغائب

﴿٢٥ وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَرًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ٢٦ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْفُرُيِّ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ٢٧ فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا ءَالِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ٢٨﴾ [الأحقاف: 26-28]

خوطبوا بضمير الغائب 17 مرة، مع ذلك وردت لفظه (ما حولكم) بضمير المخاطب رغم ورود ضمير الغائب قبلها 10 مرات وبعدها 7 مرات، كان من الوارد جداً أن يخمن أحدهم ان الضمير في (حولكم) هو أيضاً للغائب، أو أن يخطئ أناس عديدون فيكتبونه بالغائب وذلك لكثرة الخطابات بالغائب في السباق واللاحق.

• منظومة نزل | أنزل

﴿مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِن سُلْطٰنٍ﴾ [الأعراف: 71]

﴿وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنزِلَ مَعَهُ﴾ [الأعراف: 157]

﴿وَمَا أُنزِلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا﴾ [الأنفال: 41]

﴿فَإِن كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أُنزِلْنَا إِلَيْكَ﴾ [يونس: 94]

﴿لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ﴾ [الرعد: 7]

﴿وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ﴾ [النحل: 89]

﴿وَمَا آمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ﴾ [محمد: 2]

﴿ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنزِلَ اللَّهُ فَاحْبِطْ أَعْمَالَهُمْ﴾ [محمد: 9]

﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ﴾ [الفتح: 4]

﴿فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ﴾ [الفتح: 18]

﴿وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ﴾ [ق: 9]

﴿مَا أُنزِلَ اللَّهُ بِهَا مِن سُلْطٰنٍ﴾ [النجم: 23]

﴿وَمَا نُزِّلَ مِنَ الْحَقِّ﴾ [الحديد: 16]

﴿وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ﴾ [الحديد: 25]

﴿لَوْ أَنْزَلْنَا هَٰذَا الْقُرْءَانَ﴾ [الحشر: 21]

نزل لم تكتب في المخطوطات أنزل رغم التقارب الشديد بينهما وكثيرة استعمالهما في القرآن، ونفس الشيء أنزل لم تكتب نزل.

• لقد | ولقد

وردت (ولقد ) 126 مرة، ووردت (لقد) 63 مرة، ولم يقع الخلط بينهما.

• سورة التوبة:

﴿وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ﴾ [التوبة: 40]

﴿إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ﴾ [التوبة: 71]

﴿بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ﴾ [التوبة: 80]

﴿إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ﴾ [التوبة: 84]

• سورة يونس:

﴿لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ [يونس: 55]

﴿مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾ [يونس: 68]

﴿إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ﴾ [يونس: 66]

• الكهف:

﴿قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا﴾ [الكهف: 72]

﴿قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا﴾ [الكهف: 75]

﴿سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا﴾ [الكهف: 78]

﴿ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا﴾ [الكهف: 82]

• الحج:

﴿لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾ [الحج: 64]

﴿أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ﴾ [الحج: 70]

• سورة الحديد (أجر كريم | أجر كبير)

﴿لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ﴾ [الحديد: 7]

﴿وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ﴾ [الحديد: 11]

﴿وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ﴾ [الحديد: 18]

لم يقع الخلط

• العليم الحكيم وردت 4 مرات

الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ وردت مرتان

لم يخلط بينهم النساخ

1- ﴿وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ﴾ [البقرة: 132]

«السبعة في القراءات» (ص171): «فَقَرَأَ نَافِعَ وَابْنَ عَامَرَ " وَأَوْصَى بِهَا " وَقَرَأَ الْبَاقُونَ {ووصى}».

**وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ**  
**[البقرة: 132]**

<p style="text-align: center;"><b>ووصى</b></p> <p style="text-align: center;">Samarkand Codex</p>  <p style="text-align: center;">Arabe 331</p> 	<p style="text-align: center;"><b>وأوصى</b></p> <p style="text-align: center;">Sanaa, Dār al-Maḥṭūṭāt: DAM 15-22.6</p>  <p style="text-align: center;">Arabe 343</p>  <p style="text-align: center;">Cairo, al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya: Great Koran Code</p> 
--	---

2- ﴿وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ﴾ [آل عمران: 133]

«السبعة في القراءات» (ص216):

«كلهم قرأ "وسارعوا" بواو غير نافع وابن عامر فإثنتهما قرأ "سارعوا" بغير واو وكذلك هي في مصاحف أهل المدينة وأهل الشام».

**وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ**  
**[آل عمران: 133]**

<p style="text-align: center;"><b>سارعوا</b></p> <p style="text-align: center;">Gotthelf Bergstrasse Archive: Cairo, National Library: qāf 47</p>  <p style="text-align: center;">Arabe 328 (a)</p>  <p style="text-align: center;">Arabe 332</p>  <p style="text-align: center;">Arabe 337 (c)</p> 	<p style="text-align: center;"><b>وسارعوا</b></p> <p style="text-align: center;">Cairo, al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya: Great Koran Code</p>  <p style="text-align: center;">Arabe 356 (e)</p>  <p style="text-align: center;">Arabe 354 (a)</p>  <p style="text-align: center;">Arabe 339</p> 
---	--



3- ﴿وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا﴾ [المائدة: 53]

«السبعة في القراءات» (ص245):

«وَقَرَأَ ابْنُ كَثِيرٍ وَنَافِعٌ وَابْنُ عَامِرٍ " يَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا " بِغَيْرِ وَو فِي أَوَّلِهِ وَبَرَفَعِ اللَّامَ وَكَذَلِكَ هِيَ فِي مَصَاحِفِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَكَّةَ وَالشَّامِ.».

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
[المائدة: 53]

يقول

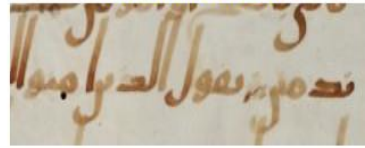
Arabe 345 (b)



Wetzstein II 1913



Berlin, Staatsbibliothek:  
ms.or.fol. 4313



ويقول

Wetzstein II 1915



4- ﴿وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى﴾ [النساء: 36]

«معجم القراءات» (ج2ص67):ل

«وَقَرَأَ أَبُو حَيَوَةَ وَابْنُ أَبِي عُبَيْلَةَ " وَالْجَارَ ذَا الْقُرْبَى " بِالنَّصْبِ، وَهِيَ كَذَلِكَ فِي مَصَاحِفِ أَهْلِ الْكُوفَةِ.».

وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى  
[النساء: 36]

ذا القربى

Arabe 330 (g)



Samarkand Codex



ذي القربى

Ms. Sanaa 15-14-10



Wetzstein II 1913



5- ﴿يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَن يَرْتَدَّ مِنكُمْ عَن دِينِهِ﴾ [المائدة: 54]

«السبعة في القراءات» (ص245):

«فَقَرَأَ ابْنُ كَثِيرٍ وَعَاصِمٌ وَأَبُو عَمْرٍو وَحَمْرَةَ وَالْكَسَائِيُّ {مَن يَرْتَدُّ مِنْكُمْ} بِدَالٍ وَاحِدَةٍ نَصْبًا، وَقَرَأَ نَافِعٌ وَابْنُ عَامِرٍ " مَن يَرْتَدُّ مِنْكُمْ عَن دِينِهِ " بِدَالَيْنِ.»

يرتدد

يرتد

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَن يَرْتَدَّ مِنكُمْ عَن دِينِهِ  
[المائدة: 54]

Cairo, al-Maktaba al-Markaziyya  
li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya:  
Great Koran Code



Berlin, Staatsbibliothek:  
ms.or.fol. 4313



Wetzstein II 1913



Arabe 339



Baltimore, The Walters Art Museum:  
W.552



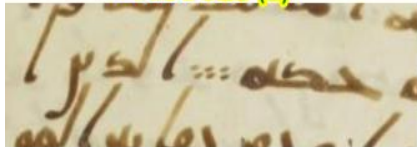
﴿وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا﴾ [التوبة: 107]

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا  
[التوبة: 107]

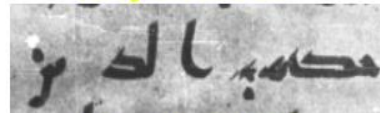
الذين اتخذوا

والذين اتخذوا

Arabe 328 (a)



Saray Medina 1a



Wetzstein II 1913



Cairo, al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya:  
Great Koran Code



Arabe 342 (a)



Arabe 337 (d)



7- ﴿لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا﴾ [الكهف: 36]

«السبعة في القراءات» (ص390):

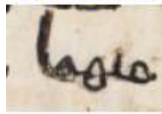
«- قَوْلُهُ {خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا} 36 قَرَأَ ابْنُ كَثِيرٍ وَنَافِعٌ وَابْنُ عَامِرٍ " خَيْرًا مِنْهُمَا " بِزِيَادَةِ الْمِيمِ بَعْدَ الْهَاءِ عَلَى التَّنْبِيَةِ وَكَذَلِكَ هِيَ فِي مَصَاحِفِ أَهْلِ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةَ وَالشَّامَ وَقَرَأَ أَبُو عَمْرٍو وَعَاصِمٌ وَحَمَزَةُ وَالْكَسَائِيُّ {خَيْرًا مِنْهَا} وَكَذَلِكَ هِيَ فِي مَصَاحِفِ أَهْلِ الْبَصْرَةِ وَأَهْلِ الْكُوفَةِ».

منهما

خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا  
[الكهف: 36]

منها

Wetzstein II 1913



Saray Medina 1a



Saray Medina 1b



Wetzstein II 1929



London, Christie's:  
Islamic Art, Indian Miniatures, Rugs and Carpets,  
April 26, 1994, lot 24



Great Koran Code



8- ﴿سَيَقُولُونَ لِلَّهِ﴾ [المؤمنون: 85]

﴿سَيَقُولُونَ لِلَّهِ﴾ [المؤمنون: 87]

﴿سَيَقُولُونَ لِلَّهِ﴾ [المؤمنون: 89]

«السبعة في القراءات» (ص447):

«وَاخْتَلَفُوا فِي قَوْلِهِ {سَيَقُولُونَ لِلَّهِ} فِي الْاِثْنَيْنِ الْأَخِيرَتَيْنِ وَلَمْ يَخْتَلَفُوا فِي الْأُولَى فَقَرَأَ أَبُو عَمْرٍو وَحَدَهُ {سَيَقُولُونَ لِلَّهِ} فِي الْأُولَى وَ " سَيَقُولُونَ اللَّهُ ... اللَّهُ " بِالْأَلْفِ فِي الْأَخِيرَتَيْنِ وَقَرَأَ الْبَاقُونَ الثَّلَاثَةَ " اللَّهُ ... اللَّهُ . . اللَّهُ ».

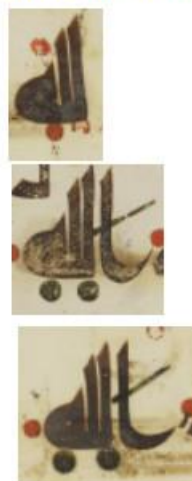




Leiden, University Library: Or. 6814



Copenhagen, Danish Royal Library: Cod. Arab. 40



9- ﴿قُلْ كَمْ لَبِئْتُمْ﴾ [المؤمنون: 112]

«السبعة في القراءات» (ص449): «فقرأ ابن كثير "قل كم لبئتم" على الأمر».

قل كم لبئتم

قُلْ كَمْ لَبِئْتُمْ  
[المؤمنون: 112]

قال كم لبئتم

Cairo, al-Maktaba al-Markaziyya li-l-Maḥṭūṭāt al-Islāmiyya:  
Great Koran Code



Copenhagen, Danish Royal Library:  
Cod. Arab. 40



Wetzstein II 1913



Saray Medina 1a





10- ﴿وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ﴾ [الشعراء: 217]

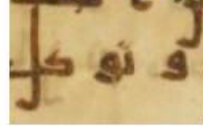
«السبعة في القراءات» (ص473):

«قَرَأَ نَافِعَ وَابْنُ غَامِرٍ {فَتَوَكَّلْ} بِالْفَاءِ وَكَذَلِكَ هِيَ فِي مَصَاحِفِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ وَالشَّامِ وَقَرَأَ الْبَاقُونَ {وَتَوَكَّلْ} بِالْوَاوِ وَكَذَلِكَ هِيَ فِي سَائِرِ مَصَاحِفِهِمْ».

## وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ

[الشعراء: 217]

Arabe 333 (b)



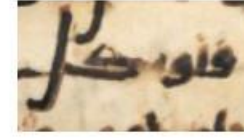
Baltimore, The Walters Art Museum:  
W.554



Saray Medina 1a



Wetzstein II 1913



Petermann I 38



### • منظومة الواو والفاء:

لم تختلف المخطوطات عن منظومة الواو والفاء التي ذكرتها كتب القراءات، فحيثما قالت كتب القراءات أن العطف هنا بالواو وجدناه كذلك في المخطوطات وكذا الفاء، حتى في نفس الألفاظ، فمثلاً لفظة (فاصبر) وردت 13 مرة ولفظة (واصبر) وردت 10 مرات، وهذا ما وجدناه بالفعل في المخطوطات فلم نجد خلطاً حصل في هذه الـ 23 حالة، يمكنك القياس على هذا باقي النماذج المتعلقة بالواو والفاء.

### • النهايات المتشابهة:

#### في سورة الرحمن :

لم يقع سقط في المخطوطات أو تغيير لأماكن الآيات، وخصوصاً في الأماكن التي تأتي فيها آية (فبأي...) فاصلة بين آيتين ثم آية وليس آية ثم آية مثل :  
﴿كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ 26 وَيَبْقَى وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْعَرْشِ وَالْإِكْرَامِ 27﴾ [الرحمن: 26-27]  
﴿هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ 43 يَطوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءان 44﴾ [الرحمن: 43-44]

### • جعلناه | لجعلناه

﴿لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ﴾ [الواقعة: 65]

﴿لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ﴾ [الواقعة: 70]



• **سورة هود:**

﴿وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ﴾ [هود: 67]

﴿وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ﴾ [هود: 94]

لم يقم أحد بتغيير اللفظة من [وأخذ] إلى [وأخذت] باعتبارها مؤنث وحتى يتشابه التعبيران، ولم يقع الخلط لدى النساخ في اللفظتين.

• **سورة النحل:**

﴿لَايَةٌ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾ [النحل: 11]

﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ﴾ [النحل: 12]

﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ﴾ [النحل: 13]

في تلك الآيات المتتالية حافظت المخطوطات على الترتيب (لاية-لايات-لاية) و (يتفكرون-يعقلون-يذكرون) دون خلط.

﴿وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ﴾ [النحل: 49]

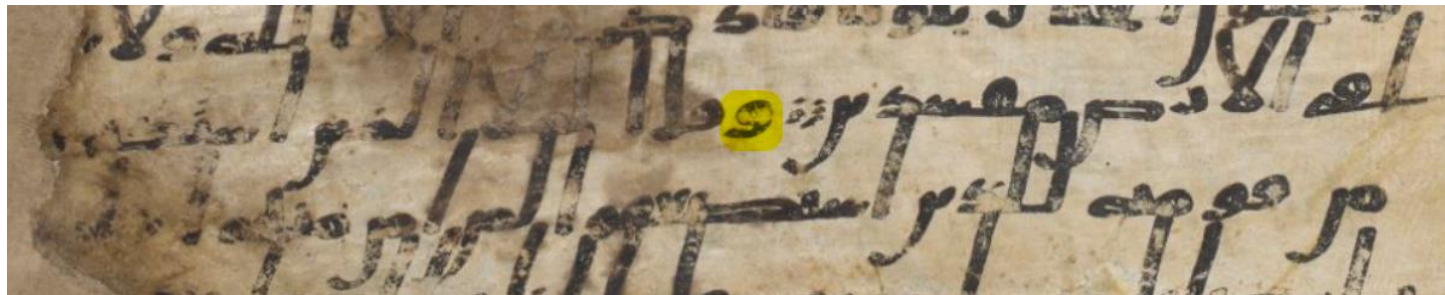
﴿وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا﴾ [النحل: 52]

## قراءة ابن عامر

Codex B. L. Or. 2165

﴿قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ﴾ [الأعراف: 75]

قراءة المخطوط: أضاف واو (وقال الملأ) [ابن عامر]

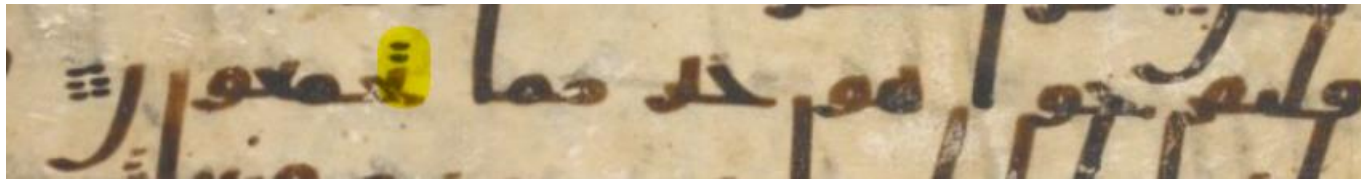


﴿وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ﴾ [الأعراف: 186]

قراءة المخطوط: ونذرهم [ابن عامر، ابن كثير، نافع]



﴿هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ﴾ [يونس: 58]  
قراءة المخطوط: [ابن عامر]



- عد الآي:

إبراهيم:

﴿الرَّكَتِبُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾ [إبراهيم: 1] آية [العد الدمشقي]

## البسمة في بداية سورة براءة

[1] مخطوط ويتزيستن

Wetzstein II 1913 = Ahlwardt 305

من أواخر القرن الأول<sup>333</sup>.

تصفح المخطوط من [هنا](#)

وضع ناسخ المخطوط البسمة قبل جميع السور إلا سورة براءة، انظر الصورة :-

<sup>333</sup> <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. *Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Statsbibliotheken in Berlin und Munchen*, 3/2015, pg29-30. | [W= Berlin, Staatsbibliothek: **Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF Arabe 6087**:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B Ia (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies<sup>1</sup>, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl).,pg276.







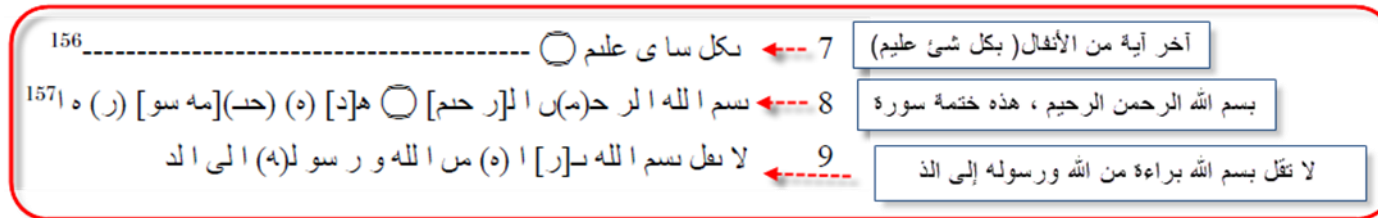
[2] مخطوط صنعاء رقم 1  
DAM 01-27.1

بعد سورة الأنفال وقبل سورة التوبة كتب الكاتب في النص السفلي لمخطوط صنعاء ما يلي :

[ بسم الله الرحمن الرحيم، هذه ختمة سورة الأنفال، لا تقل بسم الله ]

الصورة من بحث كودرزي وصادقي :

The codex of a companion of the prophet and the qur'an of the prophet., pg53



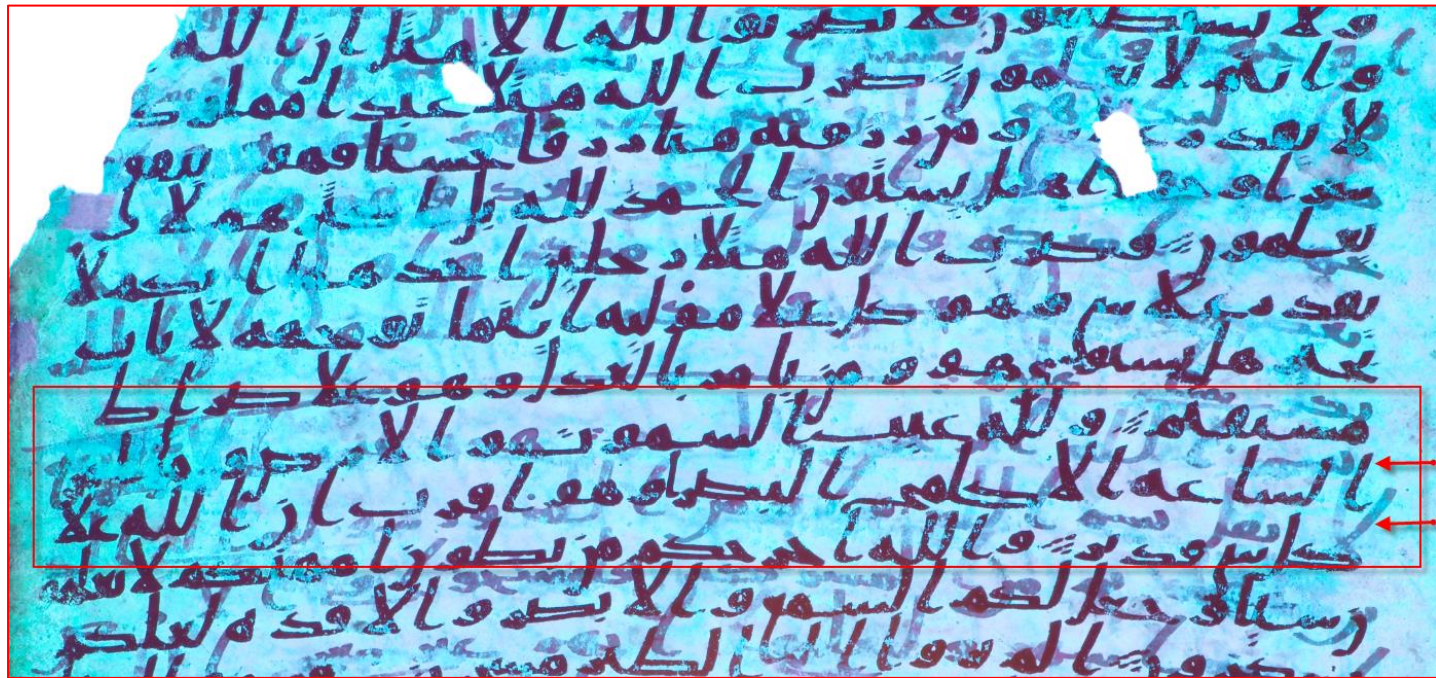
لكن صورة كودرزي وصادقي أسقطت لفظة (الأنفال) في آخر السطر رقم 8 رغم تصريحهم ، يقول كودارزي وصادقي :

( نهاية السطر الثامن تحتوي على بقايا ثلاث كلمات: الأنفال, سورة, وكلمة أخرى ربما سورة)

(the end of line 8 contains traces for three words: al-anfāl, sūra, and another word that is also possibly sūra)

لنرى الصورة :

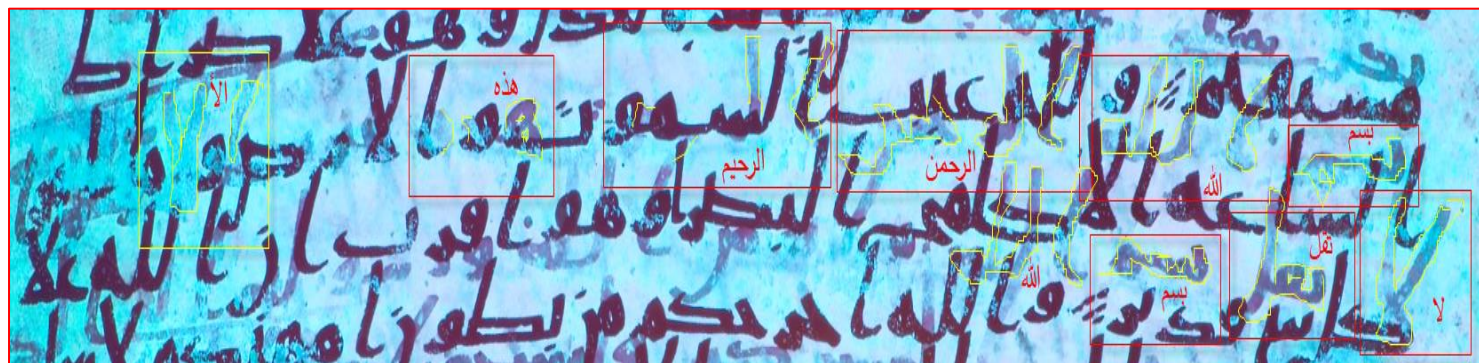
هذه صورة بها السطر الثامن والتاسع للنص السفلي



توضيح أكثر :

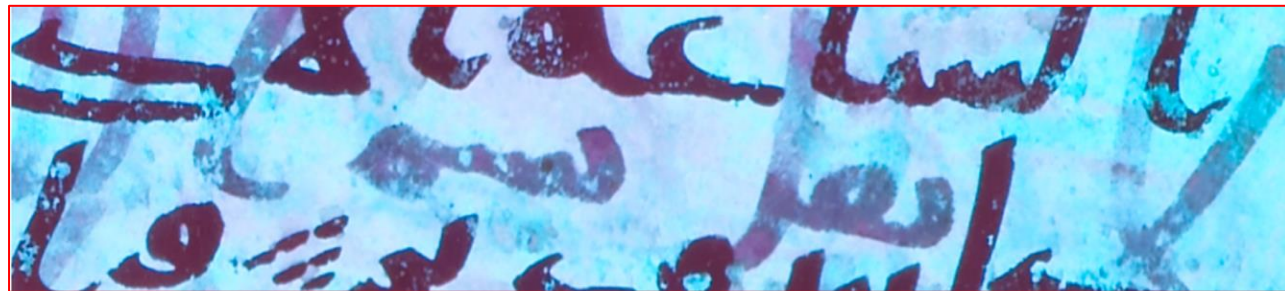
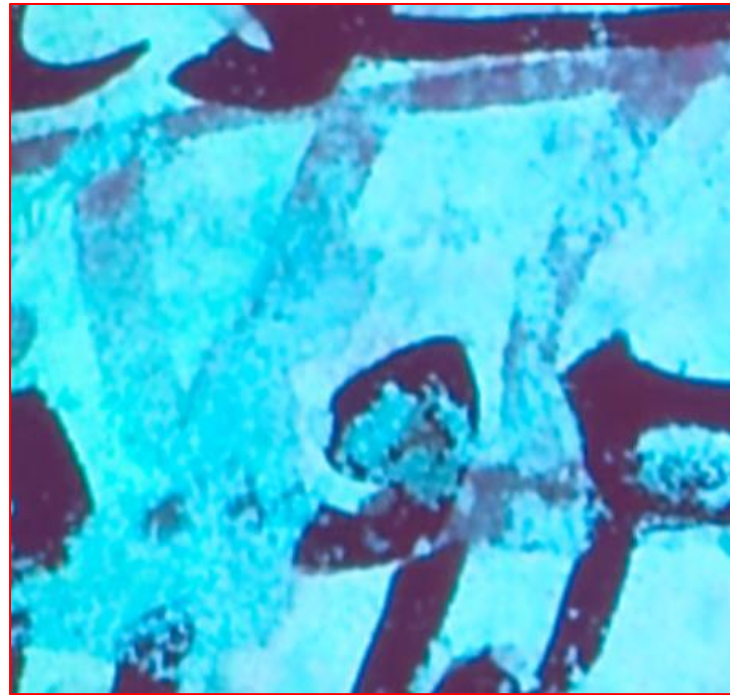


توضيح أكثر :





كما تلاحظ توجد (الأ) = أي الأنفال، واضحة في آخر السطر الثامن وبعدها عبارة (لا تقل بسم الله) واضحة في بداية السطر التاسع :



نلاحظ هنا أنه كرر البسملة [ **بسم الله الرحمن الرحيم**، هذه ختمة سورة الأنفال، لا تقل **بسم الله** ]

وكما هو معروف أن المسلمين لا يقرأون البسملة في بداية سورة التوبة تحديداً دون باقي سور القرآن، وإذا فتحت المصحف المطبوع لن تجدها في بداية سورة التوبة، والسبب حديث ابن عباس رضي الله عنه الذي رواه ابن مردويه وغيره :

[ عن ابن عباس رضي الله عنهما، قال: سألت علي بن أبي طالب رضي الله عنه لم لم تكتب في براءة بسم الله الرحمن الرحيم، قال: لأن بسم الله الرحمن الرحيم أمان وبراءة نزلت بالسيف. ]

ونظراً لذلك فقد نبه الكاتب على أنه في هذا الموضع (حيث تنتهي الأنفال= هذه ختمة سورة الأنفال) يجب أن لا تبسمل (لا تقل بسم الله) وأما البسملة الأولى فالاحتمال الأقرب الذي يفسر وجودها، والذي يتناسب في الوقت ذاته مع الوضع الاستثنائي لبداية براءة :

أن يكون قد أخطأ كعادته، وكتب البسملة قبل التوبة، ثم انتبه لذلك فلم يشأ أن يمسخ البسملة تكاسلاً في المقام الأول، فقال في نفسه " هذه نسخة تدريبية لإتقان الحفظ، فلماذا أبذل مجهوداً في مسح 4 كلمات في الوقت الذي سأقوم بمسح النسخة بالكامل بعد ذلك " ؟ ثم تبركا بوجودها واستعظاماً لمسح اسم الله ثانياً . فكتب بعدها العبارة المذكورة .



وبهذا يصبح لدينا دليان أننا أمام **نسخة تدريبية يستعمل الكاتب فيها ذاكرته** :

- (1) عبارة ( لا تقل بسم الله الرحمن الرحيم) التي ليس لها نظير في أي نسخة قرآنية، والتي هي بمثابة إرشاد، أي تعليم .  
 (2) عدم مسح الكاتب للبسملة الأولى يدل على أن الطبيعة المؤقتة للنسخة (تدريب على الحفظ) جعلته يتكاسل عن محو جملة من 4 كلمات.

ولا يستدرك على هذا بأن هناك كلمات أو جمل مسحها الكاتب لما أخطأ فيها وأعاد كتابتها من جديد لأن تلك الكلمات والجمل كانت في متن السورة، فمن الضروري أن يعيد كتابتها لأنه يتدرب على القراءة، فإعادة كتابتها هو تمرين في حد ذاته، لكن أي تمرين في محو البسملة ؟ ولماذا يمحوها ؟ هل توجد قراءة أخرى صحيحة يجب أن يكتبها مكانها فيضطر لمحوها ؟

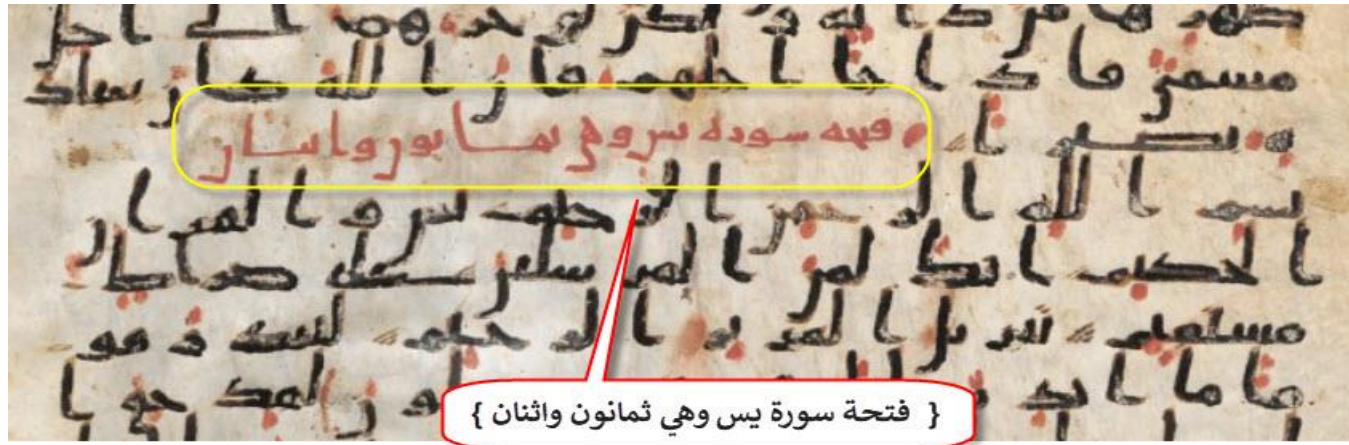
وربما يستغرب القارئ من لفظة (تكاسل) لكن يجب أن يعرف القارئ الكريم أن عملية المسح لم تكن أمراً سهلاً، وتترك خلفها آثار سوداء على الصفحة.

مثال جديد على [دقة المعلومات المذكورة في كتب القراءات]

ذكرت كتب القراءات أن عدد آيات سورة يس في العد المدني = 82 آية وفي العد الكوفي 83 آية، والسبب أن المصاحف المدنية تعتبر الآية الأولى (يس) والآية الثانية (والقرآن الحكيم) آية واحدة.

وبالفعل وجدنا ذلك في المصاحف المدنية المبكرة مثل مخطوط ويتزيستن (= Ahlwardt 305 Wetzstein II 1913)

من أواخر القرن الأول الهجري (1) حيث عدد آيات السورة بها 82 آية، انظر الصورة :



(1) <https://corpuscoranicum.de/handschriften/index/sure/2/vers/34?handschrift=163> | [Unter den oft wenige Blätter umfassenden Fragmenten ragt ein schwerer Pergamentcodex besonders heraus. Bei diesem fast vollständigen Exemplar, das ca. 85 % des Korantextes enthält, handelt es sich möglicherweise um die weltweit älteste in diesem Umfang erhaltene Koranhandschrift überhaupt. Ihre Entstehung kann im 8. Jahrhundert angesetzt werden. Diese Handschrift gehört zu jenen Objekten, deren Alter jüngst durch eine Radiokarbon-Datierung (C14) bestimmt wurde. Die Untersuchung war Teil des DFG-ANR-Projektes Coranica, das von Michael Marx und Tobias Jocham (BBAW Potsdam) wissenschaftlich betreut wurde]. Bibliotheks Magazin, Mitteilungen Aus Den Stattsbibliotheken in Berlin und Munchen,3 | 2015, pg29-30. | [W= Berlin, Staatsbibliothek: Wetzstein II 1913 (Ahlwardt 305) + BnF

Arabe 6087:210folios + 6 ff.; Second half first century/early second century, 14C: 662–765, σ2 (95.4%); Kufi B la (Déroche 1983: 67, no 160).] “The Grace of God” as evidence for a written Uthmanic archetype: the importance of shared orthographic idiosyncrasies<sup>1</sup>, by Marijn van Putten., Leiden University [m.van.putten@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.van.putten@hum.leidenuniv.nl) .,pg276.



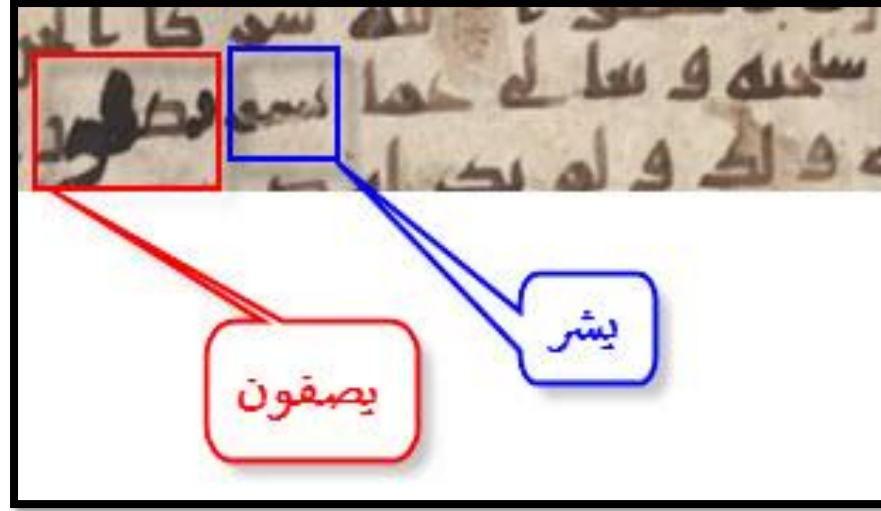






يوجد ستة أدلة تدل مجتمعة على أن الاختلافات التالية ناتجة عن الخلط الذهني العفوي:

1- في الآية رقم 100 من سورة الأنعام [ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ ] كتبها الناسخ كالتالي [يشر يصفون] كما في الصورة:



وهذا يدل دلالة قاطعة على اعتماده على ذاكرته وعلى الخلط الذهني، حيث أن لفظة (يشر) تدل على أنه كان يريد كتابة (عما يشركون) ثم تذكر القراءة الصحيحة فكتبها (عما يصفون) وبقيت بجوارها بداية لفظة (يشركون)، حيث أن تعبير (سبحانه وتعالى عما يصفون) بمشتقاتها و(سبحانه وتعالى عما يشركون) قد وردتا كثيراً في القرآن ونظراً للتشابه الحاصل بينهما فقد خلط بينهما ذهن الناسخ.

2- في آيتي الأنعام 106: 107 ﴿ اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ. وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴾، كتبها الناسخ (ولو شاء الله ما أشركنا) كتبها وهذا خطأ واضح لا يستقيم معه المعنى، حيث أن الكلام عن المشركين ورد بصيغة الغائب قبل المقطع محل البحث (وأعرض عن المشركين) وبعده (وما جعلناك عليهم حفيظًا وما أنت عليهم بوكيل)، فلا يستقيم أن تأتي الآية بصيغة المتكلم على لسان المشركين (ولو شاء الله ما أشركنا) في حين أن قبلها وبعدها بصيغة الغائب. وسبب الخطأ خلط ذهني واضح مع آية وردت في نفس السورة (الأنعام 148) (سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا) فالتشابه بين (ولو شاء الله ما أشركوا) و (لو شاء الله ما أشركنا) جعل ذهن الناسخ يخلط بينهما. وهذا الخطأ لا يمكن أن يقع إلا نتيجة خطأ عفوي لأن النتيجة كانت عبارة غير مفهومة المعنى، فلا يمكن أن يكون متعمداً.

3- في الآية رقم 100 (وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ) كتبها الناسخ (وجعلوا الله شركاء الجن) ثم قام بمسح حرف الألف كما في الصورة :

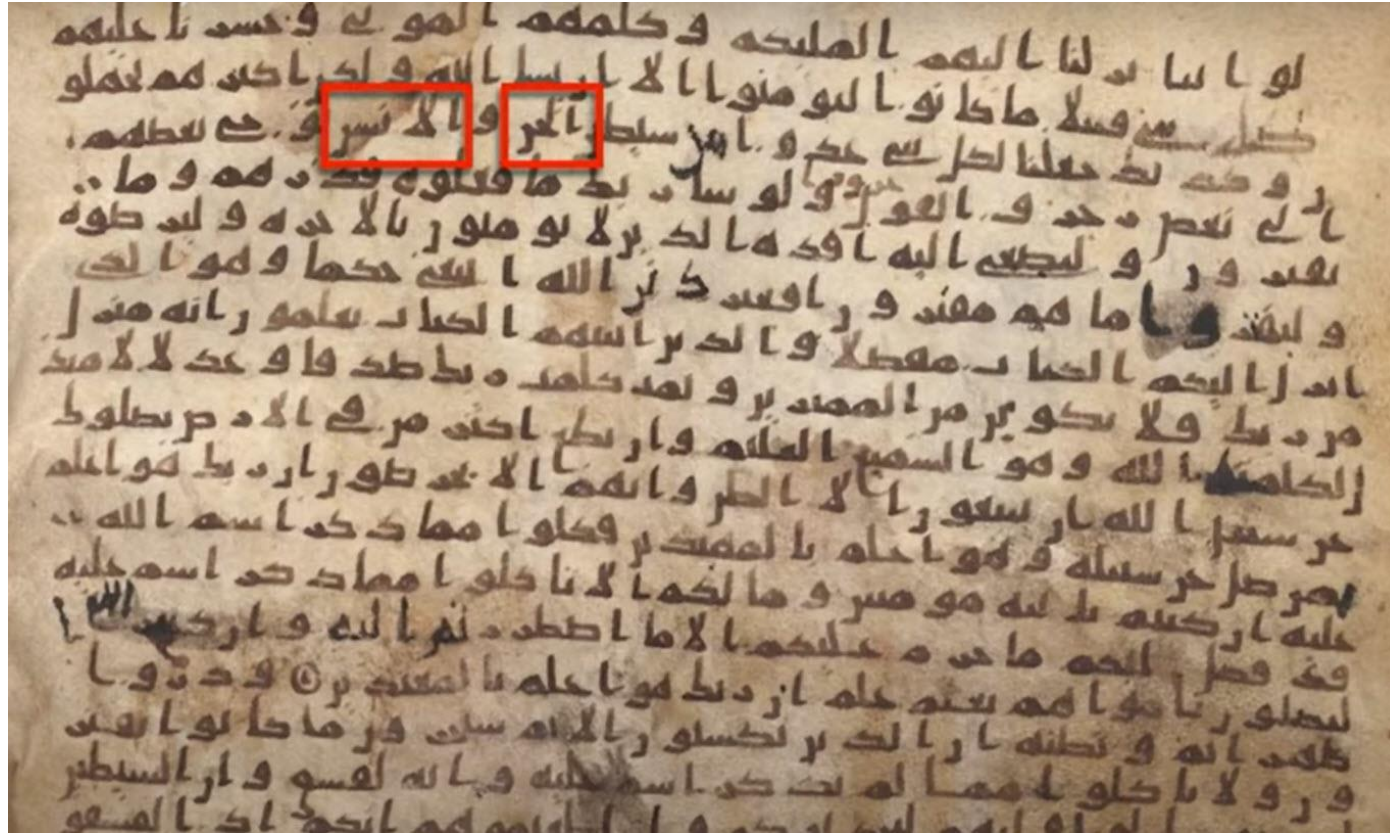


وبالطبع فإن القراءة قبل مسح الألف لا معنى لها، وهذا يثبت أن الناسخ كان يرتكب أخطاء غير مقصودة في هذه الفقرة.

- 4- جميع الاختلافات كانت في المتشابهات كما سيرى القارئ بالتفصيل.
- 5- جميع الاختلافات غير مدعومة بأي مخطوط آخر، بما يعني أن الاختلاف يموت حيث ولد ولا ينتشر، لأنه ببساطة خطأ.
- 6- جميع الاختلافات ليس لها مغزى أو دافع لاهوتي عقائدي حتى يقال أنها تحريف متعمد لهدف معين.

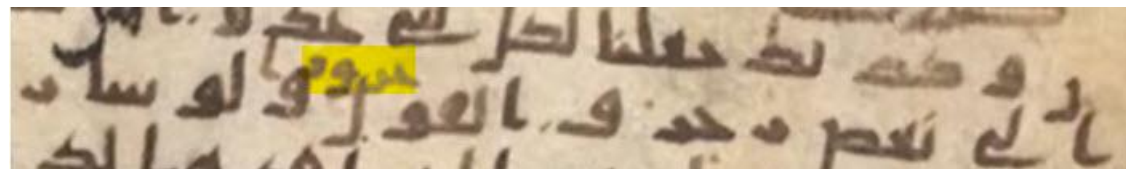
التعليق	قراءة المخطوط	القراءة الحالية
صيغة (إن في ذلك لآية لكم إن كنتم مؤمنين) وردت 4 مرات وصيغة (آيات لقوم يؤمنون) وردت 5 مرات [خلط ذهني]	إن في ذلكم آيات لكم إن كنتم تؤمنون 	الأنعام 99 إِنَّ فِي ذَلِكَمْ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ
صيغة (أخرجنا به) وردت بمشتقاتها 6 مرات فحصل الخلط بينها وبين (أخرجنا منه) [خلط ذهني]	فأخرجنا به خضراً 	الأنعام 99 فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا
صيغة (اتبع ما يوحى إليك من ربك) وردت مرتان، فحصل الخلط بينها وبين صيغة (اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ) [خلط ذهني]	اتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ 	الأنعام 106 اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ
(الأنعام 107) (لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا) (الأنعام 148) (لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا) [خلط ذهني]	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا 	الأنعام 107 وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا
(زيننا لهم أعمالهم) وردت مرة (زين لهم الشيطان أعمالهم) وردت 4 مرات (زين لهم سوء أعمالهم) وردت مرة فحصل خلط بينهم وبين الآية [خلط ذهني]	زَيْنًا لِّكُلِّ أُمَّةٍ أَعْمَالُهُمْ 	الأنعام 108 زَيْنًا لِّكُلِّ أُمَّةٍ أَعْمَالُهُمْ
(نَذَرُهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ) وردت في الآية رقم 91 من نفس السورة، فحدث الخلط بسبب التشابه [خلط ذهني]	وَنَذَرُهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ 	الأنعام 110 وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

مخطوط MS.474.2003  
(ق/1/2)



هذه الحلقة هي استكمال من بروباكر لحديثه عن نفس المخطوط الذي تكلم عنه في الحلقة الثانية وهو مخطوط رقم MS.474.2003.

كنت قد قدمت 6 أدلة في الرد على الحلقة الثانية تثبت أن ناسخ هذا المخطوط يرتكب أخطاء عفوية غير مقصودة سببه الخلط الذهني، الآن سأقدم دليلاً سابقاً يفيد ذلك :



الأنعام 112 { وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنْسِ وَالْأَجْنِ يُّوجِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرَفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ } كما يتضح من الصورة فإن الناسخ قد نسي كتابة لفظة {غروراً} فرجع وكتبها مجدداً، وسبب نسيانه لها في البداية هو التشابه بين هذا المقطع ومقطع آخر في النساء 31:

الأنعام 112: يُوجِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرَفَ الْقَوْلِ غُرُورًا  
النساء 31: وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلِ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتُضِعُوا

التشابه بين (يوجي بعضهم إلى بعض زخرف القول غرورا) و (يرجع بعضهم إلى بعض القول يقول) جعله يخلط بينهما، ونظراً لأن مقطع النساء ليس فيه لفظة (غرورا) بل ينتهي بكلمة (القول) فقد أسقط ذهن الناسخ لفظة (القول) ثم رجع وتذكرها فكتبها كما هو واضح في الصورة.



**الدليل الثامن:**

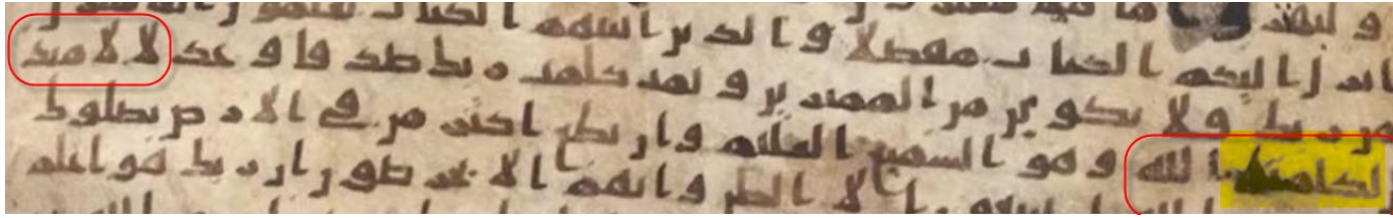
توجد شواهد تؤكد عدم دقة الناسخ الإملائية، وهذا يهبط بمؤشر مهارة وكفاءة وضبط الناسخ ويجعل إمكانية اتهامه بالخطأ العفوي بشكل عام مقبولة وعالية.

- مثال {الأنعام116} { وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ } . كتبها الناسخ (وإنهم إلا يخرصون). وهذا خطأ بلا جدال.
- مثال {الأنعام121} { وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ } . أسقط الناسخ لفظة (الله) فكتب (مما لم يذكر اسم عليه)، ثم انتبه فقام بمحاولة فاشلة للمسح وإعادة كتابة الساقط، انظر الصورة:

**الدليل التاسع:**

هو من أوضح الأدلة على الخلط الذهني، الأنعام 115: { تَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدَّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ } هذه الآية تشبه الآية الواردة في نفس السورة الأنعام34: { وَلَا مُبَدَّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ }، فخلط بينهما ذهن الناسخ وكتب آية الأنعام بالشكل التالي (ولا مبدل لكلمات الله)

- ( حيث استبدل لفظة (لكلماته) بلفظة (لكلمات الله)، ثم انتبه للخطأ فقام بمسح حرف التاء المفتوحة (ت) ووضع بدلاً منه تاء مربوطة (ة) ليحولها إلى (لكلماته) وهي اللفظة الصحيحة، انظر الصورة:



ستلاحظ التاء المفتوحة ذات النقطتين في الخلفية ثم فوقها التاء المربوطة.

الآن نأتي لمواضع الاختلاف :

[1] الأنعام 112: { وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوجِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرَفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ }

- المخطوط: عَدُوًّا مِنْ شَيَاطِينَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ

- التعليق:

يوجد تشابه في القرآن بين :-

الأنعام 112: وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ.

الفرقان 31: وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ ؟

فخلط بينهما ذهن الناسخ واستحضرت ذاكرته حرف الجر(من) من آية الفرقان بدون قصد فأضافها في آية الأنعام خطأً. وتعبير (الجن والإنس) ورد في القرآن 9 مرات، وكذا تعبير (الإنس والجن) ورد 3 مرات، وبسبب التشابه بينهما خلط ذهن الناسخ بينهما.

[2] الأنعام 114 { أَفَعَيَّرَ اللَّهُ أَبْتَنِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا }

- المخطوط: { أَفَعَيَّرَ دِينَ اللَّهِ أَبْتَنِي حَكَمًا }

- التعليق: يوجد تشابه بين :-

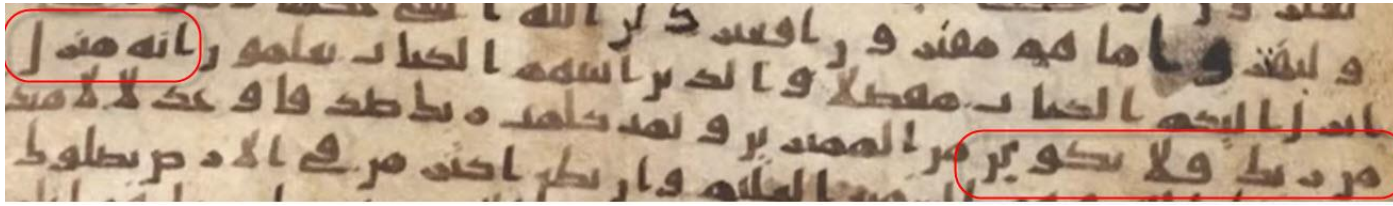
الأنعام 114: أَفَعَيَّرَ اللَّهُ أَبْتَنِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي

آل عمران 83: أَفَعَيَّرَ دِينَ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ

التشابه واضح في ألفاظ (أفغير) (الله) (يبغون-أبتغي)، وهناك تشابه آخر من جهة أن كلتا الآيتين تكلمتا عن الله بضمير الغائب فوراً بعد إيرادهما للفظ (يبغون، أبتغي) فأية الأنعام قالت (وهو الذي) وآية آل عمران قالت (وله)، وهذا أدى بذهن الناسخ للخلط بينهما بدون قصد فأضاف لفظ (دين) من آية آل عمران.

[3] الأنعام 115 { وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ }

- المخطوط: حذف لفظة (بِالْحَقِّ)



- التعليق :

أولاً: أسلوب التعبير عن [نزل أو مجيء الوحي أو الكتاب من الله] جاء كثيراً في القرآن مكتفياً بصيغة [جاء أو نزل أو أتى + من+ ربك أو الله] دون أية تعقيب أو وصف لهذا النازل بأنه نزل بالحق، مثال :

1- آل عمران 49 (قد جئكم بأية من ربكم أني أخلق)

2- آل عمران 50 (وجئكم بأية من ربكم فاتقوا)

3- المائدة 64 (وليزیدن كثيراً منهم ما أنزل إليك من ربك طغيانا وكفرا)

4- المائدة 67 (بلغ ما أنزل إليك من ربك وإن لم تفعل)

5- المائدة 68 (قل يا أهل الكتاب لستم على شيء حتى تقيموا التوراة والإنجيل وما أنزل إليكم من ربكم وليزیدن كثيراً منهم ما أنزل إليك من ربك طغيانا وكفرا)

6- الأعراف 3 (اتبعوا ما أنزل إليكم من ربكم ولا تتبعوا من دونه أولياء)

7- الأحزاب 2 (واتبع ما يوحى إليك من ربك إن الله كان بما تعملون خبيراً)

فحصل خلط في ذهن الناسخ فأسقط لفظة (الحق).

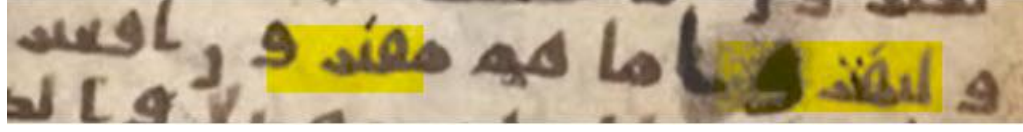
ثانياً: يوجد تشابه بين آية الأنعام وآية الرعد 36 في الألفاظ والموضوع:

الأنعام 115: **وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ**

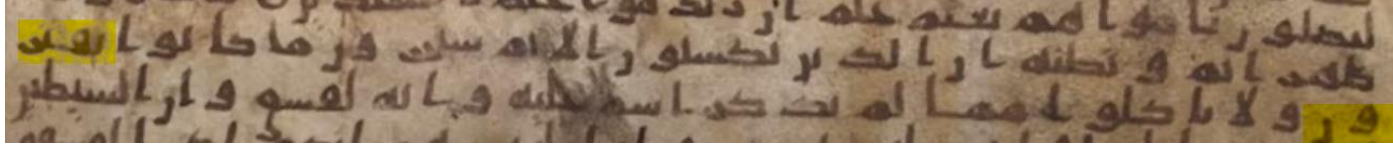
الرعد 36: **وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ**

كما ترى التشابه اللفظي (والذين آتيناهم الكتاب ي...ون)، و (منزل ، أنزل)، ثم إيراد خطاب لرسول الله بعدها مباشرة في كلتا الآيتين بضمير المخاطب (ربك، إليك)، والفارق الوحيد بين الآيتين هو أن آية الأنعام فيها لفظة (بالحق)، فاستحضر ذهن الناسخ آية الرعد الخالية من هذه اللفظة فحصل الخلط الغير مقصود وأسقط اللفظة.

[4] {الأنعام113} { وَلِتَضَعِيَ إِلَيْهِ أَفئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ }.  
كتبها المخطوط : (وليفتروا ما هم مفترون)



- {الأنعام120} { سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ }.  
كتبها المخطوط (سيجزون ما كانوا يفترون)



#### التعليق:

ورد تعبير (يفترون) في سورة الأنعام وحدها 4 مرات :

- 1- انظر كيف كذبوا على أنفسهم وضل عنهم **ما كانوا يفترون** (24)
- 2- وكذلك جعلنا لكل نبي عدوا شياطين الإنس والجن يوحى بعضهم إلى بعض زخرف القول غرورا ولو شاء ربك ما فعلوه **فذرهم وما يفترون** (112)
- 3- وكذلك زين لكثير من المشركين قتل أولادهم شركاؤهم ليردوهم وليلبسوا عليهم دينهم ولو شاء الله ما فعلوه **فذرهم وما يفترون** (137)
- 4- وقالوا هذه أنعام وحرث حجر لا يطعمها إلا من نشاء بزعمهم وأنعام حرمت ظهورها وأنعام لا يذكرون اسم الله عليها افتراء عليه **سيجزئهم بما كانوا يفترون** (138)

هذا غير 19 مرة أخرى في السور الأخرى من القرآن، لنضع النصين كما في المخطوطة بجوار الآيات الأربعة:

- المخطوط (سيجزون ما كانوا يفترون) / (وليفتروا ما هم مفترون)
- الأنعام (ما كانوا يفترون) / (فذرهم وما يفترون) / (فذرهم وما يفترون) / (سيجزئهم بما كانوا يفترون)

التشابه بين (وليفتروا ما هم مقترفون) و (وليفتروا ما هم مفترون) وكثرة ورود صيغة (الافتراء) في سورة الأنعام نفسها (4 مرات) أدى لاحتفاظ ذهن الناسخ بلفظة (الافتراء) وبأسلوب (بما كانوا يفترون) واستحضره بصيغ متقاربة هنا في هاتين الآيتين .

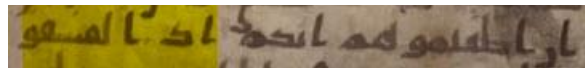
[5] {الأنعام121} { وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَائِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ }.  
- المخطوط : يكتب (إنكم لفاسقون) بدل (إنكم لمشركون).

#### التعليق:

لفظة (إنكم) + (ليجادلوكم) أدت إلى أن يستحضر ذهن الناسخ آية أخرى فيها (الجدال) + (إنكم) وهي النساء 140:  
{ وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَفْعَدُوا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ إِذَا مِثْلُهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا }.

فالحديث بالكفر والاستهزاء والخوض في آيات الله = جدال بالباطل، مع وجود (إنكم) أدى إلى استحضر وخلط ذهن الناسخ (إنكم إذاً) من آية النساء بدلا من (إنكم) في آية الأنعام بالخطأ.

ثم إن آية الأنعام محل النقاش نفسها (121) وردت فيها لفظة (لفسق) ونظراً لمجيئ الكثير من الآيات في القرآن مختومة بكلمة (فاسقون) فإن هذين السببين جعلوا ذهن الناسخ يستحضر لفظة (فاسقون) بدلاً من (مشركون).







[2] تغيير رقم ID1163، مخطوط المشهد الحسيني بالقاهرة:

تعليق الموقع: تم المسح



Change ID: 1269

Affected Verses: Q. 4:153  
(1 word affected)

Type: Erasure

Manuscript: Cairo Muṣḥaf Sharīf (f.141v)

سورة النساء 153:

[يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ  
الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَن ذَلِكَ وَأَتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطَانًا مُّبِينًا].

التعليق:

لا يوجد مسح متعمد، لأن النتيجة غير مفهومة، فالذي يتعمد المسح يهدف لتقديم معنى معين، ولامعنى لحذف الراء والهاء من (جهره) وإبقاء باقي الكلمة، والتشابه بين المسح في هذه اللفظة والمواضع الباهتة في باقي الصفحة في الهوامش التي لا كتابة فيها يدل على أنها عملية اهتراء وتلف غير مقصودة، ويؤكد ذلك المواضع الباهتة التي أدت لاختفاء أجزاء من بعض الكلمات في مواضع متفرقة أخرى من الصفحة، ولو كان هناك حذف متعمد لقام الماسح بمسح كامل الكلمة لا أن يقوم بمسح حرفين ويترك الباقي كشاهد على تصرفه دون أن يحصل أي نتيجة.

بالنظر في الصورة سنجد واضحاً حرف الجيم والهاء، ثم بقايا التاء المربوطة (ة) والمسافة الباهتة هي مساحة.



[2]

## اقتباسات

## • منجانا وممسوحة كامبريدج ومخطوط (Bland 133) :

ذكر القسيس والمستشرق الشهير ألفونس منجانا الاختلافات بين مخطوط (Bland 133) للقرآن والنص الحالي ثم ذكر أن سببها هو أخطاء عفوية من الناسخ، ثم ذكر الاختلافات بين ممسوحة كامبريدج والنص الحالي لكنه اعتبرها دليل على وجود نص آخر غير النص العثماني وهو النص الذي قبل عثمان.

علقت الباحثة المعروفة ألبا فديلي على هذه التفرقة التي صدرت من منجانا معتبرة إياها تفرقة خاطئة حيث أن الاختلافات في المخطوطتين هما من نفس النوعية (أخطاء عفوية نسخية) مثل إسقاط الألف الفارقة .

## تقول ألبا فديلي:-

[في وصفه لمخطوط كراوفورد 52 (Bland 133) صب منجانا تركيزه على الاختلافات الموجودة في المخطوط والمقارنة مع القراءات الواردة في التقليد (الإسلامي). جدير بالذكر أن منجانا في مقاله أوضح احتمالية أن تكون هذه الاختلافات ناتجة عن عدم انتباه الناسخ، لكنه في مقدمة كلامه عن ممسوحة كامبريدج والذي كتبه قبل عام (من مقاله السالف الذكر)، فسر بأن الاختلافات ناتجة عن عائلة نصية مختلفة، أي النص الذي قبل عثمان. لكن لا يبدو على تلك الاختلافات أنها تختلف عن الموجودة في ممسوحة كامبريدج مثل الفعل المفرد بدلاً من الجمع، غياب الألف الفارقة، وخصوصاً أمثلة الحذف.]

[In describing MS Crawford 52 (i.e. Bland 133), Mingana's attention is focused on listing the variants read by the manuscript and a partial comparison with the qirā'āt tradition. It is worth mentioning that in this article Mingana explained such variants as possibly being due to carelessness of the scribe, whereas in the introduction to the Cambridge palimpsest written the previous year he interpreted the variants as the result of a different text type, i.e. the pre-'Uthmānic text. However, the typologies of variants seem not to be different from those identified in the Cambridge palimpsest, e.g. singular instead of plural perfect verb, absence of alif fāṣila and, particularly, omissions.]

EARLY QUR'ĀNIC MANUSCRIPTS, THEIR TEXT, AND THE ALPHONSE MINGANA PAPERS HELD IN THE DEPARTMENT OF SPECIAL COLLECTIONS OF THE UNIVERSITY OF BIRMINGHAM by ALBA FEDELI.,30-31

## هل يوجد مخطوط للقرآن الكريم من القرن الأول؟

قدمت نماذج تبين أن الخط الكوفي مبكر ويرجع للقرن الأول وبالتالي يجب زحزحة المخطوطات الكوفية الكاملة للقرآن الكريم مثل (المشهد الحسيني، طوب قابي ساراي) والشبه كاملة مثل (سمرقند) إلى القرن الأول الهجري، لكن يكفي وجود مخطوطات تحتوى على أغلب القرآن والسقط فيها عشوائياً بحيث أن المتبقي مطابق للنص الحالي بما يقطع بأن الساقط أيضاً لو كان موجوداً للزم أن يكون مطابقاً، وسأوضح مسألة السقط lacuna:

## مثال للسقط

في مخطوط Arabe 331 من القرن الأول الهجري، تبدأ الصفحة رقم 20 منه بلفظة (الصيام) (البقرة187) وتنتهي بلفظة (أخرجوهم) (البقرة191)، لكن الصفحة التي بعدها (رقم21) تبدأ بلفظة (وقنا عذاب) (البقرة201). وهذا يعني أنه ابتداءً من (من حيث أفاض) (البقرة191) إلى (في الآخرة حسنة) (البقرة 201) غير موجود.

فهل السبب هو السقط Lacuna؟

السقط عموماً يعني أن جزءاً من المخطوط يفقد لأي سبب سواء بسبب التلف الناتج عن التآكل والاحتكاك أو الناتج عن المناخ أو سوء التخزين، أو قطعت من المخطوط، أو حتى سرقت بهدف البيع! أو فقدت بسبب رداءة عملية ربط الكراسات ببعضها (quires) الشيء الذي يؤدي لفقد بعض الأوراق الكاملة من المخطوط.



حتى يمكننا إثبات أن السبب هو "lacuna" نحتاج أولاً لبعض الأرقام:

- 1- متوسط عدد الآيات في الصفحة الواحدة من المخطوط = 5: 6 آيات.
- 2- متوسط عدد الكلمات في الصفحة الواحدة من المخطوط = 132 كلمة.
- 3- عدد كلمات الفقرة (من حيث أفاض : الآخرة حسنة) = 256 كلمة.

الخطوة الثانية نحتاج أن نجيب على السؤال " لو أراد ناسخ المخطوطة أن يكتب الفقرة ففي كم صفحة سيكتبها؟

لنقسم عدد كلمات المقطع (256) على متوسط عدد كلمات الصفحة الواحدة في المخطوط سيعطينا عدد الصفحات التي سيحتاجها الناسخ = 1,9، أي صفحتان تقريباً.

الخطوة الثالثة حساب عدد الصفحات المطلوبة لكتابة الفقرة مستعملين عدد آيات الفقرة الذي هو 10 آيات، كم صفحة يحتاجها الناسخ لكتابة 10 آيات؟

بما أن متوسط عدد الآيات في الصفحة لديه 5-6 آيات في الصفحة إذن يحتاج صفحتان تقريباً لكتابة الفقرة.

إذن حصلنا على نتيجة واحدة في المرتين، من خلال استعمال عدد كلمات الفقرة ثم من خلال استعمال عدد كلمات الفقرة، ألا وهي أن الناسخ يحتاج صفحتان لكتابة الفقرة.

إذن لو كان الناسخ قد كتب الفقرة بالفعل ثم سقطت الورقة التي بها لوجدنا آخر كلمة في الصفحة التي قبلها هي (أخرجوهم) وأول كلمة في الصفحة التي بعدها هي (من حيث)، حتى يصبح الترتيب :

صفحة 20 تنتهي بلفظة "أخرجوهم" آية 191.

صفحة 21 تبدأ بلفظة "من حيث" آية 191، وتنتهي بإحدى كلمات الآية 196.

صفحة 22 تبدأ بإحدى كلمات الآية 196 وتنتهي بكلمة (الآخرة حسنة) الآية 201.

صفحة 23 تبدأ بكلمة "وقنا" الآية 201.

كما ترى قد استقام الترتيب، ثم فقد الصفحتان رقم 21 و 22، ولو لم يكن الناسخ قد أراد كتابة الفقرة لما وجدنا بداية الصفحة 23 (حالياً صفحة رقم 21) تبدأ بلفظة "وقنا" تماماً كما لو كان ما قبلها ينتهي بنفس ما كانت ستنتهي به الصفحة الثانية المفقودة، أي "في الآخرة حسنة"، ونفس الشيء لما كانت الصفحة 20 ستنتهي بكلمة (أخرجوهم) تماماً كما لو كان ما بعدها يبدأ ب (من حيث). ولما وجدنا أن المطلوب لكتابة الفقرة هو بالضبط صفحتان، بل وجدناه صفحة ونصف أو ثلاث صفحات إلا قليلاً أو غير ذلك، أما أن يكون المطلوب هو صفحتان كاملتان غير منقوصتان فهذا بمثابة تلبية للمطلوب الذي نحتاجه، أعني صفحتان تبدءان وتنتهيان بكلمات محددة ليستقيما مع السياق القبلي والبعدي على النحو المبين.



وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين

كتبه

أحمد الشامي 2022/3/16

<https://www.facebook.com/shamyshamy3040>